

འབྲུག་གི་ཚོང་ཕྱེད་འཛུགས་ཁྲིམས་

༢༠༡༦ ཅན་མ།



Printed & Published by National Assembly of Bhutan
POST BOX NO. 139, GYELYONG TSHOKHANG, THIMPHU : BHUTAN
PABX: +975-2-322729/322793/322416 FAX: +975-2-324210
Website: www.nab.gov.bt

THE CompaniEs aCT of BHuTan
2016

འབྲུག་གི་ཚོང་ཕྱི་ལཱ་བཅའ་ཁྲིམས་

༢༠༡༤ ཅན་མ།



THE Companies aCT of BHuTan

2016

མཆོད་བཅོམ།

༡། ཡོ་སྤ་སྤེེ་ ལུང་བསྟན་ཅན་གྱི་མཐུ་ཆེན་རྒྱལ་པོ་དང། །
སྟོ་སྟན་ལ་བཞི་སྟོང་བའི་སྐབས་མགོན་གྱིས། །
རྒྱལ་ཁབ་དག་ཡི་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ། །
དེ་ལ་དད་དམ་གཙང་མའི་མཆོད་པ་འབུལ། །

ས་སྟོང་རྒྱལ་པོ་འཇིགས་མེད་སེལ་མཆོག། །
དགུང་ལོ་དྲུག་ཅུ་བཞེས་པའི་ལོ་གསར་ལུ། །
མཇོང་འཕྱིན་བཙུག་ལྷོ་བཞེས་འཕེལ་ནི་ལུ། །
མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་དད་པའི་ཁ་དར་འབུལ། །

དམངས་གཙོའི་རིང་ལུགས་ལེགས་པར་དར་བའི་གཞི། །
ནི་བདེའི་རྩ་བ་དགའ་སྦྱིད་དཔལ་འཛོམས་བརྩམས། །
གཞུང་དང་མི་སེར་བྱ་སྐབས་སྦྱིག་ནི་ལུ། །
ཁྲིམས་དང་དཔུང་ཡིག་སྤྱོད་ཆོགས་བརྩམས་འདི་གནས། །

འབྲུག་གི་ཆོང་སྤེའི་བཅའ་ཁྲིམས་འཁྲི་སྟོན་གྱིས། །
ཆོང་སྤེའི་བྱ་སྤེའི་ལམ་ལུགས་བཅའ་ཁྲིམས་ཚུ། །
འབྲུག་མི་ཡོངས་ཀྱི་མཁུན་རོགས་མཇོང་འདི་གིས། །
ཆོང་སྤེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལ་སྤེལ། །



PARLIAMENT OF BHUTAN



SPEAKER

જેડીએવી-એલવી/૭૩/૧૦૭૫/૭૫૨

ଶ୍ରୀ ଛାତ୍ର ସ୍ବପନାକାନ୍ତ ଦାସ

[illegible]

(འཇིགས་མེད་པའང་ལྟོ་)

མཁའ་ལྷན་གྱི་མཛུགས་སྐྱོང་པ་

འདྲ་ ༡. གཞུང་གི་འཕུལ་ཁུངས་ལ་མི་རྒྱུ་ལྡན་ཆེན་མཆོག་གི་ལུ་སྐྱོན་པ།

१. $\frac{1}{2} \sin 2x \cos 2x = \frac{1}{4} \sin 4x$ ।
२. $\frac{1}{2} \sin 2x \cos 2x = \frac{1}{4} \sin 4x$ ।
३. $\frac{1}{2} \sin 2x \cos 2x = \frac{1}{4} \sin 4x$ ।
४. $\frac{1}{2} \sin 2x \cos 2x = \frac{1}{4} \sin 4x$ ।

དཀར་ཆག

ངོ་སྤྱོད།.....	༡
ལེའུ་༡ པ། སྤོན་བཞེད།.....	༡
ལེའུ་༢ པ། ཚོང་སྤེའི་དབྱེ་བ།.....	༢
ལེའུ་༣ པ། ཚོང་སྤེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན།.....	༣
ལེའུ་༤ པ། ཐོ་བཅུགས།.....	༡༠
ལེའུ་༥ པ། ཚོང་སྤེའི་མིང་།.....	༡༣
ལེའུ་༦ པ། བཀོ་བཤའ་དང་གན་ལེན་བདོག་གཏད།.....	༡༣
ལེའུ་༧ པ། མདོ་ཆེན།.....	༡༤
ལེའུ་༨ པ། སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས།.....	༡༧
ལེའུ་༩ པ། འཛིན་སྐྱོང་དང་བདག་སྐྱོང་།.....	༢༠
ལེའུ་༡༠ པ། དངུལ་འབྲེལ་རྩིས་ཐོ་དང་རྩིས་ཞིབ།.....	༢༢
ལེའུ་༡༡ པ། བུན་དབང་གི་ཐོ་བཀོད།.....	༢༧
ལེའུ་༡༢ པ། རང་འགྲིག་དང་གཅིག་བསྐྱེད།.....	༢༩
ལེའུ་༡༣ པ། མཚུགས་སྤེལ་དང་མིང་ཐོ་ལས་ཅུ་སྐྱོང་ཅུ་གྲོལ།.....	༣༠
ལེའུ་༡༤ པ། རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན།.....	༣༥
ལེའུ་༡༥ པ། ཉེར་བཤེར་དང་ཉེས་བྱ།.....	༣༧
ལེའུ་༡༦ པ། རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་དབང་ཚད་དང་འགན་ཁུར།.....	༣༩
ལེའུ་༡༧ པ། དེས་ཆོག།.....	༣༥

Table of Contents

PREAMBLE.....	1
Chapter 1: Preliminary.....	1
Chapter 2: Types of company.....	2
Chapter 3: Articles of Incorporation.....	7
Chapter 4: Incorporation.....	10
Chapter 5: Company names.....	13
Chapter 6: Shares and securities.....	17
Chapter 7: Directors.....	44
Chapter 8: General meetings	61
Chapter 9: Management and administration.....	70
Chapter 10: Financial Statements and Audit	79
Chapter 11: Registration of charges	91
Chapter 12: Compromises and amalgamations	94
Chapter 13: Winding up, striking off and dissolution	108
Chapter 14: The Regulatory Authority	135
Chapter 15: Prosecution and penalties.....	141
Chapter 16: Powers and Functions of Regulatory Authority ...	142
Chapter 17: Definitions.....	145

དུས་ཚིག་།

ཚོང་སྡེ་ཚུའི་ཐོ་བཅུགས་དང་ ཐོ་བཀོད་ ཀྱན་སྦྱོར་བསྐྱར་སྒྲིག་ མཐུག་སྒྲིལ་དང་ ཅུ་ཤོལ་
དེ་དང་ ལེགས་བཅས་མཛད་ནིའི་བཅའ་ཁྲིམས།

དེ་ཡང་ བཀོ་བཤའ་ཉུང་ཤོས་འཆང་མི་ཚུའི་ཉེན་སྲུང་དང་ ཚོང་སྡེའི་འཛིན་སྦྱོར་དང་ ཚོང་
སྡེ་གི་མི་སྡེའི་འགན་ཁུར་ དེལས་ མི་སྡེ་ཚོང་ལས་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་དགོངས་དོན་ ཚོང་
སྡེ་སྦྱོར་ལས་བཟང་པོའི་གནས་ཚད་ལེགས་ཤོམ་དང་བསྐྱར་ རྩོམ་བཟང་དང་འཛིན་སྦྱོར་སོ་
སོ་དབྱེ་ནི་དང་གཅིག་ཁར་ ཚད་འཛིན་དུས་ཚོགས་སྟོབས་ཅན་བཟོ་ནི་ དཔལ་འབྱོར་ནང་
ལུ་གཞུང་སྦྱོང་ལེགས་ལྷན་དང་དྲངས་གསལ་ ལུས་ལྷགས་ཅན་ ཚོང་ལས་རང་དབང་དང་
ངང་བདེན་བཟོ་ནི།

འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་འདི་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་མེ་པོ་སྟེལ་
ལོ་ ༣ པའི་ཆེས་༢༤ ལུངས་ སྤྱི་ལོ་༢༠༡༤ ༣ པའི་ཆེས་ ༣༠ ལུ་ འབྲུག་
རྒྱལ་བརྒྱུད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ཆ་འཛིག་གྲུབ།

ལེའུ་ ༡ པ། སྟོན་བཅོད།

མཚན་གནས་དང་ འགོ་བཅུགས་ལྷ་ཆས་ ལྷབ་ཚད།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི།

(༡) འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་ཟེར་བཅོད་དགོ།

(ཁ) རང་ལུགས་གནམ་ལོ་མེ་པོ་སྟེལ་ལོ་ ༣ པའི་ཆེས་༤ ལུངས་ སྤྱི་ལོ་
༢༠༡༤ ༣ པའི་ཆེས་༡༣ ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་སྦྱོར་འབད་དགོ།

(ག) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ལྷབ་དགོ།

pREamBLE

An Act to reform the law on incorporation, registration, conduct, reorganization, winding up and dissolution of companies; to provide for minority interest protection, enabling provision for corporate governance and corporate social responsibility, separation of ownership and management along with robust regulatory body in keeping with good standards of business ethics, securities regulation with an objective of fostering good governance, transparency, vibrant, free and fair market in the economy.

Parliament of the Kingdom of Bhutan hereby enacts the Companies Act of Bhutan, 2016 on the 24th Day of the 4th Month of the Fire Male Monkey Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the 30th Day of May, 2016 as follows:

Chapter 1 preliminary

Title, Commencement and Extent

1 This Act shall:

- (a) Be called the Companies Act of Bhutan, 2016.
- (b) Come into force with effect from the 9th day of the 6th month of the year Fire Male Monkey Year, of the Bhutanese calendar corresponding to the 13th Day of July 2016; and
- (c) Extend to the whole of Bhutan.

འཇུག་ཚུལ།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཡང་ན་དེའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཅུགས་འབད་ ཡོད་མི་ ཡང་ན་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་སྟེ་ཡོད་པའི་འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ག་ར་ལུ་བྱབ་ དགོ།

ཆམེད།

༡. འབྲུག་གི་ཚོང་སྤེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༠ ཅན་མ་དེ་ ཆམེད་ཨིན།

ལེའུ་ ༡ པ། ཚོང་སྤེའི་དབྱེ་བ།

ཚོང་སྤེའི་ག་ར་ལུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དོན་ཚན།

༤. དོན་ཚན་ ༡༧ དང་ ༡༩ པ་ལས་མ་འགལ་བར་ མི་ངོ་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་བ་མང་ བའི་མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ ཚོང་སྤེའི་ཐོ་བཅུགས་གྱི་བཅའ་དོན་ཚུ་འུ་ནང་ བཤོ་བཤའ་ ཆེད་མངགས་འབད་ནི་སྟེ་བཀོད་པ་ དེ་མེན་རུང་ ཚོང་སྤེའི་ཐོ་བཅུགས་དང་འབྲེལ་ བ་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་ཏེ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ དགོས་དོན་ལུ་ཐོ་བཅུགས་འབད་བའི་ཚོང་སྤེའི་གཞི་གཞི་བཅུགས་འབད་ཆོག
༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཅུགས་བརྒྱབས་པའི་ཚོང་སྤེའི་ཚུ་ བཤོ་ བཤའི་ཟིན་གོང་ཐོག་ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།
༦. ཚོང་སྤེའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གི་འཁྲི་བ་དེ་ གལ་སྲིད་ ཁོ་གིས་འཆང་སྟེ་ ཡོད་པའི་ཐོ་བཤའ་ཚུ་འུ་ཟིན་གོང་མ་སྤྱོད་པར་ཡོད་པ་ཅིན་ དེའི་དདུས་བསྐྱམས་ ཚུན་ ཆེད་འཛིན་འབད་དགོ།

application

2. This Act shall apply to every body corporate incorporated or registered by or under this Act.

Repeal

3. The Companies Act of the Kingdom of Bhutan, 2000 is repealed.

Chapter 2

Types of company

provisions relating to all companies

4. Subject to sections 17 and 19, any one or more persons may, by subscribing to Articles of Incorporation and otherwise complying with the provisions of this Act in respect of incorporation, form an incorporated company for a lawful purpose.
5. Every company incorporated under this Act shall be limited by shares.
6. The liability of a shareholder of the company shall be limited to the amount, if any, unpaid on shares held by him.

- ཡ. ཚོང་སྡེ་ཅིག་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ ཡང་ན་སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་ ཐོ་བཙུགས་
འབད་ཚོག

མི་དམངས་ཚོང་སྡེ།

༤. མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏད་
གཞན་ཚུ་ རང་གི་བཅའ་དོན་ཚུ་འཛིན་ཐོག་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་ནི་འདི་དབང་ཆ་ཡོད།

༥. གལ་སྲིད་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་
བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་ནི་ཨིན་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་༡༠༤ དང་
༡༠༥ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྤྱོད་དགོ།

༡༠. མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་

(༡) བགོ་སྒྲུལ་བྱིན་ཏེ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའི་མ་ཚུ་ཉུང་ཤོས་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་
ཡོད་པའི་གྲངས་བསྟོམས་ལྟར་ དགོ་པ་ཨིན།

(ཁ) ཉུང་ཤོས་མདོ་ཆེན་གསུམ་དགོ།

(ག) ཚོང་སྡེ་འདི་ཆེན་ཅིག་དགོ་པ་དང་།

(ང) གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་
ནི་ཨིན་པ་ཅིན་ རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་དང་གན་ལེན་བདོག་གཏད་བརྩེ་
སོར་ཁང་གིས་བཀལ་ཏེ་ཡོད་པའི་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཚུ་ལུ་གནས་
དགོ།

(ཅ) གཞུང་གི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་གི་བྱ་སྤྱོད་ལམ་
ལུགས་དང་ཁྱད་ཆེད་ཚུ་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་ནང་ ཁ་གསལ་
བཀོད་དེ་དགོ།

7. A company may be incorporated as a public company or private company

public companies

8. A public company is authorised by its Articles to offer its shares or other securities to the public.
9. If a public company offers its shares or other securities to the public, it shall do so in accordance with sections 106 and 107.
10. A public company:
 - (a) shall have a minimum allotted share capital of such amount as may be prescribed,
 - (b) shall have at least three directors,
 - (c) shall have a company secretary, and
 - (d) if it intends to offer its shares to the public, shall comply with such further requirements as may be imposed by the Regulatory Authority and the Securities Exchange.
 - (e) shall have clear divestment criteria and procedure for the public companies owned by the Government in the Rules and regulations prescribed by the Regulatory Authority.

སྒྲེང་དབང་ཚོང་སྒྲེ

༡༡. སྒྲེང་དབང་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ལྟ།

(༡༧) རང་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་ནི་འཇུག་པ་མེད་པ། དང་

(༡༨) ཉུང་ཤོས་མདོ་ཆེན་གཉིས་དགོ།

༡༢. མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ཆེད་དུ་བཀོད་མི་དང་འཁྲིལ་བའི་ ཚོང་སྒྲེ་
ཐོ་བཅུགས་བཅའ་དོན་ལུ་རྒྱུན་མངག་འབད་དེ་ ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ཐོ་བཅུགས་འབད་ཆེ་
འདི་བཟུམ་མའི་ཚོང་སྒྲེ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་བྲིས་ཤོག་ནང་སྒྲེ་ མི་ངོ་གཞན་
མི་གི་སྤྱོད་ཤོང་གི་ཡིག་ཐོག་གཞན་བ་དང་གཅིག་ཁར་ མི་ངོ་གཞན་མི་གི་མིང་གི་
བདེ་སྟོན་འབད་དགོ་པ་དང་ གཤམ་སྤྱོད་རྒྱུན་མངག་འབད་མི་ལུ་ཉི་ཤུ་ཉུ་འབྱུང་བ་
ཡང་ན་ འགན་འཛིན་བཟོ་ནི་འཕྲོགས་གྲུབ་མེད་པ་སྒྲེ་འཐོན་ཆེ་ མི་ངོ་གཞན་
མི་འདི་ ཚོང་སྒྲེ་གི་འཕྲུས་མི་སྒྲེ་བཅུ་ནི་དང་ འདི་བཟུམ་མའི་མི་གིས་ཡིག་ཐོག་
གཞན་བ་འདི་ཡང་ མི་ངོ་ཅིག་གི་ཚོང་སྒྲེ་ཐོ་བཅུགས་འབད་བའི་སྐབས་ ཚོང་སྒྲེ་
ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་དང་གཅིག་ཁར་ ཚོང་སྒྲེ་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྱོད་
དགོ།

གཞུང་དབང་ཚོང་སྒྲེ

༡༣. གཞུང་དབང་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ མི་དམངས་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་སྒྲེ་ ཐོ་བཅུགས་འབད་དགོ།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་མིན་པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཅུགས་བསྐྱབས་པའི་ཚོང་སྒྲེ།

༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་མིན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་གཞན་ ཡང་ན་ཉེ་མའི་ཚོང་
སྒྲེ་བཅའ་ཁྲིམས་ཐོག་ ཐོ་བཅུགས་འབད་ཡོད་པའི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

private companies

11. A private company:

- (a) Is not permitted to offer its shares to the public; and
- (b) Shall have at least two directors;

12. Where one person incorporates a company by subscribing to Articles of Incorporation prescribed by this Act, such company shall indicate the name of the other person, with his prior written consent in the prescribed form, who shall, in the event of the subscriber's death or his incapacity to contract become the member of the company and the written consent of such person shall also be filed with the Registrar at the time of incorporation of the One Person Company along with its Article of Incorporation.

Government companies

13. A Government Company shall be incorporated as a public company.

Companies incorporated other than under this act

14. A company which is incorporated by an Act of Parliament other than this Act or a previous Companies Act shall be registered under this Act.

༡༥. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ འོན་ཀྱང་ ༡༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་
ཡོད་པ་ཅིན་

(༡) ཚོང་སྡེ་འདི་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདྲ་རེ་ ཚོང་
སྡེའི་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རྒྱུན་སྦྱོང་འཐབ་སྡེ་ཡོད་པའི་ཐོ་དེབ་ནང་
བཀོད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་།

(ཨ) ཚོང་སྡེའི་ལག་འཁྱེད་སྤྱོད་བཞག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དོན་ཚན་ ༣༥
པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་གིས་མི་བྱབ་ ཨིན་རུང་ཚོང་སྡེའི་ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་གྱིས་ལག་འཁྱེད་ཅིག་སྤྱོད་དགོ།

༡༦. ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཐོ་བཅུགས་འབད་ནིའི་བཀའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
ནང་ ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་འདྲ་མཚུངས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ཡོད་པ་ཅིན་ དོན་
ཚན་ ༡༥ པ་ ཡང་ན་ བཀའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ཚུ་ལུ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་
གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་དེའི་དགོངས་དོན་ག་ཅི་གིས་ཡང་བྱབ་ནི་མེད་པ་སྟེ་ ཡང་ན་
བསྐྱར་བཅོས་འབད་བའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་བཟུམ་ཆོག།

སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་འདི་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྟེ་སྒྲེར་ཐོ་བཀོད་འབད་ནི།

༡༧. སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཆོག་ གལ་
སྲིད་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་

(༡) དོན་ཚན་ ༥ དང་ ༡༠ པ་ནང་གི་མི་དམངས་ཚོང་སྡེའི་དགོས་མཁོ་ཚུ་སྦྱབ་
པ་ཅིན།

(ཨ) མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ འོས་འཚམས་ལྷན་པའི་ཚོང་སྡེ་དེའི་ཐོ་
བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ཚུ་ ཆ་འཛོག་འབད་པ་ཅིན།

(ག) སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་དེ་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་
པའི་སྒྲེར་ དམིགས་བསལ་གྱི་གོས་ཚོད་ཅིག་བྱབ་པ་ཅིན།

15. If a company is registered in accordance with section 14:
- (a) a copy of the Act by which the company is incorporated shall be placed on the register maintained by the Registrar of Companies; and
 - (b) the provisions of section 35 regarding the issue of a Certificate of Incorporation shall not apply, but the Registrar shall issue a Certificate of Registration.
16. The Regulatory Authority may make regulations not applying or modifying any provisions of this Act relating to a company registered under section 15 or a Royal Charter, insofar as there is a corresponding provision in the Royal Charter or Act by which the company is incorporated.

Re-registration of private company as a public company

17. A private company may be re-registered as a public company if the company:
- (a) satisfies the requirements for a public company in sections 8 and 10;
 - (b) adopts Articles of Incorporation appropriate to a public company;
 - (c) passes a special resolution that it should be re-registered as a public company;

- (ང) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཅུམ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུའི་
ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཚུ་སྦྱབ་པ་ཅིན།
- (ཅ) སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་དེ་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་ ཟུ་ཡིག་
བཅུགས་པ་ཅིན།

༡༥. དོན་ཚན་༡༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་
ཅིག་སྡེ་ སྒྲེར་ཐོ་བཀོད་བསྐྱབས་པའི་སྐབས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྒྲེར་ཐོ་
བཀོད་འབད་བའི་ལག་འཁྱེར་ཅིག་སྤྲོད་དགོ།

མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་འདི་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་སྒྲེར་ཐོ་བཀོད་འབད་ནི།

༡༦. བདོག་གཏད་རྩེ་མོར་ཁང་དང་གཅིག་ཁར་ ཐོ་བཀོད་དེ་མེད་པའི་མི་དམངས་ཚོང་
སྡེ་ཅིག་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཆོག་ གལ་སྲིད་ཚོང་སྡེ་དེ་
གིས།

- (༡) སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ འོས་འཆམས་ལྷན་པའི་ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་
བཅའ་དོན་ཚུ་ ཆ་འཛོག་འབད་བ་ཅིན།
- (ཨ) མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་དེ་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་
པའི་སྐྱོར་ དམིགས་བསལ་གྱི་གོས་ཚད་ཅིག་སྦྱབ་པ་ཅིན།
- (ག) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཅུམ་པའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུའི་ནང་
ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཚུ་སྦྱབ་པ་ཅིན།
- (ང) མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་དེ་ སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་སྡེ་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་ ཟུ་ཡིག་
བཅུགས་པ་ཅིན།

- (d) satisfies any further requirements that are prescribed in regulations made under this Act; and
 - (e) applies to the Registrar in the prescribed form for the company to be re-registered as a public company.
18. When a private company is re-registered as a public company in accordance with section 17, the Registrar shall issue a certificate of re-registration.

Re-registration of public company as a private company

19. A public company which is not listed on a Securities Exchange may be re-registered as private company if the company:
- (a) adopts Articles of Incorporation appropriate to a private company;
 - (b) passes a special resolution that it should be re-registered as a private company;
 - (c) satisfies any further requirements that are prescribed in regulations made under this Act; and
 - (d) applies to the Registrar in the prescribed form for the company to be re-registered as a private company

༡༠. རྟོན་ཚན་༡༩ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ སྐར་དབང་ཚོང་སྡེ་ཅིག་
སྡེ་ སྐར་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྐར་ཐོ་བཀོད་
འབད་བའི་ལག་འཁྱེར་ཅིག་སྤྲོད་དགོ།

ལུ་༩ པ། ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོམ།

བཅའ་དྲོན་ཚུའི་མ་དཔེ།

༡༡. རྟུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོན་ཚུའི་མ་དཔེ་ཅིག་
ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།
༡༢. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་དབྱེ་བ་ལུ་འོས་འཆམས་ལུན་པའི་ ཚོང་སྡེ་ཐོ་
བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོན་ཚུའི་མ་དཔེ་འདི་ ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོན་སྡེ་ ཆ་
འཛོག་འབད་ཆོག།

བཅའ་དྲོན་གཞན།

༡༣. བཅའ་དྲོན་ཚུའི་མ་དཔེ་ ཆ་འཛོག་མ་རྒྱབ་མི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྡེ་ཐོ་
བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོན་ཚུའི་ནང་བཀོད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།
(༡) ཚོང་སྡེ་དེའི་མིང་དང་།
(ཡ) ཚོང་སྡེ་དེའི་སྤྱིག་གཞི་ཚུ།
༡༤. རྟུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་སྤྱིག་གཞི་ཚུའི་དོན་ལུ་ ཉུང་མཐའི་
དགོས་མཁོ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

20. When a public company is re-registered as a private company in accordance with section 19, the Registrar shall issue a certificate of re-registration.

Chapter 3

articles of incorporation

model articles

21. The Regulatory Authority may prescribe Model Articles of Incorporation.
22. A company may adopt the Model Articles appropriate to the type of company as its Articles of Incorporation.

other articles

23. A company which chooses to not to adopt Model Articles shall have Articles of Incorporation which shall state:
- (a) the name of the company; and
 - (b) the regulations of the company.
24. The Regulatory Authority may prescribe minimum requirements for the regulations of a company.

༡༥. རྟོན་ཚན་^{༡༩} པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ ག་སྒྲིག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཚེངསུ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་
བཅའ་དྲོན་ཚུ་ ལག་ལེན་ག་དེ་འཐབ་ཚུགས་ཚུགས་པ་ཅིག་ བཅའ་དྲོན་ཚུ་འཇམ་
དཔེ་དེ་འོ་སྒྲིག་བཀོད་དང་མཐུན་དགོ།

༡༦. རྟོན་ཚན་^{༡༩} པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ ག་སྒྲིག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཚེངསུ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་
བཅའ་དྲོན་ཚུ་འཇམ་ དམིགས་པའི་དྲོན་ཚན་ཅིག་བཅུགས་ཆོག

གནས་བཞིན་ཡོད་པའི་ཚེངསུ་ཐོ་བཅའ་དྲོན།

༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོ་བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་སྒྲ་གོང་ལས་ ཚེངསུ་ཅིག་གིས་ཆ་འཛོག་འབད་
དེ་ཡོད་པའི་ ཚེངསུ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དྲོན་དང་ ཆ་འཛོག་འབད་བའི་དུས་
སྐབས་ལུ་ བྱབ་དབང་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་མཐུན་སྤྱོད་ཡོད་པའི་བཅའ་དྲོན་ཚུ་

(༡) གསར་ཚབ་མ་བརྩམ་པ་ ཡངན་འཕྲི་སྟོན་མ་འབད་ཚུན་ཚོད་ ཆ་གནས་
ཅན་སྤྱོད་བཅུ་དགོཔ་ དང་།

(༢) བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འོ་དམིགས་བསལ་ཀྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་ཐོག་ འཕྲི་
སྟོན་འབད་ནི་ ཡངན་གསར་ཚབ་བརྩམ་ཆོག

(༣) གལ་སྲིད་ འཕྲི་སྟོན་འབད་བ་ ཡངན་གསར་ཚབ་བརྩམ་པ་ཅིན་ གང་
རུང་ཅིག་ ཡངན་ག་ར་གི་ཁ་གསལ་ཚུ་ མ་བཀོད་པར་བཞག་ཆོག་པ་ཚུ་
ཡང་།

(༡) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་།

(༢) དམིགས་དྲོན་ཚུ།

(༣) བཀོ་བཤའི་མ་ཕྱ་ དང་།

(༤) བཀོ་བཤའ་ཆེད་མངགས་འབད་མི་ དང་།

(ང) བཅའ་ཁྲིམས་དང་ དེ་འོ་འོག་གི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་འོ་དྲོན་ཚན་ཚུ་དང་འཁྲུལ་དགོ།

25. Articles of Incorporation prepared in accordance with section 23 shall, so far as is practical, follow the format of the Model Articles.
26. Articles of Incorporation prepared in accordance with section 23 may include an objects clause.

articles of existing companies

27. Articles of Incorporation adopted by a company prior to the commencement of this Act and which conform to the law in force at the time they were adopted:
 - (a) shall remain valid unless and until they are replaced or amended;
 - (b) may be amended or replaced by a special resolution of the shareholders; and
 - (c) if amended or replaced, may exclude specific details of any or all of:
 - (i) the registered office;
 - (ii) the objects;
 - (iii) the share capital; and
 - (iv) the subscribers
 - (d) and shall comply with the provisions of this Act and regulations made hereunder.

རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ རྣོན་ལས་ཡོད་པའི་ཚོང་ལས་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
དགོངས་དང་འཁྲིལ་ ཆགས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ འོས་མཚམས་ལྷན་པའི་དུས་ལུན་ཅིག་
གཏེན་འབབས་བཟོ་དགོ།

བཅའ་དོན་ཚུ་ལུ་བསྐྱར་བཅོས།

༡༥. སྤྱི་གཏང་ཞལ་འཛུམས་གྱི་ནང་ བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་དམིགས་བསལ་གྱི་
གོས་ཚད་ཐོག་ལས་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་བཅའ་དོན་ཚུའི་དགོངས་དོན་གང་
རུང་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་ཆོག་པ་ཨིན་པ་དང་ དམིགས་བསལ་གྱི་གོས་ཚད་བྱབ་
སྟེ་ཉིན་གངས་སུམ་ཚུའི་ནང་འཁོད་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གྲ་ཡོན་དང་སྒྲགས་
ཏེ་ གོས་ཚད་དེའི་འབྲེལ་དང་ འཕྲི་སྣོན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་བཅའ་དོན་ཚུའི་འབྲེལ་
ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྒྲུལ་སྒྲོད་འབད་དགོ།

བཀག་དམ་ཅན་གྱི་དགོངས་དོན་ཚུའི་རུས་པ།

༡༧. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཅའ་དོན་ཚུ་གིས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་དགོས་དོན་ནམ་
དབང་ཚད་ ཡང་ན་ལས་དོན་ཚུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་འབད་བའམ་ བཀག་དམ་འབད་
བ་ ཡང་ན་བྱད་པར་བཟོ་བ་ཅིན་

(ཀ) གཤམ་གསལ་གྱི་རྒྱ་མཚན་རྒྱུང་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བྱ་བ་ག་
ཅི་ཡང་ཆགས་མེད་པ་སྟེ་ བརྩི་ནི་མེད་

(༡) ཚད་འཛིན་ནམ་ བཀག་དམ་ ཡང་ན་བྱད་པར་དེ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་
བྱ་བ་དེ་ བཀག་སྐྱམ་འབད་དེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན།

(༢) དེ་ལུགས་གྱི་ཚད་འཛིན་ནམ་ བཀག་དམ་ ཡང་ན་བྱད་པར་ལུ་
བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བྱ་བ་འཐབ་ནི་ལུ་ མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་
དབང་ཆ་སྤོད་ནིའི་དབང་ཚད་མེད་པ་བྱུང་བ་དང་།

The Regulatory Authority shall determine appropriate time period for all existing companies to comply with the provisions of this Act.

Changes to the articles

28. A company may change any provision in its articles through special resolution of the shareholders in general meeting and shall deliver a copy of the resolution and a copy of the Articles as amended to the Registrar, together with the prescribed fee within thirty days of passing the resolution.

Effect of restrictive provisions

29. If a company's Articles limit, restrict or qualify the purposes, powers or activities of the company:
- (a) no action of the company is void by reason only that:
 - (i) the action was prohibited by that limitation, restriction or qualification; or
 - (ii) as a consequence of that limitation, restriction or qualification, the directors had no authority to authorise the action by the company; and

(ལ) ཚྲོ་སྤྲེའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་བར་ན་ ཡང་ན་ ཚྲོ་སྤྲེའི་བཤོ་
 བཤའ་འཆང་མི་ག་གིས་ཨིན་རུང་ ཚྲོ་སྤྲེའི་འདས་པའི་འགོ་དཔོན་ཚུའི་
 རྒྱལ་འགལ་གྱི་ཚུད་བཤེར་མིན་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཚུད་བཤེར་གང་རུང་
 གི་ནང་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་བྱ་བ་ཆགས་མེད་པ་སྟེ་ཅིས་ནི་ལུ་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་
 ཚད་འཛིན་ནམ་ བཀག་དམ་ ཡང་ན་ཁྱད་པར་ལུ་ བརྟེན་ནི་མེད།

ལེའུ་ ༤ པ། ཐོ་བཙུགས།

ཚྲོ་སྤྲེའི་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལྷ་ཡིག

༣༠. བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ འགོ་བཙུགས་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ཆེད་མངགས་འབད་མི་ཅིག་
 གིས་ ཡང་ན་ཁོང་ཚུའི་ཁ་བྱག་ལས་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་
 སྤྱེལ་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) བཤོ་བཤའ་ཆེད་མངགས་འབད་མི་ཚུ་གིས་ མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་ ཆེད་རུ་
 བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ལྷ་ཡིག་ཅིག་

(ཁ) འགོ་ཐོག་གི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཆེད་རུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་
 མདོ་ཆེན་འབད་ནིའི་ཁས་ལེན།

(ག) གལ་སྲིད་ ཚྲོ་སྤྲེའི་གིས་ བཅའ་དོན་ཚུའི་མ་དཔེ་མིན་པར་ ཚྲོ་སྤྲེའི་
 ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་གཞན་ཆ་འཛིག་འབད་ནི་ཨིན་མ་པ་ཅིན་ ཚྲོ་སྤྲེའི་
 དེའི་ཚྲོ་སྤྲེའི་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ཚུའི་འདྲ་ེ།

༣༡. གོང་གསལ་ཡིག་ཆ་ཚུ་དང་མཉམ་ ཆེད་རུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་སྒྲ་ཡོན་
 དགོ།

- (b) in any legal proceedings, other than proceedings between the company or by any shareholder of the company against the present or former officers of the company, no person may rely on such limitation, restriction or qualification to assert that such an action is void.

Chapter 4

incorporation

application for incorporation

- 30. A subscriber to the Articles or person acting on their behalf shall deliver to the Registrar:
 - (a) An application in the prescribed form signed by the subscribers;
 - (b) Consent to act as directors by the first directors in the prescribed form;
 - (c) If the company is to adopt Articles of Incorporation other than the Model Articles, a copy of the company's Articles of Incorporation.
- 31. The documents shall be accompanied by the prescribed registration fee.

32. ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ རོན་ཚན་³⁰ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་
གཤམ་གསལ་གྱི་གངས་སུ་ཡང་བཅི་ནིའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་བརྩམ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(ཀ) ཚོང་སྤེའདི་ ལལ་བཏབ་མི་ཅིག་སྤེ་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་རོན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་
དང་།

(ཁ) ཚོང་སྤེ་དེའི་གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་ལཱ་འགོ་འདེན་གྱི་རོན་ལུ་
དགོ་པའི་ཆོག་ཐམ་གང་རུང་གི་རོན་ལུ་ལྷ་ཡིག་ཅིག་

33. ཚོང་སྤེ་དེའི་གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་ལཱ་འགོ་འདེན་གྱི་རོན་ལུ་ དགོས་
མཁའི་ཐོ་བཀོད་ ཡང་ན་གནང་བ་གང་རུང་ལུ་ཕན་རྒྱབས་ གྱིས་རོན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་
ནང་ཡོད་པའི་བད་རོན་ཚུ་ གཞུང་གི་ལྷན་ཁག་ ཡང་ན་ལས་སྤེ་གཞན་ཚུ་དང་
གཅིག་ཁར་བརྒྱུ་མོར་གྱི་ཐད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དེ་ལུགས་ལྟར་འབད་
དགོ།

34. ཚོང་སྤེ་དེའི་གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྤེའི་ཐོ་བཀོད་ ཡང་ན་གནང་བ་
གང་རུང་གི་སྒྲོར་ལས་ གཞུང་གི་ལྷན་ཁག་ ཡང་ན་ལས་སྤེ་གཞན་ཚུ་ལས་ཐོབ་
སྤེ་ཡོད་པའི་བད་རོན་ཚུ་ རོན་ཚན་³⁰ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་བརྩགས་
པའི་མི་ངོ་དེ་ལུ་སྤྲོད་ནི་ཐད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དེ་ལུགས་ལྟར་སྤྲོད་དགོ།

ཚོང་སྤེ་ཐོ་བརྩགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་།

35. གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཚོང་སྤེ་ཐོ་བརྩགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་གྱི་རོན་
ལུ་ དགོས་མཁའ་ཚུ་གར་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་པའི་ རེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚུགས་པ་
ཅིན་ ཆད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ ཁོ་གིས་ཚོང་སྤེ་ཐོ་བརྩགས་ཀྱི་
ལག་འཁྱར་སྤྲོད་དགོ།

32. The Regulatory Authority may make regulations providing that an application under section 30 is also to be regarded as:
- (a) an application for registration of the company as a taxpayer; and
 - (b) an application for any licence that may be required for the conduct of the proposed business of the company.
33. The Registrar shall, share the information in the application with other Ministries or Agencies of the Government for the purposes of facilitating any registration or approval necessary for the conduct of the proposed business of the company.
34. The Registrar shall, convey to the person making the application under section 30 information received from other Ministries or Agencies of the Royal Government regarding any registration or approval given in respect of the proposed business of the company.

Certificate of Incorporation

35. If the Registrar is satisfied that all requirements for incorporation have been complied with, he shall issue the Certificate of Incorporation in the prescribed form.

༣༤. ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་དེའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་
 ཀྱི་ལག་འཁྱར་གྱི་ཁྱེ་ཆས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ གཏན་འཇགས་གནས་ཤིང་ཅན་
 མ་ཚད་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་རྒྱུའི་འཁྲི་བ་ཚད་འཛིན་ཡོད་པ་སྟེ་ ཚོང་
 སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་ཐོབ་ཚར་བའི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་དབང་ཚད་དང་ བྱ་སྒྲིལ་
 རྒྱ་གར་ དེ་འཕྲོ་ལས་ སྤྱོད་རྒྱུགས་པའི་འདུས་ཚུགས་ལས་འཛིན་ཅིག་སྟེ་བཙུ་
 དགོཔ་ཡིན་པ་དང་ གཤམ་གསལ་ འབད་ནིའི་ཐོབ་དབང་ཡོད་རུང་ དེ་རྒྱ་ལུ་ཚད་
 འཛིན་མེད་པར་འབད་ཆོག་པའི་ཐོབ་དབང་རྒྱ་ཡང་།

(༡) ཚོག་ཐམ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དགོས་མཁོ་གང་རུང་ལས་
 མ་འགལ་བར་ རང་གི་ཚོང་ལཱ་འབབ་ནི།

(ཨ) རང་ངམ་གཞན་གྱིས་བཤེར་གཏུགས་འབད་ནི།

(ག) ཚོང་སྡེ་གི་རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་གཞིས་གནས་རྒྱ་ ཉེ་ནིའམ་འཆང་ནི་ བཅོང་
 བྱི་ ཡང་ན་སྤྱོ་སོར་འབད་ནི།

(ང) གན་ཡིག་ བཅོང་ཆོག་པའི་དངུལ་གྱི་ཡིག་འཛིན་ ཡང་ན་ དངུལ་སྤྱོད་
 བཀོད་ཤོག་ ཁས་ལེན་ཡིག་འཛིན་བཅས་བཟོ་ནིའམ་ རྒྱབ་སྐྱོན་འབད་ནི་
 ཡང་ན་འབྲེལ་སྤྱོད་འབད་ནི།

(ཅ) མི་ངོ་གཞན་གང་རུང་དང་གཅིག་ཁར་ གན་འཛིན་བཟོ་ནི།

༣༥. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་
 ཅིག་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་སྒྲིལ་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་མཁོ་རྒྱ་ལུ་ གནས་
 ཡོད་པའི་མཐའ་བཏོག་གི་སྒྲུབ་བྱེད་སྟེ་བཙུ་དགོཔ་ཡིན་པ་དང་ བཅའ་དོན་དེ་རྒྱ་ལུ་
 ཚོང་སྡེ་མ་ཚད་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་རྒྱ་གིས་ཡང་གནས་དགོ།

36. From the date of incorporation mentioned in the Certificate of Incorporation, the company shall be a body corporate capable forthwith of exercising all the powers and functions of an incorporated company, having perpetual succession and with limited liability of its shareholders, including but not limited to the right:
- (a) to carry on its business, subject to any relevant requirement for a licence,
 - (b) to sue or to be sued;
 - (c) to buy, hold, sell or transfer property and assets of the company;
 - (d) to execute, endorse or deal with deeds, negotiable instruments, bills of exchange or promissory note;
 - (e) to enter into contract with any person.
37. A Certificate of Incorporation issued by the Registrar shall be conclusive evidence that all the requirements of this Act have been complied with respect to registration and the Articles shall bind the company and the shareholders.

ལེའུ་པ།
ཚོང་སྒྲེའི་མིང་།

ཚོང་སྒྲེའི་མིང་ཚུའི་མཁུག་ལུ་ “ཚད་འཛིན་” ཡངན་ “སྒྲེར་སྒྲེ་ཚད་འཛིན་” སྒེ་བཀོད་
དགོས།

༣༩. སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་ “སྒྲེར་སྒྲེ་ཚད་འཛིན་” ཟེར་བཀོད་དེ་མཁུག་བསྟུ་
དགོ།

༣༩. མི་དམངས་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་ “ཚད་འཛིན་” ཟེར་བཀོད་དེ་མཁུག་བསྟུ་དགོ།

༤༠. “སྒྲེར་སྒྲེ་ཚད་འཛིན་” ཡངན་ “ཚད་འཛིན་” ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མིང་གང་རུང་
ཐོག་ ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་པ་ ཡངན་ཚོང་ལཱ་འཐབ་པའི་མི་ངོག་ཡིན་རུང་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་བསྟུ་བས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་
མཉམ་པ་ཅིན་ བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་བྱ་ཐོག་ནི་དང་མིང་ཡང་ལེགས་བཅས་འབད་དགོ།

༤༡. མི་དམངས་ཚད་འཛིན་གྱི་བསྟུ་ཚོག་འདི་ ཚད་ དང་ སྒྲེར་སྒྲེ་ཚད་འཛིན་གྱི་བསྟུ་
ཚོག་འདི་ སྒྲེར་ཚད་ ཡིན།

གནས་བཞིན་ཡོད་པའི་མིང་ཚུ་ལས་ མིང་མ་འདྲམ་དགོས།

༤༢. ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་།

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཏེ་མ་ལས་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཏེ་ཡོད་
པའི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་དང་ཅིག་འཐད་པ་སྒེ་ བཏགས་མི་ཚོག་

(ཨ) གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
ནང་གསལ་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཏེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་མིང་འདྲ་ཉིང་
ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འཛེལ་ནི་ ཡངན་རྒྱུན་ཞུགས་འབྱུང་སྲིད་པ་ཅིན་ དེ་
ལུགས་ཀྱི་འདྲ་བའི་མིང་བཏགས་མི་ཚོག་

Chapter 5

Company names

Company name to end in “Limited” or “private Limited”

38. The name of a private company shall end with the words “Private Limited”.
39. The name of a public company shall end with the word “Limited”.
40. Any person who trades or carries on business under any name of which the word “Limited” or the words “Private Limited” forms a part, and the name is not that of a company registered under this Act, shall be liable for administrative penalty and shall correct the name.
41. The abbreviation for Public Limited is Ltd. and Private Limited is Pvt. Ltd.

name to be distinct from existing names

42. The name of a company:
 - (a) shall not be the same as the name of a company already registered under this Act;
 - (b) shall not be similar to the name of a company already registered under this Act if, in the view of the Registrar, such similarity would be liable to confuse or mislead.

ཝོར་འཁྲིད་ཅན་གྱི་མིང་ བཏགས་ནི་མེད་པ།

༤༩. ཚོང་མིང་ཅིག་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་མེད་པ་འདི་ཡང་།

- (ཀ) སྤྱ་སྒྲེར་ཚོགས་སྡེ་ལས་ ཡིག་ཐོག་གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ གཤམ་
སྤྱད་ ཚོང་མིང་འདི་གི་ འབྲུག་རྒྱལ་བརྒྱུད་ཀྱི་རིང་ལུགས་དང་འབྲེལ་བ་
ཡོད་པ་སྡེ་ སྟོན་པ་ ཡང་ན་མཚོན་པ་ཅིན།
- (ཁ) གཤམ་སྤྱད་ གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཚོང་མིང་དེ་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་
གཞུང་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་གྱི་ཐོག་ལས་
ཡིག་ཐོག་ གནང་བ་ཐོབ་ཏེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ གཞུང་ ཡང་ན་གཞུང་གི་
ལྷན་ཁག་ ལས་ཁུངས་ ཡན་ལག་ བཀོད་འཛིན་ ཞབས་ཏྲུག་ ལས་སྡེ་
ཡང་ན་ལས་དོན་གང་རུང་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་སྡེ་ མཚོན་པ་ ཡང་ན་སྟོན་
པའི་མིང་ཡིན་པ་ཅིན།
- (ག) གཤམ་སྤྱད་ ཚོས་སྒྲོར་ཞུགས་མི་ ཡང་ན་ཚོས་སྡེའི་གཙུག་སྡེ་ སྤྱད་དོན་
ཚོགས་པ་ཅིག་ ཡང་ན་སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་ཅིག་གི་འགོ་འཁྲིད་པ་ཅིག་དང་
འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་སྡེ་མཚོན་པ་ ཡང་ན་སྟོན་པ་ཅིན།
- (ང) གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མིང་སྤྱོད་ནི་ལུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གཙུག་
ལག་སྒྲོབ་སྡེ་ ཡང་ན་ཁྱད་རིག་གི་མཐུན་ཚོགས་ཅིག་ལས་ ཡིག་ཐོག་
གནང་བ་ཐོབ་ཏེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་རྒྱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་གཙུག་ལག་སྒྲོབ་སྡེ་ ཡང་ན་ཁྱད་རིག་གི་
མཐུན་ཚོགས་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་སྡེ་མཚོན་པ་ ཡང་ན་སྟོན་པ་ཅིན།
- (ཅ) གཤམ་སྤྱད་མིང་དེ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཝོར་འཁྲིད་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ གཤམ་གསལ་རྒྱ་
སྟོན་པ་ཅིན།

name not to be misleading

43. A name shall not be registered:

- (a) if it suggests or implies a connection with the institution of monarchy unless consent in writing to the proposed name is duly obtained from the Privy Council;
- (b) if it suggests or implies a connection with the Government or of any Ministry, department, branch, bureau, service, agency or activity of the Government, unless consent in writing to the proposed name is duly obtained from the head of the Government body concerned;
- (c) if it suggests or implies a connection with a religious person or institution, a political party or a leader of a political party;
- (d) if it suggests or implies a connection with a university or a professional association recognised by the laws of Bhutan unless the university or professional association concerned consents in writing to the use of the proposed name;
- (e) if it misleadingly describes:

- (༡) མིང་དེ་གྲུང་ ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་ཅ་དངོས་ ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་སྤྱོད་ནིའི་
དོན་ལུ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ།
- (༢) མིང་དེ་ ཞབས་ཏྲིག་ ཡང་ན་ཅ་དངོས་ཚུ་བཟོ་བསྐྱུན་ ཡང་ན་
བཀའ་སྒྲུལ་འབད་ནིའི་ཆ་རྒྱུ་སྤེལ་ག་ལེན་འཐབ་པ།
- (༣) དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་ ཡང་ན་ཅ་དངོས་ཚུ་བཟོ་བསྐྱུན་ ཡང་ན་
བཀའ་སྒྲུལ་གྱི་ནང་ ལས་གཡོག་སྤྱོད་ནིའི་མི་ངོ་ཚུ།
- (༤) དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་དང་ཅ་དངོས་ཚུ་འཐོན་པའི་ས་གནས།
- (ཆ) གཤམ་སྤོང་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཚོང་མིང་དེ་སྤྱོད་ནི་
ལུ་ བཀག་ཆ་འབད་དགོ་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་རུང་ཅིག་ཡོད་པ་ཅིན་ ཡིག་
ཐོག་ལུ་ ཁུངས་ཚུ་བཀའ་ཏེ་ ཞུ་ཡིག་བཙུག་མི་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོ།

མིང་བསྐྱར་བཅོས་འབད་ནིའི་བཀོད་ཁུབ་དབང་ཚད།

༤༤. སྤང་བ་མེད་པར་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་ རྟོན་ཚན་༤༢ དང་ ༤༣ པ་ལས་འགའ་
ཏེ་ མིང་ཅིག་ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་གྱིས་ འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་ཚོང་སྤེལ་དེ་ལུ་ རང་གི་མིང་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་དགོ་
པའི་བཀོད་ཁུབ་བྱིན་ཚེག
༤༥. མིང་བསྐྱར་བཅོས་འདི་ རྟོན་ཚན་༤༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབད་དགོ།
༤༦. གཤམ་སྤོང་ ཚོང་སྤེལ་དེ་གིས་ རྟོན་ཚན་༤༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཀོད་ཁུབ་
ཅིག་བྱིན་ཏེ་ཉིན་གངས་སུམ་ཅུའི་ནང་འཁོད་ རང་གི་མིང་བསྐྱར་བཅོས་མ་འབད་
བ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚོང་སྤེལ་དེ་ལུ་ ཆད་ཏུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཉེས་
ཆད་བཀའ་ཚེག

- (i) the business, goods or services in association with which it is proposed to be used;
 - (ii) the conditions under which the goods or services will be produced or supplied;
 - (iii) the persons to be employed in the production or supply of those goods or services; or
 - (iv) the place of origin of those goods and services;
- (f) if it is, in the opinion of the Registrar, for any reason objectionable, which needs to be fully justified and communicated in writing to the applicant.

power to direct change of name

44. Where, through inadvertence or otherwise, a name is registered which contravenes section 42 and 43, the Registrar may direct the company concerned to change its name.
45. The change of name shall be effected in accordance with section 47.
46. If the company fails to change its name within thirty days of a direction under section 44, the Registrar may impose on the company such fine as may be prescribed.

མིང་བསྐྱར་བཅས།

༤༡. ཆོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་མིང་བསྐྱར་བཅས་འབད་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

(ཀ) མིང་བསྐྱར་བཅས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་དམིགས་བསལ་
གྱི་གྲོས་ཆོད་ཅིག་གྲུབ་པ།

(ཁ) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཆོད་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་ ལྷ་ཡིག་
ཅིག་བཙུགས་པ་ དང་།

(ག) གལ་སྲིད་ ཆོང་སྡེ་དེའི་མིང་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ ཆོད་དམིགས་བཀོད་དེ་
ཡོད་པ་ཅིན་ འབྲི་སྟོན་གྲུབ་པའི་ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་དེ་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟེལ་སྟོན་འབད་བ།

༤༢. མིང་བསྐྱར་བཅས་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཆོད་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱེར་ཅིག་སྟོན་དགོ་པ་
དང་ ལག་འཁྱེར་དེ་སྟོན་པའི་ལྷ་ཆེས་ལས་ འགོ་བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་བཅས་ཆ་འཛོག་
ཡོད་པ་སྟེ་བཙི་དགོ།

མིང་བསྐྱར་བཅས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཆོང་སྡེའི་ཐོབ་དབང་དང་འགན་འཁུལ་ཚུའི་རུས་པ།

༤༣. མིང་བསྐྱར་བཅས་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཆོང་སྡེ་དེའི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་འགན་འཁུལ་
ཚུ་ལུ་གཞི་དོན་སྟོན་མེད་པ་ ཡང་ན་ཆོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཡང་ན་དེའི་རྒྱུ་འགལ་ལུ་
བཙུགས་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཚུད་གཞི་གང་རུང་ལུ་སྟོན་ལཱ་གས་ཡོད་པ་སྟེ་བཙི་ནི་མེད་པ་
མ་ཆད་ ཆོང་སྡེ་དེའི་ཉེ་མའི་མིང་གུར་ རང་གིས་ ཡང་ན་རང་གི་རྒྱུ་འགལ་ལུ་
འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་ནི་འཇམ་ འགོ་བཙུགས་ཆོག་པའི་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཚུད་གཞི་ག་ཅི་
ཞིན་རུང་ ཆོང་སྡེ་དེའི་མིང་གསར་པ་གུར་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་ནི་ ཡང་ན་འགོ་
བཙུགས་ཆོག།

Change of name

47. A company may change its name by:
- (a) passing a special resolution of shareholders for the change of name;
 - (b) making an application to the Registrar in the prescribed form; and
 - (c) if the company's name is specified in the Articles, delivering amended Articles to the Registrar.
48. The Registrar shall issue a Certificate of Incorporation upon Change of Name in the prescribed form and the change shall take effect from the date of the certificate.

Effect of change of name on rights and obligations of the company

49. A change of name shall not affect any rights or obligations of the company, or render defective any legal proceedings by or against it; and any legal proceeding which might have continued or commenced by or against the company by its former name may be continued by or against the company by its new name.

ལེབ་ལྷུ་ པ།

བཤོ་བཤའ་དང་ གན་ལེན་བདོག་གཏད།

བཤོ་བཤའི་བདག་དབང།

༥༠. ལེབ་འདི་འོ་དོན་ཚན་རྒྱ་དང་ ཚོང་སྤེའི་བཅའ་དོན་རྒྱ་ལས་མ་འགལ་བར་ འབད་
ཚོགས་འདི་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ མི་ངོག་རུང་ལུ་ བཤོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་
གཏད་རྒྱ་ སྤྱོད་ཚོགས་ དང་།

(ཨ) སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའ་དང་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་རྒྱ་ མི་ངོག་ཞན་
ལུ་སྤོ་སྤོ་འབད་ཚོགས་

༥༡. ཚོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ སྤྱི་ལོ་༡༥ མན་ཆད་འབད་མི་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཅིག་
ལས་ དྲན་ཤེས་བརྟན་པོ་མེད་པ་སྤེ་ འབྲུན་ཚད་གྲུབ་ཏེ་ཡོད་མིའི་ མིང་ཐོག་
བཤོ་བཤའ་ཅིག་ ཐོ་བཀོད་འབད་མ་ཚོགས་པའི་ཁར་ ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་རྒྱ་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ འཛོ་འཛིན་པ་ ཡང་ན་གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག་གིས་ ངོ་ཚབ་འབད་དེ་
ཡོད་རུང་ འཛོ་འཛིན་པ་ ཡང་ན་གཉེར་འཛིན་པ་དེའི་མིང་གུར་ བཤོ་བཤའ་ ཐོ་
བཀོད་འབད་ཚོགས་ འཛོ་འཛིན་པ་ ཡང་ན་གཉེར་འཛིན་པ་དེ་གིས་ བཤོ་བཤའ་རྒྱ་
སྤོ་སྤོ་འབད་ནིའི་ཐོབ་དབང་བཅུས་ཏེ་ བཤོ་བཤའ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཐོབ་དབང་ག་
ཅི་ཡང་སྤྱོད་ཚོགས་ ཡིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་སྤོ་སྤོ་རྒྱ་ ཁེ་ཕན་ཅན་གྱི་མཐའ་དོན་
ལུ་མ་ཆད་ སྤྱིར་འཇུག་རུང་བའི་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་འབད་དགོ།

༥༢. ཕྱི་རྒྱལ་ཇོ་བདག་རྒྱ་གི་བཤོ་བཤའི་བདག་དབང་དང་སྤོ་སྤོ་འབད་པའི་ འབྲེལ་ཡོད་
ཁྲིམས་དང་ལས་ཁྲིམས་རྒྱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁེ་ཕན་ཅན་གྱི་ཇོ་བདག་གི་མིང་ཐོ་ཁར་
རྒྱུང་མ་ཅིག་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་པ་དང་ རྒྱུབ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བསྐྱར་
ཞིབ་དང་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་པའི་ཁར་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནིའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་དགོ།

Chapter 6

shares and securities

share ownership

50. Subject to the provisions of this chapter and the company's Articles:

- (a) a company may issue shares or securities to any person, and
- (b) shares and securities in issue may be transferred to another person.

51. A company may not register a share in the name of a person who is less than 18 years of age, or is of unsound mind as declared by a Court of law, or for whom a guardian or trustee is acting in accordance with provisions of law, but may register the share in the name of the guardian or trustee, who may exercise any rights attaching to the share, including the right to transfer shares, provided that this is done in the interests of the beneficiary and in accordance with applicable law.

52. Share ownership and transfer, for foreign owners shall be registered only in the name of beneficial owner who shall be reviewed and registered by the Regulatory Authority in accordance with relevant laws and bylaws, and shall exercise its power to investigate.

༥༣. ལྷོན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ སྤྲིག་གཞི་ཚུ་བཟེ་སྟེ་ ལས་འཛིན་ཚུའི་བར་ནི་
བཤོ་བཤའ་དང་ བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུའི་ནང་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཚུ་ ལྷ་
བཀོལ་འབད་དགོ།

བཤོ་བཤའི་གནས་ལུགས།

༥༤. བཤོ་བཤའ་ཚུ་ བསྐྱེན་ཅན་གྱི་རྩུ་དངོས་ཨིན།

ངོ་ཚབ་བསྐྱོ་བཞག།

༥༥. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་འཆང་མི་ཡང་ན་ བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་འཆང་
མི་རེ་རེ་གིས་ ཁོ་ཚོ་ལས་འདས་པའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ནང་ ཁོ་གི་བཤོ་
བཤའ་ཚུ་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་ནི་ལུ་ ཅུས་ནམ་རང་
འབད་རུང་ མི་ངོ་ཅིག་ངོ་ཚབ་སྟེ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཆོག།

༥༦. ངོ་ཚབ་འདི་ ལོ་ན་མ་སྤྲིན་མི་ཅིག་ཨིན་པའི་གནད་རེ་འཕྱོན་པ་ཅིན་ ངོ་ཚབ་དེ་
ལོ་ན་མ་སྤྲིན་ཚུན་ཚོད་ ངོ་ཚབ་དེའི་འཆོ་འཛིན་པ་ ཡང་ན་གཉེར་འཛིན་པ་སྟེ་
བཤོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་ འཆང་ནིའི་དོན་ལུ་ ངོ་ཚབ་བསྐྱོ་
བཞག་འབད་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་དེ་ཚུ་
གིས་ མི་ངོ་ག་ཨིན་རུང་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་ ཁྲིམས་མཐུན་ཨིནམ་སྟེ་བཙེ་དགོ།

མ་ཅུའི་བཤོ་བཤའ་དང་ ཨོ་ནིའི་ཐོབ་དབང།

༥༧. ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ མ་ཅུའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་དགོ།

༥༨. དོན་ཚན་༤༠ པ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚོང་སྡེའི་བཙའ་དོན་ཚུའི་ནང་ ཡང་
ན་བཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་ཐོག་ གསལ་
སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ མ་ཅུའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྤྲུགས་ཏེ་འོང་དགོ་
པའི་ཁར་ དེའི་གངས་སུ་ཚུད་པའི་ཐོབ་དབང་ཡང་ཅེ།

53. The Regulatory Authority shall supervise inter-corporate investments in shares and debentures by adopting regulations.

nature of shares

54. Shares are movable property.

nomination

55. Every holder of shares in, or holder of debentures of, a company may, at any time nominate, a person to whom his shares in, or debentures of, the company shall vest in the event of his death.
56. Where the nominee is a minor, it shall be lawful for the holder of shares or debentures making the nomination to appoint any person to hold the shares or debentures as guardian or trustee of the nominee until the nominee attains majority.

Equity shares and pre-emption rights

57. Every company shall issue equity shares.
58. Subject to section 60, equity shares shall contain rights as defined in the company's Articles or by a resolution establishing the class of shares, including a right:

- (a) to vote at general meetings of the company;
 - (b) to receive dividends declared and paid from distributable profits;
 - (c) to receive a return of capital upon winding-up.
59. Subject to any regulations or rules relating to the offer of shares to the public, a company's Articles or a shareholders' resolution establishing the class of shares may provide that the shares shall include a right to acquire newly issued equity shares before they are offered to any other person or entity.
60. If a company's Articles or a shareholders' resolution provide for equity shares to be issued as part of an employees' share scheme, the shares may be treated as a separate class with different terms, which need not include voting rights.

preference shares

61. Subject to its Articles and any shareholders' resolution, a company may issue preference shares.

༤༢. ཚེས་ལྷན་པ་ཅན་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་ བཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་
བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འོ་མེད་ཚུ་ཅིག་གི་ནང་ བཤོ་དེ་ཡོད་པའི་དམིགས་
གསལ་གྱི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ དམིགས་གསལ་བཤོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་འོང་
དགོ་པ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) སྤོམ་མ་ལས་གཏན་འབེབས་བཟོ་ཡོད་མི་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ བཤོ་བཟུམ་
འབད་རུང་བའི་ཁེ་སང་ཚུ་ལས་སྤྱོད་པའི་མ་ཚུ་འེ་ཁེ་སང་ཚུ་ལེན་ནི་དང་།

(ཁ) མཚུག་སྒྲིལ་གྱི་ཤུལ་ལས་ མ་ཚུ་འེ་ཁེ་སང་གི་དམིགས་གསལ་ཐོབ་
དབང་སྤྱོད་ནི།

༤༣. བཅའ་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་ བཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ བཤོ་
བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འོ་མེད་ཚུ་ཅིག་གི་ནང་ མ་ཚུ་འེ་ཁེ་སང་ཚུ་སྤྱོད་ནི་ཆད་ལུས་
ཀྱི་སྐབས་དོན་ཚུ་ལུ་ ཚུགས་ཀྱན་བསྐྱར་ནི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་སྟེ་བཤོ་དེ་ཡོད་
ན་མ་གཏོགས་ དམིགས་གསལ་བཤོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་ ཚེས་ལྷན་གྱི་
བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཚུ་འོ་མེད་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཚུགས་ཀྱན་བསྐྱར་ནི་ཐོབ་དབང་
མེད།

༤༤. གལ་སྲིད་ ཚེས་ལྷན་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་བཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་
གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ འོ་མེད་ཚུ་ཅིག་གི་ནང་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་ལྷན་རུང་
གཅིག་གི་ནང་སྤྱོད་དགོ་པའི་བཤོ་བཤའི་ཁེ་སང་ཚུ་ བཤོ་བཟུམ་འབད་རུང་བའི་ཁེ་
སང་ཚུ་མེད་པ་ལས་བཟུམ་ཏེ་ གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་ལྷག་པའི་ཤུལ་མའི་ལོ་ངོ་འོ་
ནང་འཁོད་སྤྱོད་ནི་སྟེ་བཞག་སྟེ་ཡོད་མི་ཚུ་ ལེན་ནི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་སྟེ་བཤོ་དེ་
ཡོད་པ་ཅིན་ དམིགས་གསལ་བཤོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཐོབ་
དབང་ཡོད་པ་སྟེ་བཤོ་དེ་ཚུག

62. Preference shares shall include preferential rights as defined in the company's Articles or by a shareholders' resolution establishing the class of shares:
- (a) to receive dividends on a predetermined basis paid from distributable profits; and
 - (b) to receive a preferential right to return of capital upon winding-up.
63. Preference shares shall not include a right to vote at general meetings of the company, except that the Articles or a shareholders' resolution establishing the class of shares may provide for such a right in circumstances when payment of dividends is in arrears.
64. Preference shares may, if so provided in the company's Articles of Incorporation or in a resolution establishing the class of shares, include a right for dividends which have not been paid in any one year due to a lack of distributable profits to be paid in one or more subsequent years.

༤༥. ཚེས་ལྷན་པ་ཅུ་ལྔ་ལྟར་ ཡང་ན་དམིགས་གསལ་བཤོ་བཤའ་ཚུ་འདྲེ་ལག་གཞི་
བཅུ་གསུལ་འབད་མི་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འོས་ཚད་ཅིག་གི་ནང་ བཤོ་དེ་
ཡོད་པའི་ཁ་ཚིག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཤོ་བཤའ་སྤྱོད་དེ་ལོ་རོ་བཅུ་ཐམ་ལས་མ་ལྷག་
པར་ ཚེས་ལྷན་ ཡང་ན་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འི་རེ་འདོད་ལྟར་ དམིགས་གསལ་
བཤོ་བཤའ་ཚུ་ སྤྲོ་ལོག་ལེན་ཆོག

བཤོ་བཤའ་འདྲེ་ལག

༤༦. རྟོན་ཚན་༥༢ པ་ལས་༤༡ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་རྟོན་ཚུ་དང་ ཚེས་ལྷན་པ་ཅུ་ལྔ་
ཚུ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚེས་ལྷན་ཅིག་གིས་ རང་གི་འོས་འཆང་མས་གྱི་བརྩི་འཛུགས་
དང་བསྟུན་ཏེ་ དེ་ལྟེ་ལག་མ་འདྲ་བའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ སྤྱོད་ཆོག་པ་མ་ཆད་ དེ་ལྟེ་
ལག་མ་འདྲ་བའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ལུ་ ཐོབ་དབང་དང་ ཁོ་དབང་མ་འདྲམ་ཚུ་ཡོད་པ་
བཟོ་ཆོག

༤༧. བཤོ་བཤའ་ཚུ་འདྲེ་ལག་གསལ་རལ་གང་རུང་གི་སྤྱོད་ལེན་དང་ཁ་ཚིག་ཚུ་ མདོ་
ཆེན་ཚུ་ལས་གྲོས་འདེབས་གི་རྒྱུ་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འི་སྤྱིར་བཏང་གྲོས་
ཚད་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ གཏན་འབེབས་བཟོ་དགོ།

བཤོ་བཤའ་འདྲེ་ལག་གི་ཐོབ་དབང་ལྟད་པར་

༤༨. བཤོ་བཤའ་ཚུ་འདྲེ་ལག་ཅིག་ལུ་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་
སྐབས་ལུ་རྒྱུང་མ་གཅིག་ ལྟད་པར་བཟོ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) གཤམ་སྤྱིད་ ཚེས་ལྷན་པ་ཅུ་ལྔ་ལྟར་ དེ་ལྟེ་གསལ་གྱི་ལྟད་པར་བཟོ་ནི་ལུ་
བཀག་སྒྲུམ་མ་འབད་བ་ དང་།

(ཨ) རྟོན་ཚན་༤༩ པའི་རྟོན་ཚན་ཚུ་ལས་མ་འགལ་བ།

65. Preference shares shall be subject to redemption, at the instigation of the company or the shareholder, not more than ten years after their issue according to terms defined in the company's Articles or the shareholders' resolution establishing the class of shares.

Classes of shares

66. Subject to the provisions of sections 57 to 61 and the company's Articles, a company may issue such classes of shares as it considers appropriate and attach different rights and privileges to shares of different classes.
67. The issue and terms of any new class of shares shall be determined by an ordinary resolution of the shareholders following a recommendation from the directors.

Variation of class rights

68. The rights attached to a class of shares may only be varied:
- (a) if the company's articles do not prohibit such a variation, and
 - (b) subject to the provisions of section 69.

༤༩. བཤོ་བཤའ་ཚུའི་དབྱེ་ཁག་ཅིག་དང་སྐྱེགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ གཤམ་གསལ་ལྟར་རྒྱང་མ་གཅིག་ བྱད་པར་བཟོ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཐོབ་དབང་ཚུ་ཁྱེད་པར་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་གི་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དོན་ཚན་ཅིག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཡང་ན།

(ཁ) ཚོང་སྡེའི་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དོན་ཚན་ཚུ་བཀོད་དེ་མེད་པའི་སྐབས་ལུ་ གལ་སྲིད་ དེ་བཟུམ་མའི་དབྱེ་ཁག་གི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ བྱད་པར་བཟོ་ནི་ལུ་གནང་བ་བྱིན་པ།

༥༠. དོན་ཚན་༤༩ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་ཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་ཅིག་འཆང་མི་ཚུའི་གནང་བ་དེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་རྣམ་གཞག་ལྟར་དགོས་འདི་ཡང་།

(༡) སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའི་དབྱེ་ཁག་དེའི་ འཤོ་བཙུགས་ཀྱི་རིན་ཐང་ཐོག་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ ལྷང་ཤོས་བཞི་དུ་གསུམ་ལས་ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་ ཡང་ན།

(ཁ) བྱད་པར་བཟོ་ཆོག་པ་སྡེ་ དབྱེ་ཁག་དེའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་སོ་སོ་ཅིག་གི་ནང་ དམིགས་བསལ་གྱི་གོས་ཆོད་ཅིག་གྲུབ་པ།

༥༡. བཤོ་བཤའ་ཚུའི་དབྱེ་ཁག་ཅིག་དང་སྐྱེགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ བྱད་པར་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དགོས་དོན་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྒྲོན་གང་རུང་ ཡང་ན་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་གང་རུང་བར་བཙུགས་འབད་བ་ཙམ་གྱིས་ དོན་ཚན་༤༩ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ བྱད་པར་བཟོ་བའི་གངས་སུ་བཅི་ནི།

69. The rights attached to a class of shares may only be varied:
- (a) in accordance with a provision in the company's articles for the variation of those rights, or
 - (b) where the company's articles contain no such provision, if the holders of shares of that class consent to the variation.
70. For the purposes of section 69, the consent of the holders of a class of a company's shares shall take the form of:
- (a) consent in writing from the holders of at least three-quarters in nominal value of the issued shares of that class or
 - (b) a special resolution passed at a separate general meeting of the holders of that class sanctioning the variation.
71. Any amendment of a provision contained in a company's articles for the variation of the rights attached to a class of shares, or the insertion of any such provision into the articles, is itself to be treated as a variation of those rights for the purposes of section 69.

བགོ་བཤའ་སྤྲོད་ནིའི་ཚད་འཛིན།

ཡ༡. དེ་ཕྱེ་ཁག་གང་རུང་ཅིག་གི་ནང་ མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་སྤྲོད་ཆོག་པའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་འི་
གྲངས་ལ་མཐོ་ཤོས་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྲོད་ཆོག་པའི་ཞག་དུས་
ཚུ་ ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་བཅའ་དོན་ཚུ་འི་ཐོག་ ཡང་ན་ཆོང་སྤེ་དེ་གིས་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛོམས་ནང་ གཏན་འབེབས་བཟོ་ཆོག།

བགོ་བཤའི་བརྗེ་བསྐྱུལ་ཤོ་མཚུངས།

ཡ༢. བགོ་བཤའི་མ་ཚུ་སྤྲོད་ནི་ཡོད་མི་ཚུ་ སྤྲོད་བརྒྱུག་པའི་སྐབས་ལུ་ དེ་ཕྱེ་ཁག་གཅིག་
པའི་ནང་ཚུད་པའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་འི་དོན་ལུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བརྗེ་བསྐྱུལ་ཤོ་མཚུངས་
ཀྱི་ཐོག་ལས་སྤྲོད་དགོ།

ཡ༣. དོན་ཆེན་ཡ༢ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ འགོ་བརྒྱུགས་ཀྱི་ རིན་ཐང་འདན་འདྲ་སྤེ་ཡོད་
པའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ཨིན་རུང་ རིན་དངུལ་མ་འདྲམ་སྤེ་སྤྲོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ བགོ་
བཤའ་དེ་ཚུ་ དེ་ཕྱེ་ཁག་གཅིག་གི་ནང་ཚུད་པའི་གངས་སུ་བཙུ་མི་ཆོག།

བཅའ་དོན་ནང་ གོ་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ལུ་བསྐྱར་བཅོས།

ཡ༤. ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་བགོ་བཤའི་དེ་ཕྱེ་ཁག་ཚུ་འི་སྐོར་ལས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་ཆོང་སྤེ་ལུ་ཐོ་
བརྒྱུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ཚུ་འི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་སྐབས་ལུ་ བསྐྱར་
བཅོས་གང་རུང་ བཅའ་དོན་ཚུ་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་གངས་སུ་བཙུ་དགོ།

ཡ༥. གལ་སྲིད་ བཅའ་དོན་ཚུ་འི་ནང་བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ ཆེད་དམིགས་
བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འི་གྲོས་ཆེད་གྲུབ་ཏེ་ ཉིན་གངས་
བཅོལ་འི་ནང་འཁོད་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ བགོ་བཤའི་དེ་ཕྱེ་
ཁག་གསར་པ་ཅིག་སྤྲོད་ནིའི་བརྗེ་འཕྲིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྤྱེལ་སྤྲོད་
འབད་དགོ།

Restrictions on the issue of shares

72. A company's Articles or the company in general meeting may determine the maximum number of shares in any given class which may be issued by the directors and the timescale in which such shares may be issued.

uniform call on shares

73. Where calls on shares for unpaid share capital are made, such calls shall be made on a uniform basis for shares falling in the same class.
74. For purpose of section 73, shares of the same nominal value on which different amounts have been paid up shall not be deemed to fall under the same class.

Changes to shares defined in the Articles

75. Where the classes of a company's shares are specified in the company's Articles of Incorporation, any change shall constitute a change to the Articles.
76. If the change is not specified in the Articles, notice of the issue of a new class of shares shall be delivered to the Registrar in the prescribed form within fifteen days of the passing of the shareholders' resolution.

བགོ་བཤའི་ལག་ཁྱེར།

༡༡. སྒྲེང་དབང་ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་བགོ་བཤའ་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ངོས་
ལེན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་རེ་ལུ་
བགོ་བཤའི་ལག་ཁྱེར་རེ་སྤྲོད་དགོ།

༡༢. དོན་ཚན་༡༡ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ སྤྲོད་དེ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའི་ལག་ཁྱེར་ཅིག་
དེ་ལུགས་གི་བགོ་བཤའ་ཚུའི་བདག་དབང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ཡོད་པའི་
ངོས་བདེན་གི་སྒྲུབ་བྱེད་ཨིནམ་སྟེ་བཙི་དགོཔ་མ་ཚད་ བགོ་བཀྲམ་གི་ལྷ་ཆོས་
ལས་ འགོ་བཟུང་སྟེ་ལྷ་ངོ་ག་ཅིག་གི་ནང་འཁོད་ འབྲེལ་ཡོད་གི་བགོ་བཤའ་འཆང་
མི་དེ་ཚུ་ལུ་ ལག་ཁྱེར་བསྐྱེལ་སྤྲོད་འབད་དགོ།

༡༣. བགོ་བཤའི་ལག་ཁྱེར་ཚུ་སྤྲོད་ནིའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་འབྲི་ཤོག་སྟོང་མ་
ཚུ་གསལ་བསྒྲགས་འབད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་ གསལ་བསྒྲགས་དེ་ཡང་ བཀོད་
ཚོགས་ ཡང་ན་བཀོད་ཚོགས་གི་ཚོགས་རྒྱུང་ཅིག་ལས་ གོས་ཚད་གི་དབང་ཆ་
རྒྱུང་ཅིག་དང་བསྐྱུན་ཏེ་འབད་དགོ་ འབྲི་ཤོག་སྟོང་མ་ཚུ་འགོ་རིམ་བཞིན་དུ་
ཤོག་གྲངས་བཀོད་དགོཔ་མ་ཚད་ བཀོད་ཚོགས་གིས་འབྲི་ཤོག་ཚུ་བདག་གཉེར་
གི་དོན་ལུ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་བའི་མི་ངོ་ཚུ་གིས་ བདག་གཉེར་འབད་དགོ།

༡༤. དོན་ཚན་༡༡ པ་ལས་༡༣ ཚུན་གི་དགོངས་དོན་ཚུ་གིས་ བསྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་
གི་ལག་ཁྱེར་ཚུ་ ཡང་ན་ གནས་སྤངས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ག་དེ་འབད་ཚུགས་
ཚུགསཔ་ཅིག་ བསྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་གི་ལག་ཁྱེར་དེ་ཚུ་ལུ་ཡང་བྱུང་དགོ།

གྲོག་འཕུལ་བགོ་བཤའ།

༡༥. གལ་སྲིད་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་
སྤྲོད་པ་ཅིན་ བགོ་བཤའ་དེ་ཚུ་གྲོག་འཕུལ་ཐོག་ལུ་དགོ།

Share certificates

77. Every private company shall issue each shareholder with a certificate in the prescribed form confirming his shareholding.
78. A share certificate issued under section 77 shall be prima facie evidence of the title of the shareholder to such shares and shall be delivered to the shareholder concerned within one month from the date of allotment.
79. All blank forms to be used for issue of share certificates shall be printed and the printing shall be done only on the authority of a resolution of the Board or a committee thereof. The blank forms shall be consecutively numbered and shall be kept in the custody of such person as the Board may appoint for the purpose.
80. The provisions of sections 77 to 79 shall apply to debenture certificates or as nearly thereto as circumstances admit.

Dematerialised shares

81. If a public company offers its shares to the public, the shares shall be in dematerialised form.

༡༣. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་མ་སྤྲོད་པ་ཅིན་
བགོ་བཤའ་དེ་ཚུ་ ལག་འཁྱེར་ ཡང་ན་སློག་འཕུལ་ཐོག་བཞག་ཚོག

སྤྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག།

༡༤. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ སྤྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་སྤྲོད་པ་ཅིན་ དེ་ཚུ་ངེས་
བརྟན་བཟོ་དགོ་པའི་ཁར་ ཚོགས་རྒྱུན་བསྐྱར་ནིའི་ཐོབ་དབང་ མེད།
༡༥. སྤྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་སྤྲོད་ནི་དེ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བཅུམ་སྟེ་ཡོད་
པའི་སྤྱི་གཞི་ཚུ་ལས་མ་འགལ་བར་འབད་དགོ།

བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་དང་ བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུ་གི་ཐོ་དེབ།

༡༥. ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ བན་དོན་ཚུ་ དཀའ་ངལ་མེད་པར་སྤར་ལོག་འཐོབ་ཚུགས་
པའི་རྣམ་གཞག་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་དང་བསྐྱོན་
འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུ་འི་ཐོ་དེབ་ཅིག་ རྒྱུན་སྦྱོར་འཐབ་དགོ་པ་མ་ཆད་ ཐོ་
དེབ་དེ་ནང་ ཁ་གསལ་བཀོད་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) བགོ་བཤའ་འཆང་མི་དང་བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་རེ་རེའི་མིང་དང་
ཁ་བྱང།

(ཁ) བགོ་བཤའ་ཚུ་ གསལ་མཛོད་ཁང་ནང་བཞག་སྟེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་
ལུགས་ཀྱི་བགོ་བཤའ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ཡང་རྟགས་ཐོག་དོ་ཕྱེ་དེ་ བགོ་བཤའ་
འཆང་མི་རེ་རེ་ལུ་བདག་དབང་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ ཡང་ན་བསྐྱོན་
འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་ གསལ་མཛོད་ཁང་ནང་བཞག་སྟེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
དེ་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ཡང་རྟགས་ཐོག་དོ་
ཕྱེ་དེ་ བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་རེ་རེ་ལུ་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་
བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ།

82. If the company does not offer its shares to the public, its shares may be in certificated or dematerialised form.

Debentures

83. If a company issues debentures, these shall be secured and shall not carry voting rights.
84. The issue of debentures shall be subject to regulations made by the Regulatory Authority.

Register of shareholders and debenture holders

85. Every company shall keep a register of its shareholders and debenture holders, which may be in any form which allows for information to be readily retrieved, and enter therein the following particulars:
- (a) the name and address of each shareholder and debenture holder;
 - (b) the shares held by each shareholder, distinguishing each share by its number except where such shares are held with a depository, or debentures held by each holder, distinguishing each debenture by its number except where such debentures are held with a depository;

- (ག) མི་ངོ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ ཐོ་དེབ་ནང་ བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱེན་
འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ལྷ་ཆོས།
- (ང) མི་ངོ་གང་རུང་ བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་
འཆང་མི་སྟེ་ གྲོལ་ཞུགས་འབད་བའི་ལྷ་ཆོས་དང་།
- (ཅ) བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུ་ ཆོ་
འདས་སོང་བ་ཅིན་ ངོ་ཆ་སྟེ་བཏོན་ཏེ་ཡོད་མི་གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་
ལྷག་པའི་མི་ངོ་ཚུ།

༡༤. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ གསར་ཤོག་ནང་གསལ་བསྒྲགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཉིན་གངས་
བདུན་ལས་མ་ཉུང་བའི་སྤྱི་གོང་བདེ་འཕྱིན་བྱིན་ཏེ་ ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ ཉིན་གངས་སྤྱིར་
བསྐོས་སུ་མ་ཉུང་ལས་མ་ལྷག་པ་སྟེ་ཨིན་རུང་ ཐེངས་རེ་ལུ་ ཉིན་གངས་བཙུམ་
ལས་མ་ལྷག་པར་ བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་
མི་འཛོམས་ཏེ་ ཉུས་ལུན་གང་རུང་ ཡང་ན་ ཉུས་ལུན་མང་རབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ཁ་
གཅད་ཆོག།

༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོ་དོན་ལུ་ གསོག་མཛོད་ཁང་གིས་ རྒྱུན་སྒྱུར་འཐབ་སྟེ་ཡོད་
པའི་ཁེ་ཕན་ཅན་གྱི་ཚུ་བདག་གི་ཐོ་དེབ་དེ་ ལྷག་དང་བསྐྱེན་ཏེ་ བཀོ་བཤའ་
འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུ་འོ་ཐོ་དེབ་ཅིག་གི་གངས་སུ་
བཅི་དགོ།

བཀོ་བཤའ་ཚུ་རིན་འཐབ་ཐོག་སྤྱོད་ནི།

༡༦. རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བཅུམ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྤྱི་གོང་གཞི་གང་རུང་གི་རྩིས་སུ་
བཟུང་སྟེ་ གནས་བཞིན་ཡོད་པའི་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་
ནང་དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་ཆོད་ཐོག་ལས་གནང་བ་དང་བསྐྱེན་ཏེ་ རིན་འཐབ་

- (c) the date on which each person was entered in the register as a shareholder or debenture holder;
 - (d) the date on which any person ceased to be a shareholder or debenture holder; and
 - (e) person or persons nominated in the event of the death of shareholder or debenture holder.
86. A company may, after giving not less than seven days previous notice by advertisement in the newspaper, close the register of shareholders or debenture holders for any period or periods not exceeding in the aggregate thirty days in a year, but not exceeding fifteen days at any one time.
87. The register of beneficial owners maintained by a depository shall be deemed to be a register of shareholders or debenture holders, as the case may be, for the purposes of this Act.

issue of shares at a premium

88. Pursuant to any regulations made by the Regulatory Authority, an existing company may, with the consent of the general meeting by special resolution, issue shares at a

ཐོག་བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་ཆོག་པ་ཡིན་པ་དང་ རིན་འབྲེལ་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་
 “རིན་འབྲེལ་བགོ་བཤའ་ཕྱིས་ཁྲ” ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཁྲ་ཅིག་གི་ནང་
 བཅུགས་དགོ།

༥༧. ཚོང་སྡེ་གིས་ རིན་འབྲེལ་བགོ་བཤའ་ཕྱིས་ཁྲ་གི་ནང་ལས་ ལག་ལེན་འབྲེལ་བཞག་
 པའི་གནད་དོན་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) ཚོང་སྡེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ རིན་ཆ་ཆང་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁེ་
 བན་གྱི་བགོ་བཤའ་སྡེ་སྤྱོད་ནི་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་མ་སྤྱོད་པ་ལུས་པའི་བགོ་
 བཤའ་དེ་ཚུའི་རིན་གོང་སྤྱོད་ནི།

(ཁ) ཚོང་སྡེ་དེའི་གཞི་བཅུགས་ཟད་འགོ་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་ནི།

(ག) ཚོང་སྡེ་དེའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་ལེན་གང་རུང་གི་ཟད་འགོ་ ཡང་ན་བར་
 འཇུས་བྱིན་པའམ་ མར་ཕབ་རྒྱབ་སྟེ་ཡོད་མི་ཚུ་དགོངས་ཡངས་བཏང་ནི།

(ང) ཚོང་སྡེ་དེའི་སྤྱི་འཇུག་ཉེ་བཟུབ་པའི་དམིགས་གསལ་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་
 བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་གང་རུང་ སྤྱི་འཇུག་ཉེ་བའི་སྐབས་ལུ་ སྤྱོད་རུང་
 བའི་རིན་འབྲེལ་སྤྱོད་ནི་དོན་ལུ་བཏང་ནི།

རིན་མར་ཕབ་ཐོག་ བགོ་བཤའ་སྤྱོད་ནི།

༧༠. གལ་སྲིད་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་ཚུ་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་
 གིས་ ཏེ་མ་ལས་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་དབྱེ་ཁག་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ རིན་གོང་མར་
 ཕབ་ཐོག་ལས་སྤྱོད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(ཀ) སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་ནང་གྲུབ་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་ཆོད་ཅིག་
 གི་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ལེན་དེ་ལུ་དབང་ཆ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ རྒྱན་བཀོད་
 དབང་འཛིན་ལས་གནང་བ་ཡོད་པ།

premium and the amount of premium shall be transferred to an account to be called “the share premium account”.

89. The share premium account may be applied by the company:
- (a) in paying up unissued shares of the company to be issued to shareholders of the company as fully paid bonus shares;
 - (b) in writing off the preliminary expenses of the company;
 - (c) in writing off the expenses of, or the commission paid or discount allowed on, any issue of shares of the company; or
 - (d) in providing for the premium payable on the redemption of any redeemable preference shares or of any debentures of the company.

issue of shares at a discount

90. A company may issue, at a discount, shares of a class already issued if the following conditions are fulfilled:
- (a) the issue is authorised by a special resolution passed in the general meeting and sanctioned by the Regulatory Authority;

(ལ) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཕྱིས་ཞིབ་འབད་ཚར་བའི་ལོ་འཁོར་དང་པའི་ཕྱིས་ཁ་ཚུ་
སྟན་ཅུ་འབད་དེ་ཡོད་པ།

༧༡. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ རིན་གོང་མར་ཕབ་ཐོག་ལས་
བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་ནིའི་བཀའ་ཁྱུ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གྲ་
ཡོན་སྤྱོད་དེ་ ཅུ་ཡིག་བཅུགས་ཆོག་པ་དང་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་གིས་ དེ་
ལུགས་གི་ཅུ་ཡིག་ཐོབ་ཞེན་མ་ལས་ གནས་སྤངས་ཚུ་ག་ར་ལུ་རན་ཚད་ལྷན་པའི་
བརྩེ་མཐོང་དང་བསྟན་ཏེ་ ཚུལ་མཐུན་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བ་ཅིན་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་
སྟེ་འཆར་བའི་ཁ་ཚོག་དང་ཆ་རྒྱུན་ཚུའི་ཐོག་ བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་ནིའི་ བཀའ་ཁྱུ་
ཅིག་གནང་ཆོག

༧༢. ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་བཀའ་ཁྱུ་དེའི་འབྲང་དང་ རིན་གོང་མར་
ཕབ་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའི་ཁ་གསལ་ཚུ་ བགོ་བཟམ་གྱི་ཤུལ་
ལས་ ཉིན་གྲངས་བཅོ་ལྔའི་ནང་འཁོར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

བགོ་བཤའ་དང་ བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་སྟོ་སྦར།

༧༣. སྤྱོད་མི་དང་ལེན་མི་གིས་ ཡང་ན་ཁོང་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
འབྲི་ཤོག་ལྟར་ བཅོ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཡིག་འཛིན་དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་གསལ་གྱི་
ཡིག་ཆ་ཚུ་སྤྲུགས་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་སྐྱེལ་སྤྱོད་འབད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ ཚོང་
སྡེ་དེ་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུའི་སྟོ་སྦར་ཅིག་
ཐོ་བཀོད་འབད་མ་ཆོག་པ་ དེ་ཡང་།

(༡) ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ འབྲེལ་ཡོད་སྤྱོད་ལེན་གཏན་
འཁེལ་བཅོ་ཞི་ལུ་ བར་ཚོང་འབབ་མི་གི་ཚོང་འབྲེལ་གཏན་འཁེལ་གྱི་ཟིན་
ཐོ་ཅིག་

- (b) the company has filed its first audited annual accounts.
91. A company may apply to the Regulatory Authority on payment of the prescribed fee for an order sanctioning the issue of shares at a discount, and, on such application, the Regulatory Authority may, if it thinks proper having regard to all the circumstances, make an order sanctioning the issue on such terms and conditions as it thinks fit.
92. The company shall file with the Registrar a copy of the order of the Regulatory Authority and the particulars of shares issued at a discount within fifteen days of allotment thereof.

Transfer of shares and debentures

93. A company shall not register a transfer of shares in, or debentures of, the company unless an instrument of transfer in the prescribed form executed by or on behalf of the transferor and transferee has been delivered to the company along with:
- (a) in the case of a listed company, a trade confirmation note of the dealing broker confirming the relevant transaction;

(ལ) ཚོང་སྡེ་གཞན་གང་རུང་ཨིན་པ་ཅིན་ སྐབས་དང་བསྐྱེད་ཏེ་ བགོ་བཤའ་
ཡང་ན་སྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་ལག་ཁྱེར།

༧༤. ཉོན་ཚན་^{༧༣} པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ག་ཅི་གིས་ཡང་ སྐར་གྱི་ཚོང་སྡེའི་བགོ་
བཤའ་ཚུ་ སྤོ་སོར་འབད་ནིའི་ཐོབ་དབང་ཚུའི་སྐོར་ལས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བཅའ་དོན་
ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བཀག་དམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཚོང་
སྡེའི་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་དབང་ཚད་གང་རུང་ལུ་གཞོན་པ་
མེད།

༧༥. ཉོན་ཚན་^{༧༣} དང་^{༧༤} པའི་དགོངས་དོན་དང་ ཟུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་
ཕྱིའི་མ་ཚུ་གཞི་ བཅུགས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ བཅུམ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་ལས་
མ་འགལ་བར་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་
བཀག་ཆ་མེད་པར་སྤོ་སོར་འབད་དགོ།

༧༦. བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་སྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་དེ་ལུ་ཤི་ཁྱེན་བྱངས་ད་ ཚོང་
སྡེའི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་དེ་ཚུ་ གདམ་ངོའི་མིང་ཐོ་ལུ་སྟོ་
དགོ་ གལ་སྲིད་མིང་སྟོ་མ་ཚུག་པའི་གནད་ལུ་ཐུག་པ་ཅིན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཁྲིམས་
ཀྱི་བཀའ་ཁྱུ་སྟོན་ཐོག་ བཀོད་ཚུགས་ཀྱིས་བགོ་བཤའ་ཡང་ན་ སྐྱིན་འགྲུལ་གན་
ཡིག་གང་རུང་ ཁྲིམས་མཐུན་ལུ་འཛིན་པ་ཚུ་གི་མིང་ཐོག་ཁར་སྟོ་བཟུང་འབད་
དགོ།

༧༧. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་སྐྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་
ཚུ་ སྤོ་སོར་གྱི་ཡིག་འཛིན་ ཡང་ན་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་བགོ་བཤའ་མ་ སྐྱིན་འགྲུལ་
གན་ཡིག་གི་ལག་འཁྱེར་བཅུགས་པའི་ཁྱེར་ཆས་ལས་ ཁྱེར་ངོ་, གི་ནང་འཁོད་ སྟོ་
སོར་མ་འབད་བ་ ཡང་ན་ཆད་བཤོལ་སྟེ་ལུས་པའམ་ མི་ངོ་གང་རུང་བགོ་བཤའ་

- (b) in the case of any other company, the certificate relating to the share or debenture as the case may be.
94. Nothing in section 93 shall prejudice any power of the private company under its Articles to enforce the restrictions contained therein against the right to transfer the shares of such company.
95. Subject to the provisions of sections 93 and 94 and any regulations made by the Regulatory Authority in respect of foreign direct investment, the shares or debentures of a company shall be freely transferable.
96. The shares in, or debentures of, the company shall be transmitted on the death of the holder thereof to the nominee, failing which the Board may transmit the shares or debentures, as the case may be, in the name of the legal heirs on production of order of the Court.
97. If a company does not transfer the shares in, or debentures of, a company, within one month from the date of lodgement of the instrument of transfer and the certificate in respect of the share or debenture concerned or default is made, or unnecessary delay takes place in entering in the register of

འཆང་མི་གསར་པ་ཨིན་པ་ ཡང་ན་དེའི་གཤམ་ཁར་ལས་ཐོན་པའི་སྐོར་ལས་ བགོ་
བཤའ་འཆང་མི་རྒྱུ་ཐོ་དེ་བ་ནང་བཀོད་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་མེད་པར་ཡུན་འགྲངས་
སྤེ་བཞག་པ་ཅིན་ ཉམས་རྒྱུད་པ་མི་ངོམ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་གང་
རུང་ ཡང་ན་ཆོང་སྤེ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་སྤྲོད་དེ་ རྒྱན་
བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་མཐོ་གཏུགས་འབད་ཆོག

༡༥. མི་ངོ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་༡༧ པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་མཐོ་
གཏུགས་འབད་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་གིས་ ཅ་
ཕན་རྒྱ་ལུ་སྤྲོན་གསན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ མཐོ་གཏུགས་ཕྱིར་འབུད་གཏང་ནི་
ཡང་ན་བཀའ་རྒྱུ་ཐོག་ལས་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།
- (ཀ) སྤྱོ་སེར་ ཡང་ན་མིང་སྤྱོ་བཤུད་རྒྱུ་ ཆོང་སྤེ་ཅིག་གིས་སྤྱོ་བཀོད་འབད་
དགོ་པ་སྤེ་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་ནི་དང་ ཆོང་སྤེ་དེ་གིས་བཀའ་རྒྱ་སྤྱོ་བ་སྤེ་ ཉིན་
གངས་བརྒྱ་ཐམ་གྱི་ནང་འཁོད་གནས་དགོ་པ་ ཡང་།
- (ཁ) ཐོ་དེ་བ་དག་བཅོས་འབད་དགོ་པའི་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་ནི་དང་ ཉམས་རྒྱུད་ཅ་
ཕན་ལུ་ཁྱོང་རྒྱུད་རེ་ཐོག་ཡོད་པ་ཅིན་ ཆོང་སྤེ་དེ་གིས་ རྒྱུད་འབུས་སྤྲོད་
དགོ་པའི་བཀོད་རྒྱ་ཡང་བྱིན་ཆོག

རང་གི་བགོ་བཤའ་རྒྱ་སྤྲོད་ལོག་ཉིད་

༡༦. དོན་ཚན་༡༠༩ དང་ ༡༠༩ པའི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བཀའ་གང་མ་
ཡང་ན་ཆོང་འཛིན་རྒྱུ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་མ་གཏོགས་ ཆོང་སྤེ་ག་ལུ་ཡང་ རང་གི་བགོ་
བཤའ་རྒྱ་སྤྲོད་ལོག་ཉིད་འབད་ཚད་མེད།
༡༠༠. ཆོང་སྤེ་ག་གིས་ཡང་ རང་གི་བགོ་བཤའ་རྒྱ་ཉིད་ ཡང་ན་ཆོང་མངགས་འབད་ནིའི་
དོན་ལུ་ ཐང་ཀར་ ཡང་ན་ཐང་མིན་གྱི་སྤྱོ་ལས་ སྤྱོན་འགྲུལ་བྱིན་ནི་ ཡང་ན་
དཔུལ་འབྲེལ་གྱི་གོགས་རམ་གང་རུང་བྱིན་མི་ཆོག

shareholders the fact of any person having become, or ceased to be a shareholder, the person aggrieved, or any shareholder of the company, or the company itself may appeal to the Regulatory Authority on payment of the prescribed fee.

98. Where a person appeals to the Regulatory Authority in accordance with section 97, the Regulatory Authority, after hearing the parties, may either dismiss the appeal or by order:
- (a) direct that the transfer or transmission shall be registered by the company and the company shall comply with the order within ten days of the receipt of the order; or
 - (b) direct rectification of the register and also direct the company to pay damages, if any, sustained by the aggrieved party.

Buy-back of own shares

99. No company shall have the power to buy its own shares except and subject to such restrictions or limitations specified in sections 102 and 103.
100. No company shall give loan or provide any financial assistance, directly or indirectly, for purchase or subscription of its shares.

༡༠༡. རྟོན་ཚན་ ༡༠༠ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གང་རུང་གྱིས་ བཀའ་གྲྲོམ་འབད་མ་
ཚོགས་ཚུ་ཡང་།

(༡) དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་ཚོང་ལཱ་འཕྲོ་འགྲོམ་སྐབས་ལུ་
དངུལ་སྒྱུན་འགྲུལ་བྱིན་ནི་ ཡང་ན།

(ཨ) ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཀོད་བྱུང་གཙུག་ཚུ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་ དངུལ་ཕྱོགས་ཐོག་
ལཱ་འབད་དེ་ཡོད་པའི་མདོ་ཆེན་གཞན་ཚུ་བཅི་སྟེ་ རང་གི་ལས་གཡོག་པ་
ཚུ་གིས་ མ་ཚུ་མིལ་ཕོར་སྤྱོད་བཞག་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ཉོ་ནི་དོན་ལུ་ མ་
དངུལ་གྱི་ལས་འཆར་གང་རུང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བསྒྱུན་འགྲུལ་བྱིན་ནི།

༡༠༢. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་སྤྱིར་བཏང་བྱུང་གསོག་མ་དངུལ་ ཡང་ན་རིན་འབྲེལ་
བཤོ་བཤའ་ཕྱི་ཁུལ་ རྟོན་ཚན་འདི་འི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཤོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱར་
ལོག་ཉོ་ནི་དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་དམིགས་ཏེ་ ཉེ་མ་ལས་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའ་
ཚུ་འི་ཁོ་འབབ་ལས་ རང་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱར་ལོག་ཉོ་ནི་ཐོབ་དབང་ཡོད་ གལ་
སྟེ་།

(༡) སྤྱར་ལོག་ཉོ་ནི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་
དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་ཐོག་ དེ་ལུགས་སྤྱར་ལོག་ཉོ་ནི་ལུ་
དབང་ཆ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན།

(ཨ) ཚོང་སྡེ་དེ་ལུ་ སྤྱར་ལོག་ཉོ་ཆར་བའི་བྱུལ་ལས་ བྱ་ལོན་དམུ་ ༡ དང་མ་ཚུ་
དམུ་ ༡ གི་ཆ་ཆད་ ཡང་ན་ དེ་ལས་མཐོ་བའི་ཆ་ཆད་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་
མི་ལས་མ་ལྷག་པར་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༠༣. རྟོན་ཚན་ ༡༠༢ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ སྤྱར་ལོག་ཉོ་ཚོགས་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཆ་སྒྲོམ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ གནས་བཞིན་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའ་འཆར་མི་ཚུ་
ལས་ ཡང་ན།

101. Nothing in section 100 shall prohibit:

- (a) the lending of money by a financial institution in the ordinary course of its business; or
- (b) the provision by a company, in accordance with any scheme of money for purchase of fully paid up shares by its employees, including its Chief Executive Officer and other working directors holding salaried office.

102. A company shall have the right to buy back its own shares from out of its free reserves, share premium account or the proceeds of a prior issue made specifically for the purpose of buy-back under this section, if:

- (a) the company has authorised such buy-back by a special resolution in that behalf in general meeting;
- (b) the company shall, after completion of the buy-back have a debt-equity ratio not exceeding 2:1 or such higher ratio as may be prescribed.

103. The buy-back under section 102 may be:

- (a) from the existing shareholders on a proportionate basis; or

- (ལ) ཁྲོམ་ཚྲོང་ལས་ ཡང་ན།
- (ག) བགོ་བཤའི་གྲངས་འབོར་ཉུང་མཐའ་ཐོག་ དེ་ཡང་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཚྲོང་
སྡེ་ཅིག་གི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུའི་གྲང་ཁ་དེ་ ཁྲོམ་ཚྲོགས་ཁར་ཡོད་
མི་ལས་ འབོར་ཉུང་མཐའ་སྡེ་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་བརྗེ་སོར་ཁར་གི་
ཆེད་དམིགས་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ ཡང་ན།
- (ང) འགན་ལེན་ཤོག་དངུལ་ལས་འཆར་ཅིག་གི་རྗེས་སུ་བཟུང་སྟེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་
ལས་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་སྟོན་དེ་ཡོད་པའི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་ཉོ་ནི་ ཡང་
ན།
- (ཅ) རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ གནང་བ་སྟོན་དེ་ཡོད་པའི་རྣམ་གཞག་
གཞན་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས།

༡༠༣. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤར་ལོག་མ་ཉོ་བའི་ཉེ་མར་ གཤམ་གསལ་ལུ་
བདེན་འཛིན་རེ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་གཞི་གནས་ཚུ་དགོ་པ་དེ་
ཡང་།

- (ག) ཚོང་སྡེ་འདི་གིས་ སྟོན་དགོ་པ་འཐོན་པའི་སྐབས་ལུ་ བུ་ལོན་དང་འཁྲི་བ་
ཚུ་སྟོན་མ་ཚུགས་པ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སྤར་ལོག་ཉོ་བའི་བྱུལ་
ལས་ སྟོན་མ་ཚུགས་པ་བྱུང་སྟེ་ད་ དང་།
- (ལ) སྤར་ལོག་ཉོ་བའི་བྱུལ་ལས་ ཚོང་སྡེའི་གཞིས་གནས་ཚུའི་དངུལ་ལུ་བསྐྱར་
ནིའི་ཟིན་ཐང་དེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བུ་ལོན་དང་འཁྲི་བ་ཚུའི་སྤྱིར་བསྐྱེམས་ལས་
ཉུང་མ་སྡེ་འཐོན་སྟེ་ད་།

༡༠༤. དོན་ཚན་༡༠༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་སྤར་ལོག་ཉོ་ནི་དེ་ ཆེད་བཀོད་དེ་ཡོད་
པའི་སྐྱ་ཡོན་སྟོན་དེ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་གནང་བ་ལས་མ་འགལ་བར་དགོ།

- (b) from the open market; or
- (c) from odd lots, this is to say, where the lot of securities in a listed company is smaller than such market lot as may be specified by the Securities Exchange; or
- (d) by purchasing the securities issued to the employees of the company, pursuant to a scheme of stock option; or
- (e) in any other manner approved by the Regulatory Authority.

104. Before a company buys back its own shares, there shall be reasonable grounds for believing that:

- (a) the company is or, after the buy-back, would be able to pay its debts and liabilities as they become due; and
- (b) after the buy-back, the realisable value of the company's assets would not be less than the aggregate of its debts and liabilities.

105. The buy-back under section 102 is subject to the approval of the Regulatory Authority on payment of the prescribed fee.

བཤོ་བཤའ་དང་གན་ལེན་བདོག་གཏང་གཞན་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་འདོད།

༡༠༤. གལ་སྲིད་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བཤོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏང་གཞན་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་ནིའི་ཆེད་དུ་དམིགས་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་བཟླ་སོར་ཁང་དང་གཅིག་ཁར་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་བཟླ་སོར་ཁང་དེ་ལུ་ ལུ་ཡིག་བཙུགས་དགོ།

༡༠༥. གཤམ་གསལ་ཚུ་མ་འབད་ཚུན་ བཤོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏང་གཞན་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་སྤྱོད་ནི་མེད་པ་དེ་ཡང་།

(༡) སྤྱོད་འདོད་ཀྱི་ཁ་ཆོག་ཚུ་བཀོད་པའི་གསལ་དེབ་ཅིག་ལུ་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་གནང་བ་བྱུང་པ་དང་།

(ཨ) གནང་བ་བྲོལ་ཏེ་ཡོད་པའི་གསལ་དེབ་ཀྱི་འབྲེ་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྤྱིལ་སྤྱོད་འབད་བ།

༡༠༦. འབྲི་ཤོག་དང་གཅིག་ཁར་ གསལ་དེབ་ ཡང་ན་གསལ་དེབ་བསྐྱུས་པ་ཅིག་སྤྲུགས་ཏེ་མེད་པ་ཅིན་ ག་གིས་ཡང་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུའི་དོན་ལུ་ པར་བསྐྱན་འབད་ནི་ ཡང་ན་དེ་མེན་རུང་ རྒྱལ་གཞག་གང་རུང་ཐོག་ལུ་ ཡིག་སྤྱོད་མི་ཆོག།

གསལ་དེབ་དང་ གསལ་དེབ་བསྐྱུས་པའི་ནང་དོན།

༡༠༧. གསལ་དེབ་དང་གསལ་དེབ་བསྐྱུས་པ་ཅིག་གི་ནང་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཆད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བན་དོན་ཚུ་ཚུད་དགོ།

offer of shares and other securities to the public

106. If a public company intends to offer its shares or other securities to the public, the company shall apply to the Securities Exchange for listing of its securities at the Securities Exchange.
107. No offer of shares or other securities to the public shall be made until:
- (a) a prospectus setting out the terms of the offer has been approved by the Regulatory Authority; and
 - (b) a copy of the approved prospectus has been delivered to the Registrar.
108. No one shall publish or otherwise issue any form of application for securities of a company unless the form is accompanied by a prospectus or an abridged prospectus.

Content of prospectus and abridged prospectus

109. A prospectus or abridged prospectus shall contain such information as is prescribed by the Regulatory Authority.

གསལ་དེབ་ནང་ རྒྱལ་ཁྲིམས་གསལ་བཞུགས་པའི་འཁྲི་བ།

༡༡༠. གསལ་དེབ་ཅིག་ལུ་ རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་གནང་བ་ལུ་མ་ལྟོས་པར་ གསལ་དེབ་དེའི་ནང་ མ་བདེན་པའི་གསལ་བཞུགས་གང་རུང་བཀོད་པ་ ཡང་ན་རྒྱལ་ ཁྲིམས་མས་ གཡོ་ཁྲམ་ ཝོར་ཁྲིད་ཅན་གྱི་གསལ་བཞུགས་ ཁས་ལེན་སྤྱོད་ སྤྱོད་གང་རུང་བཀོད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་གནད་དོན་ཅ་ ཅན་ཅིག་གི་དོན་ཁྲལ་ཚུ་ གཡོ་རྒྱུའི་ཐོག་སྤྱོད་གསལ་གང་རུང་འབད་བ་ ཡང་ན་ཚེངསུ་ཅིག་གི་བཀོ་བཤའ་སྤྱོད་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་ཆེད་མངགས་འབད་བཅུག་ནིའི་དོན་ལུ་ མི་ངོ་གང་རུང་ ལུ་རྒྱུད་བསྐུལ་འབད་བའམ་ རྒྱུད་བསྐུལ་གྱི་གཞུང་གཞུང་གི་སྤྱི་ཐོག་གནད་ཅེ་ འཐོན་པ་ཅིན་ ཚེངསུ་དེའི་མདོ་ཆེན་དང་བཀོད་ཁྲབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་འཁྲི་བ་ཕོག་

༡༡༡. གསལ་དེབ་ནང་ མ་བདེན་པའི་གསལ་བཞུགས་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁེ་སྤྱོད་པ་ཅིག་ ཡང་ ར་ཁེ་སྤྱོད་པ་ཚུ་གིས་མགྱིན་མཐུན་ཐོག་ལས་ བཅུགས་པའི་བཤེར་ཡིག་ཅིག་ཐོབ་ ཞིན་མ་ལས་ ངང་ཁྲིམས་ལྷན་སྤྱོད་གིས་ གཏན་འབེབས་བཟོ་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁེ་ རྒྱུར་པ་ལུ་ཁྱོད་རྒྱུད་ ཡང་ན་ཉམས་ཆག་བྱུང་མི་ལུ་བཞུགས་པའི་རྒྱུད་འཐུས་ ཚེངསུ་ དང་དེའི་མདོ་ཆེན་དང་བཀོད་ཁྲབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་སྤྱོད་དགོ།

༡༡༢. དོན་ཚན་༡༡༠ དང་༡༡༡ པའི་དོན་ལུ།

(༡) གལ་སྲིད་ གསལ་བཞུགས་ཅིག་བཀོད་པའི་རྒྱམ་གཞག་ དེ་ལས་ སྐབས་ དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གསལ་བཞུགས་ ཝོར་ཁྲིད་ཅན་ཨིན་པ་ཅིན་ གསལ་དེབ་ཅིག་གི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་གསལ་བཞུགས་དེ་ མ་བདེན་པར་ བཅི་དགོཔ་ དང་།

Liability for misstatement in prospectus

110. Notwithstanding the approval of a prospectus by the Regulatory Authority, where a prospectus includes any untrue statement or any statement, promise or forecast is made which is false, deceptive or misleading or by any dishonest concealment of material facts, induces or attempts to induce any person to subscribe for shares in, or debentures of, a company and its directors and the Chief Executive Officer shall be liable according to the law of the land.
111. In case of untrue statement in the prospectus, a company, its directors and the Chief Executive Officer of the company shall be liable to pay compensation for the loss or damages suffered by an investor, as may be determined by the Royal Court of Justice on a petition made by an investor or jointly by the investors.
- 112 For purposes of sections 110 and 111:
- (a) a statement included in a prospectus shall be deemed to be untrue if the statement is misleading in the form and context in which it is included; and

- (ལ) གསལ་བཟློན་ཅིག་གི་ནང་ལས་ གནད་དོན་གང་རུང་ཕྱིར་བཤོལ་སྟེ་བཞག་
མི་འདི་ ཁོར་ཁྲིད་འབད་ནི་ལུ་དམིགས་ཏེ་འབད་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་
ཅིན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱིར་བཤོལ་ཐད་ མ་བདེན་པའི་གསལ་བཟློན་ཚུད་ཡོད་
པའི་གསལ་བཟློན་ཅིག་གི་གྲངས་སུ་བཙུག་དགོ།

ནང་ཆོད།

༡༡༩. ནང་འཁོད་ཀྱི་མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ འབད་མ་ཆོག་པ་ཚུ་ཡང་།

- (༡) ཁོ་གི་ཁ་བྱག་ལས་ ཡང་ན་མི་ངོ་གཞན་ག་གིས་ཁ་བྱག་ལས་འབད་རུང་
གནས་གོང་འགྱུར་སྲིད་པའི་གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་བད་དོན་ཚུ་ལུ་
གཞི་བཞག་སྟེ་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་བཟུམ་མེད་ཁང་དང་གཅིག་ཁར་
ཐོ་བཀོད་བསྐྱབས་ཡོད་པའི་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་
འབྲེལ་སྦྱོད་འབད་ནི་ ཡང་ན།
- (ལ) མི་ངོ་གང་རུང་ལས་ གནས་གོང་འགྱུར་སྲིད་མི་གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་
བའི་བད་དོན་ཚུ་འི་དོན་ལུ་ཁུ་བ་ཡོད་མེད་གང་རུང་ ཆོང་ལས་ཀྱི་སྤྱི་འགྲོས་
འགོ་ལུགས་ ཡང་ན་ཁྲིམས་གང་རུང་གི་ནང་གསལ་ལྟར་དགོས་མཁོ་ཡོད་
ན་མ་གཏོགས་ མི་འདི་དང་དེ་ལུགས་ཀྱི་བད་དོན་ཚུ་འི་སྒྲོམ་ལས་བརྒྱུད་
འབྲེལ་འཐབ་ནི།
- (ག) གནས་གོང་འགྱུར་སྲིད་མི་གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་བད་དོན་ཚུ་ལུ་
གཞི་བཞག་སྟེ་ ཆོང་སྟེ་གང་རུང་གི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་འི་སྒྲོམ་ལས་
མི་ངོ་གང་རུང་ལུ་འབྲེལ་སྦྱོད་འབད་ནི་འི་བསྐྱབ་སྟོན་བྱིན་ནི་ ཡང་ན་འབད་
བཅུག་ནི།

- (a) where the omission from a prospectus of any matter is calculated to mislead, the prospectus shall be deemed, in respect of such omission, to be a prospectus in which an untrue statement is included.

insider trading

113. No insider shall:

- (a) either on his own behalf or on behalf of any other person, deal in securities of a company listed on the Securities Exchange on the basis of any unpublished price sensitive information;
- (b) communicate any unpublished price sensitive information to any person, with or without his request for such information, except as required in the ordinary course of business or under any law; or
- (c) counsel or instigate any other person to deal in securities of any company on the basis of unpublished price sensitive information.

༡༡༤. རྟོན་ཚན་༡༡༩ པའི་རྟོན་ལུ་

(ཀ) “ནང་འཁོད་གྱི་མི་ངོ་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེ་དང་གཅིག་ཁར་ ད་སྟོའམ་
ཉེ་མར་མཐུན་འབྲེལ་འབད་དེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ཚོང་སྡེ་དང་གཅིག་ཁར་
མཐུན་འབྲེལ་འབད་དེ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བཅི་ཡོད་པ་མ་ཆད་ དེ་ལུ་གས་
གྱི་མཐུན་འབྲེལ་ལུ་བརྟེན་ཉེ་ ཚོང་སྡེའི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུའི་གནས་
གོང་འགྱུར་སྲིད་པའི་ གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་བན་དོན་ཚུ་ རྒྱ་
མཚན་ལུན་པའི་སློ་ལས་ཐོབ་ཚུགས་མི་ ཡང་ན་དེ་ལུ་གས་གྱི་གནས་གོང་
འགྱུར་སྲིད་པའི་ གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་བན་དོན་ཚུ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་
མིའམ་ ཐོབ་ཚུགས་པ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གང་རུང་ལུ་གོ།

(ཁ) “འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་མི་” ཟེར་མི་འདི་སྤྲིགས་གཞི་ནང་འཁོད་དེ་ཡོད་མི་
འདི་ལུ་གོ།

(ག) “གནས་གོང་འགྱུར་སྲིད་པའི་གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་བན་དོན་”
ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའམ་
ཚོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཐད་ཀར་རམ་ ཐད་མིན་གྱི་སློ་ལས་ གལ་གནད་ཆེ་བའི་
བན་དོན་གང་རུང་དང་ སྤྱིར་བཏང་མི་མང་གིས་མ་ཤེས་པར་ཡོད་མི་ ཡང་
ན་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་གནས་ཚུལ་གྱི་དོན་ལུ་ གསལ་བསྐྱགས་
མ་འབད་བ་ཡོད་མི་ཨིན་རུང་ གལ་སྲིད་ ཤེས་པ་ ཡང་ན་ གསལ་
བསྐྱགས་འབད་འབད་མ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཚོང་ལམ་ནང་ ཚོང་སྡེ་དེའི་གན་
ལེན་བདོག་གཏང་ཚུའི་གནས་གོང་ལུ་ དངོས་དོན་སྟེ་གཞིན་སྐྱེན་ཞུགས་
སྲིད་པའི་བན་དོན་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་ འདི་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེའི་དངུལ་འབྲེལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཚུ།

(༢) མཐའ་དབྱུད་ཡང་ན་གནས་སྐྱབས་གཉིས་ཆ་རའི་ཐོག་ལས་ བགོ་
བཤའི་ཁབ་སང་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་འདོད་བསྐྱེད་དེ་ཡོད་པ།

114. For the purposes of section 113:

- (a) “insider” means any person who is or was connected with the company or is deemed to have been connected with the company and who is reasonably expected to have access, by virtue of such connection, to unpublished price sensitive information in respect of securities of the company, or who has received or has had access to such unpublished price sensitive information;
- (b) “connected person” shall have the meaning defined in regulations;
- (c) “unpublished price sensitive information” means any information which relates to the following matters or is of concern, directly or indirectly, to a company, and is not generally known or published by such company for general information, but which if published or known, is likely to materially affect the price of securities of that company in the market:
 - (1) financial results of the company;
 - (2) intended declaration of dividend, both interim or final;

- (3) གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་སྟོད་ནི་ ཡང་ན་སྤར་ལོག་ཉི་ནི།
- (4) རྒྱ་སྟེད་འཆར་གཞི་སྟོམ་གང་རུང་ ཡང་ན་ལས་འགུལ་གསར་པ་
ཚུ་འི་ལག་ལེན།
- (5) གཅིག་སྟོམ་ ཡང་ན་མཉམ་བསྐྱེད་ ཉེ་སྤྱོད།
- (6) ཚོང་ལུ་ཡོངས་ཚོགས་ ཡང་ན་ མང་ཤོས་ཅིག་མཐའ་གཏོགས་
གཏང་བ།
- (7) ཚོང་སྟེ་དེ་འོ་ཐོབ་ཁུངས་ཚུ་ལུ་ གཞོད་སྟོན་ཞུགས་སྟོན་པའི་བན་
དོན་གཞན་ཚུ་དང་།
- (8) ཚོང་སྟེ་འི་སྤྱོད་བྱས་ འཆར་གཞི་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་ཚུ་ལུ་ བསྐྱར་
བཅོས་གང་རུང་།

༡༡༥. དོན་ཚན་༡༡༩ པ་ལུ་མ་གནས་པར་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་འབྲེལ་སྟོད་འབད་
མི་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་འབྲེལ་སྟོད་འབད་བའི་མི་ངོག་དང་གཅིག་
ཁར་ཨིན་རུང་ རྒྱ་རྒྱུ་འབྲེལ་འབྲེལ་པ་ ཡང་ན་བསྐྱེད་སྟོན་བྱིན་པའི་ནང་འཁོད་
ཀྱི་མི་ངོག་ལུ་ཨིན་རུང་ རིན་ཐང་དང་བསྐྱེད་པའི་ཁྲིམས་ཚད་ ཡང་ན་ཉེས་ཆེད་
དངུལ་ཀྲམ་ས་ཡ་གཅིག་ ཡང་ན་གཉིས་ཆར་སྤྲོད་དགོ།

༡༡༦. རྒྱ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ རང་གི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་
བན་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ནང་འཁོད་ཀྱི་མི་ངོ་ཅིག་གི་ཕྱིས་དེབ་དང་འཛིན་ཐོ་
གཞན་ཚུ་མ་ཚད་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ཞིབ་དཔྱད་དང་ལྷ་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་མཁོ་གཤམ་
ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བ་ཅིན་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དེ་ཞིབ་དཔྱད་མཇུག་བསྐྱེད་བའི་ཤུལ་
ལས་ ཉིན་གྲངས་བདུན་གྱི་ནང་འཁོད་སྟེ་ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་པ་
གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་མང་བའི་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་བསྐྱོད་བཞག་འབད་ཆོག།

- (3) issue or buy back of securities;
- (4) any major expansion plans or execution of new projects;
- (5) amalgamation, merger or takeover;
- (6) disposal of the whole or substantially the whole of the undertaking;
- (7) such other information as may affect the earnings of the company; and
- (8) any changes in policies, plans or operations of the company.

115. Any insider who deals in securities or communicates any information or counsels any person dealing in securities in contravention of section 113 shall be liable for value based sentencing or fine up to Nu.100 million or both.

116. Where the Regulatory Authority, on the basis of information in its possession, is of the opinion that it is necessary to investigate and inspect the books of account, other records and documents of an insider, it may appoint an Inspector or Inspectors, who shall carry out an investigation and report within seven days of the conclusion of the investigation.

༡༡༧. ཞིབ་དབྱང་གི་སྒྲན་ཁུ་ཐོབ་ཞིན་ལས་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་དེ་ལུ་ སྒྲན་ཁུ་དེའི་ཞིབ་བཤེར་ཚུའི་སྐོར་ལས་ རྒྱན་འབྲེལ་འཐབ་ཚུགས་ ཞིན་པ་དང་ གཤམ་སྤྱོད་ ཞིབ་བཤེར་དེ་ཚུའི་སྐོར་ལས་ ར་གསལ་ཁྲུངས་དག་སྐྱེལ་ དགོས་ ཡང་ན་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་བདེ་དོན་ཚུ་སྤྱོད་དགོས་ཡོད་པ་ཅིན་ ཆེད་དུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དུས་ཚོད་ནང་འཁོད་ དེ་ལུ་གསལ་འབད་བཅུག་ནི།

༡༡༨. རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་འདི་ལས་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་ར་གསལ་ཁྲུངས་དག་ ཡང་ན་བདེ་ དོན་ཚུ་ཐོབ་ཞིན་ལས་ དོན་ཚན་༡༡༥ པའི་ནང་གསལ་ལྷན་ རང་གི་ཉེས་ ཅན་ཚུ་ད་བཤེར་འགོ་བཅུགས་ནིའི་ཐོབ་དབང་ལུ་གཞི་དེ་ཉེན་མེད་པར་ རྒྱན་བཀོད་ དབང་འཛིན་གྱིས་ གཤམ་གསལ་ཚུའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་གང་རུང་ཅིག་གི་དོན་ ལུ་ རང་ལུ་འོས་འབབ་དང་སྒྲུན་ཏེ་ ཁོ་སྒྲུར་པའི་མཐའ་དོན་སྒྲུང་སྐྱོབ་འབད་ནི་ དང་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་གི་ཚོང་ལམ་གྱི་མཐའ་དོན་མ་ཚད་ བཅའ་ཁྲིམས་ འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་ཚུལ་དང་མཐུན་མ་སྤྱོད་གནས་འཐབ་ལུ་ དགོས་མཁོའི་ བཀོད་ཀྱི་ གནང་ནི་འདི་ཡང་།

- (ག) རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་འདི་གིས་ དམིགས་བསལ་གྱི་རྣམ་ཞག་གང་རུང་ཐོག་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་འབྲེལ་སྤྱོད་འཐབ་ནི་མེད་པ།
- (ཁ) རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་འདི་གིས་ དོན་ཚན་༡༡༩ པ་ལས་འགལ་ཏེ་བསྐྱེད་ འབད་ཡོད་པའི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་ མཐའ་གཏོགས་འབད་ནི་ལས་ བཀག་དམ་འབད་ནི་ ཡང་ན།
- (ག) རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་འདི་གིས་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུའི་སྐོར་ལས་ མི་ངོ་ གང་རུང་དང་གཅིག་ཁར་ རྒྱན་འབྲེལ་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་བསྐྱེད་སྤྱོད་ཅིན་ བཀག་གཞོན་འབད་ནི་ དང་།
- (ང) དེ་ལུ་གསལ་གྱི་རྒྱུ་འཁོར་གྱི་མི་ངོ་འདི་ ཚོང་སྤྱོད་ལས་ཕྱིར་དབྱུང་གི་བཀའ་ཀྱི་ གནང་ནི།

117. On receipt of the report of investigation, the Regulatory Authority may communicate the findings of the report to the insider and call for its explanation or further information, if any, within such time as may be specified.
118. On receipt of further information or explanation from the insider, the Regulatory Authority may without prejudice to its right to initiate criminal prosecution under section 115, give such directions to protect the interest of investors and in the interest of the securities market and for due compliance of the provisions of this Act, as it deems fit for all or any of the following purposes:
- (a) directing the insider not to deal in securities in any particular manner;
 - (b) prohibiting the insider from disposing of any of the securities acquired in violation of section 113; or
 - (c) restraining the insider to communicate or counsel any person to deal in securities, and
 - (d) order removal of such insider from the company

གསོག་མཛོད།

༡༡༩. མི་ངོ་ཅིག་གིས་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་བཟུང་སོང་ཁང་གི་ནང་ ཉོ་ཆོང་འཐབ་སྟེ་
ཡོད་པའི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ་བསྟུ་ལེན་འབད་
བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་
གཏད་གཞན་དེ་ཚུ་ གསོག་མཛོད་ཅིག་ནང་བཞག་དགོ།

༡༢༠. རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ གསོག་མཛོད་བྱ་སྟོ་ཚུ་ལུ་བྱབ་པའི་སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་
བརྩམ་ཆོག།

བགོ་བཤའ་གསང་བའི་ཐོག་ཆོང་བསྟུར།

༡༢༡. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ་ ཆེད་
དམིགས་བཀོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་ལུ་སྟོན་ཆོག་པ་འདི་ཡང་ གལ་སྲིད་ འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་
བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ་

(༡) སྟོན་དེ་ཡོད་རུང་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་མེད་པ་ ཡང་ན།

(ཨ) ད་ཚུན་ མ་སྟོན་པར་ཡོད་མི།

ཨིན་རུང་ སྟོན་ནི་ཨིན་མི་དེ་ མི་དམངས་ ཡང་ན་ ཆོང་སྟེ་དེའི་ད་ལྟོའི་བགོ་
བཤའ་དང་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་གཞན་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་སྟོན་མི་ཆོག།

༡༢༢. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ བགོ་བཤའ་ཚུ་སྟོན་བཞག་གི་ཐད་
རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བརྩམ་སྟེ་ཡོད་པའི་བཅའ་ཡིག་ཚུ་ལས་མ་འགལ་
བར་དགོ།

Depositories

119. Where a person acquires shares or other securities which are traded at a Securities Exchange, those shares or other securities shall be held by a depository.
120. The Regulatory Authority may make regulations governing the operation of depositories.

private placement of shares

121. A company may offer its shares or other securities to specific persons if the shares or other securities concerned are:

- (a) in issue but not listed; or
- (b) not yet in issue

provided that the offer does not involve an offer to the public or to existing holders of the company's shares or other securities.

122. The placement of shares by a listed company shall be subject to rules of the Regulatory Authority.

increase or consolidation of share capital

123. If a company having a share capital has:

- (a) increased its share capital beyond the authorised share capital;
- (b) consolidated and divided its share capital into shares of larger amount than its existing shares;
- (c) sub-divided its shares or any of them;
- (d) redeemed any redeemable preference shares; or
- (e) cancelled any shares, otherwise than in connection with a reduction of share capital under section 124;

The company shall within thirty days after doing so, deliver to the Registrar:

- (i) a certified copy of the special resolution passed in the general meeting, accompanied by the prescribed fee; and
- (ii) if the change necessitates a change in the Articles, a copy of the Articles as amended in accordance with section 28.

མགོ་བཤའི་མ་ཙ་མར་ཕབ།

༡༣༥. ཟུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་གནང་བ་ལས་མ་འགལ་བར་ གལ་སྲིད་ བགོ་བཤའི་
ཐོག་ ཆང་འཛིན་ཅན་གྱི་ཆོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཅའ་དོན་ནང་ བགོ་བཤའི་མ་ཙ་མར་
ཕབ་ཀྱི་ལུ་དབང་ཆ་སྤྲོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེ་དེ་གིས་དམིགས་བསལ་གྱི་
གྲོས་ཆོད་ཐོག་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་སྒོ་ལས་ དེ་ལྟགས་འབད་ཆོག་པ་ཨིན་པ་དང་
ལྷག་པར་བྱ་ གོང་གི་སྤྱིར་བཏང་དབང་ཆ་ད་ཆུ་ཕྱོགས་སྤྱང་མེད་པར་ འབད་
ཆོག་པ་ཚུ་ཡང་།

(༡) བགོ་བཤའི་མ་ཙ་སྤྲོད་ནི་ལས་ཆད་ལུས་སྡེ་ཡོད་པའི་སྐོར་ལས་ དེའི་བགོ་
བཤའ་གང་རུང་གི་འཁྲི་བ་དེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ཡང་ན་ མར་ཕབ་
ཀྱི་ལུ་ཅི།

(ཁ) དེའི་བགོ་བཤའ་གང་རུང་གི་འཁྲི་བ་དེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ ཡང་ན་
ན་ མར་ཕབ་ཀྱི་ལུ་ཡོད་མེད་གྱི་སྒོ་ལས་འབྱུང་མི་ ཡང་ན་ཡོད་མི་གཞི་
གནས་ཚུའི་གྱར་ ཕྱིས་ཀྱི་མ་ཙ་མར་ཕབ་པའི་སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་མ་
ཙ་གང་རུང་ ཆ་མེད་གཏང་ནི་ ཡང་ན།

(ག) དེའི་བགོ་བཤའ་གང་རུང་གི་འཁྲི་བ་དེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ ཡང་ན་
མར་ཕབ་ཀྱི་ལུ་ཡོད་མེད་གྱི་སྒོ་ལས་ ཆོང་སྡེ་དེ་ལུ་དགོ་མི་ལས་ ལྷག་
པའི་སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་མ་ཙ་གང་རུང་ཉོ་ནི་ལུ་སྤྲོད་ནི་དང་།

(ང) གལ་སྲིད་ མཁོ་གཤམ་འཐོན་པ་ཅིན་ དེའི་བགོ་བཤའི་མ་ཙ་དང་ བགོ་
བཤའི་གངས་འཕོར་ཚུ་ དེ་དང་བསྐྱུན་ མར་ཕབ་ཀྱི་ལུ་སྡེ་ བཅའ་དོན་ཚུ་
བསྐྱར་བཅོས་འབད་ཆོག།

༡༣༥. ཆོང་སྡེ་གིས་ བགོ་བཤའི་མ་ཙ་མར་ཕབ་གྱི་གནང་བ་གི་དོན་ལུ་ ཟུན་བཀོད་
དབང་འཛིན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་བཙུགས་དགོ་པ་ཨིན་པ་དང་ ཟུན་བཀོད་དབང་
འཛིན་འདི་གིས་ སྤྱིག་གཞི་ཚུའི་ནང་ ཆང་བྱ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བྱ་བའི་གནང་
སྤྱོད་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཤེར་ཡིག་དེའི་སྐོར་ལས་ སྤྲན་གསན་འབད་དགོ།

Reduction of share capital

124. Subject to the approval by the Regulatory Authority, a company limited by shares, may, if so authorised by its Articles, by special resolution, reduce its share capital in any way, and in particular and without prejudice to the generality of the foregoing power:

- (a) extinguish or reduce the liability of any of its shares in respect of share capital not paid-up;
- (b) either with or without extinguishing or reducing liability on any of its shares, cancel any paid-up share capital which is lost, or is unrepresented by available assets; or
- (c) either with or without extinguishing or reducing liability on any of its shares, pay off any paid-up share capital which is in excess of the wants of the company; and
- (d) may, if and so far as is necessary, alter its Articles by reducing the amount of its share capital and of its shares accordingly.

125. The company shall file an application with the Regulatory Authority for approval of a reduction of the share capital and the petition shall be heard by the Regulatory Authority in accordance with the procedure prescribed in regulations.

༡༥. མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བགོ་བཤའི་མ་ཙུ་མར་ཕབ་གང་རུང་འབད་ཡོད་པའི་
 སྐྱོར་ལས་ བདོག་གཏང་བརྗེ་སོར་ཁང་ལུ་ བད་འཕྱིན་འབད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་
 བགོ་བཤའི་མ་ཙུ་མར་ཕབ་དེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ བདོག་གཏང་བརྗེ་སོར་ཁང་དེ་ལས་
 མ་ཙུ་ མར་ཕབ་ཀྱི་གཏན་འཁེལ་ ཐོབ་པའི་ཁྲི་ཚེས་ལས་འགོ་བབུང་སྟེ་ཆ་འཛོག་
 འབད་དགོ།

༡༥. གལ་སྲིད་ གཤམ་གསལ་གྱི་སྐྱོར་ལས་ རྒྱ་མཚན་ལུན་པའི་གཞི་གནད་ཚུ་ཡོད་པ་
 གྲེ་ བདེན་འཛིན་རེ་ཚུ་གསལ་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་མ་ཙུ་བཙུགས་ཏེ་
 ཡོད་མི་ ཙུ་བརྒྱག་གཏང་ནི་ ཡང་ན་མར་ཕབ་རྒྱབ་ནི་ལུ་ བྱ་བ་ག་ཅི་ཡང་འཐབ་
 བྱིམེད་

(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ སྤྱོད་དགོཔ་འཐོན་པའི་སྐབས་ལུ་ རང་གི་འཁྲི་བ་ཚུ་སྤྱོད་
 མ་ཚུ་གསལ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དེ་ལུ་གསལ་གྱི་བྱ་བ་འཐབ་པའི་ཤུལ་ལས་
 སྤྱོད་མ་ཚུ་གསལ་འབྱུང་སྲིད་པ་ ཡང་ན།

(ཨ) དེ་ལུ་གསལ་གྱི་བྱ་བ་འཐབ་པའི་ཤུལ་ལས་ ཚོང་སྡེ་འགོ་གནས་ཚུ་འི་
 དངུལ་ལུ་བསྐྱར་ནི་འི་རིན་ཐང་དེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་འི་འཁྲི་བ་ཚུ་འི་སྤྱིར་བསྐྱོམས་
 ལས་ཉུང་མ་སྤྱི་འཐོན་སྲིད་པ།

འོས་མེད་ཀྱི་ཕྱོགས་ལུང་ལས་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ཉེན་སྲུང་།

༡༥. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ རྒྱ་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ ཞུ་
 ཡིག་བཙུགས་ཚེག་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ཡང་

(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་འི་འབྲེལ་དོན་ཚུ་ ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཁོ་རང་དང་འབྲེལ་བའི་
 བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ག་ར་ ཡང་ན་ དག་པ་ཅིག་གི་མཐའ་དོན་ལུ་འོས་
 མེད་ཕྱོགས་ལུང་རྣམ་གཞག་གི་ཐོག་ལས་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་བཞིན་ཡོད་
 པ་ ཡང་ན་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན།

126. Any reduction of capital by a public company shall be notified by the company to the Securities Exchange and the reduction shall take effect from the date of receipt by the company of a confirmation of the same from the Securities Exchange.
127. A company shall not take any action to extinguish or reduce its stated capital if there are reasonable grounds to believe that:
- (a) the company is or, after taking such action, would be unable to pay its liabilities as they become due; or
 - (b) after taking of such action, the realizable value of the company's assets could be less than the aggregate of its liabilities.

protection of shareholders against unfair prejudice

128. A shareholder in a company may apply to the Regulatory Authority for an order on the ground:
- (a) that the company's affairs are being or have been conducted in a manner that is unfairly prejudicial to the interests of shareholders generally or of some of its shareholders, including at least himself; or

(ལ) ཚོང་སྤྱོད་དེའི་བྱ་བ་འཕམ་ཕྱིར་བཤོལ་དངོས་སུ་ ཡང་ན་ གྲོས་འཆར་བཀོད་
མི་ཅིག་ལུ་བཏེན་ཏེ་ དེའི་ཁ་ཐུག་ལས་ཨིན་པའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་
ཅིག་ བཀོ་བཤའ་འཆར་མི་ཚུའི་མཐའ་དོན་ལུ་འོས་མེད་ཀྱི་ཚུགས་ལྟར་
འབད་བཞིན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་འབད་སྤོང་པ།

༡༢༩. གཤམ་སྤོང་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ དོན་ཚན་༡༢༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལུ་
ཡིག་ཅིག་ ཁྱད་ས་དང་ལུན་མ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་སྐྱོར་ལས་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚུགས་
པ་ཅིན་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་འདི་གིས་ ཉམ་བཤད་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནད་
དོན་ཚུའི་སྐྱོར་ལས་ རྒྱད་གསེ་བྱིན་ནིའི་དོན་ལུ་ དེའི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་
འབབ་ཡོད་པ་སྤྱོད་འཆར་བ་ཅིན་ འོས་མཚམས་ལུན་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཆོག།

༡༣༠. དོན་ཚན་ ༡༢༩ པའི་སྤྱི་དོན་ཚུ་ལུ་ཚུགས་ལྟར་མེད་པར་རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་
གྱི་བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་འབད་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

(ཀ) ཐུགས་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་དེའི་འབྲེལ་དོན་ཚུའི་ལག་ལེན་ རྒྱུན་སྦྱོར་འབད་ནི།

(ཁ) ཚོང་སྤྱོད་དེ་ལུ་འབད་བཅུག་ནི་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཉམ་བཤད་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བྱ་བ་ཅིག་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ འཕྲོ་
མཐུད་དེ་འབད་ནི་ལས་ཟུར་བཅུག་ནི་ ཡང་ན།

(༢) ཚོང་སྤྱོད་འདི་གིས་ཕྱིར་བཤོལ་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་པའི་བྱ་བ་ཅིག་གི་
སྐྱོར་ལས་ བཤེར་ཡིག་བཅུགས་མི་དེ་གིས་ཉམ་བཤད་བཀོད་པ་
ཅིན་ བྱ་བ་དེ་འབད་བཅུག་ནི།

(ག) རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་བཀོད་ཁུབ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ འོས་འབབ་ཡོད་
པའི་ཁ་ཆོག་ཐོག་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་མང་
མི་ཚུ་གིས་ ཚོང་སྤྱོད་དེའི་མིང་གྲར་ དང་ དེའི་ཁ་ཐུག་ལས་ ཞི་བའི་ཚུང་
བཤེར་ཚུ་ འགོ་བཅུགས་ནིའི་གནང་བ་བྱིན་ནི།

- (b) that an actual or proposed act or omission of the company, including an act or omission on its behalf, is or would be prejudicial to the interests of the shareholders.

129. If the Regulatory Authority is satisfied that a petition under section 128 is well founded, it may make such order as it thinks fit for giving relief in respect of the matters complained of.

130. Without prejudice to the generality of section 129, the Regulatory Authority's order may:

- (a) regulate the conduct of the company's affairs in the future;
- (b) require the company:
 - i. to refrain from doing or continuing an act complained of, or
 - ii. to do an act that the petitioner has complained it has omitted to do;
- (c) authorise civil proceedings to be brought in the name and on behalf of the company by such person or persons and on such terms as the Regulatory Authority may direct;

- (ང) རྒྱལ་བོ་དེ་དབང་འཛིན་ལས་གནང་བ་མེད་པར་ ཆོང་སྡེ་དེའི་བཙའ་དོན་
ལུ་ ཆོང་སྡེ་གིས་ སོར་བཙོས་གང་རུང་ ཡང་ན་ཆེད་དམིགས་བོད་པའི་
སོར་བཙོས་འབད་ནི་ཚུ་བཀག་ནི།
- (ཅ) ཆོང་སྡེ་རང་ཉིད་ ཡང་ན་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་གཞན་ཚུ་གིས་ ཆོང་སྡེ་
དེའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་གང་རུང་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ ཉེ་ཆོག་པ་བཟོ་ནི་དང་
ཆོང་སྡེ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཉེ་བ་ཅིན་ དེ་དང་བསྐྱུན་པའི་ཆོང་སྡེ་དེའི་མ་ཚུ་མར་
ཕབ་འབད་ནི།

ལེན་ ར་ ས།

མདོ་ཆེན་གྱི་གྲངས་ཆད།

- (d) require the company not to make any, or any specified, alterations in its articles without the leave of the Regulatory Authority;
 - (e) provide for the purchase of the shares of any shareholders of the company by other shareholders or by the company itself and, in the case of a purchase by the company itself, the reduction of the company's capital accordingly.
131. The Regulatory Authority shall assume primary responsibility for protection of minority shareholders.
132. In the event the shareholder is not satisfied with the decision of the Regulatory Authority, then the shareholder may apply to the Court for an order on the ground as per section 129-130.

Chapter 7

Directors

number of directors

133. Every Board of Public Company shall have at least three directors and every private company, including One Person Company, shall have at least two directors.

༡༣༤. མི་དམངས་ཚོང་སྒྲེའི་ བཀོད་ཚོགས་ཅིག་གི་ནང་ ཉུང་ཤོས་གསུམ་དུ་གཅིག་
 གི་མདོ་ཆེན་ཚུ་ རང་དབང་ཅན་དགོས་དང་ འདི་ཡང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ག་
 ར་དང་ ལྷག་པར་དུ་ བགོ་བཤའ་ཉུང་ཤོས་འཆང་མི་ཚུ་གི་ཁེ་ཕན་དང་ མ་ཅུ་
 བཅུགས་བཞག་མི་ཚུ་ཉེན་སྲུང་གི་དོན་ལས་ཡིན།

༡༣༥. དོན་ཚན་༡༣༤ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ མདོ་ཆེན་ཅིག་རང་དབང་ཅན་སྒྲེ་བཅི་མ་
 ཚོགས་འདི་ཡང་ གཤམ་སྲིད་ ཁོ་གིས་མེད།

(ག༡) འདས་པའི་ལོ་ངོ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ ཚོང་སྒྲེ་ཡང་ན་ཚོང་སྒྲེ་དེའི་སྒྲེ་ཚན་
 ནང་ ལས་གཤམ་གསལ་ཅིག་ཡིན་པ།

(ཁ༢) ཚོང་སྒྲེ་དང་གཅིག་ཁར་ ད་ལྟོ་ཡང་ན་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་གསུམ་གྱི་ནང་
 འཁོད་ ཐད་ཀྱི་ར་དོས་ཁུངས་ལྷན་པའི་ཚོང་ལཱ་འབྲེལ་ལམ་འཐབ་
 པ་ ཡང་ན་ཚོང་སྒྲེ་དེ་དང་གཅིག་ཁར་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་ཚོང་ལཱ་འབྲེལ་ལམ་
 འཐབ་སྒྲེ་ཡོད་པའི་ འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་གི་ཚོང་རོགས་ ཡང་
 ན་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ མདོ་ཆེན་ ལས་གཤམ་གསལ་ཀྱན་རིམ་མཐོ་ཤོས་
 ཅིག་ཡིན་པ།

(ག༣) མདོ་ཆེན་གྱི་གྲུ་འཐུས་ལས་ལོགས་སུ་སྒྲེ་ ཚོང་སྒྲེ་ལས་གྲུ་ཡོན་ཁ་རྒྱུང་ ད་
 ལྟོ་འམ་ཉེ་མར་ལེན་པ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྒྲེའི་བགོ་བཤའ་གདམ་ཁའམ་ ལཱ་
 བཟུལ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དདུལ་ཕོགས་ལས་འཆར་ནང་ བཅའ་མར་
 གཏོགས་པ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྒྲེའི་ཟུར་ཕོགས་ལས་འཆར་གྱི་བགོ་བཤའ་
 འཆང་བ།

(ང) ཚོང་སྒྲེའི་གྲོས་དཔོན་ ཡང་ན་མདོ་ཆེན་ ལས་གཤམ་གསལ་ཀྱན་རིམ་མཐོ་
 ཤོས་གདམ་རུང་དང་གཅིག་ཁར་ བཟའ་ཆང་ཉེ་ཤོས་ཀྱི་མཐུན་འབྲེལ་འཐབ་
 ཡོད་པ།

134. In a Board of Public Company at least one-third of the directors shall be independent; to protect the interest and investment of all the shareholders and particularly the minority shareholders.
135. For the purposes of section 134, a director is not independent if he:
- (a) has been an employee of the company or group within the last one year;
 - (b) has, or has had within the last three years, a material business relationship with the company either directly, or as a partner, shareholder, director or senior employee of a body corporate that has such a relationship with the company;
 - (c) has received or receives additional remuneration from the company apart from a director's fee, participates in the company's share option or a performance-related pay scheme, or is a shareholder of the company's pension scheme;
 - (d) has close family ties with any of the company's advisers, directors or senior employees;

- (ཅ) ཆོང་སྤེལ་པན་ཚུན་ནང་འཁོད་ མདོ་ཆེན་གྱི་གོ་གནས་འཆང་བ་ ཡང་ན་ ཆོང་སྤེལ་འདུས་ཆོགས་གཞན་ཚུའི་ནང་ འབྲེལ་གཏོགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ མདོ་ཆེན་གཞན་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་འབྲེལ་བ་གལ་ཅན་འཐབ་པ།
- (ཆ) བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གི་ངོ་ཆབ་འབད་བ།
- (ཇ) མདོ་ཆེན་སྤེལ་ འགོ་ཐོག་བཅག་འཐུ་གྲུབ་པའི་ལྷ་ཆོས་ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་ ལོ་ངོ་དགུ་ལས་ལྷག་སྟེ་ མདོ་ཆེན་གྱི་གོ་གནས་འཆང་བ།
- (ཉ) ཆོང་སྤེལ་དེའི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་འཆང་བ་ ཡང་ན།
- (ཏ) འདས་པའི་ལོ་ངོ་ལྷའི་ནང་ མཁོ་ཆས་སྤྱོད་མི་ ཡང་ན་ཆོང་འགོན་པ་ཚུ་དང་ གཅིག་ཁར་ འབྲེལ་མཐུན་འབད་བ།

༡༣༤. རང་དབང་ཅན་གྱི་མདོ་ཆེན་ཅིག་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ལོ་བསྟར་ཞལ་འཛོམས་ནང་ ལས་ ཕྱེད་མང་གི་ཆ་འཛིག་གི་གནང་བ་བསྐྱབ་དགོ།

༡༣༥. གལ་སྲིད་ ཆོང་སྤེལ་ཐོ་བཅུགས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཡིག་ནང་ མདོ་ཆེན་གི་ འདེམས་ངོ་ཚུ་ངོས་འཛིན་འབད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་ནང་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་ཐོག་ལས་མདོ་ཆེན་ཚུ་ བསྐྱོ་བཞག་མ་འབད་ཚུན་ཆོད་ བཅའ་ དོན་ཚུའི་ནང་ བགོ་བཤའ་ཆེད་མངགས་འབད་མི་སྤེལ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་ ཆོང་སྤེལ་མདོ་ཆེན་གྱི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

༡༣༦. ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་རེ་ཆོགས་པ་ད་ མདོ་ཆེན་ག་ར་ དགོངས་ ཞུ་འབད་དགོཔ་སྤེལ་ བཅའ་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་གཞན་གང་ རུང་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ མི་དམངས་ཆོང་སྤེལ་གི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ གངས་ཁ་ཡོངས་བསྐྱོམས་ལས་ གསུམ་དབྱ་གཅིག་ལས་མ་ཉུང་མ་ཅིག་གིས་ བསྐྱོར་རྒྱབ་ཐོག་ལས་ དགོངས་ཞུ་འབད་དགོཔ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཆོང་སྤེལ་

- (e) holds cross-directorships or has significant links with other directors through involvement in other companies or bodies;
- (f) represents a shareholder;
- (g) has served on the board for more than nine years from the date of their first election,
- (h) holds securities of that company; or
- (i) is affiliated with suppliers or customers for the past five years.

136. An independent director shall secure an endorsement of the simple majority of the Annual General Meeting.

137. If directors are not nominated in the application for incorporation, the subscribers to the Articles who are individuals shall be deemed to be the directors of the company until the directors are duly appointed in the general meeting.

138. Unless the Articles or any other provision of law provides for retirement of all directors at every annual general meeting, not less than one-third of the total number of directors of a public company shall retire by rotation and the remaining

འབྲེལ་གནད་སྐབས་ལུ་ བཅའ་དོན་ཚུའི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ལས་ འགལ་
བཤོར་བྱུང་བའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་དེ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཆོང་སྡེ་འདི་གིས་ ལྷག་
ལུས་གྱི་མདོ་ཆེན་ཚུ་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་བསྐོ་བཞག་འབད་དགོ།

མདོ་ཆེན་ཁ་སྐོང་།

༡༣༨. ཆོང་སྡེའི་ཤུལ་མཁ་གི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་གྱི་ཁློ་ཆོས་ཚུན་ཆོད་རྒྱང་མ་ཅིག་
གོ་གནས་འཆང་ནིའི་དོན་ལུ་ བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ འོས་འབབ་དང་
བསྟུན་ཏེ་ ཁ་སྐོང་གི་མདོ་ཆེན་ཅིག་ བསྐོ་བཞག་འབད་ཆོག ཡིན་རུང་ བཀོད་
ཆོགས་གྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་ མདོ་ཆེན་གྱི་གངས་ཁ་མཐོ་ཤོས་གཏན་
འཁེལ་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ འདི་ལས་འགལ་མི་ཆོག

མདོ་ཆེན་འབད་ནིའི་ཁས་ལེན།

༡༣༩. ཆོང་སྡེའི་ཡིག་ཚང་ནང་ མདོ་ཆེན་གྱི་ཡིག་ཚང་འཆང་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁོ་གི་
འདེམས་ངོའི་སྐོར་ལས་ བན་འཕྲིན་ཅིག་བྱིན་པ་ ཡང་ན་མདོ་ཆེན་གྱི་ཡིག་ཚང་
འཆང་ནིའི་དོན་ལུ་ མདོ་ཆེན་གྱི་འདེམས་ངོ་ཅིག་སྟེ་གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་
བསྐོར་རྒྱབ་གྱི་ཐོག་ལས་ དགོངས་ཁུ་འབད་བའི་མདོ་ཆེན་ཅིག་མིན་པའི་མི་ངོ་
ག་ར་གིས་བསྐོ་བཞག་གི་ཁློ་ཆོས་ལས་ འགོ་བབྱུང་སྟེ་ཉིན་གངས་སུ་མ་ཕྱུའི་ནང་
འཁོད་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ ཁོ་གིས་མདོ་ཆེན་འབད་ནིའི་
ཁས་ལེན་གུར་མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་བཙུགས་
དགོ།

མདོ་ཆེན་སྟེ་བསྐོ་བཞག་འབད་མཆོག་པའི་མི་ངོ་།

༡༤༠. ཆོང་སྡེ་ག་གིས་ཡང་ མདོ་ཆེན་ཅིག་སྟེ་མི་ངོ་གང་རུང་བསྐོ་གཞག་འབད་ནི་ ཡང་
ན་བསྐོ་བཞག་ཕོ་མཐུད་དེ་བཞག་ནི་མེད་པ་འདི་ཡང་ ཁོ་

directors in case of such company shall, in default of and subject to any provision in Articles, also be appointed by the company in general meeting.

additional directors

139. The Board of directors may appoint an additional director, as deemed fit, who shall hold office only up to the date of the next annual general meeting of the company provided that the total number of directors shall not exceed the maximum strength fixed for the Board by the Articles, if any.

Consent to act as directors

140. Every person, other than a director retiring by rotation, who has left at the office of the company a notice signifying his candidature for the office of the director or proposed as a candidate for the office of the director, shall sign and file his consent in writing to act as a director with the Registrar in the prescribed form within thirty days from the date of his appointment.

Certain persons not to be appointed as directors

141. No company shall appoint or continue the appointment of any person as a director who:

- (ཀ) སྒྲིན་ཚབ་བདེ་མ་ཚུགས་མི་ཅིག་ཡིན་པ་ ཡང་ན་དུས་ནམ་རང་འབད་
རུང་ དབང་ལུས་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལས་ སྒྲིན་ཚབ་བདེ་མ་
ཚུགས་མི་ཅིག་ཡིན་མ་སྟེ་ འཁྲུན་ཆོད་གྲུབ་ཡོད་པ།
- (ཁ) ཚུལ་མིན་གྱི་སྤྱོད་པ་ཡིན་རུང་མེན་རུང་ ཉེས་ཅན་གཞོན་འགེལ་ཅིག་ལུ་
བརྟེན་ཏེ་ དབང་ལུས་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལས་ ད་ལྟོ་ ཡང་ན་ཉེ་
མར་ ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་ཡོད་མི་ཡིན་པ།
- (ག) དབང་ལུས་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལས་ དབང་པོ་བརྟན་པོ་མེད་པ་སྟེ་
ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་ཡོད་པ།
- (ང) རང་གིས་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་ཚུའི་སྒྲོར་ལས་
དངུལ་སྤྱོད་དགོ་མི་གང་རུང་ མ་སྤྱོད་པར་བཞག་ཡོད་པ།
- (ཅ) གསུམ་ལས་མང་བའི་མི་དམངས་ཆོང་སྟེ་ཚུའི་ནང་ མདོ་ཆེན་ཅིག་ཡིན་པ།

མདོ་ཆེན་ཅིག་གིས་དགོངས་ཞུ།

༡༤༡. མདོ་ཆེན་ཅིག་གིས་ ཆོང་སྟེ་ལུ་ཡིག་ཐོག་ བན་འཕྲིན་བྲིན་སྟེ་ ཁོ་རའི་ཡིག་ཆང་
ལས་ དགོངས་ཞུ་འབད་ཆོག་པ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་ཞུ་ ཆ་འཛོག་ཡོད་པ་
སྟེ་བཙུན་མི་དེ་ཡང་།

- (ཀ) བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་དངུལ་ཐོགས་ཐོག་ ལཱ་འབད་
མི་མདོ་ཆེན་ཅིག་གི་འབྲེལ་གནད་སྐབས་ལུ་ བཀོད་ཆོགས་ཀྱིས་ བན་
འཕྲིན་ངོས་ལེན་འབད་བའི་ཁྱེའི་ཆོས་ལས་འགོ་བབྱང་ དང་།
- (ཁ) འབྲེལ་གནད་གཞན་གང་རུང་གི་སྐབས་ལུ་ དགོངས་ཞུའི་བན་འཕྲིན་
འབྱོར་བའི་ཁྱེའི་ཆོས་ལས་ འགོ་བབྱང་།

- (a) is an undischarged insolvent or has at any time been declared insolvent by a Court of competent jurisdiction;
- (b) is, or has been convicted by a Court of competent jurisdiction of a criminal offence whether or not involving moral turpitude;
- (c) is of unsound mind declared by a Court of competent jurisdiction;
- (d) has not paid any call in respect of shares of the company held by him;
- (e) is a director in more than three public companies.

Resignation by a director

142. A director may resign from his office by giving notice in writing to the Company and such resignation shall be effective:

- (a) in the case of a Chief Executive Officer or a salaried working director, from the date of its acceptance by the Board, and
- (b) in any other case, from the date of receipt of the resignation notice.

མདྲོ་ཆེན་ཚུ་ ཕྱིར་དབྱུང་།

༡༤༩. ཚོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ མདྲོ་ཆེན་ཅིག་གི་ཡིག་ཚང་གི་གནས་ལུན་མ་ཚང་པའི་སྤྲོ་གོང་
ལས་ སྤྱིར་བཏང་གོས་ཚད་ཐོག་ལས་ ཕྱིར་དབྱུང་འབད་ཆོག།

༡༥༠. མདྲོ་ཆེན་ཅིག་ཕྱིར་དབྱུང་འབད་ནི་དོན་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ ཡང་ན་གཞི་གནད་ཚུ་
སྤྲུགས་ཏེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དོན་ཚན་༡༤༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ མདྲོ་ཆེན་
ཅིག་ཕྱིར་དབྱུང་འབད་ནི་ལུ་ གོས་ཚད་གང་རུང་གི་གོས་འཆར་བཀོད་ནི་དོན་ལུ་
བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛུམས་ཀྱི་ ཉུང་ཤོས་ཉིན་གངས་བཅོམ་གི་རྟེ་མར་ བརྟེན་འཕྲིན་ཅིག་དགོ།

༡༥༡. དོན་ཚན་༡༤༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བརྟེན་འཕྲིན་ཐོབ་ད་ གོས་ཚད་ཀྱི་དོན་ལུ་
བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གོས་འཆར་ཀྱི་འབྲེ་རེ་ ཚོང་སྤེ་གིས་ དེ་འཕྲོད་ལས་འབྲེལ་ཡོད་
ཀྱི་མདྲོ་ཆེན་འདི་ལུ་གཏང་དགོཔ་མ་ཚད་ ཞལ་འཛུམས་ཀྱི་སྐབས་ལུ་ མདྲོ་ཆེན་
དེ་ལུ་ སྤྲུག་གསལ་ན་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས།

༡༥༢. མི་དམངས་ཚོང་སྤེ་ག་ར་གིས་ བཀོད་ཆོགས་མདྲོ་ཆེན་ཚུ་འི་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་
ཟླམ་གསུམ་རེ་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཚར་རེ་ཆོགས་དགོཔ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་
ཚུ་ ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཚར་བཞི་རེ་ཆོགས་དགོ།

༡༥༣. སྤྱིར་དབང་ཚོང་སྤེ་ག་ར་གིས་ བཀོད་ཆོགས་མདྲོ་ཆེན་ཚུ་འི་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་
ཟླམ་དུག་རེ་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཚར་རེ་ཆོགས་དགོཔ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་ཚུ་
ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཚར་གཉིས་རེ་ཆོགས་དགོ།

Removal of directors

143. A company may, by ordinary resolution, remove a director before the expiry of period of his office.
144. A notice signed by a shareholder at least fifteen days before the general meeting shall be required for proposing any resolution to remove a director under section 143 along with the reasons or grounds for such removal.
145. On receipt of notice under section 144, the company shall forthwith send a copy of the proposed resolution to the director concerned, who shall be heard on the resolution at the meeting.

Board meeting

146. Every public company shall hold a meeting of its Board of directors at least once in every three months and at least four such meetings shall be held in every year.
147. Every private company shall hold a meeting of its Board of directors at least once in every six months and at least two such meetings shall be held in every year.

༡༤༩. ཞལ་འཛེམས་དེ་ནང་གསུང་གོས་གནང་ནིའི་གོས་གཞི་དང་གཅིག་ཁར་ མདོ་ཆེན་
གར་ལུ་ བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛེམས་གར་གྱི་བདེ་འཕྱིན་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བྱིན་
དགོ།

༡༥༠. བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛེམས་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོགས་གྲངས་དེ་ བཀོད་ཚོགས་
དེའི་མདོ་ཆེན་ ཡོངས་བསྟོམས་ལས་ གསུམ་དབྱ་གཉིས་ ཡང་ན་མདོ་ཆེན་
གཉིས་འཛེམས་དགོ་མི་གཉིས་ལས་ ག་མཐོ་མི་ཨིན་པ་དང་ ཚོགས་གྲངས་དེ་
ཚང་མ་ཚུགས་པའི་འབྲེལ་གནད་སྐབས་ལུ་ ཞལ་འཛེམས་དེ་ རྒྱལ་མཁ་གི་
བདུན་པ་གནང་ འཛེམས་ནི་སྟེ་མཚམས་འཛིག་འབད་དགོ།

༡༥༡. མདོ་ཆེན་གྱིས་ ཞལ་འཛེམས་ནང་བར་ཆད་མེད་པར་ དོན་སྤྲིན་གྱིས་སྟོལ་ས་
བཅའ་མར་གཏོགས་ཚུགས་པ་ཅིན་ དེའི་རང་ལུ་ བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛེམས་
དེ་ གློག་རིག་གི་བརྒྱད་འབྲེལ་ཐོག་ལས་འགོ་འདྲན་འཐབ་ཚོག་པའམ་ གཅིག་
ཡང་ན་དེ་ལས་མང་བའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ གློག་རིག་གི་བརྒྱད་འབྲེལ་ཐོག་ལས་
ཞལ་འཛེམས་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་ཚོག

༡༥༢. བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛེམས་ཚུའི་གོས་ཚད་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་མི་མདོ་
ཆེན་མང་མོས་གྱིས་ གོས་གཞི་གང་རུང་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོག་ལས་ བཏོན་དགོ་པ་
དང་ ཚོགས་རྒྱུ་གི་གྲངས་ཁ་འདྲ་མཉམ་གྱི་འབྲེལ་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ མདོ་
ཆེན་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འཁྲི་འཛིན་གྱིས་ ཐག་བཅད་ ཡང་ན་ཚོགས་རྒྱུ་འཐོབ་
ཅིག་བཙུགས་ཏེ་གོས་ཐག་བཅད་དགོ།

བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱིར་བཏང་དབང་ཚད།

༡༥༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ཚུ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚོང་སྟེ་ཅིག་གིས་སྤྱོད་ནི་
ཡང་ན་འབད་ནིའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་མི་ཚུ་ ཚོང་སྟེ་དེའི་བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་

148. Notice of every meeting of the Board shall be given in writing to every director along with the business to be transacted thereat.
149. The quorum for a meeting of a Board shall be two-third of its total strength or two directors whichever is higher and in case the quorum is not present, the meeting shall stand adjourned to the next week.
150. The meeting of the Board may be conducted by electronic communication or one or more director may participate in a meeting by an electronic communication so long as the director is able to participate in a meeting effectively without an intermediary.
151. The decisions at the Board meetings shall be taken by majority of directors voting in favour of any resolution and, in case of equality of votes, the Chairperson of the Board of directors shall have a casting or second vote.

General powers of the Board

152. Subject to the provisions of this Act, the Board of directors of a company shall be entitled to exercise all such powers,

ཚུ་ལུ་ གང་དགོས་ཀྱི་དབང་ཚད་ཚུ་ག་ར་སྤྱོད་ནི་དང་ གང་དགོས་ཀྱི་བྱ་བ་དང་
ལས་དོན་ཚུ་ག་ར་འཐབ་ནི་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༥༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ཚེངསེ་དེའི་བཅའ་དོན་ཚུ་དང་བསྟུན་ཏེ་བཀོད་ཁྱབ་
བམ་ འབད་དགོ་མི་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་ ཚེངསེ་དེ་གིས་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛུམས་ནང་སྤྱོད་དགོ་མི་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་མི་ཚུ་ ཚེངསེ་དེའི་
བཀོད་ཚུགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ དབང་ཚད་ག་ཅི་ཡང་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་བྱ་བ་འམ་
ལས་དོན་ག་ཅི་ཡང་འཐབ་མི་ཆོག།

༡༦༠. ཚེངསེ་ཅིག་གི་བཀོད་ཚུགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ བཀོད་ཚུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་
ཚུ་ནང་གྲུབ་པའི་ གྲོས་ཚད་ཚུའི་ཐོག་ལས་དང་ ཚེངསེ་དེའི་བཅའ་དོན་ཚུའི་
འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དོན་ཆེན་གང་རུང་ ཡང་ན་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ དམིགས་
བསལ་གྱི་གྲོས་ཚད་གྲུབ་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱོད་དགོ་པའི་དབང་ཚད་ཚུ་ཡང་།

(༡) བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁོང་གི་བགོ་བཤའི་རིན་དངུལ་མ་སྤྱོད་པར་
ཡོད་མི་ཚུ་ སྤྱོད་བཅུག་ནིའི་དབང་ཚད།

(ཨ) སྤྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུ་སྤྱོད་ནིའི་དབང་ཚད།

(ག) སྤྱིན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཐོག་ལུ་མིན་པའི་ མ་དངུལ་སྤྱིན་འགྲུལ་ལེན་ནིའི་
དབང་ཚད།

(ང) ཚེངསེ་དེའི་མ་དངུལ་ཚུ་ ཁོ་བསྐྱར་ཐོག་བཅུགས་ནིའི་དབང་ཚད།

(ཅ) སྤྱིན་འགྲུལ་ཚུ་ཕྱིན་ནིའི་དབང་ཚད།

༡༦༡. བཀོད་ཚུགས་ཀྱིས་ ཞལ་འཛུམས་ཅིག་གི་ནང་གྲུབ་པའི་གྲོས་ཚད་ཅིག་དང་བསྟུན་
ཏེ་ མདོ་ཆེན་ཚུགས་ཚུང་ ཡང་ན་བཀོད་ཁྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ ཚེངསེ་དེའི་
འགོ་དཔོན་གཙོ་བོ་གང་རུང་ལུ་ དབང་ཚད་ཚུ་ཕྱིར་སྤེལ་འབད་ཆོག།

and to do all such acts and things, as the company is authorised to exercise and do.

153. The Board shall not exercise any power or do any act or thing which is directed or required, whether by this Act or by the Articles of the company or otherwise, to be exercised or done by the company in general meeting.
154. The Board of directors of a company shall exercise the following powers only by means of resolutions passed at meetings of the Board and in accordance with any relevant provisions in the company's Articles or special resolution passed by the shareholders:
- (a) the power to make calls on shareholders in respect of money unpaid on their shares ;
 - (b) the power to issue debentures ;
 - (c) the power to borrow money otherwise than on debentures;
 - (d) the power to invest the funds of the company ; and
 - (e) the power to make loans.
155. The Board may, by a resolution passed at a meeting, delegate its powers to committee of directors, the Chief Executive Officer or any principal officer of the company.

བཀོད་ཚུགས་ཀྱི་དབང་ཚད་ བཀག་དམ།

༡༥༤. མི་དམངས་ཚོང་སྤྱོད་ཅིག་གི་བཀོད་ཚུགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་ཚོང་སྤྱོད་
སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་ གནང་བ་གི་ཐོག་ལས་མ་གཏོགས་ འབད་ནི་
མེད་མི་ཚུ་ཡང་།

- (ཀ) ཚོང་སྤྱོད་དེ་ཚོང་ལཱ་ཡོངས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ མང་ཆེ་ཤོས་ཅིག་བཙོང་ནི་འཇམ་
སྒྲ་ཁར་གཏང་ནི་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་ མཐའ་གཏོགས་གཏང་ནི།
- (ཁ) མདོ་ཆེན་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྤྱོད་དེ་ལཱ་སྤྱོད་དགོ་པའི་བྱ་ལོན་གང་རུང་ ཡངས་
ཆག་བྱིན་ནི་ ཡང་ན་བཏབ་ནི་དུས་ལུན་ཡར་འགྱུར་འབད་ནི།
- (ག) ཚོང་སྤྱོད་དེ་གིས་ ཏེ་མ་ལས་བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་ཏེ་ཡོད་མི་དང་ མ་དདུལ་
བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་ནི་ཨིན་མི་གི་སྤྱིར་བསྐྱེན་མེད་ སྤྱོད་བཞག་གི་བཤོ་
བཤའི་མ་ཚུ་དང་ སྤྱིར་བཏང་གི་བྱུར་གསོག་མ་དདུལ་གི་སྤྱིར་བསྐྱེན་མེད་
ལས་ ལྷག་པའི་མ་དདུལ་བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་ནི། སྤྱི་བཏང་གི་བྱུར་གསོག་
མ་དདུལ་བཟུང་མི་འདི་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་དགོས་དོན་ལུ་མིན་པའི་ བྱུར་
གསོག་མ་དདུལ་ལུ་གོ།

མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་སྐྱེན་འགྲུལ་མེད་པ།

༡༥༥. ཁྱིམ་གཞན་གང་རུང་ནང་ ཆོག་སྤྱོད་ལོགས་སུ་བཀོད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
ཚོང་སྤྱོད་ག་གིས་ཡང་ ཐང་ཀར་ ཡང་ན་བརྒྱུད་དེ་ མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ བསྐྱེན་འགྲུལ་
བྱིན་ནི་ ཡང་ན་མི་དོགས་རུང་གིས་མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ སྐྱེན་འགྲུལ་བྱིན་ཏེ་ཡོད་མི་ལུ་
གན་ལེན་བྱིན་ནི་འཇམ་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ག་ཅི་ཡང་བྱིན་ནི་མེད།

ཁེ་སན་ལྷག་སྤྱོད།

༡༥༦. ཚོང་སྤྱོད་ཅིག་གི་བཀོད་ཚུགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་ལས་ གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
ཚོང་སྤྱོད་དེ་མདོ་ཆེན་ནམ་ཁོ་གི་ཉེ་ཆོན་ ཡང་ན་དེ་ལྟགས་ཀྱི་མདོ་ཆེན་ནམ་ཁོ་གི་

Restriction on powers of Board

156. The Board of directors of a public company shall not, except with the consent of such company in general meeting:

- (a) sell, lease or otherwise dispose of the whole, or substantially the whole, of the undertaking of the company;
- (b) remit or give time for the repayment of any debt due by a director to the company;
- (c) borrow moneys where the moneys to be borrowed, together with the moneys already borrowed by the company, will exceed the aggregate of the paid up share capital and free reserves of the company, that is to say, reserves not set apart for any specific purpose.

no loans to directors

157. Except as otherwise provided in any other law, no company shall, directly or indirectly, make a loan to a director, or give any guarantee or provide any security in connection with a loan made by any other person to a director.

Conflict of interest

158. Except with the consent of the Board of directors of a company, a director of the company or his relative, a partnership firm in which such a director or his relative is a

ཉེ་ཆེན་ཚུ་ ཚོང་རོགས་ཅིག་ཡིན་པའི་བགོ་མཐུན་ཚོང་ལས་ནང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་
 བགོ་མཐུན་ཚོང་ལས་ཀྱི་ཚོང་རོགས་གཞན་གང་རུང་ ཡང་ན་མདོ་ཆེན་དེ་ སྐར་གྱི་
 ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་ནང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་འཕེལ་མདོ་ཆེན་ཅིག་ཡིན་མི་དེ་གིས་ ཚོང་
 སྡེ་དེ་དང་གཅིག་ཁར་ ཅད་ངོས་ ཡང་ན་ཅཅས་ ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ ཚོང་བསྐྱར་
 རམ་ཉོ་སྐྱབ་ བཀའ་སྤྲོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གན་འཛིན་གང་རུང་བཟོ་མི་ཆོག

༡༥༩. གན་འཛིན་ ཡང་ན་སྤྲིག་ཆ་ཅིག་གི་ནང་ ཐང་ཀར་ ཡང་ན་བརྒྱུད་དེ་ག་ཅི་གི་
 ཐབས་ལམ་ཐོག་ལས་ཡིན་རུང་ འབྲེལ་བ་ ཡང་ན་ཁེ་ཕན་ཡོད་པའི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་
 གི་མདོ་ཆེན་གང་རུང་གིས་ བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ཞལ་འཛོམས་ཅིག་གི་
 ནང་ ཁོ་གི་འབྲེལ་བ་ ཡང་ན་ཁེ་ཕན་གྱི་གནས་ལུགས་སྐྱོར་ ཕྱིར་བཤད་འབད་
 དགོ།

༡༦༠. སྐར་གྱི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཡིན་པའི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་མདོ་ཆེན་གང་རུང་གིས་ ཁོ་ལུ་འབྲེལ་
 བ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ཁེ་ཕན་ཡོད་མི་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ བཟོ་སྐྱེ་ཡོད་པའི་གན་འཛིན་
 ཡང་ན་སྤྲིག་ཆ་ག་ཅི་གི་སྐྱོར་ལས་ཡིན་རུང་ གོས་བསྐྱར་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་
 བྱི་མེད་པ་ ཡང་ན་ཆོགས་རྒྱན་བསྐྱར་བྱི་མེད་པའི་ཁར་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གོས་བསྐྱར་
 ཡང་ན་ཆོགས་རྒྱན་གང་རུང་གི་སྐབས་ལུ་ ཁོ་ངོ་འཛོམས་ཐོག་ཡོད་རུང་ ཆོགས་
 གངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་རྒྱབ་བྱི་མེད་པ་དང་ གལ་སྲིད་ ཁོ་གིས་ཆོགས་རྒྱན་རེ་
 བསྐྱར་བ་ཅིན་ ཁོ་གི་ཆོགས་རྒྱན་དེ་ ཆ་མེད་སྡེ་བཅི་དགོ། མདོ་ཆེན་གང་རུང་
 གིས་ དོན་ཆེན་འདི་ལས་འགལ་བ་ཅིན་ ཉེས་ཆད་ ཚོང་སྡེ་འདི་ལུ་ཕོག་པའི་གྲོང་
 གུང་དངུལ་བསྐོས་དང་འདྲ་མཚུངས་སྤྲོད་དགོ།

partner, any other partner in such a firm, or a private company of which the director is a shareholder or director shall not enter into any contract with the company for the sale, purchase or supply of any goods, materials or services.

159. Every director of a company, who is in any way, directly or indirectly, concerned or interested in a contract or arrangement, shall disclose the nature of his concern or interest at a meeting of the Board of directors.
160. No director of a company, other than a private company, shall take part in the discussion or vote on any contract or arrangement entered into by the company in which he is concerned or interested; nor shall his presence count for the purpose of forming a quorum at the time of any such discussion or vote, and if he does vote, his vote shall be void. Any director who violates this section shall be liable for fine equivalent to the amount of loss incurred on the Company.

མདོ་ཆེན་ལུ་དགོཔ་དྲན་ཤེས་ཀྱི་གནས་ཚད།

༡༤༡. ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་མདོ་ཆེན་གར་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ཚུའི་ནང་
གསལ་ལྟར་ ཡང་ན་བཅའ་དོན་ཚུའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁོ་གི་དབང་ཚད་ཚུ་སྤྱོད་པ་
ད་ ཡང་ན་འགན་ཁུར་འབག་པ་ད་ ཆོང་སྤེ་དེའི་མཐའ་དོན་ཡང་དག་གི་དོན་ལུ་
དང་བདེན་དང་ལྟག་བསམ་ནམ་དག་གི་སྒོ་ལས་ བྱ་བ་འཐབ་དགོཔ་མ་ཆད་ རྩ་
མཚན་ལྟན་པའི་བག་ཡོད་ཀྱི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་ འདྲ་མཚུངས་ཀྱི་སྐབས་དོན་ཚུའི་
ནང་སྒྱུབ་ཚུལ་དང་བསྟན་ཏེ་ དན་ཤེས་བཏོན་ནི་ ཡང་ན་བརྩན་འགྲུས་བསྐྱེད་ནིའི་
རིག་ཅུལ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༤༢. དོན་ཚན་༡༤༡ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་མཐའ་དོན་ཡང་དག་གི་དོན་ལུ་
ལྟ་དགོཔ་ཚུ་ཡང་ གཞན་དང་གཞན་ལས་ གཤམ་གསལ་ཚུ་ཨིན།

- (༡) གོས་ཚད་གང་རུང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ རུགས་ལུ་འབྱུང་སྤོང་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཚུ།
- (ལ) ཆོང་སྤེ་དེའི་ལས་གཡོག་པ་ཚུའི་མཐའ་དོན།
- (ག) བཀྲམ་སྤེལ་བ་དང་ཆོང་མགོན་པ་ དེ་ལས་གཞན་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་
ཆོང་སྤེ་དེའི་ཆོང་ལྡེའི་མཐུན་ལམ་བཟོ་དགོཔ།
- (ང) ཆོང་སྤེ་དེའི་ལག་ལེན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ རང་བཞིན་གནས་སྤངས་དང་ མི་སྤེ་
ལུ་ཕན་གཞོད།
- (ཅ) གནས་ཚད་མཐོ་བའི་ཆོང་ལྡེ་གི་ཀུན་སྤྱོད་ནམ་གཞག་གི་དོན་ལུ་ མིང་
གཏམ་ཅན་སྤེ་རྩུན་སྤྱོད་འཐབ་ནི་ལུ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་རེ་འདོད།
- (ཆ) ཆོང་སྤེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་བར་ན་ དང་བདེན་གྱི་སྒོ་ལས་ བྱ་
བ་འཐབ་དགོཔ།

standard of care required by directors

161. Every director of a company, in the exercise of his powers and discharge of his duties under the provisions of this Act or under the Articles, shall act honestly and in good faith in the best interests of the company and shall exercise the care, diligence and skill that a reasonably prudent person would exercise in comparable circumstances.
162. For the purposes of section 161, the best interests of the company shall take into account, among others the following:
- (a) the likely consequences of any decision in the long term,
 - (b) the interests of the company's employees,
 - (c) the need to foster the company's business relationships with suppliers, customers and others,
 - (d) the impact of the company's operations on the community and the environment,
 - (e) the desirability of the company maintaining a reputation for high standards of business conduct, and
 - (f) the need to act fairly as between shareholders of the company.

ཀུན་སྐྱོད་ནཱ་གཞག

༡༤༣. ཀུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་ཚུའི་འཛིན་སྐྱོང་གི་དོན་ལུ་ ཀུན་སྐྱོད་ནཱ་གཞག་ཅིག་བཅུམ་དགོཔ་དང་ ཕ་ཁྲིམས་ཆེན་མེད་ཅ་ཆན་^༩ པའི་དོན་ཆན་^༡ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྐྱིད་དཔལ་འཛོམས་གྱི་རྩེས་སུ་འབྲུག་ཚུགས་པའི་ཆ་རྒྱུན་ཚུ་ཡར་བྲག་གཏང་དགོ།

༡༤༤. ཚོང་སྡེ་ཚུ་གི་ ཀུན་སྐྱོད་ནཱ་གཞག་འདི་ནང་ ཚོང་ལམ་བཟང་སྐྱོད་དང་ ཅིས་ཞིབ་ རྒྱུན་ལྷན་འཛིན་སྐྱོང་ ལས་འཛིན་གྱི་གཞུང་སྐྱོང་ལེགས་ལཱ་ན་ བདག་དབང་དང་ མི་སྟོབས་འཛིན་སྐྱོང་ དེ་ལས་ ཚོང་སྡེའི་མི་སྡེ་འགན་ཁུར་ཚུ་ཚུད་དགོཔ།

༡༤༥. ཚོང་སྡེའི་མི་སྡེ་འགན་ཁུར་མ་དངུལ་བཞག་དགོཔ་དང་ འདི་ཡང་ བཀོད་ཚོགས་གྱིས་ དབང་འཛིན་གྱིས་ གནང་མི་སྤྲིག་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་རང་མེད་པའི་ བཀོད་ཚོགས་གྱིས་ བདག་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།

༡༤༦. དོན་ཆན་༡༤༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་བཅུམ་སྟེ་ཡོད་པའི་ ཀུན་སྐྱོད་ནཱ་གཞག་འདི་ ཚོང་སྡེ་ག་ར་གྱི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་དོན་ལུ་ ལམ་སྟོན་ཅིག་སྟེ་བཙུང་དགོཔ་མ་ཆད་ དོགས་སེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཀུན་སྐྱོད་ནཱ་གཞག་དེ་ལུ་མ་གནས་པ་ཅིན་

(༡) དེ་ཙམ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གཞོད་འགེལ་ཅིག་གི་གངས་སུ་བཙུང་ནི་མེད་རུང་།

(ཨ) གལ་སྲིད་ དེ་ལུ་གསལ་མ་གནས་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གཤམ་གསལ་ཚུ་འབྱུང་པ་ཅིན་ བཙུང་འཛོག་འབད་ཆོགཔ་འདི་ཡང་།

(༡) ཆེད་དམིགས་གྱི་གཞོད་འགེལ་ཅིག་ལུ་ཕན་འདེབས་འབད་བ་ཡང་ན།

(༢) ཚོང་སྡེ་ ཡང་ན་ཚོང་སྡེ་དེའི་བཀོ་བཞའ་འཆང་མི་གང་རུང་དང་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ད་སྟོའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་འགོ་དཔོན་བསྐྱེས་ཚུའི་ བར་ ཚུད་བཞེར་གྱི་སྐབས་དོན་ལུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཅིན།

Code of Conduct

163. The Regulatory Authority shall establish a Code of Conduct for the governance of companies which shall promote those conditions that will enable the pursuit of Gross National Happiness in accordance with Article 9, section 2 of the Constitution of the Kingdom of Bhutan.
164. A Code of Conduct for Companies should have policies on business ethics, auditing, risk management, good corporate governance ownership and the human resource management and corporate social responsibility.
165. All companies shall maintain Corporate Social Responsibility fund, which shall be administered by the respective Company Board in line with the regulations issued by the Authority.
166. A Code of Conduct established under section 163 shall constitute guidance for the directors of every company and, for the avoidance of doubt, failure to comply with the Code:
 - (a) shall not of itself constitute an offence, but
 - (b) may be taken into account if such non-compliance:
 - (i) contributes towards a specific offence, or
 - (ii) is relevant in the context of proceedings between the company or any shareholder of the company and the present or former officers of the company.

བགོ་བཤའ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར།

༡༤༧. ཚོང་སྤེ་ཅིག་ནང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྤེ་དེའི་མདོ་ཆེན་ཅིག་
གིས་ འགན་ཁུར་བག་གཡེང་ ཆད་བཤོལ་ བར་རྒྱུན་ ཡང་ན་སྒོ་གཏང་གི་བར་
རྒྱུན་ལུ་འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་པའི་དངོས་སུ་ ཡང་ན་གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
བྱ་བའམ་ཕྱིར་བཤོལ་གི་སྐྱོར་ལས་ ཚོང་སྤེ་དེའི་མིང་གུར་དང་དེའི་ཁ་ཐུག་ལས་
ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་ནི་ལུ་ གནང་བ་ལུ་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་
འཛིན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་བཙུགས་ཆོག།

༡༤༨. དོན་ཚན་༡༤༧ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་གི་ནང་ འཁོད་དགོཔ་རྩ་
ཡང་།

(ཀ) ཚུད་བཤེར་གི་རྒྱ་རྒྱུན་ཆེད་དམིགས་བཀོད་ནི་དང་།

(ཁ) བགོ་བཤའ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར་རྩ་ གཞི་བཞག་ནིའི་དོན་ཁུངས་
རྩའི་བཙུན་དོན་བཀོད་ནི།

༡༤༩. གལ་སྲིད་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་དང་དེའི་རྒྱབ་རྟེན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་
བཙུགས་མི་གིས་ རོསྟོན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབ་བྱེད་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ལྷ་ཡིག་དོས་
ལེན་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ དེས་བདེན་ཡོད་པ་སྤེ་ མ་འཆར་བ་ཅིན་ རྒྱུན་བཀོད་
དབང་འཛིན་དེ་གིས་།

(ཀ) ལྷ་ཡིག་དོས་ལེན་འབད་ནི་མེད་པ་དང་།

(ཁ) རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་གིས་ འོས་འཚམས་ལྷན་པའི་བརྩི་འཛིག་
འབད་མི་དང་བསྟུན་ཏེ་ རྩེས་མཐུན་གི་བཀའ་རྒྱ་ག་ཅི་ཡང་གནང་ཆོག།

༡༥༠. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་༡༤༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་དེ་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་
བ་ཅིན་།

Derivative proceedings

167. A shareholder in a company may apply to the Regulatory Authority for leave to bring proceedings in the name and on behalf of the company in respect of an actual or proposed act or omission involving negligence, default, breach of duty or breach of trust by a director of the company.
168. An application under section 167 shall:
- (a) specify the cause of action, and
 - (b) summarise the facts on which the derivative proceedings are to be based.
169. If it appears to the Regulatory Authority that the application and the evidence produced by the applicant in support of it do not disclose a prima facie case for granting it, the Regulatory Authority:
- (a) shall refuse the application, and
 - (b) may make any consequential order it considers appropriate.
170. If the application is not refused under section 169:

- (ཀ) ལུ་ཡིག་བརྩྭགས་མི་དེ་གིས་ ཚོང་སྡེ་ལུ་ལུ་ཡིག་སྒྲིད་དགོཔ་དང།
- (ཁ) ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་འདི་གིས་མེད་
 (༡) ཚོང་སྡེ་གིས་ ལྷུང་བྱེད་ཚུ་ རོ་སྟོན་འཐབ་དགོ་པའི་བཀའ་ཁྱུ་ཅིག་
 གནང་ཆོག་ནི་དང།
 (༢) ལྷུང་བྱེད་ཚུ་ཐོབ་ཚུགས་ནི་ལུ་ ལུ་ཡིག་དེའི་སྐྱོར་ལས་ ཚུད་
 བཤེར་ཚུ་ མཚམས་འཛིག་འབད་ཆོག
- (ག) ཚོང་སྡེ་གིས་ ལུ་ཡིག་དེའི་སྐྱོར་ལས་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་ཚུད་བཤེར་ཚུའི་ནང་
 བཅའ་མར་གཏོགས་ནིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༧༡. ལུ་ཡིག་གི་སྐྱོར་ལས་ ལྷན་གསན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་
 གྱིས་ འབད་ཆོག་པ་འདི་ཡང་མེད་པུ་

- (ཀ) འོས་འབབ་དང་བསྐྱུན་པའི་ཁ་ཚིག་ཐོག་ ལུ་ཡིག་ངོས་ལེན་འབད་ནི་ ཡང་
 བ།
- (ཁ) ལུ་ཡིག་ངོས་ལེན་མི་འབད་ནི་ ཡང་བ།
- (ག) ལུ་ཡིག་དེའི་ཐོག་ལུ་ ཚུད་བཤེར་ཚུ་མཚམས་འཛིག་འབད་དེ་ ལྷན་
 ཐབས་ཀྱི་ཚུད་བཤེར་སྐྱོར་ལས་ འོས་འབབ་དང་བསྐྱུན་པའི་བཀའ་ཁྱུ་ཚུ་
 གནང་ནི།

༡༧༢. ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བགོ་བཤའ་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར་འགོ་
 བརྩྭགས་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་ནི་ལུ་ གལ་སྲིད་ གཤམ་གསལ་ལུ་ངོས་
 ཤེས་གྲོངས་ཚུགས་པ་ཅིན་ རོ་སྟོན་འཐབ་དགོ་མེད་མི་འདི་ཡང་མེད་པུ་

- (ཀ) རོ་ན་ཚན་༡༤༡ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གནང་བ་ལུ་བའི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ལྷུང་ཐབས་
 དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཚུད་བཤེར་འགོ་བརྩྭགས་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་ནི་
 ལུ་ རེ་འདོད་མ་སྐྱེད་པ་ ཡང་བ།

- (a) the applicant shall serve the application on the company, and
- (b) the Regulatory Authority:
 - (i) may make an order requiring evidence to be produced by the company, and
 - (ii) may adjourn the proceedings on the application to enable the evidence to be obtained, and
- (c) the company is entitled to take part in the further proceedings on the application.

171. On hearing the application, the Regulatory Authority may:

- (a) accept the application on such terms as it thinks fit,
- (b) reject the application, or
- (c) adjourn the proceedings on the application and make such order as to further procedure as it thinks fit.

172. The Regulatory Authority shall refuse leave to raise or continue derivative proceedings if satisfied:

- (a) that a person acting in accordance with section 161 would not seek to raise or continue the proceedings, as the case may be,

(ལ) ཚུད་བཤེར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དེ་ ད་ལྟོ་ཚུན་མ་འཐབ་པའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་
བཤོལ་ཅིག་ཡིན་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་མ་ཆད་ བྱ་བའམ་ཕྱིར་བཤོལ་དེ་
ཚོང་སྡེ་ལས་ གནང་བ་ཡོད་མི་ཡིན་པ།

(ག) ཚུད་བཤེར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་འདི་ ཉེ་མ་ལས་འཐབ་ཆར་བའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་
བཤོལ་ཅིག་ཡིན་པའི་ཁར་ དེ་བཟུམ་མའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་དེ་

(༡) བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་རྒྱ་མ་འཐབ་པའི་ཉེ་མར་ ཚོང་སྡེ་ལས་
དབང་ཆ་ཡོད་པ་ ཡང་ན།

(༢) བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་རྒྱ་མ་འཐབ་ཆར་བའི་ཤུལ་ལས་ ཚོང་སྡེ་
ལས་ངོས་སྤྱོད་གྲུབ་པ།

༡༥༣. བཤོ་བཤའ་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར་རྒྱ་འགོ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མཐུད་
དེ་འབད་ནི་ལུ་ གནང་བ་སྤྱོད་བཞག་གི་བཙེ་འཛོག་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ རྒྱུན་
བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་འབད་དགོ་པའི་གྲུལ་ལས་ དམིགས་གསལ་དུ་

(ཀ) སྐབས་དང་བསྐྱར་ཉེ་ ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་
འབད་ནི་ལུ་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་གིས་ ལྷག་བསམ་ནམ་དག་གི་སྒོ་ལས་
འབད་དེ་ཡོད་མེད།

(ཁ) དོན་ཚན་༡༤༠ པ་དང་འཁྲིལ་ཉེ་ ཟུ་བ་འབད་བའི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ སྐབས་
དང་བསྐྱར་ཉེ་ ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་ནི་
སྒོར་ལས་ གཤམ་ཆེ་ཉིད།

(ག) ཚུད་བཤེར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དེ་ ད་ལྟོ་ཚུན་མ་འཐབ་པའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་
བཤོལ་ཅིག་ཡིན་པའི་གནད་དོན་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ བྱ་བའམ་ཕྱིར་བཤོལ་
དེ་ལུ་ གནས་སྐབས་དང་བསྐྱར་ཉེ་ གཤམ་གསལ་རྒྱ་ འབྱུང་རྒྱུགས་པ་
དང་འབད་སྤྱིད་པར་ཡོད་མེད་ལྟ་དགོ་པ་རྒྱ་ཡང་

- (b) where the cause of action is an act or omission that is yet to occur, that the act or omission has been authorised by the company, or
- (c) where the cause of action is an act or omission that has already occurred, and that the act or omission :
 - (i) was authorised by the company before it occurred, or
 - (ii) has been ratified by the company since it occurred.

173. In considering whether to grant leave to raise or continue derivative proceedings, the Regulatory Authority shall take into account, in particular:

- (a) whether the shareholder is acting in good faith in seeking to raise or continue the proceedings, as the case may be,
- (b) the importance that a person acting in accordance with section 160 would attach to raising or continuing them, as the case may be,
- (c) where the cause of action is an act or omission that is yet to occur, whether the act or omission could be, and in the circumstances would be likely to be:

- (༡) བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་དེ་ཚུ་མ་འཐབ་པའི་ཉེ་མར་ ཚོང་སྡེ་
ལས་ གནང་བ་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན།
- (༢) བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་དེ་ཚུ་འཐབ་ཚར་བའི་ཤུལ་ལས་ ཚོང་
སྡེ་ལས་ངོས་སྤྱོད་གྲུབ་ནི།
- (ང) ཚུད་བཤེར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དེ་ འཐབ་ཚར་བའི་བྱ་བ་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཤོལ་ཅིག་
ཡིན་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ བྱ་བ་འཕམ་ཕྱིར་བཤོལ་དེ་ལུ་ གནས་
སྤངས་དང་བསྐྱུན་ཉེ་ ཚོང་སྡེ་ལས་ངོས་སྤྱོད་གྲུབ་ཚུགས་པ་དང་འབད་སྤེད་
པར་ཡོད་མེད།
- (ཅ) ཚོང་སྡེ་གིས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཚུད་བཤེར་རྒྱ་རྒྱུན་འདི་ སྐལ་བཟང་དང་བསྐྱུན་
ཉེ་ ཚུད་བཤེར་ཚུ་འགོ་མ་བཅུགས་པར་བཞག་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མ་ཐུང་ནིའི་
གྲོས་ཚད་གྲུབ་ཡོད་མེད།
- (ཆ) ཚུད་བཤེར་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དེ་ ཚོང་སྡེའི་ཁ་ཐུགས་ལས་མིན་པར་ བགོ་བཤའ་
འཆང་མི་ཁོ་རང་གི་ཐོབ་དབང་སྤྱོད་དེ་ ཚུད་བཤེར་འགོ་བཅུགས་ཚུགས་
པར་ཡོད་མེད།

༡༧༤. བགོ་བཤའ་ལས་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར་ཚུ་འགོ་བཅུགས་ནི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མ་ཐུང་
དེ་འབད་ནི་ལུ་ གནང་བ་སྤྱོད་བཞག་གི་བརྩི་འཛིག་འབད་བའི་སྐལ་བཟང་ལུ་ རྒྱུན་
བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ གནད་དོན་འདི་ནང་ལུ་ ཐང་ཀར་ ཡང་ན་བརྒྱུད་དེ་
རང་ཉིད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་མེད་པའི་ཚོང་སྡེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་བསམ་འཆང་ཚུའི་
སྐོར་ལས་ སྤྱོད་ཐེད་གང་རུང་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལྟ་ཞིབ་འབད་དགོ།

༡༧༥. བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་གྲོས་ཐག་ཚད་མི་ལུ་
བསམ་པ་མ་ཚོགས་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་འབད་ཆོག།

- (i) authorised by the company before it occurs, or
 - (ii) ratified by the company after it occurs,
- (d) where the cause of action is an act or omission that has already occurred, whether the act or omission could be, and in the circumstances would be likely to be, ratified by the company,
- (e) whether the company has decided not to raise proceedings in respect of the same cause of action or to persist in the proceedings, as the case may be,
- (f) whether the cause of action is one which the shareholder could pursue in his own right rather than on behalf of the company.
174. In considering whether to grant leave to raise or continue derivative proceedings, the Regulatory Authority shall have particular regard to any evidence before it as to the views of shareholders of the company who have no personal interest, direct or indirect, in the matter.
175. In the event the shareholder is not satisfied with the decision of the Regulatory Authority, then the shareholder may appeal to the Court.

མཉམ་སྒྲགས་མདོ་ཆེན།

༡༧༤. གཤམ་སྤྱི་ད་ མདོ་ཆེན་ཚུ་ མི་ངོ་གཞན་ཅིག་གི་བཀའ་ཁྱུ་ ཡང་ན་སྒྲུབ་སྟོན་ཚུ་དང་
འཁྲུལ་ཏེ་ བྱ་བ་འཐབ་ནི་ལུ་ གོམས་འདྲིས་ཚུད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་ངོ་དེ་ གཤམ་
གསལ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ མདོ་ཆེན་ཅིག་སྤྱེ་བཅི་དགོཔ་འདི་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་༡༡༩ པའི་ནང་གསལ་ ནང་འཁོད་ཀྱི་མི་ངོའི་ཆོང་འབྲེལ།

(ཨ) དོན་ཚན་༡༥༧ པའི་ནང་གསལ་ མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་བསྐྱེན་འགྲུལ་མེད་པ།

(ག) དོན་ཚན་༡༥༩ པ་ལས་༡༦༠ ཚུན་གྱི་ ཁེ་སྤྱོད་ལྟག་སྟོན།

(ང) དོན་ཚན་༡༦༩ པ་ལས་ ༡༧༥ ཚུན་གྱི་ བགོ་བཤའ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཕྱིད་
བཤེད།

(ཅ) དོན་ཚན་༢༣༩ པའི་ནང་གསལ་ཆོང་སྤྱིའི་ཕྱིས་དེབ་ལ་སོཊ་པ་ཞིབ་དཔྱད།

(ཆ) དོན་ཚན་༣༤༩ པའི་ནང་གསལ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལུ་སྟོན་དགོཔ་པའི་འབྲེལ་
དོན་གསལ་བཟོན།

(ཇ) དོན་ཚན་༣༦༧ པའི་ནང་གསལ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཀོལ་སྟུང་
སྟོང་པའི་ཆོང་སྤྱིའི་མིང་ཐོ་ལས་ཅུ་སྐྱད་གཏང་ནིའི་དབང་ཆད།

(ཉ) དོན་ཚན་ ༤༠༥ པའི་ནང་གསལ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་བཀོད་དེ་མེད་
པའི་སྐབས་ལུ་ ཉེས་བྱ།

ཨིན་རུང་ གཤམ་གསལ་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ མདོ་ཆེན་ཅིག་སྤྱེ་བཅི་ནི་མེད་པ་ཚུ་
ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་༢༢༤ པའི་ནང་གསལ་ ཡིག་ཆ་བཟོ་ཐངས།

(ཨ) དོན་ཚན་༢༤༤ པའི་ནང་གསལ་ དུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ།

(ག) དོན་ཚན་ ༢༤༩ པའི་ནང་གསལ་ བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་སྟུན་ལུ་ དང་

(ང) དོན་ཚན་༢༤༧ པའི་ནང་གསལ་ ལོ་བསྟར་གྲུབ་འབྲས་སྟུན་ལུ།

shadow directors

176. If the directors are accustomed to act in accordance with the directions or instructions of some other person, that person shall be treated as a director for the purposes of:

- (a) Insider trading under section 113;
- (b) No loans to directors under section 157;
- (c) Conflict of interest under sections 158 to 160;
- (d) Derivative proceedings under section 163 to 165;
- (e) Inspection of books of account, etc., of companies under section 238;
- (f) Statement of affairs to be made to liquidator under section 343;
- (g) Power of Registrar to strike off defunct company under section 367; and
- (h) Penalty where no specific penalty is provided under section 405,

but shall not be treated as a director for the purposes of:

- (a) Execution of documents under section 226;
- (b) Financial statements prepared under section 244;
- (c) Board's report as per section 249; and
- (d) Annual return under section 267.

ལེའུ་ ༡ པ། སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས།

ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས།

༡༧༧. ཚོང་སྤེ་ག་ར་གིས་ ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ ཞལ་འཛུམས་གཞན་གང་རུང་གི་ཁ་སྐོང་ལུ་ ལོ་
བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་སྤེ་ འཛུགས་དགོཔ་ཨིནམ་དང་ ཞལ་
འཛུམས་དེའི་འབོད་བཀུག་གི་བན་འཕྱིན་ནང་ ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་
ཨིནམ་སྤེ་ཆེད་དམིགས་བཀོད་དགོ།

༡༧༨. གོས་གཞི་གཞན་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ གསལ་གསལ་གྱི་གོས་གཞི་ཚུ་ གོས་
བསྟར་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་བྱབ་སྤེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྤེའི་འབྲེལ་གནད་
སྐབས་ལུ་ ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ག་ར་ དབྱིན་ཁྲེ་ ༤ པའི་ཆེས་ ༣༠
ལུ་ ཡང་ན་དེའི་རྟེ་མ་དང་ དེ་ལས་ཚོང་སྤེ་གཞན་གང་རུང་གི་འབྲེལ་གནད་སྐབས་
ལུ་ དབྱིན་ཁྲེ་ ༤ པའི་ཆེས་ ༣༠ ལུ་ ཡང་ན་དེའི་རྟེ་མ་འཛུགས་དགོཔ་དེ་ཡང་
(ཀ) འདས་པའི་ལོ་གི་དབྱིན་ཁྲེ་ ༡༩ པའི་ཆེས་ ༣༡ ལུ་ མཇུག་བསྟུ་བའི་རྩེས་
ལོ་གི་རྩེས་ཞིབ་འབད་ཚར་བའི་རྩེས་ཁྲ་དང་རྩེས་ཞིབ་སྟན་ཁུ་དང་ མདོ་
ཆེན་གྱི་སྟན་ཁུ་ཚུའི་བརྩེ་འཛུགས།
(ཁ) གལ་སྤྱིད་ མ་རྩེའི་ཁབ་ས་ གསལ་བསྐྱགས་གང་རུང་།
(ག) མདོ་ཆེན་ཚུ་བསྐྱོ་བཞག་དང་དགོངས་ཁུ།
(ང) བཀོད་བྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་མདོ་ཆེན་ཚུའི་སྤྱོ་ཡོན།
(ཅ) བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ ཞལ་འཛུམས་ཀྱི་ཁྲེ་ཆེས་ལས་ ཉིན་གངས་
བདུན་གྱི་རྟེ་མ་ལས་བསྐྱེལ་བའི་གོས་གཞི་གཞན་།

Chapter 8

General meetings

annual General meeting

177. Every company shall in each year hold in addition to any other meetings a general meeting as its annual general meeting and shall specify the meeting as such in the notice calling it.
178. Every Annual General Meeting shall be convened on or before 30th April in case of listed company and on or before 30th June in case of any other Company for transacting the following business, among others:
- (a) Consideration of audited accounts for the financial year ended 31st December of the previous year, auditor's report and directors' report;
 - (b) Declaration of dividend, if any;
 - (c) Appointment and retirement of directors;
 - (d) Remuneration of the Chief Executive Officers and Directors.
 - (e) Any other business delivered by the shareholders within seven days prior to the date of the meeting.

༡༢༧. གཞུང་དབང་ཚོང་སྤེ་ཅིག་གི་འབྲེལ་གནད་སྐབས་ལུ་ ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛུམས་ཅིག་གི་ནང་ གྲོས་བསྟར་འབད་ནིའི་གྲོས་གཞི་ཚུ་ གོང་ལུ་ཆེད་དུ་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་ཞག་དུས་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བཀོད་ཚེགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་གི་
ནང་གྲོས་བསྟར་འབད་ཚེག ཞལ་འཛུམས་དེའི་འབོད་བཀུག་གི་བད་འཕྱིན་ནང་
བཀོད་ཚེགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་དང་ ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་གཉིས་ཆ་
ར་ཅིག་ཁར་ཨིནམ་སྤེ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོ།

ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས།

༡༤༠. སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་མ་འཚོགས་ཚུན་ཚོད་ སྤྱག་ལུགས་མེད་པའི་དམིགས་
བསལ་གྱི་གྲོས་གཞི་གང་རུང་ གྲོས་བསྟར་འབད་ནི་ལུ་ བཀོད་ཚེགས་མདོ་ཆེན་
ཚུ་གིས་ ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་འཚོགས་ཚེག

༡༤༡. ཚོང་སྤེའི་སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་མ་ཕུ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཐམ་གྱི་བདག་དབང་ཡོད་
པའི་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལས་མཁོ་ཡིག་ལྟར་ བཀོད་ཚེགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་
གིས་ ཚོང་སྤེ་དེའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་འབོད་
བཀུག་འབད་ནི་ལུ་ དེ་འཕྲོ་ལས་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒྲིལ་ས་ མདུན་བསྐྱོད་འབད་
དགོ།

༡༤༢. མཁོ་ཡིག་ནང་ འབོད་བཀུག་འབད་ཡོད་པའི་ཞལ་འཛུམས་ནང་ བཙེ་འཛིག་གི་
དོན་ལུ་ གནད་དོན་ཚུ་བཀོད་དགོཔ་མ་ཆད་ མཁོ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཚུ་གིས་མིང་
རྟགས་བཀོད་དེ་ ཚོང་སྤེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆང་དང་གཅིག་ཁར་བཞག་དགོ།

༡༤༣. གལ་སྲིད་ བཀོད་ཚེགས་ཀྱིས་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་མཁོ་ཡིག་ཐོབ་པའི་ལྷ་ཆོས་ལས་
འགོ་བབྱང་སྟེ་ ཉིན་གངས་ཉེར་ཅིག་གི་ནང་འཁོད་ མཁོ་ཡིག་བཙུགས་མི་ལྷ་ཆོས་
ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་ ཉིན་གངས་ཞི་བཅུ་ཞེ་ལྷ་ལས་ མ་འཕྱིས་པའི་ཉིམ་ལུ་ ཞལ་

179. In the case of a Government company, the business to be transacted in an Annual General Meeting may be conducted in a Board meeting within the time frame prescribed above. Notice calling the meeting shall refer it as Board cum Annual General Meeting.

Extraordinary general meeting

180. The Board of directors may convene an extraordinary general meeting to transact any special business which may not wait till the annual general meeting is due to be held.
181. The board of directors shall, on the requisition of shareholders holding ten percent of the paid-up capital of the company, forthwith proceed duly to call an extraordinary general meeting of the company.
182. The requisition shall set out the matters for the consideration of which the meeting is to be called and shall be signed by the requisitionists; and shall be deposited with the registered office of the company.
183. If the Board does not, within twenty one days from the date of receipt of valid requisition, proceed duly to call a meeting on a day not later than forty five days from the date of deposit

འཛོམས་ཅིག་འབོད་བཀྲུག་འབད་ནི་ལུ་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒོ་ལས་ མདུན་བསྐྱོད་
 མ་འབད་བ་ཅིན་ མཁོ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཁོང་ར་ཚུ་གིས་ ཆོང་སྤེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་
 གྱི་ཡིག་ཚང་ལུ་ ཡང་ན་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ཡོད་ས་ལུ་ ཞལ་འཛོམས་
 འབོད་བཀྲུག་འབད་དགོཔ་དང་ ག་དེ་དག་དྲག་ བཀོད་ཆོགས་དེ་གིས་ཆོགས་
 བཙུག་པའི་ ཞལ་འཛོམས་ཚུ་ཅིན་མ་གཞག་དང་ཆ་མཚུངས་གྱི་ཐོག་ལས་ འབོད་
 བཀྲུག་འབད་དགོ།

༡༥. ཆོང་སྤེའི་གིས་ མཁོ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཚུ་ལས་ ཞལ་འཛོམས་འབོད་བཀྲུག་འབད་
 ཅི་དང་ འགོ་འདེན་འཐབ་མི་ལུ་གཏང་མི་ རྒྱ་མཚན་ལཱ་ན་པའི་ཟད་གོན་གང་རུང་
 ཚུ་གི་ཟད་ཆབ་སྤོད་དགོ།

མི་དམངས་ཆོང་སྤེའི་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་འབོད་བཀྲུག་གི་བདེ་འཕྲིན།

༡༥. མི་དམངས་ཆོང་སྤེའི་གི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཅིག་ ཉིན་གངས་ཉེར་ཅིག་
 ལས་མ་ཉུང་བའི་བདེ་འཕྲིན་ ཡིག་ཐོག་བྱིན་ཞིན་མ་ལས་འབོད་བཀྲུག་འབད་ཆོག

༡༦. གལ་སྲིད་ མི་དམངས་ཆོང་སྤེའི་གི་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཉུང་ཤོས་ གསུམ་
 དཔྱ་གཉིས་ཀྱིས་གནང་བ་བྱིན་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་དམངས་ཆོང་སྤེའི་སྤྱིར་བཏང་
 ཞལ་འཛོམས་ཅིག་ དོན་ཚན་༡༥ པའི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ཉིན་
 གངས་ལས་ཉུང་བའི་བདེ་འཕྲིན་བྱིན་ཞིན་མ་ལས་ འབོད་བཀྲུག་འབད་ཆོག

༡༧. མི་དམངས་ཆོང་སྤེའི་གི་ཞལ་འཛོམས་ག་ར་གི་བདེ་འཕྲིན་དེ་ མི་མང་བདེ་
 བརྒྱད་གསལ་བསྐྱུགས་ཐོག་ལས་ ཆོང་སྤེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ག་ར་ལུ་མ་
 ཚད་ ཅིས་ཞིབ་པ་ཅིག་ ཡང་ན་ ཅིས་ཞིབ་པ་ཚུ་ལུ་བྱིན་དགོ།

of the requisition, the meeting shall be called by the requisitionists themselves at the registered office of the company or at the place where the registered office is situated, in the same manner, as nearly as possible, as that in which meetings are to be called by the Board.

184. All reasonable expenses incurred by the requisitionists in calling and holding the meeting shall be repaid by the company.

notice for calling general meetings by public companies

185. A general meeting of a public company may be called by giving not less than twenty one day's notice in writing.
186. A general meeting of a public company may be called after giving shorter notice than that specified in section 185, if the consent is accorded by at least two third of the shareholders of the company.
187. Notice of every meeting of a public company shall be given to every shareholder and the auditor or auditors of the company through widely circulated public media.

༡༥. བན་འཕྱིན་བྱིན་ནི་སྟབས་ལས་སྟེ་དབང་གིས་ ཕྱིར་བཤོལ་སྟེ་ལུས་པ་ ཡང་ན་
བགོ་བཤའ་འཆང་མི་གང་རུང་གིས་ བན་བསྐྱལ་མ་ཐོབ་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཞལ་
འཛོམས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་ཆ་མེད་འགྱུ་ནི་མེད།

༡༦. རོན་ཚན་༡༧ པའི་ནང་ཆེད་དམིགས་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གྲོས་གཞི་ཚུ་མིན་པའི་
གྲོས་གཞི་ག་ཅི་ཡིན་རུང་ གྲོས་བསྐྱར་འབད་ནིའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཞལ་
འཛོམས་ཀྱི་བན་འཕྱིན་དང་གཅིག་ཁར་ དམིགས་གསལ་དུ་ གལ་སྲིད་གྲོས་
གཞི་དེ་ནང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་གང་རུང་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ཁེ་ཕན་
ཡོད་པ་ཅིན་ དེའི་གནས་ལུགས་དང་བཅས་པ་སྟེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་
གྲོས་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གལ་གནད་ཅན་གྱི་རོན་ཁྲུངས་ཚུ་ག་ར་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་ ར་གསལ་ཁྲུངས་དག་གི་གསལ་བཟོན་ཅིག་ ཟུར་སྒྲགས་སྟེ་གཏང་
དགོ།

ཁྲི་འཛིན།

༡༧. བཀོད་བྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་མ་བཙུ་བར་ བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ཁྲི་
འཛིན་དེ་ མདོ་ཆེན་ཚུའི་གྲལ་ཁ་ལས་བཙག་འཐུ་འབད་དགོཔ་ཨིན་པ་དང་ སྤྱིར་
བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཚུའི་ཁྲི་འཛིན་ཡང་ཨིན།

༡༨. གལ་སྲིད་ རྒྱ་མཚན་གང་རུང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ཁྲི་འཛིན་
དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཚུའི་ཁྲི་འཛིན་འབད་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཞལ་
འཛོམས་དེ་ནང་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ ལག་པ་སྟོན་ཚོགས་རྒྱན་
ཐོག་ལས་ ཁོ་ར་ཚུའི་གྲལ་ཁ་ལས་གཅིག་ ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་ཁྲི་འཛིན་སྟེ་བཙག་
འཐུ་འབད་དགོ།

188. The accidental omission to give notice to, or the non-receipt of notice by any shareholder shall not invalidate the proceedings at the meeting.
189. Where any item, other than the items specified in section 178, is to be transacted, there shall be annexed to the notice of the meeting an Explanatory statement setting out all material facts concerning such item of business, including in particular the nature of the concern or interest, if any, therein of any shareholder.

Chairperson

190. The Chairperson of the Board of directors shall be elected from among the directors excluding the Chief Executive Officer and also be the Chairperson of general meetings.
191. If, for any reason, the Chairman of the Board of directors does not chair the general meeting, the shareholders present at the meeting shall elect one of themselves to be the Chairperson of the meeting by show of hands.

ཞལ་འཛེམས་ནང་ ལས་འཛིན་ཚུའི་ངོ་ཚབ།

༡༩༣. གཤམ་སྲིད་ འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ ཚོང་སྤེལ་གི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་
ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ ཚོང་སྤེལ་དེའི་ཞལ་འཛེམས་ག་ཅིག་གི་ནང་ཨིན་རུང་ ཚོང་སྤེལ་དེ་
གིས་ རང་གི་ངོ་ཚབ་སྤེལ་བ་འཐབ་ནི་ལུ་ དེའི་བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་གྲོས་
ཚད་ཐོག་ལས་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྤེལ་འཆར་བའི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་གཞན་བ་བྱིན་ཆོག་

སྤྱི་བཏང་དང་དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་ཚད།

༡༩༣. སྤྱི་བཏང་ཞལ་འཛེམས་ཅིག་གི་ནང་ ལག་པ་སྟོན་ ཡང་ན་འོས་ཤོག་ཐོག་ལས་
ཨིན་རུང་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་མིའི་གཤམ་ཁར་ཡོད་མི་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་
གིས་ རོ་འཛེམས་ཐོག་ ཡང་ན་ངོ་ཚབ་བརྒྱུད་དེ་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་རྒྱབ་སྐྱར་ལུ་
བསྐྱར་བའི་ཚོགས་རྒྱུ་གྱི་གྲངས་ཁ་དེ་ལས་ གཤམ་སྲིད་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནིའི་
ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་བའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་གཞན་ཚུ་
གིས་ གྲོས་ཚད་དེའི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ བསྐྱར་བའི་ཚོགས་རྒྱུ་གྱི་གྲངས་ཁ་འདི་
ལས་ལྷག་པ་སྤེལ་བའི་གྲོས་ཚད་ཅིག་ སྤྱི་བཏང་གི་གྲོས་ཚད་སྤེལ་བ་ཅི་དགོ།

༡༩༤. གཤམ་གསལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ གྲོས་ཚད་ཅིག་ དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་ཚད་སྤེལ་
བ་ཅི་དགོཔ་འདི་ཡང་།

(༡) གྲོས་ཚད་དེ་ དམིགས་གསལ་གྱི་གྲོས་ཚད་སྤེལ་ཐོག་འཆར་བཀོད་ནི་ལུ་
ཆེད་དུ་དམིགས་ཏེ་ དེའི་སྐྱར་ལས་ སྤྱི་བཏང་ཞལ་འཛེམས་དེའི་འཕོང་
བཀུག་གི་བཟང་འཕྲིན་ནང་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྐྱོ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་
པ་དང་།

(ཨ) ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་
རོ་འཛེམས་ཐོག་ ཡང་ན་ངོ་ཚབ་བརྒྱུད་དེ་གྲོས་ཚད་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱར་ལུ་ བསྐྱར་
བའི་ཚོགས་རྒྱུ་གྱི་གྲངས་ཁ་དེ་ གཤམ་སྲིད་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནིའི་ཐོབ་

Representation of corporations at meetings

192. A body corporate if it is a shareholder of a company may by resolution of its board of directors authorise a person as it thinks fit to act as its representative at any meeting of the company.

ordinary and special resolutions

193. A resolution shall be an ordinary resolution when at a general meeting, the votes cast, whether on a show of hands or on a poll, in favour of resolution by shareholders who vote in person or by proxy, exceed the votes, if any, cast against the resolution by shareholders so entitled and voting.
194. A resolution shall be a special resolution when:
- (a) the intention to propose the resolution as a special resolution has been duly specified in the notice calling the general meeting; and
 - (b) the votes cast in favour of the resolution by shareholders being entitled so to do, vote in person or by proxy, are not less than three times the number of the votes, if

ལམ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཚོགས་རྒྱལ་བསྐྱར་བའི་བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་གཞན་
 རྩ་གིས་ གྲོས་ཚད་དེའི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ བསྐྱར་བའི་ཚོགས་རྒྱལ་གྱི་གྲངས་
 ཁ་ལས་ གསུམ་བཟུབ་ལས་མ་ཉུང་མ་སྟེ་ཡོད་པ།

སྤྱི་བཏང་ཞལ་འཛུམས་དང་བཀོད་ཚོགས་གྱི་གྲོས་ཚད།

༡༧༥. ཚོང་སྟེ་ག་ར་གིས་ སྤྱི་བཏང་ཞལ་འཛུམས་རེ་རེའི་བྱ་རིམ་ཆ་མཉམ་དང་ དེའི་
 བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་རྩའི་ཞལ་འཛུམས་ག་ར་ ཡང་ན་བཀོད་ཚོགས་ཚོགས་
 རྒྱུ་རེ་རེའི་བྱ་རིམ་རྩའི་གྲོས་ཚད་རྩུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ཞལ་
 འཛུམས་རེ་རེ་མཐུག་བསྐྱེད་ཞུ་ཞེས་ལས་ ཉིན་གྲངས་སྤྱི་ལོ་ནང་འཁོད་ གྲོས་
 ཚད་གྱི་ཐོ་ཆོག་རྩུ་བཀོད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཤོག་གྲངས་རྩུ་འགོ་རིམ་བཞིན་དུ་བཀོད་དེ་
 རྒྱལ་སྤྱི་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཀི་དེ་བ་ནང་ ཐོ་ཆོག་བཀོད་དེ་བཞག་བཅུག་དགོ།

༡༧༦. དེ་ལུགས་ཀྱི་ཀི་དེ་བ་ག་ར་གྱི་ཤོག་གྲངས་རེ་རེ་གྱུར་ མིང་རྟགས་བསྐྱེད་པ་བཀོད་
 དགོ་ ཡང་ན་ མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཞལ་འཛུམས་རེ་རེའི་གྲོས་ཚད་ཀི་
 དེ་བ་གྱི་མཐུག་ཤོག་གྱུར་ ལྷ་ཆེས་བཀོད་དགོ་པ་ཡིན་པ་དེ་ཡང་།

(ཀ) བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་རྩུ་ ཡང་ན་དེའི་ཚོགས་རྒྱུ་ཅིག་གི་ཞལ་
 འཛུམས་རྩའི་གྲོས་ཚད་རྩུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཞལ་འཛུམས་དེའི་ཁྲི་འཛིན་ ཡང་
 ན་ རྩལ་མམ་གི་ཞལ་འཛུམས་ཀྱི་ཁྲི་འཛིན་གྱིས་བཀོད་ནི།

(ཁ) སྤྱི་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་གི་གྲོས་ཚད་རྩུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཤོང་གསལ་གྱི་
 ཉིན་གྲངས་སྤྱི་ལོ་ནང་འཁོད་ ཞལ་འཛུམས་དེའི་ཁྲི་འཛིན་
 འདི་གིས་བཀོད་ནི།

༡༧༧. བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་རྩའི་ཞལ་འཛུམས་ ཡང་ན་བཀོད་ཚོགས་དེའི་ཚོགས་རྒྱུ་
 གི་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་གི་གྲོས་ཚད་རྩུ་ནང་ ཞལ་འཛུམས་རྩའི་ནང་ཡོད་པའི་

any, cast against the resolution by shareholders so entitled and voting.

minutes of general meetings and of Board

195. Every company shall cause minutes of all proceedings of every general meeting and of all proceedings of every meeting of its Board of directors or of every committee of the Board, to be kept by making within thirty days of the conclusion of every such meeting concerned, entries thereof in books kept for that purpose with their pages consecutively numbered.
196. Each page of every such book shall be initialled or signed at the last page of the minutes and shall be dated:
- (a) in case of minutes of the Board meetings or a committee thereof, by the Chairperson of the said meeting or the Chairperson of the next succeeding meeting;
 - (b) in case of minutes of a general meeting, by the Chairperson of the same meeting within the aforesaid period of thirty days.
197. In the case of a meeting of the Board of directors or a committee of the Board, the minutes shall contain the names of the directors present at the meetings and the names of

མདོ་ཆེན་ཚུའི་མིང་གསལ་ཚུ་བཀོད་དགོཔ་ཡིན་པ་དང་ གཤམ་སྲིད་ གྲོས་ཚད་དེའི་
སྒྲོར་ལས་ བསམ་འཆར་ཐ་དད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ཁ་འཆམ་འབྱུང་མ་ཚུགས་པའི་
མདོ་ཆེན་ཚུ་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་ཚུའི་མིང་གསལ་ཚུ་ཡང་བཀོད་དགོ།

༡༩༥. རོན་ཚན་༡༩༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ རྒྱན་སྒྲིང་འཐབ་ཏེ་ཡོད་པའི་ཞལ་འཛོམས་
ཚུའི་གྲོས་ཚད་ཚུ་ གྲོས་ཚད་དེ་ཚུའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བྱ་རིམ་ཚུའི་སྐབ་བྱེད་
སྤེ་བཅི་དགོཔ་ཡིན་པ་དང་ རྒྱབ་འགལ་གྱི་མདོན་རྟགས་བཏོན་ན་མ་གཏོགས་
ཞལ་འཛོམས་དེ་ཚུ་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒྲོལ་ས་འབོད་བཀྲལ་འབད་དེ་ ཚོགས་ཡོད་
པའི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

བགོ་བཤའི་ཁབ་ས་གསལ་བསྐྱགས་དང་སྦྱོད་བཞག

༡༩༩. ཕྱིས་ལོ་ག་ཅིག་དོན་ལས་ཡིན་རུང་ རྟིང་འཐུས་གྱི་དོན་ལུ་ཕྱིས་ཕབ་ཞིན་ལས་
གཏན་འཁེལ་བཟོ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྤེ་ཅིག་གི་བགོ་བཀྲལ་རུང་བའི་ཁེ་སང་ཚུ་ལས་
ཡང་ན་གཅིག་གས་ དེ་ལས་མང་བའི་འདས་པའི་ཕྱིས་ལོ་གང་རུང་ནང་བསགས་ཏེ་
ཡོད་པའི་ཁེ་སང་ཚུ་ལས་མ་གཏོགས་ ཚོང་སྤེ་དེ་གིས་ ཕྱིས་ལོ་དེའི་ནང་ བགོ་
བཤའི་ཁབ་སང་ག་ཅི་རང་ཡིན་རུང་ སྦྱོད་ནི་མེད།

༢༠༠. གོང་གསལ་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ བགོ་བཀྲལ་རུང་བའི་ཁེ་སང་ཟེར་མི་འདི་ ཏེ་
མར་དགོངས་ཡངས་མ་འབད་བའི་དངོས་སུ་སྤེ་བསགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཁེ་སང་རྒྱད་ཚུ་
བཏོག་མི་ ཏེ་མར་བཀོལ་སྦྱོད་མ་འབད་བར་ བགོ་བཤའི་ཁབ་ས་ ཡང་ན་མ་
ཅ་ལུ་བསྐྱར་བཞག་གི་ཐོག་ལས་ དངོས་སུ་སྤེ་བསགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཁེ་སང་ལུ་གོ།
བགོ་བཀྲལ་རུང་བའི་ཁེ་སང་གི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཕྱིས་ཕབ་ནི་ལུ་ དངོས་སུ་མ་ཐོབ་
པའི་ཁེ་སང་ དཔེར་ན་ ཡུན་རིང་བཀོལ་སྦྱོད་ཀྱི་གཞིས་གནས་ཚུ་ གནས་གོང་
བསྐྱར་བཀོད་ལུ་བརྟེན་པའི་ལྷག་འཐབ་དང་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་དགོངས་ཡངས་
ཁ་སྐོང་གི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཕྱིས་ཁར་བཀལ་ནི་མེད།

directors, if any, dissenting from or not concurring in, the resolution.

198. Minutes of the meetings kept under the section 195 shall be evidence of the proceedings recorded therein and unless the contrary is proved, the meetings shall be deemed to have been duly called and held.

Declaration and payment of dividend

199. No dividend shall be paid by a company for any financial year, except out of the distributable profits of the company for that year arrived at after providing for depreciation or out of the accumulated profits for any previous financial year or years.
200. Distributable profits for this purpose shall mean accumulated realised profits so far as previously not utilised, by way of dividend or capitalisation, less accumulated realised losses so far as not previously written off. Unrealised profits, that is, surplus on revaluation of fixed assets and related additional depreciation amount shall not be included to arrive at the amount of distributable profits.

༡༠༡. རྟོན་ཚན་༢༠༠ པའི་རྟོན་ལུ་ དགོངས་ཡངས་འདི་ འབྲུག་གི་རྩིས་ལས་དང་རྩིས་
ཞིབ་གནས་ཚད་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ ཚོད་རྩུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ལྟར་འབད་དགོ།
༡༠༢. དངུལ་རྒྱང་དང་ དངུལ་འཛིན་ དེ་ལས་ཐོབ་ཁུངས་ཤོག་འཛིན་ཐོག་ལས་མ་
གཏོགས་ བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་སྤྱོད་ནི་མེད།
༡༠༣. རྟོན་ཚན་༢༠༢ པ་གིས་ སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་ཁབ་ཕན་གྱི་བགོ་བཤའ་ཚུ་སྤྱོད་
ནིའི་རྟོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་ཁབ་སང་ ཡང་ན་བྱུར་གསལ་ཚུ་མ་ཅུ་ལུ་བསྐྱུར་ནི་ལུ་
བཀག་སྒྲམ་འབད་ནི་མེད།
༡༠༤. ཚོང་སྡེ་དེའི་ལོ་ལྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་ བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་གི་སྟོར་
ལས་ གསལ་བསྐྱགས་ཀྱི་ཁྱོ་ཚེས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཉིན་གྲངས་སུམ་ཅུའི་ནང་
འཁོད་ བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་དེ་ཚུ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་དགོ།
༡༠༥. བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་དེ་ཡོད་རུང་ ཉིན་གྲངས་སུམ་ཅུའི་
ནང་འཁོད་ བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ག་ལུ་
ཨིན་རུང་ མ་སྤྱོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཁབ་སང་མ་སྤྱོད་པའི་དུས་ལུན་
རིང་ ལོ་བསྟར་བསྐྱེད་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔ་རེ་རྩིས་རྒྱབ་སྟེ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་
ཚུ་ལུ་སྤྱོད་དགོ།
༡༠༦. གལ་སྲིད་ རྟོན་ཚན་༢༠༥ པའི་དགོས་མཁོ་ཚུ་སྐྱབ་ནི་ལས་ཆད་བཤོལ་སྟེ་ལུས་
པ་ཅིན་ གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་དེའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཤེས་བཞིན་རུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་
ཆད་བཤོལ་ལུ་ཅུ་ཕན་འབད་བ་ཅིན་ ཁོང་ག་ར་ལུ་ རྐྱེད་དངུལ་བཏབ་ནིའི་འཁྲི་བ་
ཕོག་དགོ།

201. For the purpose of section 200, depreciation shall be as prescribed by the Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan.
202. No dividend shall be paid except in cash, cheque and warrant.
203. Section 202 does not prohibit the capitalisation of profits or reserves of a company for the purpose of issuing fully paid up bonus shares.
204. The dividend shall be paid to the shareholders within 30 days from the date of its declaration in the Annual General Meeting of the company.
205. Where a dividend is declared and not paid within thirty days to any shareholder entitled to the payment, interest @ of 15% p.a. shall be paid to the shareholder for the period of delay.
206. If there is default in meeting the requirements of section 205, every director of the company shall, if he is knowingly a party to the default, be liable to contribute towards payment of interest.

༡༠༢. གལ་སྲིད་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་ཁ་བྱང་ཏན་ཏན་སྡེ་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ཏེ་
བཤོ་བཤའི་ཁེབ་སང་ཚུ་སྔོན་མ་ཚུགས་པའི་གནད་རེ་འཕྱོན་པ་ཅིན་ གཞུང་གིས་
དེ་ལུགས་ཀྱི་བཤོ་བཤའི་ཁེབ་སང་ཚུ་ སླིག་གཞིའི་ཐོག་ལས་ བདག་སྐྱོང་འཐབ་
དགོ།

༡༠༣. གལ་སྲིད་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཤོ་བཤའི་ཁེབ་སང་སྔོན་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་
མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་དེའི་གཞིས་གནས་ངེས་ཏིག་ཚུ་ རང་གི་སྔོན་བཞག་གི་བཤོ་
བཤའི་མ་ཙུང་ བཤོ་བཀྲམ་འབད་མ་རུང་པའི་བྱུར་གསོག་གི་སྦྱར་བསྐྱེད་མ་
དངུལ་ལས་ཉུང་མ་སྡེ་འབྱུང་སྲིད་པ་ཅིན་ མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ བཤོ་བཤའི་
ཁེབ་སང་སྔོན་ནི་མེད།

༡༠༤. གོ་ཚུ་ཨོ་༡༠༥ པའི་དོན་ལུ་ བཤོ་བཀྲམ་འབད་མ་རུང་པའི་བྱུར་གསོག་ཟེར་མི་
འདི་ཚུ་ཡང་།

(༡) རིན་འཐེབ་བཤོ་བཤའི་ཕྱིས་ཁྲ་དང་།

(ཨ) བཤོ་བཤའ་སྤྲར་ལོག་ཉེ་ནིའི་བྱུར་གསོག་

(ག) དངོས་སུ་སྡེ་མ་ཐོབ་པའི་ཁེབ་སང་ཚུ་ ཉེ་མར་ དགོངས་ཡངས་མ་འབད་
བར་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དངོས་སུ་སྡེ་མ་ཐོབ་པའི་བྱུང་རྒྱུ་ཚུ་ཕབ་ཡོད་
མི།

(ང) བཅའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ཚོང་སྡེ་དེའི་བཅའ་དོན་ཚུ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་
གིས་ བཤོ་བཀྲམ་འབད་ནི་ལས་བཀག་སྤམ་འབད་ཡོད་པའི་བྱུར་གསོག་
གང་རུང་།

207. Where dividend could not be paid due to uncertainty of the address of the shareholder, such dividends shall be administered by the Government through regulations.
208. A public company shall not pay a dividend if it would reduce its net assets below the aggregate amount of its paid-up share capital and undistributable reserves.
209. For the purposes of section 208, undistributable reserves are:
- (a) share premium account ;
 - (b) capital redemption reserve ;
 - (c) unrealised profits, less unrealised losses unless previously written off ; and
 - (d) any other reserves which the company is prohibited from distributing by any statute or by its articles of incorporation.

ལེའུ་ ༩ པ།
འཛིན་སྐྱོང་དང་བདག་སྐྱོང་།

བཀོད་བྱལ་གཙུག་ལྷན་འགོ་དཔོན་།

༡༡༠. ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛིན་མས་ནང་ ཚོང་སྡེ་དེའི་གནང་བའི་ཐོག་
ལས་ སྤྱབས་གཅིག་ལུ་གནས་ཡུན་ལོ་ངོ་ལྔ་ལས་མ་ལྷག་པར་ གཅིག་ལུ་
གཉིས་སྡེ་ གནས་ཡུན་གཉིས་ཚུན་ཚོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ བཀོད་བྱལ་གཙུག་ལྷན་འགོ་
དཔོན་ཅིག་ བསྐོས་བཞག་འབད་དགོ།

༡༡༡. ཚོང་སྡེ་ག་གིས་ཡང་ བཀོད་བྱལ་གཙུག་ལྷན་འགོ་དཔོན་སྡེ་ མི་ངོ་གང་རུང་ཅིག་
བསྐོས་བཞག་འབད་ནི་ ཡང་ན་བསྐོས་བཞག་འཕྲོ་མཐུད་དེ་བཞག་ནི་མེད་པ་འདི་ཡང་
ཁོཅ་

(༡) སྤྱིན་ཚབ་བཏབ་མ་ཚུགས་མི་ཅིག་ཨིན་པ་ ཡང་ན་དུས་ནམ་རང་འབད་
རུང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ བསྐོས་ཚབ་བཏབ་མ་ཚུགས་མི་ཨིན་མ་སྡེ་
འབྲུན་ཚོད་ཀྱུབ་ཡོད་མི་ཨིན་པ།

(ཨ) ཉེས་ཅན་གཞོན་འགོལ་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ད་ལྟོ་ ཡང་ན་ཉེ་མར་ ཁྲིམས་
གཙུག་ཀྱུབ་སྡེ་བཙོན་ཁྲིམས་སྤྱིན་ཡོད་མི་ཨིན་པ།

(ག) ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལས་ དབང་པོ་བརྟན་པོ་མེད་པ་ཨིན་མ་སྡེ་ ཁྲིམས་
གཙུག་ཀྱུབ་ཡོད་མི་ཨིན་པ།

(ང) རང་གིས་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཀོད་བྱལ་ཚུའི་རིན་དངུལ་
སྤྲོད་དགོ་མི་གང་རུང་ མ་སྤྲོད་པར་བཞག་མི་ཨིན་པ།

༡༡༢. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བཀོད་བྱལ་གཙུག་ལྷན་འགོ་དཔོན་སྡེ་ བསྐོས་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་
པའི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ཅིག་གི་ བཀོད་བྱལ་གཙུག་ལྷན་འགོ་དཔོན་
འབད་ནི་མེད།

Chapter 9

management and administration

Chief Executive Officer

210. Every company shall appoint a Chief Executive Officer for a term not exceeding five years at a time, for not more than two consecutive terms, with the approval of the company in general meeting.
211. No company shall appoint or continue the appointment of any person as a Chief Executive Officer who:
- (a) is an undischarged insolvent or has at any time been declared insolvent by Court;
 - (b) is, or has been convicted of a criminal offence and sentenced to imprisonment;
 - (c) is of unsound mind declared by a Court; or
 - (d) has not paid any call in respect of shares of the company held by him.
212. A person appointed as Chief Executive Officer of a company shall not be the Chief Executive Officer of another company.

ཚངས་ལྷན་གྱི་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་མོ།

༡༡༣ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་ག་ར་དང་ སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་མ་ཙུ་
དངུལ་ཀྲམ་ ༡༠༠,༠༠༠,༠༠༠ ཐམ་པ་ལས་ལྷག་སྟེ་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ག་
རའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཚོང་སྡེ་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོ།

༡༡༤. ཚོང་སྡེ་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་དེ་གིས་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) བཀོད་ཚུགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་དང་བསྐྱབ་བྱ་བྱིན་ནི།

(ཁ) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་
ཐོ་དེབ་ཚུ་ དོན་སྤྲོད་གྱི་རྒྱུ་སྐྱོང་མ་ཆད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་
༡༡༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོ་དེབ་དེ་ཚུ་ ཞིབ་དཔྱད་གྱི་
དོན་ལུ་ཐོབ་ཐབས་ངེས་གཏན་བཟོ་ནི།

(ག) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༡༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིས་དེབ་ཚུ་ དོན་
སྤྲོད་གྱི་རྒྱུ་སྐྱོང་ངེས་གཏན་བཟོ་ནི།

(ང) ཚོང་སྡེའི་བགོ་བཤའ་འཆར་མི་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ དོན་སྤྲོད་གྱི་བརྒྱུད་
འབྲེལ་ངེས་བཏན་བཟོ་ནི།

(ཅ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ཁྲིམས་གཞན་གང་རུང་གི་དགོངས་དོན་ཚུའི་ནང་
གསལ་ལྟར་ དགོ་པའི་སྒྲན་ཁུ་ ཡང་ན་ཕྱིས་ཁྲུ་ ཡིག་ཆ་གཞན་ག་ཅི་
རང་ཨིན་རུང་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་ ཏུས་ཚད་ཁར་སྐྱེལ་སྤྱོད་ངེས་
གཏན་བཟོ་ནི།

(ཆ) ཚོང་སྡེ་གིས་ ཁྲིམས་མཐུན་ཡོད་པ་ ངེས་བཏན་བཟོ་དགོ།

༡༡༥. དོན་ཚན་ ༡༡༩ པ་དང་བསྐྱབ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོ་
པའི་ཚོང་སྡེ་ག་རའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ ཚོང་སྡེ་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ཚུ་འཐབ་ནིའི་
དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་རྒྱུ་ཆ་ཆེན་འདི་ ཁོང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ དགོས་མཁོའི་ཤེས་

Company secretary

213. The directors of every listed company and every other company having a paid-up share capital of over Nu. 100,000,000 shall appoint a company secretary.

214. The company secretary shall:

- (a) provide support and advice to the board of directors;
- (b) ensure the effective maintenance of the statutory registers in accordance with section 228 of this Act and their availability for inspection in accordance with section 229 of this Act;
- (c) ensure the effective maintenance of books of account in accordance with section 232 of this Act;
- (d) ensure effective communication with shareholders of the company;
- (e) ensure the timely delivery to the relevant authority of any return, account or other document required under the provisions of this Act or any other law;
- (f) ensure all legal compliance by the company.

215. It is the duty of the directors of every company required by section 213 to have a company secretary to take all reasonable steps to secure that the secretary of the company is a person

ཚད་དང་ཉམས་སྤྱོད་ཡོད་པ་སྤྱི་འཆར་བའི་ མི་ངོ་ཅིག་ཡིན་མ་དེས་བརྟན་བཟོ་ནི་ལུ་
རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་ཐབས་ཤེས་གར་སྤྲིགས་ནིའི་འགན་ཁུར་ཡོད།

༡༡༤. རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཆོང་སྤེའི་དྲུང་ཆེན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འོས་འཚམས་
ལྷན་པའི་ཤེས་ཚད་ཀྱི་སྒྲོར་ལས་ སྤྲིག་གཞི་ཚུ་བཅུམ་དགོ།

ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་།

༡༡༥. ཆོང་སྤེ་ཅིག་ལུ་ རྒྱན་འབྲེལ་དང་བརྟན་འཕྲིན་ཚུ་གར་ སྤྱི་ལེན་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་
ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ཅིག་དགོ།

༡༡༦. ཆོང་སྤེ་ ཡང་ན་ཆོང་སྤེ་དེའི་མདོ་ཆེན་གང་རུང་ལུ་ ཡི་གུ་ ཡང་ན་བརྟན་འཕྲིན་
ཡིག་ཆ་ཅིག་ ཆོང་སྤེ་དེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ལུ་གཏང་སྟེ་ ཆོང་སྤེ་
ཡང་ན་ཆོང་སྤེ་དེའི་མདོ་ཆེན་དེ་ལུ་ སྤྱི་ལེན་འབད་ཆོག་ དེ་ཡང་ ཐོ་བཀོད་ཅན་
གྱི་འགྲེམས་ཐོག་ ཡང་ན་ཆོང་སྤེ་དེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ལུ་སྤྱི་ལེན་བཞག་
ཐོག་ལས་འབད་ནི་ཨིན།

༡༡༧. མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་
ལྟར་ བརྟན་འཕྲིན་ཁྱེན་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་གཞན་ཁར་སྤོ་སྤོར་འབད་
ཆོག་

༡༡༨. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་གཞན་ཁར་སྤོ་སྤོར་གང་རུང་ ཡིག་ཚང་གསར་པ་དེ་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ཉིན་མ་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ཆ་འཛོག་
འབད་དགོ།

who appears to them to have the requisite knowledge and experience to discharge the functions of secretary of the company.

216. The Regulatory Authority shall make regulations regarding the qualifications appropriate for a company secretary.

Registered office

217. A company shall have a registered office to which all communications and notices may be addressed.
218. A letter, notice or document may be served on the company or any director thereof by sending it to the company or director at the registered office of the company by registered post or by leaving it at its registered office.
219. The directors may change the registered office by giving notice to the Registrar in the prescribed form.
220. Any change of registered office shall take effect from the day it is registered by the Registrar.

ཚོང་སྡེ་གིས་ དེའི་མིང་གསལ་བསྒྲགས།

༡༡༡. ཚོང་སྡེ་ག་ར་གྱིས་

- (༡) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་མིང་དང་ དེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་གི་ཁ་བྱང་ཚུ་
ཡིག་ཚང་ག་རའི་ཕྱི་ཁར་ ཡང་ན་རང་གི་ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་སར་ མཐོང་
གསལ་ཅན་གྱི་ས་གནས་ལུ་ རྫོང་ཁ་དང་ཨིང་ལི་ཤི་གཉིས་ཆ་རའི་ཡིག་
གཟུགས་ཐོག་ གསལ་ཏྲོག་ཏྲོ་སྡེ་ཡོད་པའི་བན་བྱང་གུར་ ཚོན་གཏང་སྡེ་
སྤྱར་དགོཔ་དང་།
- (ཁ) གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེའི་ལས་ཐམས་ཡོད་པ་ཅིན་ འདི་གུར་མིང་བཀོད་དགོ་
- (ག) རང་གི་མིང་དང་རང་གི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་གི་ཁ་བྱང་ཚུ་ རང་གི་
ཚོང་འབྲེལ་ཡི་གུ་དང་འཛིན་ཤོག་ ཚོང་ཟོག་ཐོ་ཡིག་ ལས་ཤོག་ བན་
འཕྲིན་ ཡིག་ཆ་ ཡིག་ཚང་གི་པར་བསྐྱེད་གཞན་ག་རའི་ནང་བཀོད་དགོ་

བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ལུ་ ཡིག་ཆ་སྡེ་སྤྱོད།

༡༡༢. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ རང་གི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ག་ལུ་ཨིན་རུང་ ཡི་གུ་ ཡང་ན་
བན་འཕྲིན་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ དངོས་སུ་སྡེ་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་གཤམ་གསལ་གྱི་ཐོག་
ལུ་གཏང་ཆོག་པ་འདི་ཡང་

- (༡) འབྲུག་ནང་འཁོད་ ཁོ་གི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁ་བྱང་གུར་ འགྲེམས་ཐོག་
གཏང་ནི་ ཡང་ན།
- (ཁ) གལ་སྲིད་ ཁོ་གིས་སློག་འགྲེམས་ཁ་བྱང་ཅིག་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ སློག་
རིག་ཐོག་ལས་གཏང་ནི།

༡༡༣. དོན་ཚན་༡༡༡ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྡེ་སྤྱོད་ཚུ་ འབད་ཚར་བའི་གངས་སུ་བཅི་
དགོཔ་འདི་ཡང་

publication of name by company

221. Every company:

- (a) shall paint or affix its registered name and the address of its registered office on the outside of every office or place in which its business is carried on, in a conspicuous place, in letters easily legible in Dzongkha and English language;
- (b) shall have its name engraved on its seal, if any; and
- (c) shall have its name and the address of its registered office mentioned in all its business letters, bills, invoices, letter paper, notices, documents and other official publications.

service of documents on shareholders

222. A letter, notice or document may be served by a company on any shareholder thereof either personally or by sending it to him:

- (a) by post at his registered address in Bhutan; or
- (b) if he has provided an electronic address for the purpose, by electronic means.

223. Service in accordance with section 222 shall be deemed to be effected:

(ཀ) ཡིག་ཆ་ཅིག་ འགྲེམས་ཐོག་ལུ་སྒྲེལ་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཡིག་ཆ་
དེ་འགྲེམས་ཐོག་ལུ་སྒྲེལ་ཞིན་མ་ལས་ ཡིག་ཆ་དག་གི་ཉིམ་བརྩུ་ཐམ་ཚྛོགས་
པའི་བྱལ་ལས་དང།

(ཁ) ཡིག་ཆ་ཚུ་ གློག་རིག་ཡིག་འཕྲིན་ཐོག་བཏང་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་
ཡིག་འཕྲིན་བཏང་ཞིན་མ་ལས་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གྲངས་ལྷ་ཚྛོགས་པ་ད།

༡༡༤. བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ རང་ལུ་བད་འཕྲིན་ ཡང་ན་ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཐོ་བཀོད་
ཅན་གྱི་འགྲེམས་ཐོག་ཡང་ན་ རྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་གང་རུང་གི་ཐོག་
གཏང་དགོཔ་སྟེ་ ཉེ་མ་ལས་ ཆོང་སྟེ་འདི་ལུ་ སྒྲུབ་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ དེ་བཟུམ་
གཏང་ནི་འདི་ཟད་འགོ་ཚུ་ ཟད་ཆབ་སྟོན་ནི་ལུ་ ཆོང་སྟེ་དེ་དང་གཅིག་ཁར་ ལྷངས་
ངེས་གྱི་རིན་ཆད་བརྩུགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ བད་འཕྲིན་ ཡང་ན་ཡིག་ཆ་དེ་ཚུ་ བཤའ་
འཆང་མི་དེ་གིས་སྒྲུབ་པའི་རྣམ་གཞག་ཐོག་མ་གཏང་ཚུན་ཆོད་ སྒྲེལ་སྟོན་
འབད་ཆར་བའི་གྲངས་སུ་བཙི་ནི་མེད།

ཡིག་ཆ་བཟོ་བཞག

༡༡༥. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ སྤྱི་མཐུན་གྱི་ལས་ཐམ་ཅིག་བཞག་ཆོག

༡༡༦. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ ཡིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ནི་འདི་ཡང་།

(ཀ) དེའི་སྤྱི་འཐུན་གྱི་ལས་ཐམ་སྦྱར་སྟེ་ ཡང་ན།

(ཁ) གཤམ་གསལ་གྱི་མིང་རྟགས་དང་ཡང་ན་ གློག་རྟགས་ཐོག་ལས་།

(༡) ཆོང་སྟེ་དེའི་མདོ་ཆེན་གཉིས་ ཡང་ན།

(༢) མདོ་ཆེན་གཅིག་དང་ བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན།

(༣) མིང་རྟགས་དོ་སྟོན་འབད་བའི་དཔང་པོ་ཅིག་གི་དོ་འཛོམས་ཐོག་ལུ་
མིང་རྟགས་བཀོད་མི་མདོ་ཆེན་ཅིག་དང་ བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་
འགོ་དཔོན།

- (a) where a document is sent by post, at the expiration of ten working days after the same was posted; and
 - (b) where a document is transmitted by electronic means, at the expiration of five working days after its transmission.
224. Where a shareholder has intimated to the company in advance that notice or document should be sent to him by registered post or by any other means of communication and has deposited with the company a sum sufficient to defray the expenses thereof, service shall not be deemed to be effected unless it is sent in the manner intimated by the shareholder.

Execution of Documents

225. A company may have a common seal.

226. A document is executed by a company:

- (a) by affixing its common seal, or
- (b) by the signature and/or digital signature of:
 - (i) two directors of the company or
 - (ii) one director and the Chief Executive Officer, or
 - (iii) a director or Chief Executive Officer who signs in the presence of a witness who attests the signature.

༡༡༧. ཚྲིང་སྤྱི་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་༡༡༣(ལ) པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་
བཅོ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ཅིག་དང་ དེ་ནང་མིང་ཚིག་ཚུ་ག་དེ་འབད་རང་བཀོད་ཡོད་
རུང་ ཚྲིང་སྤྱི་དེའི་སྤྱི་འཐུན་གྱི་ལས་ཐམ་ཐོག་ལས་བཅོ་སྟེ་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུ་མ་ཐོང་
བསྐྱེད་དགོ།

ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་འཛིན་ཐོ་དང་ལྟ་ཞིབ།

༡༡༩. བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་དང་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུའི་ཐོ་དེབ་ཚུའི་ཁ་
སྐོང་ལུ་ ཚྲིང་སྤྱི་ག་ར་གིས་ རང་གི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་རྟེན་ འབྲེལ་ཡོད་
གྱི་འབྱུང་རིམ་ཚུ་ཐོན་ཏེ་ ཉིན་གངས་ལྷ། གྱི་ནང་འཁོད་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་པའི་
ཐོ་དེབ་ཚུ་ཡང་།

(ག) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་ བཀོ་བཤའ་ཚུ་སྤྲོད་ཡོག་ཉེ་བའི་ཐོ་
དེབ་།

(༡) རྟོན་ཚན་༡༠༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཉེ་སྟེ་ཡོད་པའི་གན་ལེན་
བདོག་གཏང་ཚུ།

(༢) སྤྲོད་ཡོག་ཉེ་སྟེ་ཡོད་པའི་བདོག་གཏང་ཚུའི་རྟོན་ལུ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་
རིན་ཐང།

(༣) སྤྲོད་ཡོག་ཉེ་བའི་ལྷ་ཆོས།

(༤) གཤམ་སྤྱིད་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་སྤྲོད་ཡོག་སྤྲོད་པ་ཅིན་ དེ་
ཚུའི་ཁ་གསལ་དང་ སྤྲོད་ཡོག་སྤྲོད་པའི་ལྷ་ཆོས།

(ཁ) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་སྤྱོད་ཐོ་བཀོད་ཐོ་དེབ་།

(༡) སྤྲོད་མིའི་མིང་དང།

(༢) ལེན་མིའི་མིང།

(༣) བཀོད་ཆོགས་གྱི་ཆོགས་ཚུང་ལས་ སྤྱོད་ཐོ་ལུ་གནང་བ་གོལ་བའི་
ལྷ་ཆོས།

227. A document signed in accordance with section 233(b) and expressed, in whatever words, to be executed by the company has the same effect as if executed under the common seal of the company.

statutory record and inspection

228. Every company shall keep at its registered office the following registers, besides the register of shareholders and debenture holders, and enter therein the relevant particulars within seven days of the happening of the event concerned:

- (a) Register of buy-back of shares with particulars as to:
 - (i) securities bought under section 102;
 - (ii) the consideration paid for the securities bought back;
 - (iii) the date of buy back;
 - (iv) re-issue of securities, if any, with particulars thereof and the date of re-issue.
- (b) Register of transfers with particulars as to:
 - (i) Name of the transferor;
 - (ii) Name of the transferee;
 - (iii) date of transfer approved by the Board of committee thereof; and

- (ལ) ལེན་མི་ལུ་ བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་གི་ལག་
འཁྱེར་སྐྱེལ་སྒྲིང་འབད་བའི་ཁྱེ་ཆོས།
- (ག) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་བུན་དབང་གི་ཐོ་དེབ་
(༡) བུན་དབང་ལུ་ཚུད་པའི་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་རྒྱས་བཤད་བསྟུས་པ།
(༢) བུན་དབང་གི་དདུལ་བསྟོམས།
(༣) བུན་དབང་ལུ་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུའི་མིང།
(ལ) གལ་སྔོན་ བུན་དབང་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་ཡོད་པ་ཅིན་ དེའི་སྐོར་
ལས།
(༥) བུན་དབང་ཡོངས་ཚོགས་ལས་གོལ་བའི་ཁྱེ་ཆོས།
- (ང) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་ལས་འཛིན་པན་ཚུན་ནང་འཁོད་
བསྐྱེན་འགྲུལ་ལ་སོགས་པའི་གྱི་ཐོ་དེབ་
(༡) བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་མི་འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་གྱི་མིང།
(༢) བསྐྱེན་འགྲུལ་གྱི་དདུལ་བསྟོམས།
(༣) བསྐྱེན་འགྲུལ་སྒྲིང་དེ་ཡོད་པའི་ཁྱེ་ཆོས།
(ལ) མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་གང་རུང་ལུ་བྱིན་པ་
ཡང་ན་འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་གང་རུང་གིས་ མི་ངོ་གང་རུང་ལུ་
བྱིན་པའི་བསྐྱེན་འགྲུལ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་གན་ལེན་ ཡང་ན་གན་
ལེན་བདོག་གཏད་བཙུགས་པའི་ཁྱེ་ཆོས།
- (ཅ) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་ལས་འཛིན་པན་ཚུན་ནང་འཁོད་
ཁེ་སྐྱར་མ་ཅུ་འི་ཐོ་དེབ་
(༡) ཁེ་སྐྱར་མ་ཅུ་བཙུགས་ཡོད་སའི་ འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་གྱི་
མིང།
(༢) ཁེ་སྐྱར་མ་ཅུ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ཁྱེ་ཆོས།

- (iv) date of delivery of certificate as to share or debenture to the transferee;
- (c) Register of charges with particulars as to:
 - (i) short description of the property charged;
 - (ii) the amount of the charge;
 - (iii) the names of persons entitled to the charge;
 - (iv) modification of charge, if any,
 - (v) the date of full satisfaction of the charge.
- (d) Register of inter-corporate loans etc. with particulars as to:
 - (i) the name of the body corporate to which loan made;
 - (ii) the amount of the loan;
 - (iii) the date on which the loan has been made;
 - (iv) the date on which the guarantee has been given or security has been provided in connection with a loan made by any other person to, or to any other person by, any body corporate.
- (e) Register of inter-corporate investments with particulars as to:
 - (i) the name of the body corporate in which the investment has been made;
 - (ii) the date on which the investment has been made;

- (੩) ཁེ་སྐྱར་མ་ཙཱ་འི་དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ ཁེ་སྐྱར་མ་ཙཱ་བརྒྱགས་ཡོད་
སའི་གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུའི་ཁ་གསལ་ཚུ།
- (ཆ) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་ མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ཁེ་ཕན་ཡོད་པའི་
གན་འཛིན་ཚུའི་ཐོ་དེབ་
- (༡) གན་འཛིན་ ཡང་ན་སླིག་ཆ་ཚུའི་ལྷ་ཆོས།
- (༢) གན་འཛིན་ ཡང་ན་སླིག་ཆ་དེ་ཚུའི་ཙཱ་ཕན་ཚུའི་མིང་།
- (༣) གན་འཛིན་ ཡང་ན་སླིག་ཆ་དེ་ཚུའི་ཁ་ཆོག་དང་ཆ་རྒྱུན་གཙོ་ཅན་ཚུ།
- (༤) རོན་ཆན་༡༥༧ པའི་ནང་ཚུད་པའི་གན་འཛིན་ ཡང་ན་སླིག་ཆ་ཚུ་
བཀོད་ཆོགས་གྱི་ཞལ་འཛོམས་ནང་ བརྒྱགས་པའི་ལྷ་ཆོས།
- (༥) གན་འཛིན་ ཡང་ན་སླིག་ཆ་ཚུའི་རྒྱབ་སྐྱོར་ལུ་ ཡང་ན་དེའི་རྒྱབ་
འགལ་ལུ་ ཆོགས་རྒྱན་བསྐྱར་བའི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་མིང་མ་ཆད་
བར་ཞུགས་གྱི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་མིང་།
- (ཇ) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ཐོ་དེབ་
- (༡) མདོ་ཆེན་གྱི་མིང་དང་ཁོ་གི་ཕ་མིང་ ཡང་ན་དོ་རྒྱང་ཅིག་ གཉེན་
རྒྱབ་སྐྱོར་ཡོད་པའི་ཨམ་སྐུ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ ལྷག་པ་གི་མིང་ དེ་
ལས་ སྔོན་གནས་གྱི་ཁ་བྱང་ཡོངས་རྫོགས་དང་མི་ཁྱད་སྤྱོད་
- (༢) བསྐྱོ་བཞག་གི་ལྷ་ཆོས།
- (༣) དགོངས་ཞུའི་ལྷ་ཆོས།
- (༨) གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་མི་ མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་འཆང་སྟེ་ཡོད་
པའི་བགོ་བཤའི་ཐོ་དེབ་
- (༡) མདོ་ཆེན་གྱི་མིང་།
- (༢) ཆོང་སྟེ་དེ་ནང་ ཡང་ན་དེའི་ཡན་ལག་གམ་ མ་བཟུང་ཆོང་སྟེ་ཅིག་
ཨིན་པའི་འདུས་ཆོགས་ལས་འཛིན་གཞན་གང་རུང་གི་ནང་ ཡོད་

- (iii) amount of investment and the particulars of securities in which investment has been made.
- (f) Register of contracts in which directors are interested with particulars as to:
 - (i) the date of the contract or arrangement;
 - (ii) the names of the parties thereto;
 - (iii) the principal terms and conditions thereof;
 - (iv) the date on which the contract or arrangement covered by section 159 was placed before the Board meeting;
 - (v) the names of directors voting for and against the contract or arrangement and the names of those remaining neutral.
- (g) Register of directors with particulars as to:
 - (i) the name, his father's name or where the individual is a married woman, the husband's name, full residential address and the nationality;
 - (ii) the date of appointment;
 - (iii) the date of cessation.
- (h) Register of directors' share-holding with particulars as to:
 - (i) name of the director;
 - (ii) the number, description and amount of shares in, or debentures of, the company or any other

པའི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ཚུའི་གྲངས་ཁ་
དང་ རྒྱས་བཤད་ གྲངས་འབོར།

ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོ་དེབ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་ཞིབ།

༡༢༩. ཆོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ རྒྱུན་སྦྱོར་འཐབ་སྡེ་ཡོད་
པའི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོ་དེབ་ དེ་ལས་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་དང་བསྐྱོན་འགྲུལ་
གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུའི་ཐོ་དེབ་ཚུ་དང་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཚུའི་གོས་ཚད་
ཚུ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་དང་བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ལྟ་ཞིབ་
གྱི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཆ་དག་ཏུ་སྤྲོད་ཆོད་ཁར་ སྤྱི་ཡོན་སྤྱོད་མ་དགོ་པར་རྟ་ཞིབ་འབད་
ཆོག་པ་ཨིན་མ་དང་ མི་དཔངས་འཐུས་མི་གཞན་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་
པའི་སྤྱི་ཡོན་སྤྱོད་དེ་ལྟ་ཞིབ་འབད་ཆོག་པ་སྡེ་བཞག་དགོ།

༡༣༠. མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ ཆོང་སྡེ་དེ་ལུ་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱི་ཡོན་སྤྱོད་དེ་ དོན་
ཚན་༡༣༤ པའི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ངོ་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུའི་འདྲ་རེ་
དགོ་པ་སྡེ་ཁྱུ་བ་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ཉིན་གྲངས་ལྷ་ གྱི་ནང་འཁོད་ དེ་བཟུམ་མའི་
ངོ་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུའི་འདྲ་རེ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༣༡. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་༡༣༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ འབད་དགོ་པའི་ལྟ་ཞིབ་ག་ཅི་
ཨིན་རུང་འབད་མ་བཟུག་པ་ ཡང་ན་དོན་ཚན་༡༤༠ པའི་ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་
ཡོད་པའི་དུས་ཚོ་ད་ནང་འཁོད་ དོན་ཚན་དེའི་ནང་གསལ་ལྟར་ དགོ་པའི་ཡིག་
ཆའི་འདྲ་རེ་མ་སྤྱོད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་ལས་
དེ་འཕལ་ལས་ལྟ་ཞིབ་འབད་བཟུག་ནི་ ཡང་ན་དགོ་པའི་ཡིག་ཆ་དེ་ཚུའི་འདྲ་རེ་
ཡིག་ཆ་དགོ་པའི་མི་ངོ་དེ་ལུ་ དེ་འཕལ་ལས་སྤྱོད་དགོ་པའི་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་ཆོག་པ་
ཨིན་མ་དང་ ཆད་བཤོལ་སྡེ་ལུས་པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེ་དེ་དང་བཀོད་ཁུབ་གཙོ་འཛོན་
འགོ་དཔོན་ལུ་ བདག་སྦྱོང་གི་ཉེས་ཆད་མོག།

body corporate, being the company's subsidiary or holding company.

inspection of statutory registers etc.

229. The statutory registers, register of shareholders and debenture holders and minutes of general meetings maintained by a company under this Act shall be open for inspection, during business hours, to the shareholders and debenture holders free of charge, or to any member of the public on payment of the prescribed fee.
230. Any person shall be entitled to be furnished, within seven days after he has made a request in that behalf to the company, with a certified copy of the documents referred to in section 236 on payment of the prescribed fee.
231. If any inspection required under section 229 is refused, or if any copy required under section 230 is not furnished within the time specified therein, the Registrar may, by order, compel an immediate inspection or direct that the copy required shall forthwith be sent to the person requiring it and in default the company and its Chief Executive Officer shall be liable for administrative penalty.

ལེའུ་ ༡༠ པ།
དངུལ་འབྲེལ་རྩིས་ཐོ་དང་རྩིས་ཞིབ།

ཚོང་སྡེ་གིས་བཞག་དགོ་པའི་རྩིས་དེབ།

༡༣༡. ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ རང་གི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་དེ་ཁར་ ཡང་ན་དོན་ཚན་
༡༣༢ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྷག་བསྐྱུགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ས་གནས་གཞན་ཁར་
གཤམ་གསལ་གྱི་སྐོར་ལས་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་རྩིས་དེབ་ཚུ་བཞག་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་
(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ཐོབ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ཟད་འགོ་བཏང་ཆར་བའི་དངུལ་གྱི་
གངས་འཕོར་ཚུ་མ་ཆད་ རྩིས་འབྱོར་ དེ་ལས་ ཟད་འགོ་གཏང་སའི་
གནད་དོན་ཚུ།
(ཁ) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཚོང་སྡེ་ག་བཙོང་མི་དང་ཉོ་མི་ཚུ།
(ག) ཚོང་སྡེ་དེའི་གཞིས་གནས་དང་འཁྲིལ་ཚུ།

༡༣༣. གཤམ་སྤོང་ བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཚོང་སྡེའི་རྩིས་དེབ་ཚུ་ ཐོ་བཀོད་ཅན་
གྱི་ཡིག་ཚང་ནང་ལུ་མིན་པར་ འབྲུག་ནང་འཁོད་གྱི་ས་གནས་གཞན་ཁར་ བཞག་
དགོ་པ་སྟེ་གོས་ཐག་བཅད་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ གོས་ཆོད་གྱི་ཉིན་གངས་། གྱི་
ནང་འཁོད་ ས་གནས་གཞན་དེའི་ཁ་བྱང་ཡོངས་རྫོགས་གྱི་སྐོར་ལས་ ཐོ་བཀོད་
འགོ་དཔོན་ལུ་བརྟེན་འཕྲིན་བྲིན་དགོ།

༡༣༤. ཚོང་སྡེ་ལུ་ འབྲུག་ཕྱི་ནང་གཉིས་ག་སྟེ་ལུ་ཨིན་རུང་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་ཅིག་ཡོད་
པའི་གནད་རེ་འཕྲོན་པ་ཅིན་ གཤམ་སྤོང་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་དེའི་ནང་ ཡན་ལག་
ཡིག་ཚང་དེ་གིས་ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ལེན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་
རྩིས་དེབ་ཚུ་ ཚུལ་དང་མཐུན་སྟེ་ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་དེ་ནང་རྒྱན་སྐྱོང་འཐབ་སྟེ་
ཡོད་པའི་ཁར་ ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་དེ་གིས་ ལྷ་ལོ་ ༣ ལས་མ་ལྷག་པའི་བར་

Chapter 10

financial statements and audit

Books of account to be kept by company

232. Every company shall keep at its registered office or such other place as is notified in accordance with section 233, proper books of accounts with respect to:

- (a) all sums of money received and expended by the company and the matters in respect of which the receipt and expenditure take place;
- (b) all sales and purchases of goods by the company;
- (c) the assets and liabilities of the company.

233. If the Board of directors decides that the company's books of account shall be kept at place in Bhutan other than the registered office, the company shall, within seven days of the decision, notify the Registrar giving the full address of that other place.

234. Where the company has a branch office, whether in or outside Bhutan, the company shall be deemed to have complied with the provisions of section 232 if proper books of account relating to the transactions effected at the branch office are kept at that office and proper summarized returns, made up

མཚམས་ལུ་ ཅུས་མཐུན་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཚུལ་མཐུན་གྱི་ཁོ་འབབ་སྟན་ལུ་བསྐྱུས་
 པ་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ལུ་ ཡང་ན་ རོན་ཚན་༡༣༣ པའི་
 དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་ རོན་ཚན་༡༣༣ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ས་གནས་གཞན་
 ཁའི་ཁ་བྱང་གྲུང་གཏང་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ གནས་ཏེ་ཡོད་པའི་
 གངས་སུ་བཟི་དགོ།

༡༣༥. རོན་ཚན་ ༡༣༣ ནང་༡༣༤ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ རོན་ཚན་དེ་ཚུའི་ནང་ཆེད་
 དམིགས་བཀོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་ཕྱིས་
 དེབ་ཚུ་རྒྱུ་རྒྱུ་འབབ་སྟེ་ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཟི་ནི་མེད་མི་འདི་ཡང་།

(༡) གལ་སྲིད་ སྐབས་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ ཡང་ན་ཡན་ལག་ཡིག་
 ཚང་གི་འབྲེལ་དོན་གྱི་གནས་སྐབས་ཚུའི་སྐོར་ལས་ མ་འཛོལ་བར་ ནང་
 བདེན་གྱི་མཐོང་སྣང་འབྱུང་ནི་ལུ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱིས་
 དེབ་ཚུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་འབབ་སྟེ་མེད་པ་མ་ཆད་ རང་གི་སྤྱོད་ལེན་ཚུའི་སྐོར་
 ལས་ ཁ་གསལ་མ་རྒྱབ་པ་ཡོད་པ་ དང་།

(ཁ) གལ་སྲིད་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱིས་དེབ་ཚུ་ བྱང་ཕྱིས་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ འོང་
 ཕྱིས་དང་མོང་ཕྱིས་གཉིས་ལྷན་གྱི་ཕྱིས་ལས་ལམ་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་
 རྒྱུ་རྒྱུ་འབབ་སྟེ་མེད་པ་ཅིན།

༡༣༦. ཕྱིས་དེབ་དང་གི་དེབ་ཚུ་ དེ་ལས་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ མདོ་ཆེན་གང་རུང་གིས་
 ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ཅུས་ཚོད་ལུ་ ལྷ་ཞིབ་འབད་ནི་ལུ་ བལྟ་ཆོག་པ་སྟེ་བཞག་དགོ།

༡༣༧. ད་ལྟོའི་ཕྱིས་ལོ་དེ་གི་སྤྱོད་མའི་ལོ་རོལ་གི་ཅུས་ལུན་ལས་མ་ཉུང་མི་དང་འབྲེལ་བ་
 ཡོད་པའི་ ཚོང་སྡེ་ག་ར་གི་ཕྱིས་དེབ་ཚུ་དང་མཉམ་གཟིགས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱིས་དེབ་
 ཚུའི་ནང་ ཐོ་ཆོག་གང་རུང་ལུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཤོག་ཚུ་ ལེགས་ཤོམ་སྟེ་
 བདག་སྐྱུང་འབད་དགོ།

to dates at intervals of not more than three months, are sent by the branch office to the company at its registered office or the other place referred to in section 233.

235. For the purposes of sections 232 and 234, proper books of account shall not be deemed to be kept with respect to the matters specified therein:

- (a) if such books are not kept as are necessary to give a true and fair view of the state of the affairs of the company or branch office, as the case may be, and to explain its transactions; and
- (b) if such books are not kept on accrual basis and according to the double entry system of accounting.

236. The books of account and other books and papers shall be open to inspection by any director during business hours.

237. The books of account of every company relating to a period of not less than five years immediately preceding the current year together with the vouchers relevant to any entry in such books of account shall be preserved in good order.

ཚངས་ལྷན་ཁྱེས་དེབ་ལ་སྐྱེས་པ་ལྟ་ཞིབ།

༡༣༥. ཚངས་ལྷན་ཁྱེས་དེབ་དང་གི་དེབ་ དེ་ལས་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་མ་ཆད་ བྲིམས་
མཐུན་གྱི་འཛིན་ཐོ་ཚུ་ གཤམ་གསལ་མི་ངོ་ཚུ་གིས་ ཚངས་ལྷན་གྱི་དུས་ཚོད་ལུ་
ལྟ་ཞིབ་འབད་ནི་ལུ་ བལྟ་ཚུགས་སྟེ་བཞག་དགོས་འདི་ཡང་།

(༧) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན།

(༨) ལྟ་ཞིབ་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལས་དབང་ཆ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་པའི་
འགོ་དཔོན་ཚུ།

༡༣༦. ཚངས་ལྷན་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་འགོ་དཔོན་ ལས་གཡོགས་གཞན་གང་རུང་གིས་ རང་
གི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་དམ་འཛིན་ལུ་ཡོད་མི་ ཚངས་ལྷན་དེའི་དེ་ལུ་གས་གྱི་ཕྱིས་
དེབ་དང་གི་དེབ་ དེ་ལས་ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ དོན་ཚན་༡༣༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་
ལྟ་ཞིབ་འབད་བའི་མི་ངོ་ལུ་ རོ་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ལྟ་
ཞིབ་འབད་མི་དེ་གིས་ རང་ལས་དགོ་པའི་ཚངས་ལྷན་འབྲེལ་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་
ཡོད་པའི་གསལ་བཟྃ་ད་ ཡང་ན་བད་དོན་ དོགས་སེལ་གང་རུང་ ལྟ་ཞིབ་འབད་
མི་དེ་གིས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དུས་ཚོད་ནང་འཁོད་དང་ས་གནས་ལུ་ ལྟ་
ཞིབ་འབད་མི་དེ་ལུ་སྤྱོད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཕོག།

༡༣༧. གཤམ་སྤྱོད་ དོན་ཚན་༡༣༥ པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་ནི་ལས་ ཆད་བཤོལ་
སྟེ་ལུས་པ་ཅིན་ ཚངས་ལྷན་དེའི་བཀོད་ཁུབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་མདོ་ཆེན་ག་
ར་ལུ་ བདག་སྤྱོད་གི་ཉེས་ཆད་ཕོག་ནི་ ཡང་ན་ཉེས་བཤེར་བཅུགས་དགོ།

ཚངས་ལྷན་ཁྱེས་ལོ།

༡༣༨. ཚངས་ལྷན་ག་ར་གིས་ དཔྱིན་ལྷ་༡༩ པའི་ཆེས་༣༡ ལུ་མཇུག་བསྟུ་བའི་ཤོ་མཚུངས་
གྱི་ཕྱིས་ལོ་ཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་ དེ་ཡང་ ཚངས་ལྷན་དེའི་དུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་
ཡོངས་རྒྱ་གས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དུས་ལུན་ཨིན།

inspection of books of account, etc., of companies

238. The books of account and other books and papers and statutory records of every company shall be open to inspection during business hours:

- (a) by the Registrar, or
- (b) by such officer as may be authorised by the Regulatory Authority in this behalf.

239. It shall be the duty of every director, other officer or employee of the company to produce to the person making inspection under section 238, all such books of account and other books and papers of the company in his custody or control and to furnish him with any statement, information or explanation relating to the affairs of the company as the said person may require of him within such time and at such place as he may specify.

240. If default is made in complying with the provisions of section 238, the Chief Executive Officer and every director of the company shall be liable to an administrative penalty or prosecution.

financial year of companies

241. Every company shall have a uniform financial year ending on 31st December, every year, being the period to which its complete set of financial statement shall relate.

༡༤༢. རྟོན་ཆེན་༡༤༣ པ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཆོང་སྤེའི་ཕྱིས་ལོ་དང་པ་དེ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་
 ཆོང་སྤེ་ཐོ་བརྩལ་གྱི་ཟླ་ཆོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ དེའི་ཤུལ་ལས་ ཤུལ་མམ་
 གི་དབྱིན་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆོས་༣༡ ལུ་མཇུག་བསྟུ་བའི་དུས་ལུན་ཚུན་ཡིན་པའི་
 ཁར་ ཟླ་ཐོའི་ལོ་ངོ་གཅིག་ལས་ལྷག་ཆད་ཐོག་ལས་བཅི་ཆོག་རུང་ ཟླ་ངོ་༡༥ ལས་
 ལྷག་ནི་མེད།

༡༤༣. ཡང་སངས་གོ་རྟོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྒྲ་ཡོན་སྟོན་དེ་ ཟུན་བཀོད་དབང་
 འཛིན་གིས་ དམིགས་བསལ་གྱི་གནང་བ་གྲོལ་ཏེ་ཡོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་
 ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་ཕྱིས་ལོ་དང་པ་དེ་ ཟླ་ངོ་༡༥ ཟུན་ཆོད་ ཡང་སངས་འབད་ཆོག

དདུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ།

༡༤༤. ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་
 ག་རའི་སྐབས་ལུ་ དབྱིན་ཟླ་༡༢ པའི་ཆོས་༣༡ ལུ་མཇུག་བསྟུ་བའི་དདུལ་འབྲེལ་
 ཕྱིས་ཐོ་ཅིག་ ལོ་བསྟར་བཞིན་དུ་ ཞལ་འཛེམས་དེ་ནང་བརྩལ་དགོ།

༡༤༥. དདུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་ཡོངས་ཚོགས་ཅིག་ ཕྱིས་ལོ་མཇུག་བསྟུལ་ད་ ཆོང་སྤེ་དེའི་
 འབྲེལ་དོན་གྱི་གནས་སྟངས་ཚུའི་སྟོར་ལས་ མ་འཛོལ་བར་ དང་བདེན་གྱི་མཐོང་
 སྟངས་འབྱུང་ཚུགས་པའི་སྟོ་ལས་ག་སྒྲིག་འབད་དགོ་ དེ་ཡང་ དབྱིན་ཟླ་༡༢ པའི་
 ཆོས་༣༡ མཇུག་བསྟུ་མའི་དོན་ལུ་ ལོ་བསྟར་གྱི་ཁེ་སང་ ཡང་ན་གྲོང་རྒྱུད་མ་ཆད་
 དདུལ་བསྟུར་གྱི་འཐོན་ཁུངས་ཚུའི་འབྱུང་ཟུང་གྱི་སྟོར་ལས་ཡིན་མ་དང་ ཕྱིས་ཐོ་
 འདི་འབྲུག་གི་ཕྱིས་ལས་དང་ཕྱིས་ཞིབ་གནས་ཆད་བཀོད་ཆོགས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་
 བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་གྱི་གནས་ཆད་ཚུ་ལུ་ཡང་གནས་དགོ།

༡༤༦. ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་ལོ་བསྟར་དདུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་ཚུ་ལུ་ བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་
 ལས་ གནང་བ་གྲོལ་དགོཔ་ཡིན་མ་དང་ བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་ཁ་ཐུག་

242. Subject to section 243, the first financial year of the company shall relate to the period beginning from the date of incorporation of the company and ending on 31st December thereafter, and may be less or more than a calendar year, but it shall not exceed fifteen months.
243. The first financial year of a company may be extended to eighteen months where special permission has been granted in that behalf by the Regulatory Authority on payment of the prescribed fee.

financial statements

244. At every Annual General Meeting, the Board of Directors of a company shall lay before the meeting, a financial statement for the year ended 31st December, every year.
245. A Complete set of financial statement shall be prepared so as to give a true and fair view of state of affairs of the company as at the financial year end, of its profit or loss and movement of liquid resources for the year ended 31st December, every year and shall conform to the relevant accounting standards prescribed by the Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan.
246. The annual financial statements of a company shall be approved by the Board of Directors and shall be authenticated by not

ལས་ གཅིག་ལས་མ་ཉུང་བའི་མདོ་ཆེན་དང་ བཀོད་བྱས་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་
གིས་ བདེན་ཉགས་བཀོད་དགོ།

དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོད་སྒྲུབ་ལྟ།

༡༤༣. སྤྱི་གཞི་ཆུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིས་ཞིབ་ལས་དགོངས་ཡངས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་ཆུ་ ཆུལ་མཐུན་གྱི་སྒྲིལ་ས་ བདེན་ཉགས་བཀོད་དགོཔ་
དང་དེའི་རྩིས་སུ་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་བཅུགས་པའི་ཤུལ་ལས་ དོན་
ཆོན་༡༤༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལོ་བསྐྱར་འོང་འབབ་དང་གཅིག་ཁར་སྤྱོད་ཏེ་
དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་དེའི་འདྲ་ཅིག་དང་ མདོ་ཆེན་ཆུའི་སྒྲུབ་ལུ་ཆུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

༡༤༤. ཆོང་སྤེ་ཆུང་བའམ་ བར་མ་ ཡང་ན་ལཱ་མ་འབད་བའི་ཆོང་སྤེ་ཆུ་ལུ་འབྲེལ་བ་དང་
བསྐྱར་ཏེ་ དོན་ཆོན་༡༤༣ པའི་དགོངས་དོན་ཆུ་ སྤྱི་གཞི་ཆུའི་ཐོག་ལས་
བསྐྱར་བཅོས་འབད་ཆོག།

བཀོད་ཆོགས་གྱི་སྒྲུབ་ལྟ།

༡༤༥. ལོ་བསྐྱར་ཡོངས་བྱས་ཞལ་འཛོམས་ནང་ བཅུགས་ཡོད་པའི་ལོ་བསྐྱར་ཕྱིས་ལུ་ཆུ་
དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་གསལ་གྱི་སྒྲིལ་ས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་བཀོད་ཆོགས་མདོ་
ཆེན་ཆུའི་སྒྲུབ་ལུ་ཆུ་སྤྱོད་ཏེ་འོང་དགོཔ་འདི་ཡང་།

(༡) ཆོང་སྤེ་དེའི་ལས་དོན་ཆུའི་གནས་སྐབས་དང་།

(ཨ) ཆོང་སྤེ་དེ་གིས་ ཟུར་གསོག་གང་རུང་ནང་ དངུལ་བསྐྱོམས་བཅུགས་ནིའི་
གྲོལ་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ དངུལ་བསྐྱོམས་དེའི་སྒྲིལ་།

(ག) བཀོ་བཤའི་ཁེབ་སངས་སྤྲོད་བཞག་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྐྱོམས་གང་རུང་
གྲོས་འདེབས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ དངུལ་བསྐྱོམས་དེའི་སྒྲིལ་།

less than one director and the Chief Executive Officer on behalf of the Board of Directors.

Filing of financial statements

247. After the financial statement, duly audited unless exempted from audit by regulations, has been laid before the Annual General Meeting, a copy thereof as well as Directors' report shall be filed with the Registrar along with annual return under section 267.

248. The provisions of section 247 may be modified by regulation insofar as they relate to small or medium-sized companies or to dormant companies.

Board's report

249. There shall be attached to the annual accounts laid before the annual General meeting, report of its Board of Directors, with respect to:

- (a) the state of company's affairs;
- (b) the amount, if any which it proposes to transfer to any reserves;
- (c) the amount, if any, recommended for payment of dividend;

(ང) ཕྱིས་ཞིབ་པའི་སྒྲན་ཁྱུ་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དོགས་པའམ་ ཅན་གསེ་
ཡང་ན་མི་མཐུན་པའི་བསམ་འཆར་ག་རའི་སྐྱོར་ལས་ དོགས་སེལ་ ཡང་
ན་བད་དོན་ཚུ།

(ཅ) ཚོང་སྡེ་འཛིན་སྐྱོང་དང་ ཚོང་སྡེ་གི་མི་སྡེའི་འགན་ཁུར་གྱི་སྲིད་བྱུས།

༡༥༠. བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲན་ཁྱུ་གྲར་ བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་འཁྲི་འཛིན་གྱིས་ མིང་
རྟགས་བཀོད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་ ཁྲི་འཛིན་མེད་པའི་སྐབས་ལུ་ སྒྲན་ཁྱུ་གྲར་མིང་
རྟགས་བཀོད་ནིའི་དོན་ལུ་ བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ དབང་ཆ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་མདོ་
ཆེན་དེ་གིས་ ཡང་ན་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ།

ཕྱིས་ཞིབ་པ་བསྐྱོ་བཞག་དང་ཕྱིར་དབྱུང་།

༡༥༡. རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཕྱིས་ཞིབ་པའི་མིང་ཐོ་ཅིག་རྒྱུན་སྐྱོང་
འཐབ་དགོཔ་མ་ཆད་ མིང་ཐོ་དེའི་ནང་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུའི་མིང་བཙུགས་ནི་དང་
དེ་ལུགས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུ་ཕྱིར་དབྱུང་ཡང་འབད་ཆོག།

༡༥༢. དོན་ཚན་༡༥༣ པ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚོང་སྡེ་གར་གིས་ ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་
ཞལ་འཛུམས་རེ་རེའི་སྐབས་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་དེའི་མཇུག་བསྟུན་ལུ་
ལས་ ལུལ་མམ་གྱི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་གཞན་མ་འཆོགས་ཚུན་ཚོད་ ཕྱིས་
ཞིབ་པའི་འགོ་གནས་འཆང་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་
མིང་ཐོ་རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་སྡེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུའི་གྲལ་ཁར་ལས་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་
ཚུ་ ཡང་ན་མཉམ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོ།

༡༥༣. ཚོང་སྡེ་རྒྱུང་བའམ་ བར་མ་ ཡང་ན་ལཱ་མ་འབད་བའི་ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་འབྲེལ་བ་དང་
བསྟུན་ཏེ་ དོན་ཚན་༡༥༢ པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ སྤྲིག་གཞི་ཚུའི་ཐོག་ལས་
བསྟུར་བཅོས་འབད་ཆོག།

- (d) explanation or information on every reservation, qualification or adverse remark contained in the auditor's report; and
- (e) policy on corporate governance and Corporate Social Responsibility.

250. The Board's report shall be signed by the Chairperson of the Board of directors and in his absence the same shall be signed by the director or directors authorised in this behalf by the Board.

appointment and removal of auditors

251. The Royal Audit Authority shall maintain a panel of auditors and may appoint an auditor to the panel and may remove an auditor so appointed.

252. Subject to section 253, every company shall, at each Annual General Meeting appoint auditors or joint auditors, out of the panel of auditors maintained by the Royal Audit Authority, to hold office from the conclusion of that meeting to until the conclusion of next Annual General Meeting.

253. The provisions of section 252 may be modified by regulation insofar as they relate to small or medium-sized companies or to dormant companies.

༡༥༤. རྒྱལ་རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་ལས་ ཡིག་ཐོག་སྤྲོད་གི་
གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ ཕྱིས་ལོ་གསུམ་ལས་ལྷག་སྟེ་ འབྲེལ་མ་འབྲེལ་ས་
ཕྱིས་ཞིབ་གཅིག་པོ་དེ་རང་བསྟོར་བཞག་འབད་མི་ཆོག།

༡༥༥. གཞུང་དབང་ཚོང་སྟེ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ འབྲུག་གི་ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་ཁྲབ་འདི་
འགན་འབྲེལ་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཡིན། ཕྱིས་ཞིབ་འགོ་འཛིན་འཐབ་ནི་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་
ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་ ཡང་ན་ མཉམ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཞིབ་
པ་རྩེ་ བསྟོར་བཞག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ཡང་བསྐྱར་བསྟོར་བཞག་འབད་ཆོག་པ་མ་ཆད་
རང་གི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་ཡང་བསྟོར་བཞག་འབད་ཆོག་པ་མ་ཆད་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་
ཞིབ་དབང་འཛིན་ལུ་ཡོད་མི་དབང་ཚད་རྩེ་ཡང་།

(ག) དེ་ལུགས་ཀྱི་བསྟོར་བཞག་གྲུབ་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་གིས་ ཚོང་སྟེའི་ཕྱིས་ཞུ་
རྩེ་ཕྱིས་ཞིབ་འབད་ཐངས་ཀྱི་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་ནི་དང་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་སྟེ་ ཁོ་གི་
བྱ་སྟོན་རྩེ་སྐྱབ་ཐངས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་ག་ ཅི་གི་སྟོར་ལས་
ཡིན་རུང་ བཀོད་ཁྲབ་རྩེ་བྱིན་ནི།

(ཁ) རང་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ དབང་ཆ་སྟོན་པའི་མི་ངོ་ཅིག་ ཡང་ན་མི་ངོ་རྩེ་གིས་
ཚོང་སྟེའི་ཕྱིས་ཞུ་རྩེ་ ཁ་སྟོང་ཡང་ན་བཏག་ཞིབ་ཀྱི་ཕྱིས་ཞིབ་རྒྱབ་བཅུག་
ནི།

(ག) ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་འི་གྲ་ཆ་དང་ཟད་འགོ་གཞན་རྩེ་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི།

(ང) རང་གིས་བསྟོར་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་ ཁོ་གི་གནས་
ལུན་མ་ཚང་པའི་ཉེ་མར་བྱིར་དབྱུང་འབད་ནི།

(ཅ) འབྲུག་གི་ཕྱིས་ལས་དང་ཕྱིས་ཞིབ་གནས་ཚད་བཀོད་ཆོགས་ཀྱིས་ ཆེད་
དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནས་ཚད་རྩེ་འི་ཁ་སྟོང་ལུ་ དགོས་མཁོ་ནམ་རང་
འཐོན་རུང་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་རྩེ་གིས་ གནས་དགོ་པའི་ཉུང་མཐའི་ཕྱིས་ཞིབ་
དབྱེད་དབྱེད་ཀྱི་མཁོ་གལ་རྩེ་བཀོད་ནི།

254. The same auditor shall not be appointed for more than three consecutive financial years, except with the previous written approval of the Royal Audit Authority.
255. In case of a Government company, the Auditor General of Bhutan shall be the ex-officio auditor. The auditor or joint auditors shall be appointed or re-appointed by the Royal Audit Authority who may designate its own auditors to conduct the audit. The Royal Audit Authority shall have power:
- (a) to direct the manner in which the company's accounts shall be audited by the auditor so appointed and to give instructions in regard to any matter relating to the performance of his functions as such;
 - (b) to conduct a supplementary or test audit of company's accounts by such person or persons as it may authorise on its behalf;
 - (c) to fix remuneration and other expenses of auditors;
 - (d) to remove the auditor appointed by it before the expiry of his term;
 - (e) to issue Minimum Audit Examination Requirement wherever necessary to be complied by the auditors in addition to Auditing Standards prescribed by the Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan.

༡༥༤. ལོ་བསྟར་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་ཅིག་གི་ནང་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་ག་ཡང་བསྐོ་བཞག་
མ་འབད་བ་ ཡང་ན་ཡང་བསྐྱར་བསྐོ་བཞག་མ་འབད་བའི་གནད་རེ་འཕྱོར་པ་ཅིན་
ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཞལ་འཛེམས་གྲོལ་ཏེ་ཉིན་གངས་༥ གི་ནང་འཁོད་ གནད་དོན་
འདི་འོས་ལས་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ བན་འཕྲིན་བྲིན་དགོ་ བན་འཕྲིན་
དེ་ཐོབ་ཞིན་མ་ལས་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་གིས་ ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་དང་
གཅིག་ཁར་གྲོས་བསྟུན་འབད་དེ་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུ་བསྐོ་བཞག་འབད་ནི་དང་ཁོང་
གི་གྲུ་ཆ་གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོ།

༡༥༥. ཚོང་སྡེ་འགོ་ཐོག་གི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུ་ རྒྱལ་རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ཕྱིས་ཞིབ་
དབང་འཛིན་གྱིས་ མིང་ཐོ་རྒྱུན་སྦྱོང་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཚུ་འི་གྲལ་ཁར་
ལས་ བསྐོ་བཞག་འབད་དགོཔ་མ་ཚད་ ཁོང་གི་གྲུ་ཆ་ཡང་ བཀོད་ཚུགས་མདོ་
ཚེན་ཚུ་གིས་གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོཔ་ཨིན་མ་དང་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་དང་
པ་མཇུག་མ་བསྟུ་ཚུ་ཚོད་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་དེ་ཚུ་གིས་འགོ་གནས་འཆང་དགོ།

༡༥༦. དོན་ཚན་༡༥༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་ནང་བསྐོས་བཞག་
འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཅིག་ ཁོ་གི་གནས་ཡུན་མ་རྒྱུགས་པའི་སྤྱི་གོང་
ལས་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་ནང་ དམིགས་བསལ་གྱི་གྲོས་
ཚོད་དང་ བསྐོ་བཞག་འབད་མི་དབང་འཛིན་ལས་སྤྱི་གོང་གི་གནད་བཟོག་ལས་
རྒྱུང་མ་ཅིག་ ཕྱིར་དབྱུང་གཏང་ཚོགས་མ་ཚད་ གྲོས་ཚོད་གྲལ་སྟེ་ ཉིན་གངས་༡༥
འི་ནང་འཁོད་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་ཕྱིར་དབྱུང་དེ་འོས་ལས་ ཐོ་བཀོད་
འགོ་དཔོན་ལུ་ བན་འཕྲིན་བྲིན་དགོ།

༡༥༧. ཕྱིར་དབྱུང་གཏང་ནི་ཨིན་པའི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་དེ་ལུ་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ཡང་
(༡) ཁོ་ ཡིག་ཚང་ལས་ཕྱིར་དབྱུང་གཏང་ནི་འགོ་འཆར་གྱི་སྐོར་ལས་ བཟོ་

256. Where at an Annual General Meeting, no auditors are appointed or re-appointed, the company shall give notice of this fact to the Regulatory Authority within seven days of the meeting, whereupon the Regulatory Authority in consultation with the Royal Audit Authority shall appoint the auditors and fix their remuneration.
257. The first auditors of the company shall be appointed out of panel of auditors maintained by the Royal Audit Authority and their remuneration shall be fixed by the Board of Directors and shall hold office until the conclusion of the first Annual General Meeting.
258. An auditor appointed under section 252 in the general meeting can be removed before the expiry of his term only by the company in general meeting by a special resolution and with the prior approval of the appointing authority and the company shall notify the Registrar of the removal of the auditor within 15 days of the passing of resolution.
259. The auditor proposed to be removed shall have the rights to:
- (a) receive special notice of general meeting at which resolution is to be put up to the shareholders relating to

བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་བཙུགས་ནི་ཨིན་མི་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་
དམིགས་བསལ་གྱི་བདེ་འཕྱིན་ཐོབ་ནི་དང་།

(ལ) ཡིག་ཐོག་གསལ་ཞུ་འབད་དེ་ ཚོང་སྤེལ་སྤྱིལ་སྤྱོད་འབད་ནི་མ་ཆད་ སྤྱིར་
བཏང་ཞལ་འཛོམས་མ་འཛོག་པའི་ཉེ་མར་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་
བཟུམ་སྤེལ་འབད་ནི།

ཡིག་ཚངལས་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ དགོངས་ཞུ།

༡༤༠. རང་གི་གནས་ཡུན་མ་ཆང་བའི་ཉེ་མར་ དགོངས་ཞུ་འབད་འདོད་ཡོད་མི་ཕྱིས་ཞིབ་
པ་ཅིག་གིས་ ཡིག་ཐོག་བདེ་འཕྱིན་བྱིན་དགོཔ་མ་ཆད་ ཚོང་སྤེལ་དེའི་ཐོ་བཀོད་ཅན་
གྱི་ཡིག་ཚངལུ་ བདེ་འཕྱིན་དེ་སྤྱིལ་སྤྱོད་འབད་དགོ།

༡༤༡. ལུ་ཡིག་སྤྱོད་པའི་ལྷ་ཆོས་ཀྱི་བྱལ་ལས་ཆ་འཛོག་འབད་དགོཔ་སྤེལ་ ཆེད་དམིགས་
བཀོད་ན་མ་གཏོགས་ དགོངས་ཞུ་དེ་ ཁོ་གི་དགོངས་ཞུ་ཡིག་གུ་ཚོང་སྤེལ་སྤྱོད་
པའི་ལྷ་ཆོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྤེལ་ ཆ་འཛོག་འབད་དགོཔ་ཨིན་མ་དང་ བཤོ་བཤའ་
འཆང་མི་ ཡང་ན་བསྐྱོ་བཞག་འབད་མི་དབང་འཛིན་ལུ་བློ་སྤྲུལ་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་
དེ་ལུ་སྤྲུལ་ཞུ་འབད་འདོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལུ་ཡིག་དེ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁོ་དགོངས་
ཞུ་འབད་དགོ་པའི་གནས་སྤངས་ཀྱི་གསལ་བཟོན་ ཡང་ན་དེ་ལུགས་ཀྱི་གནས་
སྤངས་ཚུ་མེད་པའི་གསལ་བཟོན་གང་རུང་གི་སྐྱོར་ལས་ གསལ་བཟོན་གཅིག་
ཡང་ན་གཉིས་སྐྱགས་ཏེ་འོང་དགོ།

༡༤༢. དགོངས་ཞུ་འབད་དགོ་པའི་གནས་སྤངས་འཐོན་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གོང་གསལ་གྱི་
ཁ་སྐོང་ལུ་ ཕྱིས་ཞིབ་པ་དེ་གིས་ ཁོ་དགོངས་ཞུ་འབད་དགོ་པའི་གནས་སྤངས་
ཀྱི་གསལ་བཟོན་དེའི་སྐྱོར་ལས་ གོས་བསྐྱར་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཉུང་ཤོས་

his proposed removal from office; and

- (b) make written representation, to deliver it to the company and to circulate them to the shareholders prior to the general meeting.

Resignation of auditor from office

- 260. An auditor wishing to resign during his term of office shall give notice in writing and deliver it to the registered office of the company.
- 261. Resignation takes effect from the date of deposit of his resignation letter to the company unless a later date is specified and shall be accompanied by one or two statements, either a statement of circumstances leading to his resignation which the auditor wishes to bring to the attention of the shareholders or appointing authority or positive statement that there are no such circumstances.
- 262. In the case of former the auditor can additionally request the company to convene an extraordinary general meeting with

ཉིན་གངས་༡༥ གི་བདེ་འཕྱིན་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་མེད་མ་ཡིན་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛུམས་ཅིག་ ཆོང་སྤེ་དེ་གིས་འཆོག་དགོ་པའི་ཁྱུ་བ་འབད་ཆོག

ཕྱིས་ཞིབ་པའི་དབང་ཆ་དང་འགན་ཁུར།

༡༤༣. ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་ཕྱིས་ཞིབ་པ་ག་ར་ལུ་ དུས་དང་ནམས་པ་ཀུན་ཏུ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་ཕྱིས་
དེབ་དང་འཛིན་ཐོ་ཚུ་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་དགོ་པའི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཕྱིས་
ཞིབ་པ་སྤེ་ ཁོ་གིས་འགན་ཁུར་སྐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁོ་རའི་བསམ་འཆར་ལུ་དགོས་
མཁོ་ཡོད་པ་སྤེ་འཆར་བའི་བདེ་དོན་དང་དོགས་སེལ་ཚུ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་འགོ་དཔོན་
ཚུ་ལས་ ལེན་ནིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༤༤. དབྱེ་དབྱེད་འབད་ཆར་བའི་གསལ་བཟོད་ཚུའི་སྐོར་ལས་མ་ཆད་ རང་གི་ཡིག་ཆར་
གི་གནས་ལུ་ན་སྐབས་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་སྐབས་ལུ་ ཆོང་སྤེ་ལུ་སྤྱོད་ཁུ་
འབད་མི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་བསྟུན་ཏེ་ དདུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཐོ་ཡོངས་ཚོགས་
ནང་འཁོད་ཚུད་མི་ ཡང་ན་དེ་དང་གཅིག་ཁར་སྤྱོད་ཏེ་འོང་དགོ་པའི་ཡིག་ཆ་ག་
རའི་སྐོར་ལས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆར་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་ཁུ་འབད་དགོ་པ་
ཨིན་པ་དང་ ཁོ་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འབྲུག་གི་ཕྱིས་ལས་དང་ཕྱིས་ཞིབ་གནས་
ཆད་བཀོད་ཆོགས་ཀྱིས་ཆད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ གནས་ཆད་དང་འབྲེལ་ཏེ་
སྤྱོད་ཁུ་དེ་ནང་ བདེ་བཤེན་གྱི་སྒོ་ལས་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུའི་གལ་
ཅན་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཚུད་ཡོད་མེད་བཀོད་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) ཆོང་སྤེའི་ཕྱིས་ལོ་མཇུག་བསྐྱུལ་ད་ དེའི་དདུལ་འབྲེལ་གནས་སྤངས་ཀྱི་
གསལ་བཟོད་དང་།

(ཁ) ཆོང་སྤེ་དེའི་དདུལ་འབྲེལ་གྲུབ་འབྲས།

(ག) འདས་པའི་ཕྱིས་ལོའི་དོན་ལུ་ ཆོང་སྤེ་དེའི་འབྲུང་ཟད་ཀྱི་གསལ་བཟོད།

a minimum of 14 days' notice to discuss the circumstances leading to his resignation.

powers and duties of auditors

263. Every auditor of a company shall have right of access at all times to the books of accounts and records of the company, and shall be entitled to require from the officers of the company such information and explanation as the auditor may think necessary for the performance of his duties as auditor.
264. The auditor shall make a report to the shareholder(s) of the company on the financial statements examined by and on every other document declared by this Act to be part of or annexed to the Complete set of Financial Statement, which are laid before the company in general meeting during his tenure of office, and the report shall state as to whether, in his opinion the financial statements present fairly in all material respects:
- (a) the financial position of the company as at the end of its financial year;
 - (b) its financial performance; and
 - (c) its cash flows for the year then ended.

གོང་འཁོད་ཅེས་ཐོ་ཚུ་གི་ཐོག་ལུ་ ཅེས་ཞིབ་པའི་བསམ་འཆར་འདི་ཡང་ འབྲུག་གི་ཅེས་ལས་དང་ཅེས་ཞིབ་གནས་ཚད་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ཆད་དུ་བཀོད་པའི་གནས་ཚད་དང་འཁྲིལ་བཀོད་དགོ།

༡༤༤. ཅེས་ཞིབ་པ་དེ་གིས་ གཞན་བཀོད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

- (༡) ཅེས་ཞིབ་པ་ཁོ་གི་དགོས་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཁོ་གི་ཤེས་མཐོང་དང་བདེན་འཛིན་གང་ཟླ་གི་ཐོག་ལས་ བརྟེན་དོན་དང་དོགས་སེལ་ག་ར་ ཁོ་གིས་ཐོབ་ཡོད་མེད་དང་།
- (ཨ) ཁོ་གིས་ ཅེས་དེབ་ཚུ་དབྱེད་ཕྱད་འབད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁོ་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་དེ་གིས་ ཅེས་དེབ་དེ་ཚུ་ ཚུལ་དང་མཐུན་མ་སྤྱོད་ཆུན་སྒྲོང་འཐབ་ཡོད་མེད། ཁོ་གི་ཅེས་ཞིབ་ཀྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ཁོ་གིས་མ་སྟོན་པའི་ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་ཚུ་ལས་ ལྷང་ངེས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་མེད།
- (ག) ཚོང་སྤྱོད་དེ་ཅེས་ཤོག་དང་ཁེ་གྲོང་ཅེས་ཁྱ་ འབྲུང་བཟུང་ཅེས་ཐོ་ཚུ་ ཅེས་དེབ་མ་ཚད་ཁེ་འབབ་ཚུ་དང་རྟགས་མཐུན་མ་སྤྱོད་ཡོད་མེད།
- (ང) ཚོང་སྤྱོད་གིས་ ཁྲིམས་དང་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་འཁོར་གལ་གཞན་གང་རུང་ལུ་ གནས་སྤྱོད་མེད།

ཅེས་ཞིབ་གནས་ཚད།

༡༤༥. ཅེས་ཞིབ་པ་གིས་ འབྲུག་གི་ཅེས་ལས་དང་ཅེས་ཞིབ་གནས་ཚད་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཆད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནས་ཚད་དེལས་ རྒྱལ་གཞུང་ཅེས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ཆད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱིར་བཏང་གི་ཁྲུངས་གཏུགས་ལམ་ལུགས་དང་ ཅེས་ཞིབ་སྐྱུན་ཁུ་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཅེས་ཞིབ་འགོ་འཛེན་འཐབ་དགོ།

in accordance with the Accounting Standards prescribed by the Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan.

265. The auditor shall also state:

- (a) whether he has obtained all the information and explanations to the best of his knowledge and belief, were necessary, for the purposes of his audit;
- (b) whether, in his opinion, proper books of accounts have been kept by the company so far as it appears from his examination of those books, proper returns adequate for the purposes of his audit have been received from the branches not visited by him;
- (c) whether the company's are in agreement with the books of accounts and returns; and
- (d) whether the company has complied with other legal and regulatory requirements.

auditing standards

266. The auditor shall conduct the audit in accordance with the auditing standards prescribed by the Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan, and the General Terms of reference for Auditors and minimum audit reporting requirements prescribed by Royal Audit Authority.

ལོ་བསྟར་སྟན་ལྷ།

༡༤༧. ཚོང་སྡེ་གར་གིས་ ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ དབྱིན་ཟླ་ ༡༩ པའི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་ ཕྱིས་ལོ་
མཇུག་བསྟུ་མི་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དུས་ལུན་དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁ་
གསལ་ཚུ་ཚུད་པའི་ལོ་བསྟར་སྟན་ལྷ་ཅིག་ ག་སྒྲིགས་འབད་དེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་ལུ་སྟན་ལྷ་འབད་དགོ།

༡༤༨. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཚོང་སྡེ་གར་གིས་ ལོ་ངོ་རེ་ལུ་ དབྱིན་ཟླ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་
ཡངན་དེའི་ཉེ་མར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ལོ་བསྟར་སྟན་ལྷ་ཚུ་བཀལ་དགོཔ་
ཨིནམ་དང་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ཚུ་ ཁ་གསལ་སྤེལ་བཀོད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་ཅན་མིན་
པའི་མི་དམངས་ཚོང་སྡེ་དང་སྤེལ་དབང་ཚོང་སྡེ་ཚུ་གིས་ དབྱིན་ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༣༡
ལུ་ ཡངན་དེའི་ཉེ་མར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ལོ་བསྟར་སྟན་ལྷ་ཚུ་ སྟན་
ལྷ་འབད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་ དབྱིན་ཟླ་ ༡༩ པའི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་ མཇུག་བསྟུ་
བའི་ཕྱིས་ལོ་གི་དོན་ལུ་ ལོ་བསྟར་དངུལ་འབྲེལ་སྟན་ལྷ་དང་ ཕྱིས་ཐོ་ཚུ་ཕྱིས་ཞིབ་
འབད་དགོ་པ་ཅིན་ ཕྱིས་ཞིབ་པའི་སྟན་ལྷ་ དེལས་ གཅིག་ལས་མ་ཉུང་བའི་
མདོ་ཆེན་དང་ བཀོད་བྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒོ་ལས་
བདེན་ཏྲགས་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མདོ་ཆེན་ཚུའི་སྟན་ལྷ་ཚུ་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ ལོ་བསྟར་
སྟན་ལྷ་ཚུ་བཀལ་དགོ།

annual return

267. Every company shall prepare and file with the Registrar an annual return for the period relating to the financial year ended on 31st December, every year, containing the prescribed particulars.
268. Every listed company shall file the annual return with the Registrar on or before 31st May, and the other companies, namely, the unlisted public companies and private companies shall file the annual return with the Registrar on or before 31st July, every year, along with the financial statements for the year ended 31st December, auditor's report where applicable and directors' report duly authenticated by at least one director and the Chief Executive Officer.

ལེའུ་ ༡༡ པ།
བྱན་དབང་གི་ཐོ་བཀོད།

བྱན་དབང་གི་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་སྒྲིག་གཞི།

༡༤༧. ལེའུ་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་དགོ་པའི་ བྱན་དབང་གི་དབྱེ་བ་ཚུ་ རྒྱུན་
བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་བཙུམ་ཆོག།

བྱན་དབང་གི་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་བཅུ་འཕྲིན།

༡༥༠. གལ་སྲིད་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ ལེའུ་འདི་གིས་ཁྱབ་པའི་རྒྱ་དངོས་དེ་ བྱན་དབང་ལུ་
བཙུགས་པ་ཅིན་ཅེ་

(༡༧) བྱན་དབང་དེའི་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁ་གསལ་ཚུ་དང་།

(༡༨) བྱན་དབང་བཅོ་བའི་ཡིག་འཛིན་དང་གཅིག་ཁར་ དེའི་འབྲ་རེ་སྒྲུགས་ཏེ་
ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྒྲེལ་སྟོན་འབད་དགོ།

༡༥༡. དོན་ཚན་༡༥༠ པའི་མཁོ་གལ་ཚུ་ལུ་ བྱན་དབང་བཅོ་བའི་ཁྲིམས་ལས་ ཉིན་
གངས་ནུ་ འི་ནང་འཁོད་མཇུག་བསྟུ་དགོ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྱན་དབང་གི་ཐོ་དེབ་རྒྱུན་སྦྱང་འཐབ་དགོ་པ།

༡༥༢. ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ བྱན་དབང་ཅིག་གི་ཁ་གསལ་ཚུ་ སྒྲེལ་སྟོན་འབད་མི་ཆོང་སྡེ་
རེ་མི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྱན་དབང་གི་ཐོ་དེབ་ཅིག་རྒྱུན་སྦྱང་
འཐབ་དགོ།

༡༥༣. དོན་ཚན་༡༥༠ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱན་དབང་ག་རའི་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
ཁ་གསལ་ཚུ་ སྒྲེལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་རྒྱུ་ཐོ་དེབ་དེ་ནང་བཀོད་དགོ།

Chapter 11

Registration of charges

Regulations regarding registration of charges

269. The Regulatory Authority may make regulations specifying categories of charge which shall be subject to the provisions of this Chapter.

notice of registration of a charge

270. If a company creates a charge over property to which this Chapter applies:

- (a) prescribed particulars of the charge; and
- (b) the instrument creating the charge, together with a copy thereof shall be delivered to the Registrar for registration.

271. The requirements of section 270 shall be completed within 30 days of the date of creation of the charge

Register of charges to be maintained by Registrar

272. The Registrar shall maintain a Register of Charges for each company which has delivered particulars of a charge for registration.

273. The Register which shall include details of all charges for which prescribed particulars have been delivered in accordance with section 270.

བྱན་དབང་གི་ཐོ་བཀོད།

༡༧༤. གཏའ་མ་དང་བྱན་དབང་ཚུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྐྱེལ་སྤྱོད་འབད་དེ་ ཚོང་སྡེ་
གིས་ ཡང་ན་ཁོ་རྒྱུད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གཞན་ག་གིས་ཨིན་རུང་འབད་ཚོགས་ཨིན་མ་
དང་ གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཨིན་པའི་མི་ངོ་གཞན་ཅིག་གིས་ སྐྱེལ་སྤྱོད་འབད་བ་ཅིན་
ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཏའ་མ་ ཡང་ན་བྱན་དབང་དེ་ཐོ་དེབ་ནང་ ཐོ་བཀོད་
མ་འབད་བའི་ཉེ་མར་ གཏའ་མ་ ཡང་ན་བྱན་དབང་དེ་འི་ཁ་གསལ་གི་སྐོར་ལས་
ཚོང་སྡེ་ལུ་བད་འཕྱིན་བྱིན་དགོ།

༡༧༥. བྱན་དབང་ཚུ་འི་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁ་གསལ་ཚུ་ཐོ་བ་ད་ གལ་སྲིད་ མཁོ་
གལ་འབྱུང་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་ལུ་ བད་འཕྱིན་གང་རུང་
བྱིན་ཞིན་མ་ལས་ འབད་དགོཔ་འདི་ཡང་།

(ཀ) འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་འབྲི་ཤོག་གུར་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་འབྲེལ་ལས་ཐམ་
རྒྱར་ཏེ་ དེ་དང་གཅིག་ཁར་ཡོད་པའི་བྱན་དབང་གི་ཡིག་འཛིན་དང་དེ་འི་
འབྲེལ་ཚུ་ ལྷ་ཆོས་དང་བཅས་པ་སྡེ་ ཁོ་གི་མིང་རྟགས་ཐོག་གཏའ་མ་ ཡང་
ན་བྱན་དབང་ཚུ་ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དང་།

(ཁ) བྱན་དབང་དེ་འི་ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲེང་ཅིག་སྤྱོད་ནི།

ཚོང་སྡེ་ལུ་ ཡང་ན་དེ་འི་ཁ་ཐུག་ལས་ ཡིག་ཆ་ཚུ་སྤྱོད་པའི་མི་ངོ་དེ་ལུ་སྐྱར་ལོག་
སྤྱོད་དགོ།

བྱན་བདག་གི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་མ་གྲུབ་པའི་བྱན་དབང་ཚུ་ཆ་མེད།

༡༧༦. གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་༡༧༠ པ་གིས་བྲུབ་པའི་བྱན་དབང་ཅིག་
བཟོ་བ་ཅིན་ འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དོན་ཚན་ཚུ་འི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་ན་མ་
གཏོགས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་བཟི་སྟེ་ བྱན་བདག་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ བྱན་
དབང་དེ་ཆ་མེད་སྟེ་བཟི་ནི།

Registration of charges

274. The filing of mortgages and charges with the Registrar may be done either by the company or any interested person and where it is done by a person other than the company, the Registrar shall give notice of the particulars of the mortgages or charges to the company before registering the same in the Register.

275. The Registrar shall on receipt of the prescribed particulars of the charge, after giving any notice to the company if required:

- (a) register the same by affixing official seal on the relative form and accompanying instrument of charge under his signatures with date and copy thereof, and
- (b) issue a certificate of registration of the charge,

which shall be returned to the company or the person who files the documents on its behalf.

Charges not registered to be void against creditors

276. If a company creates a charge to which section 270 applies, the charge is void against any creditor, including a liquidator, unless the provisions of the section concerned have been complied with.

༡༧༧. རོན་ཚན་༡༧༤ པའི་ནང་གསལ་ག་ཅི་འཁོད་རུང་ བྱན་དབང་གི་ཐོག་ ཐོབ་
 དགོཔ་ངེས་བརྟན་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་བསྐྱིན་ཚབ་གྱི་དོན་ལུ་ གན་འཛིན་
 ཡང་ན་འགན་འཁྲི་ག་ཅི་ལུ་ཨིན་རུང་ གཞོད་ཉིན་མེད་པའི་ཁར་ རོན་ཚན་འདིའི་
 ནང་གསལ་ལྟར་ བྱན་དབང་ཅིག་ཆ་མེད་གཏང་པའི་སྐབས་ལུ་ བྱན་དབང་དེའི་
 ཐོག་ ཐོབ་དགོཔ་ངེས་བརྟན་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་དེ་ དེ་འཕམ་ལས་སྟོན་
 དགོཔ་སྟེ་བཅི་དགོ།

བྱན་དབང་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་དང་ཕྱིས་འབྱོར།

༡༧༨. ན་མ་རང་ཨིན་རུང་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་བྱན་དབང་འདི་
 (༡) བསྐྱར་བཅོས་འབད་བ་ ཡང་ན།
 (ཁ) ཁྲིལ་པོར་ ཡང་ན་ཆ་ཤེས་ཅིག་ ཕྱིས་འབྱོར་གྱི་གངས་སུ་ཨིན་པ་ཅིན།
 ཆོང་སྟེ་དེ་གིས་ བྱན་དབང་ལུ་སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ཕྱིས་འབྱོར་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་
 ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟེལ་སྟོན་འབད་
 དགོ།

༡༧༩. བྱན་དབང་པ་གིས་ ཉིན་གངས་༤༠ འི་ནང་འཁོད་ བྱན་དབང་ལུ་སྐྱར་བཅོས་
 ཡང་ན་ཕྱིས་འབྱོར་དེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་མ་དགོ་པའི་ར་ཁུངས་གསལ་ནི་ལུ་ ཐོ་
 བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྱན་དབང་པ་ཁོ་ལུ་ བན་འཕྲིན་ཅིག་བྱིན་བཅུག་ཆོག་པ་
 དང་ དེ་ལུགས་གྱི་ར་ཁུངས་གསལ་ནི་མེད་པ་ཅིན་ བྱན་དབང་ལུ་སྐྱར་བཅོས་
 ཡང་ན་ཕྱིས་འབྱོར་དེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

277. Nothing in section 276 shall prejudice any contract or obligation for the repayment of the money secured by the charge and, when a charge becomes void under this section, the money secured thereby shall immediately become payable.

Modification or satisfaction of charge

278. Whenever a registered charge is:

- (a) modified, or
- (b) satisfied, in part or in full,

the company shall deliver particulars of the modification or satisfaction to the Registrar in the prescribed form.

279. The Registrar may cause a notice to be sent to the charge holder calling upon him to show cause within forty days, as to why the modification or satisfaction should not be registered and, in the absence of such cause, shall register the modification or satisfaction.

ལེའུ་ ༡༩ པ།
ནང་འགྲིག་དང་གཅིག་བསྐྱེལ།

བྱན་བདག་དང་གཅིག་ཁར་ནང་འགྲིག་

ནང་འགྲིག་གི་དོན་ལུ་གྲོས་འཆར།

༡༥༠. གཤམ་སྲིད་ཆོང་སྡེ་ཅིག་གིས་རང་གི་བྱ་ལོན་ཚུ་སྲོད་མ་ཚུགས་པར་ཡོད་པ་ཡང་
ན་སྲོད་མ་ཚུགས་པ་སྡེ་འབྱུང་སྲིད་པའི་སྐྱོར་ལས་བདེན་འཛིན་རུང་བའི་རྒྱ་མཚན་
ཡོད་པ་ཅིན་ཆོང་སྡེ་དེ་དང་དེའི་བྱན་བདག་ཚུའི་བར་ན་ནང་འགྲིག་གི་དོན་ལུ་
གྲོས་འཆར་ཅིག་བཀོད་ཆོག་མི་ཚུ་ཡང་།

(ག) ཆོང་སྡེ་དེའི་བཀོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ཡང་ན།

(ཁ) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་གནང་བ་ལས་མ་འགལ་བར་ཆོང་སྡེ་དེའི་བྱན་བདག་
ཅིག་དང་བགོ་བཤའ་འཆར་མི་གིས།

༡༥༡. ནང་འགྲིག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་གྲོས་འཆར་ནང་ཚུད་ཆོག་པ་ཚུ་ཡང་།

(ག) ཆོང་སྡེ་དེའི་བྱ་ལོན་ཡིལ་པོར་ཡང་ན་ཆ་ཤེས་ཅིག་ཆམེད་གཏང་ནིའི་སྐྱོར་
ལས་ཡང་ན།

(ཁ) ཆོང་སྡེ་དེའི་བྱན་བདག་ཚུའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ཡང་ན་བྱ་ལོན་ཅིག་གི་ཁ་ཆིག་
ལུ་བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་སྐྱོར་ལས།

བྱན་བདག་གི་མིང་ཐོ།

༡༥༢. གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་མིང་དེ་གིས་ཆོང་སྡེའི་བྱན་བདག་གི་དབྱེ་ཁག་རེ་རེའི་
སྐྱོར་ལས་གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་དེ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་གཞིན་སྐྱོན་
འབྱུང་སྲིད་པའི་བྱན་བདག་ཚུའི་མིང་ཐོ་ཅིག་གཤམ་གསལ་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་
བཀོད་དེ་ཕྱགས་སྒྲིག་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

Chapter 12

Compromises and amalgamations

CompRomisEs WiTH CREDiToRs

proposal for compromise

280. If there is reason to believe that a company is or will be unable to pay its debts, a proposal for a compromise between the company and its creditors may be proposed by:

- (a) the Board of directors of the company; or
- (b) subject to leave of the Court, a creditor or shareholder of the company.

281. The proposal for a compromise may include:

- (a) cancelling all or part of a debt of the company; or
- (b) varying the rights of its creditors or the terms of a debt.

List of creditors

282. The person making the proposal shall compile, in relation to each class of creditors of the company, a list of creditors who would be affected by the proposed compromise, setting out:

(ཀ) བུན་བདག་རེ་ལུ་སྤྱོད་དགོས་ ཡང་ན་སྤྱོད་དགོ་པའི་སྤོན་ཅིས་གྲུབ་པའི་
དངུལ་བསྐྱེམས་དང།

(ཁ) ཅན་འགྲིག་གི་གནང་བ་བྱིན་པའི་གྲོས་ཆོད་གྱུར་ ཆོགས་རྒྱན་བསྐྱར་ནིའི་
ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་བུན་བདག་རེ་རེའི་ཆོགས་རྒྱན་ཚུའི་གྲངས་ལ།

༢༤༩. ཅན་འགྲིག་གི་གྲོས་འཆར་ཅིག་བཀོད་ནི་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ བགོ་བཤའ་
འཆང་མི་ ཡང་ན་ བུན་བདག་ཅིག་ལུ་གནང་བ་སྤྱོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་
ཁྲིམས་འདུན་དེ་ལས་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ ཡང་ན་བུན་བདག་དེ་ཚུ་གིས་ གྲོས་
འཆར་བཀོད་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆོང་སྡེ་དེའི་བུན་བདག་ཚུའི་ཁ་གསལ་ ཡང་ན་
ཆོད་དམིགས་བཀོད་པའི་བན་དོན་གཞན་ཚུ་ ཆོད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དུས་ཆོད་
ནང་འཁོད་ ཆོང་སྡེ་དེ་གིས་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་འམ་ བུན་བདག་དེ་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་
དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་གནང་ཆོག།

གྲོས་འཆར་གྱི་བན་འཕྲིན།

༢༥༠. གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་མི་ངོ་དེ་གིས་ ཆོང་སྡེ་དང་ཤེས་རྟོགས་ཅན་གྱི་བུན་བདག་
རེ་རེ་མ་ཆད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ བྱིན་དགོས་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) གྲོས་ཆོད་གྱུར་ ཆོགས་རྒྱན་བསྐྱར་ནིའི་དགོས་དོན་ལུ་ བུན་བདག་ཚུའི་
ཞལ་འཛོམས་ཅིག་འཆོགས་ནིའི་རེ་འདོད་ཀྱི་སྐོར་ལས་བན་འཕྲིན་དང།

(ཁ) གཤམ་གསལ་ཚུ་ཚུད་པའི་ གསལ་བཞེད་ཅིག་།

(༡) གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་མི་ངོ་དེའི་མིང་དང་ཁ་བྱང་མ་ཆད་ ཁོ་ག་
གིས་ཁ་བྱག་ལས་བྱ་བ་འཐབ་པའི་སྐོར་ལས།

(༢) དུས་རྒྱུ་ཆོང་འབྲེལ་གྱི་དུས་ཆོད་སྐབས་ལུ་ འབྲི་དཔྱད་འབད་
ནིའི་དོན་ལུ་ ཁ་བྱང་དང་བརྒྱད་འཕྲིན་ཨང།

- (a) the amount owing or estimated to be owing to each of them; and
- (b) the number of votes which each of them is entitled to cast on a resolution approving the compromise.

283. Where the Court grants leave to a creditor or shareholder to propose a compromise, the Court may make an order directing the company to supply to the creditor or shareholder, within such time as may be specified, details of the company's creditors and such information as may be specified to enable the creditor or shareholder to propose a compromise.

notice of proposal

284. The person making the proposal shall give to the company, each known creditor and the Registrar:

- (a) notice of the intention to hold a meeting of creditors for the purpose of voting on the resolution, and;
- (b) a statement including:
 - (i) the name and address of the person making the proposal and the capacity in which he is acting;
 - (ii) the address and telephone number to which inquiries may be directed during normal business hours;

- (੩) གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་གི་ཁ་ཚིག་དང་ དེའི་རྒྱ་
མཚན་ཚུ།
- (༤) ནང་འགྲིག་ལུ་གནང་བ་གྲོལ་བཞིན་ཡོད་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་
དེའི་བྱན་བདག་ཚུ་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་སློལ་ས་ ཉེ་མ་ལས་
ཤེས་ཚུགས་པའི་གཞོན་འབྲས་ཚུ།
- (༥) གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་དེ་ནང་ བཤོ་ཆེན་ཅིག་གི་
ཁེ་སན་གང་རུང་ཅིག་གི་ཆེ་རྒྱུད།
- (༦) བྱན་བདག་ཚུ་ ཡང་ན་བྱན་བདག་ཚུའི་དབྱེ་ཁག་གང་རུང་གི་ཞལ་
འཛུམས་ཅིག་གི་ནང་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ནང་འགྲིག་དང་
དེ་ལུ་འཕྲི་སློན་ཚུ་ལུ་ གཤམ་སྲིད་ གནང་བ་གྲོལ་བ་ཅིན་ བྱན་
བདག་ཚུ་ག་ར་གིས་ ཡང་ན་དབྱེ་ཁག་དེའི་བྱན་བདག་ག་ར་གིས་
གནས་དགོ་པའི་བདེ་འཕྲིན།
- (༧) གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་ལུ་གནང་བ་གྲོལ་པའི་
ཤུལ་ལས་ དེ་ལུ་ཁྱད་པར་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ནང་འགྲིག་འབད་
བའི་སྐབས་ལུ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནད་སྡུད་གང་
རུང་གི་ཁ་གསལ།
- (ག) དོན་ཚན་ ੩੧੩ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བྱན་བདག་ཚུའི་མིང་ཐོ་ཅིག་
ཡང་ན་མིང་ཐོ་ཚུ།

ཞལ་འཛུམས་གྱི་འགོ་འདྲེན།

੩੧. རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ ནང་འགྲིག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གྲོས་འཆར་ཅིག་བཟུ་
འཛུགས་འབད་ནི་ལུ་ བྱན་བདག་ཚུའི་ཞལ་འཛུམས་ཚུ་འགོ་འདྲེན་གྱི་སྐོར་ལས་
སྤྲིག་གཞི་ཚུ་བཙུམ་ཆོག།

- (iii) the terms of the proposed compromise and the reasons for it;
 - (iv) the reasonably foreseeable consequences for creditors of the company of the compromise being approved;
 - (v) the extent of any interest of a director in the proposed compromise;
 - (vi) notice that the proposed compromise and any amendment to it proposed at a meeting of creditors or any classes of creditors will, if approved, be binding on all creditors, or on all creditors of that class; and
 - (vii) details of any procedure proposed as part of the proposed compromise for varying the compromise following its approval; and
- (c) a copy of the list or lists of creditors referred to in section 282.

Conduct of meeting

285. The Regulatory Authority may make regulations regarding the conduct of a meeting of creditors to consider a proposal for a compromise.

ནང་འགྲིག་ལུ་བཙུ་མཐོང་།

༡༥. ལེའུ་འདི་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་གི་བྱན་བདག་ཚུ་ ཡང་ན་བྱན་བདག་ཚུ་འི་
དབྱེ་ཁག་ཅིག་ལས་ གནང་བ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་ཅིག་ལུ་འཕྲི་སྟོན་གང་
རུང་བཙུ་སྟེ་ ནང་འགྲིག་དེ་ལུ་ ཆོང་སྡེ་དེ་གིས་གནས་དགོཔ་མ་ཚད་

(ཀ) བྱན་བདག་ག་ར་གིས་གནས་དགོཔ་ ཡང་ན།

(ཁ) གལ་སྲིད་ ནང་འགྲིག་དེ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་བྱན་བདག་ཚུ་འི་དབྱེ་ཁག་ཅིག་
ལུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཅིན་ རོན་ཚན་༡༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ གྲོས་
འཆར་གྱི་སྐོར་ལས་ བན་འཕྲིན་བྱིན་ཏེ་ཡོད་མི་དབྱེ་ཁག་དེ་འི་བྱན་བདག་
ག་ར་གིས་གནས་དགོ།

༡༦. གལ་སྲིད་ འཕྲི་སྟོན་གང་རུང་བཙུ་སྟེ་ ནང་འགྲིག་དེ་ལུ་གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་
གྲོས་ཆོད་ཅིག་ལུ་ དབྱེ་ཁག་ག་ཅིག་ལས་མང་བའི་བྱན་བདག་ཚུ་ལུ་ ཆོགས་རྒྱན་
བསྐྱར་བཅུག་པ་ཅིན་ གྲོས་ཆོད་དེ་ནང་ རྒྱབ་འགལ་འབད་དགོཔ་ཁ་གསལ་
སྟེ་བཀོད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ འཕྲི་སྟོན་བཙུ་སྟེ་ ནང་འགྲིག་དེ་ལུ་ དབྱེ་
ཁག་ག་ཅིག་ལས་གནང་བ་དེ་ གྲོས་ཆོད་དེ་ལུ་ ཆོགས་རྒྱན་བསྐྱར་བའི་དབྱེ་ཁག་
ག་ཞན་ག་ར་ལས་ འཕྲི་སྟོན་གང་རུང་བཙུ་སྟེ་ ནང་འགྲིག་དེ་ལུ་གནང་བ་དང་
འབྲིལ་དགོ་པའི་གངས་སུ་བཙུ་ནི་ཨིན།

༡༧. གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་མི་ངོ་དེ་གིས་ ཆོགས་རྒྱན་གྱི་གྲུབ་འབྲས་སྐོར་ལས་ རོས་
འཛིན་ཅན་གྱི་བྱན་བདག་རེ་རེ་ལུ་མ་ཚད་ ཆོང་སྡེ་དེ་དང་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་
ཡང་ ཡིག་ཐོག་བན་འཕྲིན་བྱིན་དགོ།

Effect of compromise

286. A compromise, including any amendment, approved by creditors or a class of creditors of a company in accordance with this chapter is binding on the company and on:

- (a) all creditors; or
- (b) if the compromise relates to a specific class of creditors, on all creditors of that class, to whom notice of the proposal was given under section 284.

287. If a resolution proposing a compromise, including any amendment, is put to the vote of more than one class of creditors, it is to be presumed, unless the contrary is expressly stated in the resolution, that the approval of the compromise, including any amendment, by each class is conditional on the approval of the compromise, including any amendment, by every other class voting on the resolution.

288. The person making the proposal shall give written notice of the result of the voting to each known creditor, the company and the Registrar.

ནང་འགྲིག་ལུ་བྱད་པར།

༡༥༩. ལེའུ་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་བྱམ་བདག་ ཡང་ན་བྱ་བདག་ཚུ་འདྲེ་
འག་ཅིག་ལས་ གནང་བ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་ཅིག་ལུ་བྱད་པར་བཟོ་
ཚོགས་འདི་ཡང་།

(༡) གནང་བ་ཐོབ་སྟེ་ཡོད་མི་ནང་འགྲིག་གི་ནང་ བྱད་པར་གྱི་དོན་ལུ་ བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་གནད་སྟོན་གང་རུང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཡང་ན།

(ལ) ལེའུ་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ནང་འགྲིག་ཅིག་ལུ་བྱད་པར་གྱི་གནང་བའི་ཐོག་
ལས། ལེའུ་དེ་འདྲེ་གོས་དོན་ལུ་གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བྱད་པར་དེ་
གིས་ གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་བཟུམ་སྟེ་རང་ དགོས་
མཁོ་འཐོན་པ་ཅིན་ བསྐྱར་བཅོས་ཚུ་དང་བཅས་པ་སྟེ་འཇུག་དགོ།

༡༦༠. ལེའུ་འདི་འདྲེ་གོས་དོན་ཚུ་གིས་ དོན་ཚན་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱད་པར་བཟོ་སྟེ་
ཡོད་པའི་ནང་འགྲིག་གང་རུང་ལུ་བྱབ་དགོ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་ཚད།

༡༦༡. ནང་འགྲིག་གི་གོས་འཆར་བཀོད་པའི་མི་ངོ་དེ་གིས་ གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
ནང་འགྲིག་གི་སྐོར་ལས་ བན་འཕྲིན་བྱིན་པའི་ཁྲིམས་དེ་ལས་ཉ་སྟག་མིན་པར་
འགོ་བཙུགས་ཏེ་ ནང་འགྲིག་གི་གོས་འཆར་གྱུར་ ཚོགས་རྒྱུན་བསྐྱར་བའི་གྲུབ་
འབྲས་ཀྱི་བན་འཕྲིན་བྱིན་པའི་ཁྲིམས་ལས་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་བཙུ་ཐམ་
མཇུག་བསྐྱུ་མི་ལས་མ་འཕྲིས་པའི་བཀའ་རྒྱའི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དུས་
ཡུན་ནང་འཁོད་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ གཤམ་གསལ་འབད་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་
གི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཡིག་སྤུལ་ཚོགས་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེ་གིས་སྟོན་དགོ་པའི་བྱ་ལོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཚུད་བཤེར་ཚུ་
མཚམས་འཛོག་འབད་ནི་ ཡང་ན།

Variation of compromise

289. A compromise approved by creditors or a class of creditors of a company in accordance with this chapter may be varied either:

- (a) in accordance with any procedure for variation incorporated in the compromise as approved; or
- (b) by the approval of a variation of the compromise in accordance with this chapter which, for that purpose, shall apply with such modifications as may be necessary as if any proposed variation were a proposed compromise.

290. The provisions of this chapter shall apply to any compromise that is varied in accordance with this section.

powers of the Court

291. The person making the proposal may apply to the Court for an order that, during a period specified in the order, beginning not earlier than the date on which notice was given of the proposed compromise and ending not later than ten working days after the date on which notice was given of the result of the voting on it:

- (a) proceedings in relation to a debt owing by the company be stayed; or

(ལ) བུན་བདག་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྡེ་གིས་སྤྱོད་དགོ་པའི་བྱ་ལོན་ཅིག་ སྤྱོད་
བཅུག་ནིའི་བསྐར་སྤྱོད་འབད་ནི་ལུ་ ཐབས་ལམ་གཞན་གང་རུང་ལས་
འཛེམ་ནི།

༡༧༢. དོན་ཚན་༡༧༡ པའི་ནང་བཀོད་ཡོད་མི་གང་རུང་གིས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་རྒྱ་དངོས་དང་
འབྲེལ་ ཐོབ་དགོཔ་ངེས་བརྟན་ཡོད་མི་བུན་དབང་འཆང་མི་བུན་བདག་ཅིག་གིས་
གོང་གསལ་གྱི་དྲུས་ལུན་ནང་འཁོད་ རྒྱ་དངོས་དེའི་བདག་དབང་ལེན་ནི་འམ་
དདུལ་ཁར་བཅོང་ནི་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་ འབྲེལ་སྤྱོད་འབད་ནིའི་ཐོབ་དབང་ལུ་
གཞོད་སྤྱོད་མེད།

༡༧༣. གལ་སྲིད་ ནང་འགྲིག་གུར་ཚོགས་རྒྱན་བསྐྱར་ནིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྡེ་དེའི་
བུན་བདག་ཅིག་གི་ཁྱུ་ཡིག་བཅུགས་པ་ད་ གཤམ་གསལ་གྱི་སྒྲིང་ལས་ ཁྲིམས་
འདུན་ལུ་ ངེས་ཤེས་རྩོངས་རྒྱུགས་པ་ཅིན།

(ཀ) བུན་བདག་དེ་ལུ་ ཞལ་འཛོམས་གྱི་སྒྲིང་ལས་ བར་འཕྲིན་མ་ལངས་སྡེ་
བྱིན་པ་ ཡང་ན།

(ཁ) གལ་གནད་ཆེ་བའི་འགལ་བ་གཞན་ཡོད་པ།

(ག) ནང་འགྲིག་གི་རྒྱལ་འགལ་ལུ་ཚོགས་རྒྱན་བསྐྱར་ཏེ་ཡོད་པའི་བུན་བདག་
ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ བུན་བདག་དེ་ལུ་ ཡང་ན་བུན་བདག་དེའི་ཁོངས་སུ་
གཏོགས་པའི་དབྱེ་ཁག་གི་བུན་བདག་ཚུ་ལུ་ རྩོགས་སྤྱང་གི་སྒྲིང་ལས་
གཞོད་ཉེན་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་ བུན་བདག་དེ་གིས་ ནང་
འགྲིག་དེ་ལུ་གནས་མ་དགོ་པའི་ བཀའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འདུན་དེའི་
བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྡེ་འཆར་བའི་བཀའ་རྒྱ་གཞན་གནང་
ཆོག

- (b) a creditor refrain from taking any other measure to enforce payment of a debt owing by the company.
292. Nothing in section 291 affects the right of a secured creditor during that period to take possession of, realise, or otherwise deal with, property of the company over which that creditor has a charge.
293. If the Court is satisfied, on the application of a creditor of a company who was entitled to vote on a compromise, that:
- (a) insufficient notice of the meeting was given to that creditor;
 - (b) there was some other material irregularity; or
 - (c) in the case of a creditor who voted against the compromise, the compromise is unfairly prejudicial to that creditor, or to the class of creditors to which that creditor belongs, the Court may order that the creditor is not bound by the compromise or make such other order as it thinks fit.

༡༩༢ དོན་ཚན་ ༡༩༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལུ་ཡིག་ཅིག་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་བའི་
གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་སྒོར་ལས་ བུན་བདག་ལུ་བད་འཕྱིན་ཕྱིན་པའི་ལྷ་ཚོས་ཀྱི་ཤུལ་
ལས་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་བཅུ་ཐམ་ལས་མ་འཕྱིས་པར་བཅུགས་དགོ།

ནང་འགྲིག་གི་ཟད་འགོ།

༡༩༥. ཁྱིམ་འདུན་ལས་ ལོགས་སུ་སྤེལ་བཀའ་རྒྱ་གནང་ན་མ་གཏོགས་ གྲོས་འཆར་
བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ནང་འགྲིག་གུར་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནིའི་དགོས་དོན་ལུ་ བུན་
བདག་ཚུའི་བར་ན་ ཞལ་འཛོམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་དང་འཚོགས་ནི་ལུ་གནས་
པའི་ཟད་འགོ་ཚུ་ ཚོང་སྤེལ་གཏང་དགོ།

གཅིག་བསྡོམ།

གཅིག་བསྡོམ་གྱི་གྲོས་འཆར།

༡༩༦. གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་མང་བའི་ཚོང་སྤེལ་ཚུ་གིས་ གཅིག་ཁར་བསྡོམ་སྟེ་ གཤམ་
གསལ་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས་ ཚོང་སྤེལ་གཅིག་སྟེ་འཕྲོ་མཐུད་དེ་བཅི་ཚོགས་འདི་
ཡང་།

(ག) གཅིག་ཁར་བསྡོམ་པའི་ཚོང་སྤེལ་ཚུ་ལས་གཅིག་ (མཉམ་བཞུག་ཡང་ན་ ཉི་
ལྷུག) ཡང་ན།

(ཁ) ཚོང་སྤེལ་གསར་པ་སྟེ་ (གཅིག་བསྡོམ་)

༡༩༧. གཅིག་བསྡོམ་གྱི་གྲོས་འཆར་ཅིག་གི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བད་དོན་ཚུ་
ཚུད་དགོ།

༡༩༨. གཅིག་ཁར་བསྡོམ་པའི་ཚོང་སྤེལ་རེ་རེའི་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ གྲོས་ཐག་བཅད་དགོཔ་
ཚུ་ཡང་།

294. An application under section 393 shall be made not later than ten working days after the date on which notice of the result of the voting was given to the creditor.

Costs of compromise

295. Unless the Court orders otherwise, the costs incurred in organising and conducting a meeting of creditors for the purpose of voting on a proposed compromise shall be met by the company.

amaLGamaTion

amalgamation proposa l

296. Two or more companies may amalgamate and continue as one company, which may be either:

- (a) one of the amalgamating companies (a takeover or acquisition), or
- (b) a new company (a merger).

297. An amalgamation proposal shall include the prescribed information.

298. The board of each amalgamating company shall resolve that:

- (ཀ) ཁོང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ གཅིག་བསྒྲུབ་དེ་ ཚོང་སྒྲེའི་མཐའ་དོན་མཁོ་ན་
ལུ་ཨིན་ས་སྤེ་འཆར་བའི་སྐོར་དང་།
- (ཁ) གཅིག་བསྒྲུབ་བསྟར་སྤྱོད་འབད་བའི་ཤུལ་ལས་ དེ་འབྲོ་ལས་ གཤམ་
གསལ་ཚུ་འབད་ཚུ་གསལ་སྤེ་ རྒྱ་མཚན་ལཱ་ན་པའི་གཞི་གནད་ལུ་གཞི་
བཞག་སྤེ་ ཁོང་རང་ལུ་ངོས་ཤེས་ངོངས་པམ་
- (ག) ཚོང་སྒྲེ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཚོང་ལཱ་འོས་བསམ་ལུ་ རང་གི་བྱ་ལོན་ཚུ་
སྤྱོད་དགོཔ་འཐོན་པ་ད་སྤྱོད་ཚུ་གསལ་པ་དང་།
- (ང) ཆ་རྒྱུན་ཅན་གྱི་འཁྲི་བ་ཚུ་བཟི་སྤེ་ ཚོང་སྒྲེའི་འཁྲི་བ་ཚུ་འཛིན་ཐང་
ལས་ རང་གི་གཞིས་གནས་ཚུ་འཛིན་ཐང་མཐོ་སྤྱོད་པ།

༡༩༩. གཅིག་ཁར་བསྒྲུབ་པའི་ཚོང་སྒྲེ་རེ་རེའི་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ གཅིག་བསྒྲུབ་བསྟར་
སྤྱོད་འབད་ནི་ལས་ཏེ་མར་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་ཉི་ཤུ་ ལས་མ་ཉུང་པའི་ནང་
འཁོད་ འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

- (ཀ) གཅིག་སྒྲོམ་གྲོས་འཆར་གྱི་འབྲེ་རེ་མ་ཚད་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བན་
དོན་གཞན་ཚུ་ཡང་ ཚོང་སྒྲེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་རེ་རེ་ལུ་བཏང་ནི་དང་།
- (ཁ) གཅིག་བསྒྲུབ་གྲོས་འཆར་གྱི་འབྲེ་རེ་ དེས་བརྟན་བཟོ་སྤེ་ཡོད་པའི་ཚོང་
སྒྲེའི་བྱན་བདག་རེ་རེ་ལུ་བཏང་ནི།
- (ག) གཅིག་བསྒྲུབ་གྲོས་འཆར་གྱི་འབྲེ་རེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་མ་ཚད་
གལ་སྤྱོད་ གཅིག་ཁར་བསྒྲུབ་པའི་ཚོང་སྒྲེ་གང་རུང་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་
ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ གཏན་འཁེལ་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་
འཛིན་ལུ་ཡང་བཏང་ནི།
- (ང) གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གཅིག་བསྒྲུབ་གྱི་སྐོར་ལས་ མི་དམངས་ལུ་
བྱབ་བསྐྱུགས་འབད་ནི།

- (a) in their opinion the amalgamation is in the best interest of the company; and
- (b) they are satisfied on reasonable grounds that, immediately after the amalgamation becomes effective:
 - (i) the company will be able to pay its debts as they become due in the normal course of business; and
 - (ii) the value of the company's assets will be greater than the value of its liabilities, including contingent liabilities.

299. The board of each amalgamating company shall, not less than twenty working days before the amalgamation is proposed to take effect,:

- (a) send to each shareholder of the company a copy of the amalgamation proposal and such other information as may be prescribed;
- (b) send a copy of the amalgamation proposal to every secured creditor of the company;
- (c) send a copy of the amalgamation proposal to the Registrar and, if any amalgamating company is a listed company, to the Regulatory Authority for confirmation; and
- (d) give public notice of the proposed amalgamation.

༣༠༠. གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚོང་སྤེལ་འགོ་བཤའ་འཆར་མི་ཚུ་གིས་ དམིགས་
བསལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཐོག་ལས་ གཅིག་བསྐྱེམ་གྱི་གྲོས་འཆར་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་
དགོ།

གཅིག་བསྐྱེམ་གྲོས་འཆར་གྱི་སྐྱོར་ལས་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་ཚད།

༣༠༡. གལ་སྲིད་ གཅིག་བསྐྱེམ་གྲོས་འཆར་ཅིག་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་
གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚོང་སྤེལ་གི་བཤའ་འཆར་མི་འཇམ་ བུན་བདག་ཅིག་
ལུ་ ཡང་ན་ གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚོང་སྤེལ་ལས་སྤྱོད་ནི་འགན་འཁུ་ཡོད་
པའི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ རྩུགས་ལྷུང་གི་སྐྱོར་ལས་ གཞོད་ཉེན་ཡོད་པ་སྤེལ་ ཁྲིམས་འདུན་
ལུ་ངེས་ཤེས་བྱོངས་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ གཅིག་བསྐྱེམ་བསྐྱར་
སྤྱོད་འབད་ནི་ལུ་ རྩུ་མཉམ་གྱི་ཉེ་མར་ རྩུ་མཉམ་རང་འབད་རུང་ དེ་བརྩམ་མའི་མི་
ངོ་འཇམ་ རྩུན་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་ལས་ཞུ་ཡིག་ཐོབ་ཞིན་མ་ལས་ གྲོས་འཆར་
དེ་འོས་ལས་ རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྤེལ་འཆར་བའི་བཀའ་
རྒྱ་གང་རུང་གནང་ཆོག་པ་མ་ཚད་ རོན་ཚན་འདི་ལྟེ་བཏང་དགོངས་དོན་ལུ་ཚད་
འཛིན་མེད་པར་ བཀའ་རྒྱ་ཅིག་བྱིན་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

(ཀ) གྲོས་འཆར་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་མ་དགོ་པའི་བཀོད་ཁྲབ།

(ཁ) བཀའ་རྒྱ་འདི་ནང་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་རྣམ་གཞག་ལྟར་ གྲོས་འཆར་ལུ་
བསྐྱར་བཅོས།

(ག) ཚོང་སྤེལ་ ཡང་ན་དེ་འོས་བཀོད་ཆོགས་ཀྱིས་ གྲོས་འཆར་ཡིལ་པོར་ ཡང་ན་
དེ་འོས་ཀྱིས་ཅིག་ལུ་ ཡང་བསྐྱར་བཅུ་འཛིན་འབད་ནི་འོས་བཀོད་ཁྲབ།

༣༠༢. རོན་ཚན་༣༠༡ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་
འབབ་ཡོད་པ་སྤེལ་འཆར་བའི་ཆ་རྒྱུན་ཚུ་འོས་ བཀའ་རྒྱ་ཅིག་གནང་ཆོག

300. The amalgamation proposal shall be approved by special resolutions passed by the shareholders of each amalgamating company.

powers of Court in respect of an amalgamation proposal

301. If the Court is satisfied that giving effect to an amalgamation proposal would unfairly prejudice a shareholder or creditor of a amalgamating company or a person to whom a amalgamating company is under an obligation, it may, on the application, made at any time before the date on which the amalgamation becomes effective, of that person or the Regulatory Authority, make any order it thinks fit in relation to the proposal, and may, without limiting the generality of this section, make an order:

- (a) directing that effect shall not be given to the proposal;
- (b) modifying the proposal in such manner as may be specified in the order;
- (c) directing the company or its board to reconsider the proposal or any part of it.

302. An order may be made under section 301 on such conditions as the Court thinks fit.

གཅིག་བསྐྱེམ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ།

༣༠༣. དོན་ཚན་༢༤༠ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ནང་འགྲིག་གི་གནང་བའི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་
འདུན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་བརྩམས་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་ལུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་སྐོར་
ལས་སྒྲུབ་བྱེད་སྟོན་ཚུགས་པ་ཅིན་ཅེ།

(ཀ) ཚོང་སྡེ་ཅིག་ ཡང་ན་ཚོང་སྡེ་ཚུ་བསྐྱར་སྐྱུན་ ཡང་ན་གཉིས་སམ་ དེ་ལས་
མང་བའི་ཚོང་སྡེ་ཚུ་གཅིག་བསྐྱེམ་གྱི་དོན་ལུ་ ལས་འཆར་ཅིག་གི་དགོས་
དོན་ལུ་འཕམ་ དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ནང་འགྲིག་དེའི་གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་
ལུགས་དང་།

(ཁ) ལས་འཆར་དེའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལས་འཆར་དེ་ནང་ཚོང་སྡེ་གང་རུང་
(“བྱིན་མི་ཚོང་སྡེ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི) ལུ་ཡོད་པའི་ལས་འགུལ་
ཡང་ན་རྒྱ་དངོས་ འཁྲི་བ་རྒྱ་མི་པོ་འཕམ་ ཆཤས་གང་རུང་ཅིག་ ཚོང་སྡེ་
གཞན་ཅིག་ (“ལེན་མི་ཚོང་སྡེ་”ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི) ལུ་སྤྱོ་སོར་འབད་
ནི་ཨིན་པ་ཅིན།

ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་ལས་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་ག་
ར་ ཡང་ན་དེའི་ཆཤས་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ འབད་ཚོགས་འདི་ཡང་།

(༡) བྱིན་མི་ཚོང་སྡེ་དེའི་ལས་འགུལ་ ཡང་ན་རྒྱ་དངོས་ འཁྲི་བ་རྒྱ་ ལེན་མི་
ཚོང་སྡེ་དེ་ལུ་ སྤྱོ་སོར་འབད་ནིའི་སྐོར་ལས་དང་།

(༢) ལེན་མི་ཚོང་སྡེ་གིས་ ལས་འཆར་དེའི་ནང་གསལ་ལྟར་ མི་ངོ་གང་རུང་ལུ་
བགོ་འགྲེམས་འབད་ནི་ ཡང་ན་དབྱ་བགོ་རྒྱབ་ནིའི་བགོ་བཤའ་རྒྱ་ ལེན་
མི་ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ བགོ་འགྲེམས་ ཡང་ན་དབྱ་བགོ་རྒྱབ་ནིའི་སྐོར་ལས་།

(༣) བྱིན་མི་ཚོང་སྡེའི་ཁ་སྤྲུག་ལས་ ལེན་མི་ཚོང་སྡེ་ལུ་ བརྩམས་མི་ཚུ་ད་བཤེར་
གང་རུང་བསྐྱར་འགྲུངས་སྡེ་ལུས་སོང་མི་རྒྱ་ ཡང་ན་ལེན་མི་ཚོང་སྡེའི་ཁ་
སྤྲུག་ལས་ བྱིན་མི་ཚོང་སྡེ་ལུ་བརྩམས་མི་ ཚུ་ད་བཤེར་གང་རུང་བསྐྱར་
འགྲུངས་སྡེ་ལུས་སོང་མི་རྒྱ་ འཕྲོ་མཐུད་འབད་ནིའི་སྐོར་ལས།

Court order for amalgamation

303. Where an application is made to the Court under section 280 for the sanctioning of a compromise and it is shown to the Court:

- (a) that the compromise has been proposed for the purposes of, or in connection with, a scheme for the reconstruction of any company or companies or the amalgamation of any two or more companies; and
- (b) that under the scheme the whole or any part of the undertaking, property or liabilities of any company in the scheme (referred to as a “transferor company”) is to be transferred to another company (referred to as “transferee company”);

the Court may by order make provision for all or any of the following matters:

- (i) the transfer to the transferee company of the properties, assets or liabilities of the transferor company;
- (ii) the allotment or appropriation by the transferee company of any shares which, under the scheme, are to be allotted or appropriated by that company to or any person;
- (iii) the continuation by or against the transferee company of any legal proceedings pending by or against any transferor company;

(༤) ནང་འགྲིག་ ཡང་ན་བདེ་སླིག་ལུ་ རོས་ལེན་མ་འབད་བའི་མི་ངོ་གང་རུང་གི་
དོན་ལུ་ དགོངས་དོན་ཚུ་བཀོད་ནི་འོས་ལས།

(༥) བསྐྱར་སྐྱོབ་ ཡང་ན་ནང་འགྲིག་ཚུ་ ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པ་སྟེ་ དོན་སྤོན་གྱི་
སློལ་ས་ བསྐྱར་སྐྱོབ་འབད་ནི་འོས་བརྟན་བཟོ་ནི་ལུ་ དགོས་མཁའི་ཞུ་
བུར་ ཡང་ན་རྩིས་མཐུན་ ལྷན་ཐབས་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་བཀོད་ནི་འོས་
ལས།

༣༠༤. དོན་ཚན་༣༠༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཀའ་བྱ་བ་ཅིག་གནང་སྟེ་ ཉིན་གངས་སུ་མ་
ཅུའི་ནང་འཁོད་ བཀའ་བྱ་བ་དེ་གིས་བྱུང་བའི་ཚོང་སྟེ་ག་ར་གིས་ རོས་སྐྱོར་གྱུ་བ་སྟེ་
ཡོད་པའི་བཀའ་བྱ་བ་དེ་འདྲ་རེ་ ཐོ་བཀོད་གྱི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྱོད་
བཟུག་དགོ།

**ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ དོན་ཚན་༣༡༠ ཡང་ན་༣༠༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་གྱི་
བརྟེན་འཛིན།**

༣༠༥. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ དོན་ཚན་༣༡༠ ཡང་ན་༣༠༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ འདི་
ལུ་བཟུགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ལྷ་ཡིག་ག་རའི་སློབ་ལས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་བརྟེན་
འཛིན་བྱིན་དགོ་པའི་ཁར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ལྷ་གསལ་
ཚུ་ཡོད་པ་ཅིན་ བཀའ་བྱ་བ་ཅིག་མ་གནང་བའི་ཉེ་མར་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ དེ་
ཚུ་བཟུ་འཛིན་འབད་དགོ།

གཅིག་བསྐྱོམ་གྲོས་འཆར་གྱི་ཐོ་བཀོད།

༣༠༦. གཅིག་བསྐྱོམ་ཅིག་བསྐྱར་སྐྱོབ་འབད་ནི་འོས་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་གྱི་དོན་ལུ་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྱོད་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་།

- (iv) the provision to be made for any persons, who dissent from the compromise or arrangement; and
- (v) such incidental, consequential and supplemental matters as are necessary to secure that the reconstruction or amalgamation shall be fully and effectively carried out.

304. Within thirty days after the making of an order under section 303, every company in relation to which the order is made shall cause a certified copy thereof to be filed with the Registrar for registration.

notice to the Registrar of application under section 280 or section 303

305. The Court shall give notice of every application made to it under section 280 or section 303 to the Registrar, and shall take into consideration the representation, if any, made to it by the Registrar before passing any order.

Registration of amalgamation proposal

306. For the purpose of effecting an amalgamation there shall be delivered to the Registrar for registration:

- (ཀ) གནང་བ་གྲོལ་ཏེ་ཡོད་པའི་གཅིག་བསྡེས་གྱི་གྲོས་འཆར་དང་།
- (ཁ) ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་བརྟེན་དོན་གཞན་ཚུ།

གཅིག་བསྡེས་གྱི་ལག་འཁུར།

༣༠༧. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་མེད་པའི་ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ།

- (ཀ) དོན་ཚན་ ༣༧༣ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཆོང་སྡེ་ཚུ་གཅིག་བསྡེས་བཅི་སྟེ་ རྣང་འགྲིག་ ཡང་ན་ བདེ་སྤྱི་ལུ་གནང་བ་གནང་མི་བཀའ་བྱ་ཅིག་ ཡང་ན།
- (ཁ) དོན་ཚན་ ༣༧༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་དགོ་པའི་ གཅིག་བསྡེས་གྲོས་འཆར་དང་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཆས་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ འབད་དགོ་པ་ཚུ་ཡང་མེད་པའི་ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ།

- (༡) གལ་སྲིད་ གཅིག་བསྡེས་འབད་ཆར་བའི་ཆོང་སྡེ་དེ་ གཅིག་ཁར་བསྡེས་པའི་ཆོང་སྡེ་ཚུ་ལས་གཅིག་དང་ཅིག་འབྲེན་པ་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཅིག་བསྡེས་གྱི་ལག་འཁུར་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན།
- (༢) གལ་སྲིད་ གཅིག་བསྡེས་འབད་ཆར་བའི་ཆོང་སྡེ་དེ་ ཆོང་སྡེ་གསར་པ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེ་དེའི་ཁ་གསལ་ཚུ་ ཐོ་དེབ་ནང་བཅུགས་ཏེ་ ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་གྱི་ལག་འཁུར་དང་གཅིག་ཁར་གཅིག་བསྡེས་གྱི་ལག་འཁུར་སྤྱོད་ནི།

༣༠༨. གལ་སྲིད་ གཅིག་བསྡེས་གྲོས་འཆར་ཅིག་གི་ནང་ གཅིག་བསྡེས་བསྟར་སྤྱོད་འགོ་བཅུགས་དགོ་པའི་ ལྷ་ཆོས་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པ་མ་ཆད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཡིག་ཆ་ཚུ་ཐོབ་པའི་ལྷ་ཆོས་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ལྷ་ཆོས་གཉིས་ཅིག་འབྲེན་པ་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཡིག་ཆ་ཚུ་ཐོབ་པའི་ལྷ་ཆོས་ཀྱི་ཤུལ་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་ གཅིག་བསྡེས་གྱི་ལག་འཁུར་དང་ ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་གྱི་ལག་འཁུར་ག་ཅི་ཨིན་རུང་ གཅིག་བསྡེས་གྲོས་འཆར་དེའི་

- (a) the approved amalgamation proposal; and
- (b) such other information as may be prescribed.

Certificate of amalgamation

307. On receipt of:

- (a) an order made by the Court under section 265 sanctioning a compromise or arrangement which includes the amalgamation of companies; or
- (b) an amalgamation proposal and other documents required by section 296.

the Registrar shall:

- (i) if the amalgamated company is the same as one of the amalgamating companies, issue a certificate of amalgamation; or
- (ii) if the amalgamated company is a new company, enter particulars of the company on the register and issue a certificate of amalgamation together with a certificate of incorporation.

308. If an amalgamation proposal specifies a date on which the amalgamation is intended to become effective, and that date is the same as, or later than, the date on which the Registrar receives the documents, the certificate of amalgamation, and

ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ལྷ་ཆོས་ལས་བསྟར་སྟོང་འབད་ནིའི་སྐོར་ལས་ ཁ་
གསལ་སྟེ་བཀོད་དགོ།

༣༠༧. ཅིག་བསྟོམ་འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་མིན་པའི་ ཆོང་སྟེ་གཞན་ག་ཅི་ཨིན་རུང་
གཅིག་བསྟོམ་བསྟར་སྟོང་འབད་ནིའི་ལྷ་ཆོས་ཨིན་མི་ གཅིག་བསྟོམ་གྱི་ལག་
འབྱེད་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ལྷ་ཆོས་ལས་འགོ་བབུང་སྟེ་ ཅུ་གོལ་གཏང་
བའི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

གཅིག་བསྟོམ་ལུ་བཅི་མཐོང་།

༣༡༠. གཅིག་བསྟོམ་གྱི་ལག་འབྱེད་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ལྷ་ཆོས་ལུ་

- (༡) གཅིག་བསྟོམ་དེ་བསྟར་སྟོང་འབད་ནི་དང་།
- (ཁ) གལ་སྲིད་ གཅིག་བསྟོམ་འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་དེ་ གཅིག་ཁར་བསྟོམ་
པའི་ཆོང་སྟེ་ཚུ་ལས་གཅིག་གི་མིང་དང་ཅུག་འཐེད་པ་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་
གཅིག་བསྟོམ་འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་དེའི་མིང་དེ་ གཅིག་བསྟོམ་གྱི་གོས་
འཆར་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་མིང་རང་བཏགས་ནི།
- (ག) གཅིག་ཁར་བསྟོམ་པའི་ཆོང་སྟེ་ག་རའི་རྒྱ་དངོས་དང་ཐོབ་དབང་ དེ་ལས་
དབང་ཆ་དང་ཁོ་དབང་ཚུ་ གཅིག་བསྟོམ་ལས་འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་དེ་
གིས་ལུ་འཛིན་འབད་ནི།
- (ང) གཅིག་ཁར་བསྟོམ་པའི་ཆོང་སྟེ་ག་རའི་བྱ་ཡོན་དང་འགན་འཁུ་ གཅིག་
བསྟོམ་འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་དེ་ལུ་ཐོག་ནི།
- (ཅ) གཅིག་ཁར་བསྟོམ་པའི་ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ཡང་ན་དེའི་རྒྱབ་
འགལ་ལུ་ ཚུད་བཞེར་བསྟར་འགྲངས་སྟེ་ལུས་སོང་མི་ཚུ་ གཅིག་བསྟོམ་
འབད་ཚར་བའི་ཆོང་སྟེ་དེ་གིས་ ཡང་ན་དེའི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ འཕྲོ་མཐུད་
འབད་ནི།

any certificate of incorporation shall be expressed to have effect on the date specified in the amalgamation proposal.

309. Any amalgamating company other than the amalgamated company shall be deemed dissolved with effect from the date specified in the certificate of amalgamation as being the date on which the amalgamation is to become effective.

Effect of amalgamation

310. On the date shown in the certificate of amalgamation:

- (a) the amalgamation is effective;
- (b) if it is the same as a name of one of the amalgamating companies, the amalgamated company has the name specified in the amalgamation proposal;
- (c) the amalgamated company succeeds to all the property, rights, powers, and privileges of each of the amalgamating companies;
- (d) the amalgamated company succeeds to all the liabilities and obligations of each of the amalgamating companies;
- (e) proceedings pending by, or against, an amalgamating company may be continued by, or against, the amalgamated company;

- (ཆ) གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚེངས་ལྟེ་ཅིག་གིས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་མི་ ཡང་ན་པམ་མི་
ཁྲིམས་གཅོད་ ཡང་ན་གྲོས་ཚད་ བཀའ་རྒྱ་ འཁུན་ཚད་ཚུ་ གཅིག་
བསྐྱེམ་འབད་ཚར་བའི་ཚེངས་ལྟེ་དེ་གིས་ཁ་ཐུག་ལས་ ཡང་ན་དེའི་རྒྱལ་
འགལ་ལུ་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི།
- (ཇ) གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚེངས་ལྟེ་ཚུའི་ནང་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་བགོ་
བཤའ་འཆང་མི་ཚུའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ སྐྱར་སྤྱོད་གི་དོན་ལུ་ གཅིག་བསྐྱེམ་
གི་གྲོས་འཆར་ནང་ཡོད་པའི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ དགོངས་དོན་དེ་ཚུའི་
ཁ་ཚིག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི།

༣༡༡. གཅིག་བསྐྱེམ་འབད་ཚར་བའི་ཚེངས་ལྟེ་གིས་ མི་ངོག་ལུ་ཨིན་རུང་ ཡིག་འཛིན་
(སྤྱོད་སྤྱོད་ཡིག་འཛིན་གངས་སུ་ཚུད་ཡོད་མེད) གང་རུང་སྤྱོད་བཞག་གི་ཐང་
(ཀ) གཅིག་བསྐྱེམ་འབད་ཚར་བའི་ཚེངས་ལྟེ་གིས་བཟོ་བ་ ཡང་ན་བཟོ་མ་ཨིན་མ་
སྤྱོད་བཏོན་པ་དང་།
- (ཁ) གཅིག་ཁར་བསྐྱེམ་པའི་ཚེངས་ལྟེ་ཅིག་གིས་ གཅིག་བསྐྱེམ་མ་འབད་བའི་ཏེ་
མར་འཆང་སྤྱོད་ཡོད་པའི་རྒྱ་དངོས་གང་རུང་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་བཏོན་པ།
- (ག) ལེའུ་འདི་ལུ་བཏོན་ཏེ་ རྒྱ་དངོས་དེ་ གཅིག་བསྐྱེམ་འབད་ཚར་བའི་ཚེངས་ལྟེ་
དེའི་རྒྱ་དངོས་ལུ་བསྐྱར་སྤྱོད་ཡོད་པ་བཏོན་པ་ཅིན།

རྒྱལ་འགལ་གི་སྐབ་བྱེད་མེད་པ་ཅིན་ རྒྱ་དངོས་དེ་ཚུ་ གཅིག་བསྐྱེམ་འབད་ཚར་བའི་ཚེངས་
ལྟེ་དེའི་རྒྱ་དངོས་སྤྱོད་བྱེད་ལང་མ་ཡོད་སྤྱོད་བཟོ་ནི།

- (f) a conviction, ruling, order, or judgment in favour of, or against, a amalgamating company may be enforced by, or against, the amalgamated company; and
- (g) any provisions of the amalgamation proposal that provide for the conversion of shares or rights of shareholders in the amalgamating companies have effect according to their terms.

311. The presentation to any person of any instrument (whether or not comprising an instrument of transfer) by the amalgamated company:

- (a) executed or purporting to be executed by the amalgamated company; and
- (b) relating to any property held immediately before the amalgamation by a amalgamating company; and
- (c) stating that property has become the property of the amalgamated company by virtue of this Chapter,

shall, in the absence of evidence to the contrary, be sufficient evidence that the property has become the property of the amalgamated company.

ལེའུ་ ༡༩ པ།

མཇུག་སྒྲིལ་དང་མིང་ཐོ་ལས་ཅ་སྒྲུད་ ཅ་གྲོལ།

དང་བྲངས་ཀྱི་མཇུག་སྒྲིལ།

ཚོང་སྡེ་ཚུ་དང་བྲངས་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་གནས་སྤྲངས།

༣༡༩. ཤམ་གསལ་གྱིས་མ་ཆད་ གཤམ་སྤྲིད་ མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་དོན་ཆོན་༣༡༩ པ་དང་
འཁྲིལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་སྤྲིད་ཚུ་གསལ་པའི་སྒྲོར་ལས་ གསལ་སྒྲུགས་ཅིག་འབད་དེ་ཡོད་
པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་དང་བྲངས་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་ཆོག་པ་འདི་ཡང་

(ཀ) ཚོང་སྡེ་འེ་གནས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་དོན་ཚུ་འེ་ཐོག་ གཏན་འཁེལ་
བཟོ་སྡེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཅུས་ཡུན་དེ་ཆང་བའི་བྱལ་ལས་ ཡང་ན་གཤམ་སྤྲིད་
བཅའ་དོན་ཚུ་འེ་ནང་ འབྲུང་ཤིམ་འཐོན་མ་ད་ ཚོང་སྡེ་དེ་ ཅ་གྲོལ་གཏང་
དགོ་པ་སྡེ་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ འབྲུང་ཤིམ་དེ་ཐོན་པའི་བྱལ་ལས་ཨིན་མ་
མ་ཆད་ ཚོང་སྡེ་དེ་ལས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་ དང་བྲངས་ཀྱི་སྒྲོ་
ལས་ མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་དགོ་པའི་གོས་ཆོད་གྲུབ་པའི་བྱལ་ལས་ ཡང་ན།

(ཁ) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ ཁས་བྲངས་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་ མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་དགོ་པའི་
དམིགས་བསལ་གྱི་གོས་ཆོད་གྲུབ་པའི་བྱལ་ལས།

ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སྒྲོ་ལས་ མ་ཅ་གསལ་སྒྲུགས།

༣༡༩. ཚོང་སྡེ་ཅིག་ དང་བྲངས་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་ནི་འེ་ གོས་འཆར་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ རང་གི་ཞལ་འཛོམས་ཅིག་
གི་ནང་ ཚོང་སྡེ་དེ་འེ་བཟེལ་དོན་ཚུ་འེ་སྒྲོར་ལས་ རང་གིས་འདི་དབྱུང་ཐིམ་འཕྱིན་
འབད་དེ་ དེ་ལུ་གསལ་འདི་དབྱུང་འབད་ཆར་བའི་བྱལ་ལས་ མདོ་ཆེན་ཚུ་འེ་བསམ་
འཆར་ལུ་ དགོས་མཁོ་འེ་ཅུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ དེ་འེ་བྱ་ལོན་ཚུ་

Chapter 13

Winding up, striking off and dissolution

VoLunTaRY WinDinG up

Circumstances in which company may be wound-up voluntarily

312. A company may be wound-up voluntarily if the directors have made a declaration of solvency in accordance with section 313 and:

- (a) the period, if any, fixed for the duration of the company by the articles has expired, or the event, if any, has occurred, on the occurrence of which the articles provide that the company is to be dissolved, and the company in general meeting passes a resolution requiring the company to be wound-up voluntarily; or
- (b) the company passes a special resolution that the company be wound-up voluntarily.

statutory declaration of solvency

313. Where it is proposed to wind up a company voluntarily, the directors may at a directors' meeting make a statutory declaration to the effect that they have made a full inquiry into the company's affairs and that, having done so, they have formed the opinion that the company will be able to pay

གྲིལ་པོར་བཏབ་ཚུགས་པ་སྟེ་ འཆར་བའི་སྐོར་ལས་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་གསལ་
 སྒྲགས་འབད་ཆོག་ དུས་ཡུན་དེ་ཡང་ གསལ་སྒྲགས་དེའི་ནང་དམིགས་བཀོད་
 ཡོད་མི་དང་བསྟུན་ཏེ་ མཇུག་སྒྲིལ་འགོ་བཙུགས་པའི་ཤུལ་ལས་ཟླ་ངོ་༡༩ ལས་
 འཕྱིས་ནི་མེད།

༣༡༤. རྟོན་ཚན་༣༡༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ གསལ་བསྒྲགས་ཅིག་

(ཀ) མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་རྟོན་ལུ་ གྲོས་ཚད་བཏོན་ནིའི་ཟླ་ཚས་གྱི་སྤྱི་ཁོང་ལས་
 བདུན་ཕྲག་ལ འི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་གྲོས་ཚད་བཏོན་ནིའི་ཟླ་ཚས་དེ་ལུ་
 འབད་དགོཔ་ཨིན་རུང་ གྲོས་ཚད་གྱི་ཉེ་མར་འབད་ནི་མེད།

(ཁ) གྲོས་ཚད་མ་བཏོན་པའི་ཉེ་མར་ ཚོང་སྡེ་དེའི་རྒྱ་དངོས་དང་འབྲེ་བ་ཚུའི་
 གསལ་བཟོན་ཅིག་ ག་དེ་དགས་དགས་ དུས་མཐུན་བཟོ་སྟེ་ གསལ་
 བསྒྲགས་དེ་ནང་ཚུད་དགོ།

༣༡༥. ཚོང་སྡེ་དེགས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ དེའི་བྱ་ལོན་ཚུ་
 གྲིལ་པོར་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་འབྲེལ་སྦྱེད་ཆད་དང་བཅས་པ་སྟེ་ སྤྱོད་ཚུགས་
 པའི་བསམ་འཆར་བཀོད་ནིའི་རྟོན་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་གཞི་གནད་ཚུ་མེད་པར་
 རྟོན་ཚན་༣༡༩ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ གསལ་བསྒྲགས་འབད་མི་མདོ་ཆེན་ཅིག་
 ལུ་ཉེས་བཤེར་འགོ་བཙུགས་ཆོག།

༣༡༦. གཤམ་སྤོང་ ཚོང་སྡེ་དེ་ གསལ་བསྒྲགས་འབད་བའི་ཤུལ་ལས་ བདུན་ཕྲག་ལྷའི་
 ནང་འཁོད་ གྲོས་ཚད་བྱབ་ཡོད་མི་ཅིག་གི་རྗེས་སུ་བཟུང་སྟེ་ མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་
 སྟེ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་བྱ་ལོན་ཚུ་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་མ་
 སྤྱོད་པ་ ཡང་ན་གྲིལ་པོར་སྤྱོད་ནིའི་རྟོན་ལུ་ བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ རྒྱབ་འགལ་གྱི་
 མདོན་ཉུགས་བཏོན་ན་མ་གཏོགས་ མདོ་ཆེན་དེ་ལུ་ དེའི་བསམ་འཆར་གྱི་རྟོན་ལུ་
 རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་གཞི་གནད་ཚུ་མེད་པའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་ཨིན།

its debts in full within such period, not exceeding 12 months from the commencement of the winding up, as may be specified in the declaration.

314. A declaration under section 313 shall:

- (a) be made within the 5 weeks immediately preceding the date of the passing of the resolution for winding up, or on that date but before the passing of the resolution, and
- (b) include a statement of the company's assets and liabilities as at the latest practicable date before the making of the declaration.

315. A director making a declaration under section 313 without having reasonable grounds for the opinion that the company will be able to pay its debts in full, together with interest at the official rate, within the period specified is liable to administrative penalty.

316. If the company is wound up in pursuance of a resolution passed within five weeks after the making of the declaration, and its debts are not paid or provided for in full within the period specified, it is to be presumed, unless the contrary is shown, that the director did not have reasonable grounds for his opinion.

མ་ཙ་ཙ་སྟོངས།

༣༡༧. གཤམ་སྟོང་ མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་ ཆོང་སྟེ་དེ་གིས་ དེ་འི་བྱ་ལོན་ཚུ་ཅིལ་པོར་སྟོང་མ་
ཚུ་གསལ་ཡིན་མ་བསམ་འཆར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ཆོང་སྟེ་དེ་འི་མཇུག་སྟོལ་གཏང་ནི་
འདི་ལུ་ འབྲུག་གི་མ་ཙ་ཙ་སྟོངས་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་གིས་བྱབ་
དགོ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟེལ་སྟོང་དང་གསལ་བསྐྱགས།

༣༡༨. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གིས་ དང་བླངས་ཀྱི་སྟོ་ལས་མཇུག་སྟོལ་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ དམིགས་
གསལ་གྱི་གོས་ཆོད་ཅིག་གྲུབ་པའི་སྐབས་ལུ་ དམིགས་གསལ་གྱི་གོས་ཆོད་དེ་
གྲུབ་པའི་ཉིན་གངས་ཅུ་བཞི་གི་ནང་འཁོད་ ཆོང་སྟེ་དེ་གི་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་
(༡) བྱ་ལོན་སྟོང་ཚུ་གསལ་པའི་གསལ་བསྐྱགས་དང་མཉམ་གཅིག་ གོས་ཆོད་ཀྱི་
འདྲ་ཅིག་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྟོང་ནི་དང་།
(ཨ) ཆོང་སྟེ་དེ་འི་ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཡོད་སའི་ཇོང་ཁག་ནང་འཁོད་ བྱབ་
སྟེལ་ཡོད་པའི་གསལ་ཤོག་ནང་ བྱབ་བསྐྱགས་འབད་དེ་ གོས་ཆོད་ཀྱི་
སྟོར་ལས་ བན་འཕྲིན་ ཕྱིན་ནི།

༣༡༩. གཤམ་སྟོང་ དོན་ཆེན་༣༡༨ གི་དགོངས་དོན་ལྟར་ གོས་ཆོད་ཀྱི་འདྲ་དང་ ཁྲིམས་
ཐོག་བུན་སྟོང་སྟེལ་གྲུབ་ཀྱི་གསལ་བསྐྱགས་གཉིས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟོང་
མ་ཚུ་གསལ་པ་ཅིན་ ཆོང་སྟེ་འདི་དང་འབྲུས་ཤོར་མི་ཆོང་སྟེ་འི་འགོ་དཔོན་ཚུ་བདག་
སྟོང་གི་ཉེས་ཆད་ཕོག།

མཇུག་སྟོལ་འགོ་བཙུགས།

༣༢༠. དང་བླངས་ཀྱི་མཇུག་སྟོལ་ཅིག་ དང་བླངས་མཇུག་སྟོལ་གྱི་དོན་ལུ་ གོས་ཆོད་
གྲུབ་པའི་ནམ་ཐུས་ལུ་ འགོ་བཙུགས་པའི་གངས་ཟུ་བཙུ་དགོཔ་ཡིན་མ་དང་ ལྷ་
ཆོས་དེ་ལས་འགོ་བཙུང་སྟེ་ རང་གི་ཆོང་ལཱ་ཚུ་མཇུག་སྟོལ་གཏང་ནི་ལུ་ཡན་ཐོགས་

insolvency

317. If the directors form the opinion that the company will not be able to pay its debts in full, the winding up of company shall be governed by the provisions of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

Delivery to the Registrar and publication

318. When a company has passed a resolution for voluntary winding up, it shall, within fourteen days of the passing of the resolution:

- (a) deliver a copy of the resolution together with the declaration of solvency to the Registrar; and
- (b) give notice of the resolution by advertisement in the newspaper circulating in the district where the registered office of the company is situated.

319. If the copy of the resolution and the declaration of solvency are not delivered to the Registrar as required by section 318, the company and every officer in default is liable to an administrative penalty.

Commencement of winding up

320. A voluntary winding up shall be deemed to commence at the time when the resolution for voluntary winding up is passed and from that date the company shall cease to carry on its

ཀྱི་དོན་ལུ་ མཁོ་གལ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་མ་གཏོགས་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་
ཚོང་ལཱ་དེ་ཚུ་འབད་ནི་མེད།

༣༡༡. དོན་ཚན་༣༡༠ པ་ལུ་མ་ལྟོས་པར་ ཚོང་སྡེ་དེ་འི་ལས་འཛིན་གྱི་གནས་ཅིམ་དང་
ལས་འཛིན་གྱི་དབང་ཚད་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་དེ་ ཅུ་ཤོལ་གཏང་མ་ཚར་ཚུན་ཚོད་ འཕྲོ་
མཐུད་དེ་རང་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུང་གོ།

ཕྱིས་འགྲིག་པ་འི་བསྐྱོ་བཞག་

༣༡༢. ཚོང་སྡེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་འི་འབྲེལ་དོན་ཚུ་མཐུག་སྒྲིལ་གཏང་ནི་དང་ གཞིས་གནས་ཚུ་
བགོ་བཤའ་རྒྱབ་ནི་འི་དགོས་དོན་ལུ་ གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་མང་བའི་
ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཚུ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་ནི་དང་།

(ཨ) གལ་སྲིད་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་ ཡང་ན་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཚུ་ལུ་ སྤྲོ་ཡོན་ཅེ་
སྤྲོད་དགོཔ་ཡོད་པ་ཅིན་ སྤྲོ་ཡོན་དེ་འི་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི།

༣༡༣. ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་བའི་ཤུལ་ལས་ བཀོད་ཚོགས་མདོ་ཆེན་
དང་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚུ་འི་དབང་ཚད་ཚུ་ག་ར་ ཆམེད་སྟེ་བཙུང་གོ།

༣༡༤. ཤི་རྒྱུན་ནམ་དགོངས་ལུ་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་གནད་དོན་གཞན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་
སྡེ་གིས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་མི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་གང་རུང་གི་ཡིག་ཚང་ ས་སྤྲོང་ཅེ་ཐོན་
པ་ཅིན་ བུན་བདག་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ བདེ་སྒྲིག་གང་རུང་ལས་མ་འགལ་བར་
ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་ས་སྤྲོང་བསུབ་ཆོག།

༣༡༥. ཚོང་སྡེ་གིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་ ཡང་ན་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཚུ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་
དེ་ཡོད་པ་འི་སྐོར་ལས་དང་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་འི་ཡིག་ཚང་ས་སྤྲོང་ཐོན་མི་ག་ར་འི་སྐོར་

business, except so far as may be required for the beneficial winding up of such business.

321. Notwithstanding section 320, the corporate state and corporate powers of the company shall continue until it is dissolved.

appointment of liquidator

322. The company in general meeting shall:

- (a) appoint one or more liquidators for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the company; and
- (b) fix the remuneration, if any, to be paid to the liquidator or liquidators.

323. On the appointment of a liquidator, all the powers of the Board of directors and of the Management shall cease.

324. If a vacancy occurs by death, resignation or otherwise in the office of any liquidator appointed by the company, the company in general meeting may, subject to any arrangement with its creditors, fill the vacancy.

325. The company shall give notice to the Registrar of the appointment of a liquidator or liquidators made by it and of

ལས་མ་ཚད་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སྟོང་བསུབ་ནི་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་རྩེ་
འགྲིག་པ་ཅིག་ ཡང་ན་རྩེ་འགྲིག་པ་རྩྱའི་མིང་གསལ་གྱི་སྐྱོར་ལས་ཡང་ ཚོང་སྡེ་
དེ་གིས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ བན་འཕྲིན་བྱིན་དགོ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་ནིའི་གནས་སྟངས།

༣༢༤. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་ཆོག་པ་འདི་ཡང་ གལ་སྲིད་
(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ དམིགས་བསལ་གྲོས་ཚད་ཐོག་ལས་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་
ཚོང་སྡེ་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་དགོ་པ་སྡེ་གྲོས་ཐག་གཅད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན།
(ལ) ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ རང་གི་བྱ་ལོན་རྩྱའི་མ་ཚུགས་པ་ཅིན།
(ག) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེ་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་དགོ་པའི་
སྐྱོར་ལས་ ཏང་འོས་དང་སྤྱི་སྟོམས་ཡོད་པ་སྡེ་འཆར་བ་ཅིན།

༣༢༥. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་༣༢༤ (ལ) པ་ལུ་གཞི་བཞག་པའི་བཤེར་ཡིག་
ཅིག་གི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་མ་རྩ་
རྩ་སྟོང་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ གོ་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མ་རྩ་རྩ་སྟོང་གི་བྱ་བ་ཅིག་
འཐབ་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ རང་གི་བྱ་ལོན་རྩྱའི་མ་ཚུགས་པའི་གྲངས་སུ་
བརྩི་དགོ་པའི་ཁར་ ཚོང་སྡེ་མཇུག་སྒྲིལ་དེ་ལུ་ཡང་ འབྲུག་གི་མ་རྩ་རྩ་སྟོང་བཅའ་
ཁྲིམས་དེའི་དགོངས་དོན་རྩྱའི་གསལ་བྱུང་དགོ།

མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཤེར་ཡིག།

༣༢༦. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ཞུ་ཡིག་ཅིག་ བཤེར་ཡིག་གི་ཐོག་ལས་
གཤམ་གསལ་གང་རུང་གིས་ བརྩམས་དགོ་འདི་ཡང་།

every vacancy occurring in the office of liquidator, and of the name of the liquidator or liquidators appointed to fill every such vacancy.

WinDinG up BY CouRT

Circumstances in which company may be wound up by Court

326. A Company may be wound up by the Court if:

- (a) the company has by special resolution resolved that the company be wound up by the Court;
- (b) the company is unable to pay its debts;
- (c) the Court is of the opinion that it is just and equitable that the company be wound up.

327. Where a petition for winding up is founded on section 326(b), a company shall be deemed to be unable to pay its debts if it commits an act of bankruptcy as defined in the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan, and the winding up of the company shall be governed by the provisions of that Act.

Application for winding up

328. An application to the Court for winding up shall be by petition presented either by:

- (ཀ) ཚོང་སྤེ་གིས་ ཡང་ན།
- (ཁ) མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས།
- (ག) བུན་བདག་གང་རུང་ཅིག་ ཡང་ན་བུན་བདག་ཚུ་གིས།
- (ང) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས།
- (ཅ) རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས།
- (ཆ) གོང་གསལ་ག་ར་གིས་གཅིག་ཁར་ ཡང་ན་གང་རུང་ཅིག་གིས་སོ་སོ་སྤེ།

བཤེར་ཡིག་ཁྱབ་བསྐྱུགས།

༣༢༧. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ བཀོད་ཁྱབ་ཡོགས་སུ་སྤེ་གནང་སྟེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཤེར་ཡིག་ག་ར་ ཚོང་སྤེ་དེ་ལུ་བཤེར་ཡིག་གི་བན་འཕྲིན་
ཕྱིན་པའི་བྱལ་ལས་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་བདུན་ལས་མ་ཉུང་བར་ རྒྱན་
གསན་འབད་ནི་དེ་དོན་ལུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཉིན་ཞག་གི་ཉེ་མར་
ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་བདུན་ ལས་མ་ཉུང་བར་ རྒྱལ་ཡོངས་གསར་ཤོག་ཅིག་
གི་ནང་ ཁྱབ་བསྐྱུགས་འབད་དགོ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་འགོ་བཙུགས།

༣༣༠. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཚོང་སྤེ་ཅིག་མཇུག་སྒྲིལ་དེ་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཤེར་
ཡིག་བཙུགས་པའི་དུས་ཚོད་ལུ་ འགོ་བཙུགས་པའི་གངས་སུ་བཙུང་དགོ།

༣༣༡. གལ་སྲིད་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཤེར་ཡིག་ཅིག་མ་
བཙུགས་པའི་ཉེ་མར་ ཚོང་སྤེ་ཅིག་ལས་ དང་བླངས་ཀྱི་མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་
གོས་ཚོད་ཅིག་གུ་བྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གོས་ཚོད་གུ་བའི་དུས་ཚོད་དེ་ལུ་ ཚོང་སྤེ་
མཇུག་སྒྲིལ་འགོ་བཙུགས་པའི་གངས་སུ་བཙུང་དགོཔ་མ་ཆད་ ཝར་འབྲུལ་ ཡང་
ན་གཡོ་ཟོལ་གྱི་མདོན་རྟགས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ བཀོད་ཁྱབ་

- (a) the company;
- (b) the directors;
- (c) any creditor or creditors;
- (d) the Registrar;
- (e) the Regulatory Authority; or
- (f) all or any of them together or separately.

advertisement of petition

329. Unless the Court otherwise directs, every petition for winding up shall be advertised in a national newspaper for not less than seven working days after it has been served on the company and not less than seven working days before the day fixed for the hearing.

Commencement of winding up by Court

330. Winding up of a company by the Court is deemed to commence at the time of the presentation of the petition for winding up.

331. If, before the presentation of a petition for winding up by the Court, a resolution for voluntary winding up has been passed by a company, the winding up of the company shall be deemed to have commenced at the time of the passing of the resolution, and, unless the Court, on proof of fraud or

ཡོགས་སུ་སྤྲེལ་ན་མ་གཏོགས་ དང་བྲངས་ཀྱི་མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཚུད་བཤེར་རིམ་
པ་ཚུ་ག་ར་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

རྒྱ་དངོས་ལ་སོགས་པ་མཐའ་གཏོགས་གཏང་ནི་མེད་པ།

༣༣༢. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་པའི་ཤུལ་ལས་
དང་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་མ་གནང་བའི་ཉེ་མར་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་ལས་
བཀོད་རྒྱུ་ཡོགས་སུ་སྤྲེལ་གནང་ན་མ་གཏོགས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་མཐའ་
གཏོགས་དང་ བགོ་བཤའ་རྒྱ་སྤོ་སོར་ དེ་ལས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་
རྒྱའི་གནས་རིམ་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་གང་རུང་ ཆ་མེད་སྤེ་བཅི་དགོ།

ཆོང་སྤེའི་རྒྱལ་འགལ་ལུ་ ཚུད་གཞི་འམ་ཚུད་བཤེར་བཀག་གཞོན།

༣༣༣. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་ཤུལ་ལས་དང་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་
ཅིག་མ་གནང་བའི་ཉེ་མར་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༡^ཡ པའི་ནང་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་ཅ་པན་རྒྱ་གང་རུང་ལས་ ལུ་ཡིག་ཐོབ་ཞིན་མ་ལས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་རྒྱལ་
འགལ་ལུ་ ཚུད་གཞི་འམ་ ཚུད་བཤེར་གང་རུང་ བཀག་གཞོན་འབད་ཆོག

བཀག་འཛིན་བཅས་ལས་འཛེམ་པ།

༣༣༤. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཆོང་སྤེ་ཅིག་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་
མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཚུད་བཤེར་འགོ་བཙུགས་པའི་ཤུལ་ལས་ ཆོང་སྤེ་དེའི་རྒྱ་དངོས་
བཀག་འཛིན་ ཡང་ན་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི་ཡོད་མི་གང་རུང་ཆ་མེད་ཨིན།

མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཤེར་ཡིག་སྟན་གསན་དང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་ཚད།

༣༣༥. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཤེར་ཡིག་ཅིག་ སྟན་གསན་མཇུག་བསྐྱེད་ཤུལ་ལས་ ཁྲིམས་
འདུན་གྱིས་འབད་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

(ག) ཚུད་ཐོན་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྒྲིལ་སྤེལ་ བཤེར་ཡིག་ཕྱིར་འབྱུང་འབད་ནི་ ཡང་ན།

mistake, directs otherwise, all proceedings in the voluntary winding up shall be deemed to be valid.

no disposition of property, etc.

332. After commencement of winding up by the Court and before a winding-up order is made, any disposition of the company's property, any transfer of shares, and any alteration in the status of the company's shareholders shall, unless the Court orders otherwise, be void.

Restraint of suit or proceeding against company

333. After commencement of winding up and before a winding-up order is made, the Court may, on the application of any of the parties mentioned in section 317, stay any suit or proceeding against the company.

avoidance of attachments, etc

334. Where a company is being wound up by Court, any attachment or execution put in force against the company's property after the commencement of the winding up is void.

Hearing of petition for winding up and powers of Court

335. On hearing a winding-up petition, the Court may:

- (a) dismiss the petition with or without costs ; or

- (ལ) ཆ་རྒྱུན་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ ལྷན་གསན་མཚམས་འཛོག་འབད་ནི།
- (ག) རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་མི་སྐབས་ཐོག་གི་
བཀའ་རྒྱ་གང་རུང་གནང་ནི།
- (ང) རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བའི་གནས་སྐབས་
ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་གཞན་གང་རུང་།
- (ཅ) རྩོད་སྒྲོན་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཀའ་རྒྱ་ཅིག་
གནང་ནི།

༣༣༤. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ རང་འོས་དང་སྤྱི་སྟོམས་ཀྱི་གཞི་གནད་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་
ཆོང་སྟེ་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་དགོ་པའི་བཞེར་ཡིག་བཙུགས་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་
ཅིན་ གལ་སྲིད་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ བཞེར་ཡིག་བཙུགས་མི་རྒྱ་
ལུ་ བདེ་ཐབས་གཞན་ཐོབ་ཚུགས་པ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཁོང་རྒྱ་གིས་བདེ་ཐབས་
གཞན་དེའི་རྩིས་སུ་བབྱང་ནི་མེན་པར་ འོས་མེད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ ཆོང་སྟེ་མཇུག་སྒྲིལ་
གཏང་བཙུག་ནིའི་བྱ་བ་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་
མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་མ་བྱིན་པར་བཞག་ཆོག

མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་སྟན་ལུ་འབད་དགོ་པ།

༣༣༥. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་གནང་བའི་ཤུལ་ལས་ བཞེར་ཡིག་བཙུགས་མི་མ་
ཆད་ཆོང་སྟེ་དེ་ལུ་ བཀའ་རྒྱ་དེའི་ལྷ་ཆོས་ལས་ ལཱ་འབད་བའི་ཉིན་གངས་བཙོ་
ལཱའི་ནང་འཁོད་ རོ་སྒྲིལ་ཅན་གྱི་བཀའ་རྒྱ་དེའི་འབྲེ་རེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་
སྟེལ་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཡོད།

- (b) adjourn the hearing conditionally or unconditionally ;
or
- (c) make any interim order that it thinks fit ; or
- (d) make any other order that it thinks fit ; or
- (e) make an order for winding up with or without costs.

336. Where the petition for winding up is presented on the ground that it is just and equitable that the company should be wound up, the Court may refuse to make an order of winding up if the Court is of the opinion that some other remedy is available to the petitioners and that they are acting unreasonably in seeking to have the company wound up instead of pursuing that other remedy.

Order for winding up to be filed

337. On the making of a winding-up order, it shall be the duty of the petitioner and the company to deliver a certified copy of the order to the Registrar of Companies within fifteen working days of the date of the order.

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་བསྐྱོ་བཞག་

༣༣༤. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་ཆུ་ཅིག་གནང་ཡོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་
པ་ཅིན་ བཀའ་ཆུ་དེ་གནང་པའི་ནམ་དུས་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ ཕྱིས་འགྲིག་
པ་ཅིག་ཡང་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོ།

སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་བསྐྱོ་བཞག་དང་ཁོ་གི་དབང་ཚད།

༣༣༥. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཤེར་ཡིག་ཅིག་བཙུགས་པའི་བྱུལ་ལས་དང་ མཇུག་
སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་ཆུ་ཅིག་མ་གནང་པའི་རྟེ་མར་ དུས་ནམ་རང་འབད་རུང་ ཁྲིམས་
འདུན་གྱིས་ སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་ཆོག་

༣༣༦. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་བའི་
གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་དེ་བསྐྱོ་བཞག་
འབད་བའི་བཀའ་ཆུ་ ཡང་ན་དེའི་བྱུལ་མམ་གྱི་བཀའ་ཆུ་ཅིག་གི་ཐོག་ ཕྱིས་
འགྲིག་པ་ཁོ་གི་དབང་ཚད་ཚུ་ཚད་འཛིན་འབད་ཆོག་ དེ་མ་འབད་བ་ཅིན་ སྐབས་
ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཁོ་ལུ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་གི་དབང་ཚད་དང་འདྲ་མཉམ་
ཡོད་པ་སྟེ་བཟི་དགོ།

༣༣༧. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་ཆུ་གནང་བའི་སྐབས་ལུ་ ཕྱིས་འགྲིག་
པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་བའི་བྱུལ་ལས་ སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་
གིས་ ཡིག་ཚང་འཆང་ནི་མེད།

ཚོང་སྡེའི་རྒྱ་དངོས་བདག་གཉེར།

༣༣༨. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ གལ་སྲིད་ སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ ཡང་ན་
ཕྱིས་འགྲིག་པ་ ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ དེའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྡེའི་
རྒྱ་དངོས་གར་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བདག་གཉེར་ལུ་ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཟི་ནི་ཨིན།

appointment of liquidator

338. Where a winding up order is made by the Court, a liquidator shall be appointed by the Court at the time when the order is made.

appointment of provisional liquidator and his powers

339. At any time after the presentation of a petition for winding up and before the making of a winding-up order, the Court may appoint a liquidator provisionally.
340. Where a provisional liquidator is appointed by the Court, the Court may restrict his powers by the order appointing him or by a subsequent order; otherwise he shall have the same powers as a liquidator.
341. A provisional liquidator shall cease to hold office when a liquidator is appointed by the Court on a winding-up order being made.

Custody of company's property

342. In a winding up, if and so long as there is no provisional liquidator or liquidator appointed all the property of the company is deemed to be in the custody of the Court.

ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལུ་ སློང་དགོ་པའི་འབྲེལ་དོན་གྱི་གསལ་བཟྩོད།

༣༤༣. ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་གིས་ལུ་འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ལུ་ ཁྱིམ་ས་འདུན་ལས་
བཀའ་བྱ་ཚུ་ལོགས་སུ་སྤྱོད་གནང་ན་མ་གཏོགས་ རོན་ཚན་༣༤༤ པའི་ནང་གསལ་
ལྟར་ འབྲེལ་དོན་གྱི་གསལ་བཟྩོད་སློང་དགོ་མི་གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་མང་བའི་
མི་ངོ་ཚུ་གིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་དེ་གིས་ ཁོང་ལས་དགོ་པའི་བན་དོན་ཚུ་འོ་སྐྱོར་ལས་
བན་འཕྱིན་བྱིན་པའི་ཁྲི་ཆོས་ལས་ འགོ་བཟུང་སྟེ་ཉིན་གངས་ཉེར་གཅིག་གི་ནང་
འཁོད་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་ཚུད་པ་སྟེ་ ཆོང་སྤྱོད་འབྲེལ་དོན་གྱི་
གསལ་བཟྩོད་ཅིག་ག་སྒྲིག་འབད་དེ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་དེ་ལུ་སློང་དགོ་པའི་ཡང་

- (ཀ) ཆོང་སྤྱོད་ཚུ་དངོས་དང་འཁྲི་བ་ཚུ་འཁྲི་ལ་གསལ་དང་།
- (ཁ) ཆོང་སྤྱོད་བྱུང་བདག་ཚུ་འཁྲི་མིང་དང་ཁ་བྱང་ཚུ།
- (ག) བྱུང་བདག་རེ་རེ་གིས་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ།
- (ང) བྱུང་བདག་རེ་རེ་ལུ་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་སློང་པའི་ཁྲི་ཆོས་ཚུ།
- (ཅ) ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལུ་མཁོ་གལ་ཡོད་པའི་བན་དོན་གཞན་ཚུ།

༣༤༤. རོན་ཚན་༣༤༣ པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་ཡང་

- (ཀ) ཆོང་སྤྱོད་འོ་སྐྱོར་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་འགོ་དཔོན་བགྲེལ་ཚུ།
- (ཁ) འབྲེལ་ཡོད་ཁྲི་ཆོས་ཀྱི་ཉེ་མར་ ལོ་ངོ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ དུས་ནམ་རང་
འབད་རུང་ ཆོང་སྤྱོད་གཞི་བཙུགས་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ཏེ་ཡོད་མི་ཚུ།
- (ག) ཆོང་སྤྱོད་དེ་ནང་གི་དེ་ལྟོ་འོ་སྐྱོར་གཞི་གཞི་ ཡང་ན་ལོ་ངོ་དེ་ནང་འཁོད་ཀྱི་
ཆོང་སྤྱོད་དེ་ལས་གཞི་གཞི་བགྲེལ་ཚུ་ཆད་ ཕྱིས་འགྲིག་པའི་བསམ་
འཆར་ལུ་ མཁོ་གལ་ཡོད་པའི་བན་དོན་གང་རུང་བྱིན་ཚུ་གསལ་སྟེ་འཆར་
མི་ཚུ།

statement of affairs to be made to liquidator

343. Where a liquidator is acting, unless the Court orders otherwise, there shall be made out and submitted to the liquidator a statement of affairs of the company containing the following particulars by one or more of the persons required to submit it under section 344 within twenty one days from the date of notice of requirement given to them by the liquidator:

- (a) particulars of company's assets and liabilities ;
- (b) the names and addresses of the company's creditors ;
- (c) the securities held by them respectively ;
- (d) the dates when the securities were respectively given ;and
- (e) such other information as may be required by the liquidator.

344. The persons who are referred to in section 343 are:

- (a) those who are or have been officers of the company ;
- (b) those who have taken part in the formation of the company at any time within one year before the relevant date ;
- (c) those who are in the employment of the company or who have been in the employment of the company within that year and are, in the opinion of the liquidator, capable of giving any information required.

༣༤. གལ་སྲིད་ རོན་ཚན་༣༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་མཁོ་གལ་དང་བསྟན་ཏེ་
གསལ་བཟླ་དེ་ཅིག་སྟོན་དགོ་པའི་མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ རྒྱ་མཚན་ལྟར་པའི་དགོངས་
ཡངས་མེད་པར་ རོན་ཚན་༣༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་འགན་འཁུལ་ཡོད་རུང་ མ་
སྟོན་པ་ཅིན་ ཁོ་ལུ་ཉེས་བཤེར་འགོ་བཙུགས་དགོ།

༣༥. རོན་ཚན་༣༥ པའི་ནང་

(ཀ) “འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་ཁྲི་ཚེས་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) སྐབས་ཐོག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པ་
ཅིན་ བསྐྱོ་བཞག་དེའི་ཁྲི་ཚེས་།

(༢) དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་མེད་པ་ཅིན་
མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་ཀྱུ་དེའི་ཁྲི་ཚེས་དང་།

(ཁ) “ལས་གཞིམ་གྱི་གྲངས་ལྟ་ ཞབས་ཏྲུག་གི་དོན་ལུ་ གན་འཛིན་ཐོག་གི་
ལས་གཞིམ་ཚུང་དགོ།

ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཕྱིར་དབྱུང་།

༣༦. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ཅིག་ཕྱིར་དབྱུང་གཏང་ཆོག་མ་ཆད་ ཕྱིས་
འགྲིག་པའི་ཕྱིར་དབྱུང་ ཡང་ན་ཆོ་ལས་འདས་པ་ དགོངས་ཁྱུ་བཅས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་
ཐོན་ཡོད་པའི་ ས་སྟོང་གང་རུང་བསུབ་ཆོག

འཁྲི་བ་ཐོག་མི་ཚུའི་མིང་ཐོ་གཏན་འཁེལ།

༣༧. མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་ཀྱུ་ཅིག་གནང་མ་ད་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ འཁྲི་བ་ཐོག་མི་
ཚུའི་མིང་ཐོ་ཅིག་གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོཔ་མ་ཆད་ ཆོང་སྤེའི་གཞིས་གནས་ཚུ་
བསྐྱེལ་ལེན་འབད་དེ་ ཆོང་སྤེའི་འཁྲི་བ་ཚུ་བཏབ་ནི་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་བཙུག་
དགོ།

345. If any person required under section 344 to submit a statement fails to comply, without reasonable excuse, with the obligation imposed under section 343, he shall be liable to prosecution.

346. In section 344:

(a) “relevant date” means:

(i) in case where a provisional liquidator is appointed, the date of appointment;

(ii) in case where no such appointment is made, the date of the winding-up order; and

(b) “employment” shall include employment under contract for services.

Removal of liquidator

347. The Court may remove a liquidator and fill any vacancy occasioned by the removal, or by death or by resignation of a liquidator.

fixing list of contributories

348. Upon making a winding-up order, the Court shall settle a list of contributories and shall cause the company’s assets to be collected and applied in the discharge of its liabilities.

༣༤༧. གླིམས་འདུན་ལུ་ འཁྲི་བ་རྩུ་བཏབ་བཅུག་ནི་ ཡང་ན་འཁྲི་བ་ཕྱག་མི་རྩུ་མི་ཐོབ་
དབང་རྩུ་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་འབད་ནི་དཔོན་མཁོ་མེད་པ་སྟེ་འཆར་བ་ཅིན་ གླིམས་
འདུན་དེ་གིས་ འཁྲི་བ་ཕྱག་མི་རྩུ་མི་མང་ཐོ་ཅིག་གཏན་འཁེལ་མ་བཟོ་བར་བཞག་
ཆོག

འཁྲི་བ་ཕྱག་མི་རྩུ་མི་མང་ཐོ་ལེན་ནི།

༣༥༠. གླིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་གནང་བའི་ཤུལ་ལས་ ཏུས་
ནམ་རང་འབད་རུང་ རང་གིས་ཆོང་སྟེ་དེ་འི་གཞིས་གནས་རྩུ་ལངས་སྟེ་ཡོད་མེད་
གཏན་འཁེལ་མ་བཟོ་བའི་ཉེ་མར་ ཡང་ན་དེ་འི་ཤུལ་ལས་འབད་རུང་ མ་དདུལ་
གང་རུང་སྟོན་བཞག་གི་དོན་ལུ་ སྐབས་ཅིག་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་འཁྲི་
བ་ཕྱག་མི་རྩུ་མི་མང་ཐོ་ནང་ རྩུང་དེ་ཡོད་པའི་འཁྲི་བ་ཕྱག་མི་ག་ར་ལུ་ ཡང་ན་
གང་རུང་ཅིག་ལུ་ ཁོང་རའི་འཁྲི་བ་གི་མང་ཉུང་དང་བསྐྱར་ཏེ་ འཁྲི་བ་རྩུ་བཏབ་
བཅུག་དགོ།

ཕྱིས་འགྲིག་པ་གིས་ རྩུན་སྦྱང་འཐབ་དགོ་པའི་ཕྱིས་དེབ།

༣༥༡. ཕྱིས་འགྲིག་པ་གིས་ ཞལ་འཛོམས་རྩུ་མི་བྱ་རིམ་གྱི་གངས་སུ་བཞག་ནི་དོན་ལུ་
ཕྱིས་འགྲིག་པ་དེ་གིས་ ཐོ་ཆོག་དང་གོས་ཆོད་རྩུ་བཀོད་དེ་ ཐོ་དེབ་དང་ཕྱིས་དེབ་
དེ་ལས་ ཡིག་ཐོ་གཞན་རྩུ་མ་ཆད་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་གཞན་
རྩུ་ཡང་རྩུ་ལ་དང་མཐུན་མ་སྟེ་རྩུན་སྦྱང་འཐབ་དགོ།

༣༥༢. རུན་བདག་ ཡང་ན་འཁྲི་བ་ཕྱག་མི་ག་གིས་ཡང་ གླིམས་འདུན་གྱི་དམ་འཛིན་
ལས་མ་འགལ་བར་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཀི་དེབ་ ཡང་ན་ཕྱིས་ཁྲ་ འཛིན་ཐོ་གཞན་རྩུ་
ལྷ་ཞིབ་འབད་ཆོག

349. Where it appears to the Court that it will not be necessary to make calls or adjust the rights of contributories, the Court may dispense with the settlement of a list of contributories.

Calls on contributories

350. The Court may, at any time after making a winding-up order, and either before or after it has ascertained the sufficiency of the company's assets, make calls on all or any of the contributories for the time being settled on the list of contributories to the extent of their liability, for payment of any money.

Books to be maintained by liquidator

351. The liquidator shall keep proper books, accounts and other records in which he shall make entries or minutes to be made of proceedings at meetings and of such other matters as may be prescribed.

352. Any creditor or contributory may, subject to control of the Court, inspect such books, accounts or other records.

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་ཕྱིས་ཞིབ།

༣༥༣. ཕྱིས་འགྲིག་པ་གིས་ རང་གི་གནས་ཡུན་སྐབས་ལུ་ ལོ་ངོ་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཐངས་
གཉིས་རེ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་སྟེ་ རང་གི་བྱང་ཐོ་དང་ཟད་ཐོ་ཚུའི་ཕྱིས་ཁའི་སྐོར་ལས་
ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ལྷན་ཞུ་འབད་དགོ།

༣༥༤. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བའི་རྣམ་
གཞག་ལྟར་ ཕྱིས་ཁའི་ཕྱི་ཕྱོད་ ཕྱིས་ཞིབ་འབད་བཅུག་དགོ།

༣༥༥. ཕྱིས་ཁའི་ཕྱི་ཕྱོད་ཕྱིས་ཞིབ་འབད་ཆར་ཞིན་མ་ལས་ དེའི་འདྲ་གཅིག་ ཁྲིམས་འདུན་
དང་གཅིག་ཁར་བཞག་དགོཔ་ཨིན་མ་དང་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ འདྲ་གཞན་མི་
ཅིག་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྒྲུལ་སྒྲོལ་འབད་དགོཔ་མ་ཆད་ འདྲ་གཉིས་ཆ་
རང་ བུན་བདག་ ཡང་ན་འཁྲི་བ་ཕྱོག་མི་ ཁོ་རྒྱུད་ཡོད་པའི་མི་ངོག་གིས་ཨིན་རུང་
ལྷན་ཞུ་འབད་ཆོག་པ་སྟེ་བཞག་དགོ།

མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་མཆམས་འཛོག་

༣༥༦. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ ཡང་ན་བུན་བདག་ འཁྲི་བ་ཕྱོག་མི་ག་ལས་
ཨིན་རུང་ ཞུ་ཡིག་ཐོབ་ཞིན་མ་ལས་ མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་བཀའ་བྱ་ཅིག་གི་ནང་གསལ་
ལྟར་ བྱ་རིམ་ཚུ་མཆམས་འཛོག་འབད་ཆོག་

ཆོང་སྟེའི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ དབྱེ་དཔྱད།

༣༥༧. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་མཇུག་སྒྲིལ་གཏང་བའི་གནད་རེ་འཕྱོན་པ་
ཅིན་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་གིས་ ཆོང་སྟེ་དེ་ཕྱོག་མ་གཏང་བའི་ཉེ་མར་ ཏུས་ནམ་
རང་འབད་རུང་ གཤམ་གསལ་གྱི་མི་ཚུ་དབྱེ་དཔྱད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བཅུགས་
ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

audit of liquidator

353. The liquidator shall present, at least twice in each year during his tenure, to the Court an account of his receipts and payments as liquidator.
354. The Court shall cause the accounts to be audited in such manner as it thinks fit.
355. When the account has been audited, one copy shall be kept in the Court and another copy delivered to the Registrar for filing; and each copy shall be open to inspection of any creditor, contributory or person interested.

stay of winding up proceedings

356. The Court may on the application of a liquidator or any creditor or contributory stay the proceedings under a winding-up order.

Examination of officers of company

357. Where a company is being wound up by the Court, the liquidator may at any time before the dissolution of the company apply to the Court for examination of:

(ཀ) ཆོང་སྤྲེ་དེའི་ད་ལྟོའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་འགོ་དཔོན་བགྲེལ་ཅིག་ཡིན་པའི་
མི་ངོ་གང་རུང་ ཡང་ན།

(ཁ) ད་ལྟོའམ་ ཉེ་མར་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ཆོང་སྤྲེ་ཡར་སྤེལ་ལམ་ གཞི་
བཅུགས་ འཛིན་སྐྱོང་གི་ནང་ ཉེ་མར་བཅའ་མར་གཏོགས་པའི་མི་ངོ་ཚུ།

༣༥༥. གོན་ཆན་ ༣༥༧ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་ཐོབ་ད་ ཁྲིམས་འདུན་
གྱིས་ ལྷ་ཡིག་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་དབྱེ་དཔྱད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལྷ་ཆེས་ཅིག་
གཏན་འཁེལ་བཟོ་སྟེ་ མི་ངོ་དེ་ལུ་ རོབ་ཅར་འབད་བཅུག་སྟེ་ ཆོང་སྤྲེ་ཡར་སྤེལ་
ལམ་ གཞི་བཅུགས་ འཛིན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ཆོང་སྤྲེ་དེའི་ཆོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་དོན་
ཚུ་འགོ་འདྲན་འཐབ་ཐངས་ ཡང་ན་ མི་ངོ་དེའི་ཆོང་སྤྲེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་བྱ་
སྤྱོད་དམ་འབྲེལ་སྤྱོད་ཚུ་འོས་ལས་ དབྱེ་དཔྱད་འབད་ནིའི་བཀོད་རྒྱ་གནང་དགོ།

**མདོ་ཆེན་ཁྲིམས་འགལ་ཅན་ཚུ་ལུ་ཐོག་པའི་རྒྱུད་འབྲུས་གནས་ཅིས་བཏོན་ནིའི་ ཁྲིམས་
འདུན་གྱི་དབང་ཆ་ད།**

༣༥༦. གལ་སྲིད་ ཆོང་སྤྲེ་ཅིག་ཚུལ་བཞིན་མཐུག་སྤྱིལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ ཆོང་སྤྲེ་དེའི་ཡར་
སྤེལ་ ཡང་ན་གཞི་བཅུགས་ཀྱི་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་ཉེ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གང་
རུང་གིས་ ཡང་ན་ཆོང་སྤྲེ་དེའི་ད་ལྟོའམ་ མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་འཛིན་སྐྱོང་པ་ ཕྱིས་
འགྲིག་པ་ འགོ་དཔོན་བགྲེལ་ཚུ་གིས་

(ཀ) ཆོང་སྤྲེ་དེའི་མ་དངུལ་ ཡང་ན་རྒྱ་དངོས་གང་རུང་ཐོར་སྤྱོད་འབད་བའམ་
བསྐྱང་བཞག་པ་ འཁྲི་བ་ ཡང་ན་གན་འཁྲི་ཐོག་ཡོད་པ་ ཡང་ན།

(ཁ) ཆོང་སྤྲེ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་དོན་སྤྱོད་ ཡང་ན་སྤྱོད་གཏན་ལུ་
བར་ཆད་གང་རུང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཁྲིམས་གཅད་གྲུབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བ་ཅིན།

- (a) any person who is or has been an officer of the company;
or
- (b) any person who is or has been concerned, or has taken part, in the promotion, formation or management of the company.

358. On receipt of an application under section 357, the Court shall fix a date for examination of the person to whom the application relates and shall direct that person to attend and be examined as to the promotion, formation or management of the company or as to the conduct of its business and affairs, or his conduct or dealings in relation to the company.

power of Court to assess damages against delinquent directors, etc.

359. If in due course of winding up a company, it appears that any person who has taken part in the promotion or formation of the company, or any past or present director, manager, liquidator or officer of the company:

- (a) has misapplied, or retained, or become liable or accountable for, any money or property of the company;
or
- (b) has been guilty of any misfeasance or breach of trust in relation to the company,

དབྱེད་ཕྱད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ ཡང་ན་བུན་བདག་གས་ བགོ་བཤའ་
 འཆང་མི་གང་རུང་ཅིག་ལས་ཞུ་ཡིག་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ལས་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་
 གོང་གསལ་གྱི་མི་ངོམ་ མདོ་ཆེན་ འགོ་དཔོན་ཚུའི་བྱ་སྟོན་གྱི་སྒྲུབ་ལས་ དབྱེ་
 དཔྱད་འབད་ཆོག་པ་མ་ཆད་ རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ དང་བདེན་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་
 བའི་བསྟེན་ཆད་དང་སྒྲུགས་ཏེ་མ་དདུལ་དང་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་དེ་ཚུའི་ཆ་ཤས་
 གང་རུང་ ཁོ་གིས་ལོག་སྟོན་ནིའམ་ རང་འཇགས་སྟེ་ལོག་སྟོན་བཅུག་དགོ་ ཡང་
 ར་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ དང་བདེན་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་མི་ལྟར་ ཝེར་
 སྟོན་དམ་ བསྐྱབ་བཞག་ དབང་ཆད་ཝེར་སྟོན་ གློ་གཏད་ཀྱི་བར་ཆད་ལུ་བརྟེན་ཏེ་
 རྒྱུད་འཐུས་སྟེ་ ཆོང་སྟེ་དེའི་གཞིས་གནས་ཀྱི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོའི་རིན་ཆད་
 ཞལ་འདེབས་སྟེ་སྟོན་བཅུག་དགོ།

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་འགན་ཁུར་དང་དབང་ཆད་ བྱ་སྟོན།

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་འགན་ཁུར།

༣༤༠. ཆོང་སྟེ་ཅིག་མཚུག་སྒྲིལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལུ་ དང་བདེན་དང་ལྷག་
 བསམ་ནམ་དག་གི་སྒོ་ལས་ བྱ་བ་འཐབ་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཕོག་པ་མ་ཆད་ ཁོ་
 གིས་ མཚུག་སྒྲིལ་གྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྒོ་ལས་བསྐྱབ་ནི་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་
 འདུན་སར་ འཁྲི་འགན་འབག་དགོ།

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་དབང་ཆད།

༣༤༡. ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལུ་ཡོད་པའི་དབང་ཆད་ཚུ་ཡང་
 (༡) ཆོང་སྟེའི་མིང་གུར་དང་དེའི་ཁ་བྱུག་ལས་ རྩོད་གཞིའམ་ ཉེས་བཤེར་གང་
 རུང་ ཡང་ན་གཞི་རྩོད་དམ་ཉེས་རྩོད་ཀྱི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་རྩོད་རིམ་གཞན་
 ཚུ་ འགོ་བརྩམས་ནི་ ཡང་ན་འགལ་ལེན་འབད་ནི།

the Court may, on the application of the liquidator, or of any creditor or shareholder, made in that behalf, examine into the conduct of the person, director, or officer aforesaid, and compel him to repay or restore the money or property or any part thereof, respectively, with interest at such rate as the Court thinks just, or to contribute such sum to the assets of the company by way of compensation in respect of the misapplication, retainer, misfeasance or breach of trust, as the Court thinks just.

DuTiEs, poWERs anD funCTions of LiQuiDaToRs

Duties of liquidator

360. In winding up a company it shall be the duty of the liquidator to act honestly and in good faith and he shall be responsible to the Court in properly carrying out the proceedings of the winding up.

Powers of liquidator

361. The liquidator of a company shall have power:

- (a) to institute or defend any suit, prosecution, or other legal proceeding, civil or criminal, in the name and on behalf of the company;

- (ལ) ཕན་ཐོགས་ཅན་སྤྱི་ཚོང་སྤྱི་མཚུགས་སྤྱི་ལྗོངས་ལུ་ དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱུན་
ཏེ་ཚོང་སྤྱི་དེའི་ཚོང་ལཱ་ཚུ་བསྐྱུབ་ནི།
- (ག) ཚོང་སྤྱིའི་བསྐྱུལ་ཅན་དང་བསྐྱུལ་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་མ་ཚད་ དང་ལེན་འབད་
རུང་བའི་ཐོབ་བཟོད་ཚུ་མི་པོ་མི་ངོ་ ཡང་ན་འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་
གང་རུང་ལུ་སྤྱོ་སོར་འབད་ནི་ ཡང་ན་ཆ་ཤས་སྤྱི་བཙེད་ནིའི་དབང་ཚད་དང་
བཅས་པ་སྤྱི་ མི་མང་རིན་བསྐྱར་ཚོང་བསྐྱར་ ཡང་ན་སྤྱི་ལྗོངས་འཛིན་
ཐོག་ལས་ བཙེད་ནི།
- (ང) ཚོང་སྤྱིའི་གཞིས་གནས་ཚུ་གཏའ་མར་བཙུགས་ཏེ་ མཁོ་གཤམ་ཡོད་པའི་མ་
དདུལ་གང་རུང་ བསྐྱུན་འགྲུལ་སྤྱི་ལེན་ནི།
- (ཅ) ཚོང་སྤྱིའི་འབྲེལ་དོན་ཚུ་མཚུགས་སྤྱི་དང་ དེའི་རྒྱ་དངོས་ཚུ་བགོ་བཟུམ་
འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོའི་བྱ་བ་ག་ཅིར་ཨིན་རུང་ ག་ར་འཐབ་ནི།
- (ཆ) ཚོང་སྤྱིའི་མིང་གུར་དང་དེའི་ཁ་བྱག་ལས་ བྱ་བ་ག་ར་འཐབ་ནི་མ་ཚད་
ཁྲིམས་མཐུན་ཡིག་ཆ་དང་འབྲུར་འཛིན་ དེ་ལས་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་བཟོ་
ནི་དང་ དེའི་དགོས་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་འཐོན་མ་ད་ ཚོང་སྤྱི་ལུ་ལས་
ཐམ་ཡོད་པ་ཅིན་ སྤྱོད་ནི།
- (ཇ) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱི་ཡིག་སྒྲིག་ནང་ཡོད་མི་ ཚོང་སྤྱིའི་འཛིན་ཐོ་དང་འོང་
འབབ་ཚུ་ གླེང་ན་ག་ཅི་ཡང་སྤྱོད་མ་དགོ་པར་ལྟ་ཞིབ་འབད་ནི།
- (ཉ) འཁྲི་བ་ཕོག་མི་གང་རུང་གི་མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་གི་གནས་ཡུན་སྐབས་ལུ་ ཁོ་
གི་གཞིས་ཁང་ལས་ཐོབ་ནི་ཡོད་པའི་ལྷན་ལུས་གང་རུང་ལེན་ནིའི་དོན་ལུ་
མངོན་ཏྲགས་གྲུབ་ནི་དང་གོ་རིམ་བསྐྱིག་སྟེ་ ཐོབ་བཟོད་བཀོད་ནི་མ་ཚད་
མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་གི་གནས་ཡུན་སྐབས་ལུ་ མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་ཐོན་ཏེ་ཡོད་མི་ལས་
ཐོབ་དགོ་པའི་བྱ་ལོན་སོ་སོ་ཅིག་གི་ཐོག་ ལྷན་ལུས་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་
མི་བགོ་བཤའི་ཁེ་སང་ཚུ་ལེན་ནི་དང་ བྱན་བདག་གཞན་སོ་སོ་ཚུ་གིས་
སྤྱོད་དགོ་པའི་བྱ་ལོན་ལུ་བརྩི་མཐོང་བསྐྱེད་དེ་འབད་ནི།

- (b) to carry on the business of the company so far as may be necessary for the beneficial winding up of the company;
- (c) to sell the immovable and movable property and actionable claims of the company by public auction or private contract, with power to transfer the whole thereof to any person or body corporate, or to sell the same in parcels;
- (d) to raise on the security of the assets of the company any money required;
- (e) to do all such other things as may be necessary for winding up the affairs of the company and distributing its assets.
- (f) to do all acts and to execute, in the name and on behalf of the company, all deeds, receipts, and other documents, and for that purpose to use, when necessary, the company's seal, if any.
- (g) to inspect the records and returns of the company on the files of the Registrar without payment of any fee;
- (h) to prove, rank and claim in the insolvency of any contributory, for any balance against his estate, and to receive dividends in the insolvency, in respect of that balance, as a separate debt due from the insolvent, and rateably with the other separate creditors;

- (ད) ཚོང་སྤྱོད་ཚོང་ལཱ་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་དེ་གིས་ ཡང་ན་དེའི་ཁ་
 ཐུག་ལས་ བརྗེ་སོར་གྱི་དངུལ་ཡིག་ རོས་ལེན་གྱི་གན་ཡིག་གང་རུང་
 ཕྱིར་བཏོན་དང་རོས་ལེན་ རྒྱབ་སྦྲོན་ དེ་ལས་ བཟོ་སྤྱོད་ཡོད་པ་བཟུམ་སྤྱོད་
 རང་ ཚོང་སྤྱོད་དེའི་འཁྲི་བའི་སྐོར་ལས་ འབྲེལ་མཉམ་གྱི་བརྩི་མཐོང་ ཡོད་པ་
 སྤྱོད་ ཚོང་སྤྱོད་དེའི་མིང་གྲུང་དང་དེའི་ཁ་ཐུག་ལས་ དངུལ་ཡིག་གམ་ གན་
 ཡིག་དེ་ཚུ་ ཕྱིར་བཏོན་དང་རོས་ལེན་ རྒྱབ་སྦྲོན་ དེ་ལས་ བཟོ་སྤྱོད་

ཕྱིས་འགྲིག་པའི་བྱ་སྤྱོད་

༣༤༣. ཚོང་སྤྱོད་ཅིག་གི་ཕྱིས་འགྲིག་པའི་བྱ་སྤྱོད་ཚུ་ཡང་

- (ག) ཚོང་སྤྱོད་དེའི་བུན་བདག་ཚུ་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་དེའི་གཞིས་གནས་ཚུ་ བསྐྱུ་ལེན་
 དང་ཕྱིས་སྤྱོད་འབད་དེ་ བཤོ་བཀམ་འབད་ནི་མ་ཚད་ གཤམ་སྤྱོད་ ལྷག་
 འབྲེལ་ལེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་མི་དོ་ཚུ་ལུ་ ལྷག་འབྲེལ་དེ་ཚུ་
 བཤོ་བཀམ་རེས་བརྟན་བཟོ་ནི།
- (ཁ) ཚོང་སྤྱོད་ལུ་ཐོབ་ལམ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་སྤྱོད་འཆར་མི་ ཚོང་སྤྱོད་
 དེའི་རྒྱ་དངོས་དང་བང་ཆས་ཚུ་ག་ར་ ཁོ་གི་བདག་གཉེར་ལུ་བཞག་ནི།
- (ག) ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ མཇུག་སྤྱིལ་གཏང་བ་ཅིན་ དོན་ཚན་༣༣༡ པའི་
 ཅད་གསལ་ལྟར་ གསལ་བཟོ་དེ་ཅིག་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ལས་ ག་དེ་མགྱོགས་
 མགྱོགས་འབད་ཚུགས་པ་ཅིག་དང་ མཇུག་སྤྱིལ་གྱི་དོན་ལུ་ བཀའ་རྒྱའི་
 རྩ་ཆོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྤྱོད་སྤྱོད་ལུ་ (ཁྲིམས་འདུན་དེ་གིས་ ཅུས་ལུན་
 ཡང་མེད་གནང་མི་རྩ་ཆོས་) ལས་མ་འཕྱིས་པར་ ཁྲིམས་འདུན་དེ་ལུ་
 གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་འོས་ལས་ སྤྱོད་ཅིག་འབད་དགོ་པ་
 འདི་ཡང་
- (༡) སྤྱོད་ཚར་མི་དང་ཆེད་མངགས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ སྤྱོད་བཞག་གི་མ་
 ཅུའི་དངུལ་བསྐྱེམས་མ་ཚད་ གཞིས་གནས་དང་འཁྲི་བ་ཚུ་འོས་སྤྱོད་
 ཕྱིས་བཏོན་ཏེ་ཡོད་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་དང་།

- (i) to draw, accept, make and endorse any bill of exchange or promissory note in the name and on behalf of the company, with the same effect with respect to the liability of the company as if the bill or note had been drawn, accepted, made or endorsed by or on behalf of the company in the course of its business.

functions of liquidator

362. The functions of the liquidator of a company are:

- (a) to secure that the assets of the company are got in, realized and distributed to the company's creditors and, if there is a surplus, to the persons entitled to it;
- (b) to take into his custody all the properties and effects of the company to which the company is or appears to be entitled;
- (c) in the case of a winding up by the Court, as soon as practicable after receipt of a statement under section 331 and not later than six months from the date of the order for winding up (or such extended period as the Court may allow) to submit a report to the Court :
 - (i) as to the amount of capital issued, subscribed and paid up, and the estimated amounts of assets and liabilities ;

- (༡) གལ་སྲིད་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ལ་ཐུག་ལས་འཐུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པ་ཅིན་
དེའི་རྒྱ་རྒྱུ་ཅིག་ ཡང་ན་རྒྱ་རྒྱུ་ཅིག་
- (༢) ཁོ་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཡར་སྤེལ་ ཡང་ན་གཞི་བརྩམས་
འཐུས་ཤོར་ ཡང་ན་ཚོང་སྡེ་དེའི་ཚོང་ལཱ་འགོ་འདྲེན་དང་འབེལ་བ་
ཡོད་པའི་གནད་དོན་གང་རུང་གི་སྐོར་ལས་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་འདྲི་
དཔུང་འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོས་ཡོད་མེད།
- (༥) གནད་དོན་ག་རའི་དགོས་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་མཚུགས་སྤྱིལ་གཏང་ནི་
མཚུགས་བསྐྱེད་ཡོད་པ་སྤེལ་འཆར་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ མཚུགས་སྤྱིལ་
འགོ་འདྲེན་དང་ཚོང་སྡེ་དེའི་རྒྱ་དོས་ཚུ་མཐའ་གཏོགས་ཚུ་འབད་ཚར་བའི་
སྐོར་ལས་ ལྷན་པའི་མཚུགས་སྤྱིལ་མཐའ་དཔུང་གི་ཕྱིས་ཁྲ་ཅིག་བཟོ་ནི།
- (༦) མཚུགས་སྤྱིལ་མཐའ་དཔུང་གི་ཕྱིས་ཁྲ་ག་སྤྱིལ་འབད་ཚར་བའི་ཤུལ་ལས་
གནས་སྐངས་ག་རའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་མཐའ་དཔུང་གི་སྤྱིར་བཏང་
ཞལ་འཛོམས་ཅིག་དང་ གལ་སྲིད་ ཁྱིམས་འདུན་གྱིས་ མཚུགས་སྤྱིལ་
གཏང་བའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ མཚུགས་སྤྱིལ་དེའི་ཤུལ་ལས་ བུན་
བདག་ཚུའི་ཐོབ་ལམ་ཚུ་ལེན་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁོ་གི་ཞལ་འཛོམས་འབོད་
བཀུག་འབད་ནི་སྐོར་ལས་ ལྷ་རོ་ ༡ ལས་མ་ཉུང་པའི་མི་དམངས་ཁྲབ་
བསྐྱུགས་འབད་ནི།
- (ཆ) ཁོ་གིས་ ཁོ་རའི་མཚུགས་སྤྱིལ་མཐའ་དཔུང་གི་ཕྱིས་ཁྲ་ཚུ་སྤྲོན་ཞུ་འབད་ནིའི་
དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་ཤུལ་ལས་ ཡང་ན་གལ་
སྲིད་ ཤུལ་ལས་བུན་བདག་ཚུའི་ཞལ་འཛོམས་ཅིག་ཚོགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་
དེའི་ཤུལ་ལས་ བུན་ཕྱག་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ ཚོང་སྡེའི་ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་ལུ་དང་ གལ་སྲིད་ ཁྱིམས་འདུན་གྱིས་ མཚུགས་སྤྱིལ་གཏང་བའི་
གནད་རེ་ཞུན་པ་ཅིན་ ཁྱིམས་འདུན་དེའི་ མཐའ་དཔུང་གི་ཕྱིས་ཁྲ་དང་
སྤྱགས་ཏེ་ མཚུགས་སྤྱིལ་གཏང་ཚར་བའི་སྐོར་ལས་ བན་འཕྲིན་ཕྱིན་ནི།

- (ii) if the company has failed, the cause or causes of failure ; and
 - (iii) whether in his opinion, further enquiry should be conducted as to any matter relating to the promotion, formation or failure of the company, or the conduct of its business.
- (d) where it appears that for all practicable purposes the winding up of a company is complete, to make a final account of the winding up showing how the winding up has been conducted and the property of the company disposed of ;
- (e) after preparing the final winding-up account, to give public notice of not less than one month to summon in all cases, a final general meeting of the company and in the case of a winding up by the Court, a meeting of the creditors to receive his account of the winding up ;
- (f) within one week of the general meeting of the company or a subsequent meeting of the creditors, if applicable, at which he presents his final account of the winding up, to send a notice that the winding up is complete together with a copy of the final account to the Registrar of Companies and, in the case of a winding up by the Court, to the Court.

ལོ་ངོ་མཚུག་ཁམས་ལུ་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛེམས་འབོད་བཀུག་འབད་ནིའི་ ཕྱིས་འགྲིག་
པའི་འགན་ཁུར།

༣༤༣. མཚུག་སྤྱིལ་དེ་ ལོ་ངོ་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་འཕྲོ་བརྒྱུད་སྟེ་ལུས་སོང་པ་ཅིན་ ཕྱིས་
འགྲིག་པ་དེ་གིས།

(ཀ) མཚུག་སྤྱིལ་འགོ་བརྩམས་ཏེ་ ལོ་ངོ་དང་པ་མཚུག་བསྐྱམ་ཅིག་དང་དེའི་
ཤུལ་ལས་ ལོ་ངོ་རེ་མཚུག་བསྐྱམ་ཅིག་ ཡང་ན་དེའི་ཤུལ་ལས་ ལོ་ངོ་
དེའི་མཚུག་བསྐྱུའི་ཤུལ་ལས་ ལྷོ་ངོ་^༣ གྱི་ནང་འཁོད་ སྐབས་བདེ་ཉིང་
དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ག་དེ་མགྲོགས་མགྲོགས་ཅིག་ ཆོང་སྟེའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་
འཛེམས་ཅིག་འབོད་བཀུག་འབད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་།

(ཁ) ཚུལ་མཐུན་གྱི་སྟོལ་ལས་ ཕྱིས་ཞིབ་འབད་ཆར་བའི་འབྲོར་འཛིན་དང་ཟད་
འགོ་ཚུའི་གསལ་བཟོན་ཅིག་དང་སྐྱུགས་ཏེ་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་གཅིག་གི་
ནང་འཁོད་ ཁོ་གི་བྱ་བ་དང་འབྲེལ་སྤྱོད་ཚུ་ དེ་ལས་ མཚུག་སྤྱིལ་གྱི་འགོ་
འབྲེན་གྱི་སྟོར་ལས་ ཞལ་འཛེམས་ནང་བརྩམས་དགོ།

མཚུག་སྤྱིལ་གྱི་ཤུལ་ལས་ཚུ་གོལ།

ཆོང་སྟེའི་ཚུ་གོལ།

༣༤༤. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ལས་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་མཚུག་སྤྱིལ་
མཐའ་དབྱུང་གྱི་ཕྱིས་ཁྲའི་འདྲ་རེ་ཐོབ་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་དེ་གིས་ ཕྱིས་
ཁྲ་དེ་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོཔ་ཨིནམ་དང་ ཕྱིས་ཁྲ་ཐོ་བཀོད་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ལྷོ་
ངོ་གསུམ་རྫོགས་པ་ཅིག་ ཆོང་སྟེ་དེ་ཚུ་གོལ་གཏང་ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཙི་ནི་ཨིན།

Duty of liquidator to call general meeting at the end of each year

363. In the event of the winding up continuing for more than one year, the liquidator shall:

- (a) call a general meeting of the company at the end of the first year from the commencement of the winding up, and at the end of each succeeding year, or as soon thereafter as may be convenient within three months from the end of the year; and
- (b) lay before the meeting an account of his acts and dealings and of the conduct of the winding up during the preceding year, together with a statement of receipts and expenses duly audited, and position of, the liquidation.

DissoLuTion foLLoWinG WinDinG up

Dissolution of company

364. Where the Registrar has received a copy of the final account of winding up of a company from the liquidator, he shall register the account; and on the expiration of 3 months from the registration of the account the company is deemed to be dissolved.

ཅུ་གྲོལ་ཕར་བཤུད་རྒྱལ་ནི་དང་ཆ་མེད་གྱི་གསལ་བསྒྲགས་འབད་ནི་འི་དབང་ཚད།

3.64. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཕྱིས་འགྲིག་པ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འདུན་དེའི་བསམ་འཆར་
ལེ་རྒྱད་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བའི་མི་ངོ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ལས་ལྷ་ཡིག་ཐོབ་པ་ཅིན་
རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྟེ་འཆར་བའི་ཁ་ཆོག་དང་ཆ་རྒྱུན་ལྟའི་
ཐོག་ བཀའ་རྒྱ་ཅིག་གཞན་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

(ཀ) ཚོང་སྤེལ་ཅིག་ཅུ་གྲོལ་གཏང་ཡོད་པ་སྤེལ་བ་ཅི་ནི་འོ་ཚོས་ སང་བཤུད་རྒྱ་བ་ནི་
ཡང་ན།

(ཁ) ཕུ་གྲོལ་ཆ་མེད་གཏང་ནིའི་གསལ་བསྒྲགས་འབད་ནི།

༣༩༤. དོན་ཚན་༣༩༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཀའ་ཁྱུ་ཅིག་གནང་བའི་ཇེས་སུ་ ཚོང་སྡེ་
ཅིག་རྩ་གྲོལ་མ་གཏང་བའི་དྲེ་མར་ལག་ལེན་འཐབ་དོ་བཟུམ་སྟེ་རང་བཙི་སྟེ་ དེ་
ལྷགས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

བཀོལ་སྤྱད་སྤྱང་པའི་ཆོང་ཕྱེ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཀོལ་སྤྱད་སྟོང་པའི་ཆོང་སྡེའི་མིང་ ཐོ་ལས་ཅ་སྐྱད་གཏང་མིའི་
དབང་ཚད།

3. (ལ). ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ཚོང་ལཱ་མ་སྐྱབ་པ་ ཡང་ན་བཀོལ་སྤྱོད་མ་འབད་བར་ཡོད་པའི་
སྐྱོར་ལས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཟུ་མཚན་ལུན་པའི་ཟུ་ཁྱེན་བདེན་འཛིན་ཅུང་
བར་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁོ་གིས་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ཚོང་ལཱ་སྐྱབ་པ་ ཡང་ན་བཀོལ་སྤྱོད་
འབད་དེ་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྐྱོར་ལས་ འདི་དཔུང་འབད་དགོ།

༣༤. གལ་སྲིད་ རྩོམ་གྲོག་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དོན་ཚན་^{༣༤} པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁོ་
གི་འདྲི་དབྱད་ལུ་ ལན་གསལ་ཅིག་མ་སྟོབ་པ་ཅིན་ ཁོ་གིས་ ཁོ་པའི་འདྲི་དབྱད་
དང་པ་དེ་ལུ་ ལན་གསལ་ག་ཅི་ཡང་མ་སྟོབ་པའི་སྐོར་ལས་བཀོད་དེ་ ལྷན་སྐབས་
ཀྱི་འདྲི་དབྱད་འབད་དགོ།

power to defer dissolution or declare it void

365. The Court may on application of the liquidator or any other person who appears to the Court, to be interested, make an order, on such terms and conditions as it thinks fit:

- (a) deferring the date at which dissolution of a company is to take effect; or
- (b) declaring the dissolution to be void.

366. Following the making of an order under section 365, such proceedings may be taken as might have been taken as if the company had not been dissolved.

DEfunCT CompanY

power of Registrar to strike off defunct company

367. Where the Registrar has reasonable cause to believe that a company is not carrying on business or in operation, he shall inquire whether the company is carrying on business or in operation.

368. If the Registrar does not receive a reply to his inquiry under section 374, he shall make further inquiry stating that he has received no reply to his first inquiry.

༣༤༩. གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་ལས་ དེགས་ཚོང་ལཱ་མ་སྐྱབ་པ་
 ཡང་ན་བཀོལ་སྤྱོད་མ་འབད་བར་ཡོད་པའི་སྐྱར་ལས་ ལན་གསལ་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་
 པ་ ཡང་ན་ཁོ་གི་འདྲི་དབྱེད་གཉིས་པའི་ཤུལ་ལས་ ཟླ་ངོ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་
 ལན་གསལ་ག་ཅི་ཡང་མ་ཐོབ་པ་ཅིན་ རྒྱུ་འགལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་སྟོན་ནི་ཡོད་ན་མ་
 གཏོགས་ བན་འཕྲིན་ཅིག་གིས་པའི་ཟླ་ཆོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཟླ་ངོ་གསུམ་
 རྒྱུ་གཏང་སྟེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་ཅ་གོལ་གཏང་ནི་ཨིན་མ་པའི་སྐྱར་ལས་ ཁོ་གིས་ ཚོང་
 སྡེ་དེ་ལཱ་མ་ཆད་ དེའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་གསར་ཤོག་ཅིག་གི་ནང་པར་
 བསྐྱུན་འབད་ཆོག

༣༥༠. ཊོན་ཆན་ ༣༤༩ པའི་བན་འཕྲིན་དེ་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཟླ་ཆོས་རྒྱུ་གསལ་ཅིག་
 ཚོང་སྡེ་མ་ཆད་གོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་མིང་ཐོ་རྩ་སྐྱད་གཏང་ནི་ལཱ་བཏེན་ཏེ་
 གཞོད་སྟོན་བྱུང་ཡོད་སའི་མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ ཏེ་མ་ལས་ རྒྱུ་འགལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་
 སྟོན་ཏེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚོང་སྡེ་དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་
 ལས་རྩ་སྐྱད་གཏང་སྟེ་ དེའི་སྐྱར་ལས་རྒྱལ་ཡོངས་གསར་ཤོག་ཅིག་གི་ནང་ བན་
 འཕྲིན་པར་བསྐྱུན་འབད་དགོཔ་མ་ཆད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་དེའི་བན་བྱང་གུར་
 ཡང་ གསལ་སྟོན་འབད་བའི་ཟླ་ཆོས་དེའི་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་ཅ་གོལ་
 མིང་བའི་གངས་སུ་བརྩི་དགོ།

༣༥༡. ཊོན་ཆན་ ༣༥༠ པའི་ནང་གསལ་ལཱ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་རྩ་གོལ་ལཱ་མ་ལྷོས་པར་
 གལ་སྲིད་ འཛིན་སྐྱོང་གི་དབང་ཆ་དང་གང་རུང་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་མདོ་ཆེན་ག་ར་ ཡང་
 ན་འགོ་དཔོན་གཞན་དང་ ཚོང་སྡེའི་བགོ་བཤའ་འཆར་མི་ག་ར་ལུ་འཁྲི་བ་ཡོད་པ་
 ཅིན་ འཁྲི་བ་དེ་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་རྩ་གོལ་མ་བཏང་བར་ཡོད་པ་བཟུམ་སྟེ་རང་བཙི་སྟེ་
 འཕྲོ་མཐུད་དེ་ཕོག་དགོཔ་མ་ཆད་བསྐྱར་སྤྱོད་ཡང་འབད་ཆོག

369. If the Registrar either receives an answer from the company to the effect that it is not carrying on business or in operation, or does not within one month after his second inquiry receive any answer, he may send to the company and its directors and publish in a national newspaper, a notice that, at the expiration of three months from the date of that notice, the name of the company mentioned therein will, unless cause is shown to the contrary, be struck off and the company will be dissolved.
370. At the expiry of the time mentioned in the notice referred to in section 369, the Registrar may, unless cause to the contrary is previously shown by the company or by any person affected by the proposed striking off, strike its name off the register, shall publish notice of the striking off in a national newspaper and shall display notice on its notice board from that date, and the company shall stand dissolved.
371. Notwithstanding the dissolution of a company under section 370, the liability, if any, of every director or other officer who was exercising any power of management, and of every shareholder of the company, shall continue and may be enforced as if the company had not been dissolved.

ཅ་སྐད་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་

༣༧༣. དོན་ཚན་༣༧༣ པ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚོང་སྤེལ་གི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ ཚོང་སྤེལ་
དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ཅ་སྐད་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་དང་ ཚོང་སྤེལ་དེ་ཅ་སྤོལ་གཏང་
ནིའི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ལྷ་ཡིག་བཙུགས་ཆོག་

༣༧༤. དོན་ཚན་༣༧༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་ལྷ་ཡིག་ཅིག་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
འཕྲིལ་གྱི་ལྟར་དགོཔ་མ་ཚད་ གཤམ་གསལ་གྱི་མི་ངོག་ར་ལུ་ ལྷ་ཡིག་དེའི་སྐོར་
ལས་བད་འཕྲིན་བྱིན་ཏེ་ཡོད་པའི་གསལ་བཟྃ་དེ་ཅིག་ཡང་ཚུད་དགོཔ་འདི་ཡང་།

(ག) ཚོང་སྤེལ་དེའི་བཀོད་བཤའ་འཆང་མི་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན།

(ཁ) ཚོང་སྤེལ་དེའི་ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ།

(ག) ཚོང་སྤེལ་དེའི་བྱམ་བདག་ཅིག་ལུ།

(ང) ཚོང་སྤེལ་དེའི་མདོ་ཆེན་ཅིག་ལུ།

(ཅ) ཚོང་སྤེལ་དེའི་ལས་གཡོག་པ་ཚུའི་ཁེ་ཕན་གྱི་དོན་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་
དེ་ཡོད་པའི་བྱམ་ཕོགས་གང་རུང་གི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ ཡང་ན་སློ་གཏང་པ་ཅིག་
ལུ་དང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སློ་ཡོན་དང་སྤྲུགས་ཏེ་བཙུགས་དགོ།

༣༧༥. དོན་ཚན་༣༧༥ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བྱིན་ཏེ་ཡོད་པའི་བད་འཕྲིན་ཅིག་གི་ནང་
མི་ངོག་གིས་ཨིན་རུང་ ཚོང་སྤེལ་དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ཅ་སྐད་གཏང་མ་དགོཔ་པའི་
ར་གསལ་ཁུངས་དག་སྟོན་ཆོག་པའི་སྐོར་ལས་ བཀོད་དགོ།

༣༧༦. དོན་ཚན་༣༧༦ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་ཐོབ་པའི་བྱུལ་ལས་ ཐོ་
བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(ག) ལྷ་ཡིག་ཐོབ་པའི་ངོས་ལེན་འབད་ནི་དང་།

(ཁ) རྒྱབ་འགལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་སྟོན་ནི་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ བད་འཕྲིན་ཅིག་གི་ལྷ་

application for striking off

372. Subject to section 373, the directors of a company may apply to the Registrar for the name of the company to be struck off the register and for the company to be dissolved.

373. An application under section 372 shall be in the prescribed form and shall include a statement that notice of the application has been given to every person who is:

- (a) a shareholder in the company,
- (b) an employee of the company,
- (c) a creditor of the company,
- (d) a director of the company, or
- (e) a manager or trustee of any pension fund established for the benefit of employees of the company and shall be accompanied by the prescribed fee.

374. A notice given under section 373 shall state that any person may show cause why the company should not be struck off the register.

375. On receiving an application under section 372, the Registrar shall:

- (a) acknowledge the application;
- (b) publish a notice that, at the expiration of three months from the date of that notice, the name of the company

ཆོས་ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་ ལྷོ་འོ་³⁰ རྒྱུགས་པ་ཅིག་ བད་འཕྱིན་དེ་ནང་
བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཆོང་སྟེ་དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ལ་ཕྱ་སྐད་གཏང་སྟེ་ ཆོང་
སྟེ་ཕ་གྲོལ་གཏང་ནིའི་སྐོར་ལས་ བད་འཕྱིན་པར་སྐྱུན་འབད་དགོ།

(ག) ཟུབ་འགལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་སྟོན་ནི་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ བད་འཕྱིན་པར་བསྐྱུན་
འབད་བའི་ལྷོ་ཆོས་ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་ ལྷོ་འོ་³⁰ རྒྱུགས་པ་ཅིག་ ཆོང་སྟེ་
དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ཕྱ་སྐད་གཏང་ནི།

(ང) ཆོང་སྟེ་དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་ལས་ཕྱ་སྐད་གཏང་སྟེ་ ཕ་གྲོལ་གཏང་སྟེ་
ཡོད་པའི་སྐོར་ལས་བཀོད་དེ་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་བད་འཕྱིན་ཅིག་པར་བསྐྱུན་
འབད་དགོ།

324. རོན་ཚཱ་³²⁴ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བད་འཕྱིན་གསལ་བསྐྱགས་འབད་བའི་ ལྷོ་
ཆོས་ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་ ཆོང་སྟེ་ཕ་གྲོལ་གཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ཅི་དགོ།

325. རོན་ཚཱ་³²⁵ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷོ་ཡིག་ག་ཅི་ཡང་བརྩམས་ནི་མེད་པ་འདི་
ཡང་ གལ་སྲིད་

(ཀ) རང་སྤྱིག་ ཡང་ན་བདེ་སྤྱིག་ཅིག་ལུ་གནང་བ་ལྷོ་ནིའི་རོན་ལུ་ ཁྲིམས་
འདུན་ལུ་ རོན་ཚཱ་³²⁵ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལྷོ་ཡིག་ཅིག་བརྩམས་
ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན། དེ་ཡང་།

(1) ཆོང་སྟེ་དང་དེའི་བྱན་བདག་ཚུ་ ཡང་ན་བྱན་བདག་ཚུའི་དབྱེ་ཁག་
གང་རུང་གི་བར་ན་ ཡང་ན།

(2) ཆོང་སྟེ་དང་དེའི་འགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ ཡང་ན་ བགོ་བཤའ་དེའི་
དབྱེ་ཁག་གང་རུང་གི་བར་ན་ དང་། མཐའ་དབྱུང་གི་སྐོར་ལས་
གནད་དོན་དེ་མཇུག་མ་བསྐྱུ་བར་ཡོད་པ་ཅིན་ཨིན།

mentioned therein will, unless cause is shown to the contrary, be struck off and the company will be dissolved;

- (c) unless cause is shown to the contrary, at the expiration of three months from the date of publication of the notice, strike the name of company off the register; and
- (d) publish a further notice stating that the name of the company has been struck off the register and that the company has been dissolved.

376. The company shall be dissolved with effect from the date of the notice published under section 375.

377. No application shall be made under section 372, if:

- (a) an application has been made to the Court under section 280 for the sanctioning of a compromise or arrangement:
 - (i) between the company and its creditors or any class of them; or
 - (ii) between the company and its shareholders or any class of them; and the matter has not been finally concluded; or

(ལ) དོན་ཚན་ ༣༡༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཚོང་སྡེ་མཐུག་སྒྲིལ་གྱི་དོན་ལུ་
 ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ཁྱུ་ཡིག་ཅིག་བཙུགས་ཏེ་ཡོད་པ་མ་ཚད་ ཁྱུ་ཡིག་དེ་
 ཕྱིར་འབུད་མ་འབད་བ།

ཙ་གྲོལ་སྤང་བའི་ཚོང་སྡེ་འི་རྒྱ་དངོས།

༣༡༥. ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཙ་གྲོལ་གཏང་སྟེ་ཡོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཚོང་སྡེ་དེ་ཙ་གྲོལ་
 མ་གཏང་བའི་སྤང་གོང་ལས་ ཚོང་སྡེ་དེ་ལུ་ཡོད་པའམ་ དེའི་དོན་ལུ་ གློ་གཏང་སྟོན་
 འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་རྒྱ་དངོས་དང་སྟོན་དབང་ཚུ་ག་ར་ (བརྟེ་ལེན་སྟོན་གི་རྒྱ་དངོས་
 ཚུད་རུང་ ཚོང་སྡེ་དེ་གིས་ མི་ངོ་གཞན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གློ་གཏང་སྟོན་ འཆང་
 སྟེ་ཡོད་པའི་རྒྱ་དངོས་མི་ཚུད་) གཞུང་གི་བདག་དབང་ལུ་ཤོར་ཏེ་ཡོད་པ་བཟི་སྟེ་
 དངུལ་ཅིས་ལྷན་ཁག་གིས་བདག་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།

ཚོང་སྡེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནིའི་ཁྱུ་ཡིག།

༣༡༦. ཚོང་སྡེ་ཅིག་གི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ཙ་སྒྲད་གཏང་སྟེ་ ཙ་གྲོལ་གཏང་ཡོད་པ་ཅིན་
 ཚོང་སྡེ་ཙ་གྲོལ་གཏང་བའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེའི་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་འགོ་བཤའ་
 འཆང་མི་བགེམ་ཅིག་ཨིན་པའི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ཐོ་དེབ་ནང་ མིང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་
 ཅིའི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཁྱུ་ཡིག་བཙུགས་ཚུགས་འདི་ཡང་ གལ་
 སྲིད་།

(ཀ) ཚོང་སྡེ་དེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ཙ་སྒྲད་གཏང་བའི་སྐབས་ལུ་ དེ་གིས་ཚོང་
 ལུ་སྒྲུབ་པ་ ཡང་ན་བཀོལ་སྤྱད་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཡང་ན།

(ལ) ཏེ་མར་ ཚོང་སྡེ་དེ་ལུ་ཡོད་པའམ་ དེའི་དོན་ལུ་ གློ་གཏང་སྟོན་ འཆང་
 སྟེ་ཡོད་པའི་རྒྱ་དངོས་དང་སྟོན་དབང་ཚུ་ གཞུང་གི་བདག་དབང་ལུ་ཤོར་ཏེ་
 ཡོད་པ་ཅིན།

- (b) a petition has been presented to the Court under section 326 for the winding up of the company and the petition has not been dismissed.

property of dissolved company

378. When a company is dissolved, all property and rights vested in or held on trust for the company immediately before its dissolution (including leasehold property, but not including property held by the company on trust for another person) shall vest in the Government and be administered by the Ministry of Finance.

application for restoration to the register

379. If a company has been struck off the register and dissolved, a person who was a director or shareholder of a company at the time of its dissolution may apply to the Registrar for the company to be restored to the register if :

- (a) the company was carrying on business or in operation at the time of its striking off; or
- (b) a property or right previously vested in or held on trust for the company has vested in the Government.

310. རྟོན་ཚན་ 310 པའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་ལྷ་ཡིག་ཅིག་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
འབྲི་ཤོག་ལྟར་དགོས་མ་ཆད་ ཕ་གྲོལ་གྱི་ཁྲ་ཆོས་ལས་ ལོ་ངོ་རྒྱལ་གི་ནང་འཁོད་
བཅུགས་དགོ།

311. གལ་སྲིད་ རྒྱ་དངོས་དང་ཐོབ་དབང་ཚུ་ གཞུང་གི་བདག་དབང་ལུ་ཤོར་ཏེ་ཡོད་
པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནིའི་གནང་བ་ལུ་ནིའི་དོན་ལུ་
ལྷ་ཡིག་བཅུགས་མི་གིས་ དངུལ་རྩིས་ལྟན་ལག་ལུ་ ལྷ་ཡིག་བཅུགས་དགོས་
ཨིན་མ་དང་ གལ་སྲིད་ གནང་བ་ཐོབ་པ་ཅིན་ དེའི་འདྲ་རེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་
ལུ་ ལྷ་ཡིག་དང་གཅིག་ཁར་སྒྲགས་ཏེ་བཅུགས་དགོ།

312. གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ རྟོན་ཚན་ 310 དང་ 311 དེ་ལས་ 311
པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་སྟེ་ཡོད་པའི་སྐྱོར་ལས་ རེས་ཤེལ་འབྲངས་ཚུགས་
པ་ཅིན་ ཁོ་གིས་ གཤམ་གསལ་གྱི་དགོས་མཁོ་ཚུ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཆོང་
སྡེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནིའི་གནང་བ་གནང་ཆོག་པ་འདི་ཡང་

(ག) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་དང་གཅིག་ཁར་བཞག་སྟེ་ཡོད་པའི་འཛིན་ཐོ་ཚུ་
དུས་འཐུན་བཟོ་ནི་ལུ་དགོས་མཁོ་ཡོད་མི་ ཆོང་སྡེ་དེའི་སྐྱོར་ལས་ཡིག་ཆ་
ཚུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་སྒྲེལ་སྟོན་འབད་ནི་དང་།

(ཁ) དེ་ལུགས་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ དུས་ཚོད་ཁར་སྒྲེལ་སྟོན་འབད་མ་ཚུགས་མི་ལུ་
བརྟེན་ཏེ་ སྟོན་དགོ་པའི་ཉེས་ཆད་གང་རུང་སྟོན་ནི།

(ག) ཆོང་སྡེའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆོད་དུ་བཀོད་དེ་
ཡོད་པའི་སྐྱ་ཡོན་སྟོན་ནི།

313. རྟོན་ཚན་ 310 དང་ 311 དེ་ལས་ 311 ཚུ་གིས་ བྱིས་འདུན་གྱི་བཀའ་ཁྱུ་
ཅིག་གི་རྩིས་སུ་བཟུང་སྟེ་ ཡང་ན་དང་བྲངས་ཐོག་མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཤུལ་ལས་ ཕ་
གྲོལ་གཏང་སྟེ་ཡོད་པའི་ཆོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་བྱབ་ནི་མེད།

380. An application under section 379 shall be in the prescribed form and shall be made within six years of the date of dissolution.
381. If a property or right has vested in the Government, the applicant shall apply to the Ministry of Finance for consent to the restoration of the company to the register and a copy of the consent, if given, shall accompany the application to the Registrar.
382. If the Registrar is satisfied that the provisions of sections 379, 380 and 381 have been complied with, he may consent to the restoration of the company to the register, subject to:
- (a) delivery to the Registrar of such documents relating to the company as are necessary to bring up to date the records kept by the Registrar, and
 - (b) payment of any penalties due in respect of the late delivery of such documents; and
 - (c) payment of the fee prescribed for restoration of the company.
383. Sections 379, 380 and 381 shall not apply to a company which has been dissolved pursuant to an order of the Court or following a voluntary winding-up.

ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནི།

༣༡༤. གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཅུ་གྲོལ་གཏང་སྟེ་ཡོད་པའི་ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་ནི་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་བ་ཅིན་ ཁོ་གིས་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(༡) དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་མང་ཡིག་སྟོན་ནང་ཐོ་བཀོད་ནི།

(༢) ཟུ་ཡིག་བཅུ་གསུམ་མི་དེ་ལུ་ བན་འཕྲིན་བྱིན་ནི།

(༣) ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྐོར་ལས་ ཐུལ་ཡོངས་གསལ་ཤོག་ཅིག་དང་ཁོ་གི་ཡོངས་འབྲེལ་ཁ་བྱང་ཐོག་ བན་འཕྲིན་བྱེད་བསྐྱེད་པའི་ལུ་འབད་ནི།

༣༡༥. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱི་གྲོས་ཚད་ཀྱི་ཁྱེད་ཚོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་སྟེ་བཅི་དགོཔ་ཨིན་མ་དང་ དེ་འོས་སྐོར་ལས་ དོན་ཚན་༣༡༤ པའི་ནང་གསལ་ལུ་ གཏང་བའི་བན་འཕྲིན་ཚུ་འི་ནང་བཀོད་དགོ།

༣༡༦. ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ནང་སྒྲར་ལོག་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྐོར་ལས་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱི་གྲོས་ཚད་ཀྱི་ཁྱེད་ཚོས་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཚངས་ལྷན་པའི་མིང་ ཐོ་དེབ་ལས་ ཅུ་གྲོལ་མ་གཏང་བ་ ཡང་ན་ ཅུ་གྲོལ་མ་བཏང་མ་བཟུམ་སྟེ་རང་བཅི་སྟེ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་ཡོད་པ་སྟེ་བཅི་དགོ།

Restoration to the register

384. If the Registrar consents to the restoration of a dissolved company to the register, he shall:

- (a) note the public file of the company accordingly;
- (b) give notice to the applicant;
- (c) publish notice of the restoration in a national newspaper and on his website.

385. The company is restored to the register from the date of the Registrar's decision, which shall be stated in the notices given under section 384.

386. With effect from the date of the Registrar's decision that a company shall be restored to the register, the company is deemed to have continued in existence as if it had not been struck off or dissolved.

ལེབ་ ༡༤ པ། རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན།

རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་དང་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་བསྐྱོ་བཞག

༣༤༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་གི་ ཚོང་སྡེ་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་འདི་ རང་སྤྱོད་གི་རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་སྡེ་གཞི་བཙུགས་འབདཱ་ཨིན། བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཡང་ན་བཅའ་ཁྲིམས་གཞན་གྱི་འོག་ལུ་ འཁོད་ཡོད་པའི་ དབང་ཚད་དང་ ལཱ་འགན་ཚུ་ རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་རང་དབང་ཐོག་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་དང་ འདི་བཟུམ་མའི་དབང་ཚད་དང་ ལཱ་འགན་ཚུ་ འཛིགས་སྤྲོད་དང་ རྩོགས་བཟུང་ རྩོགས་ལྷུང་མེད་པའི་སློབ་ལས་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོ།

༣༤༢. རྒྱལ་བཀོད་དབང་འཛིན་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་ཚུ་ལས་ འཐུས་མི་བདུན་ཡོད་པའི་བཀོད་ཚོགས་གྱིས་དབུ་བཞུགས་འབད་དགོཔ་དང་ ལས་སྡེའི་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་འདི་ འཐུས་མིའི་བྱང་ཆེན་འབད་དགོ།

༣༤༣. བཀོད་ཚོགས་འདི་ནང་ གཤམ་གསལ་གྱི་ངོ་ཚབ་ཚུ་དགོ།

- (༡) ཁྲི་འཛིན་སྡེ་བསྐྱར་རྒྱུ་ལྷན་ཁག་གི་བྱང་ཆེན།
- (༢) དངུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་ལས་ ངོ་ཚབ་གཅིག།
- (༣) རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་ལས་ངོ་ཚབ་གཅིག།
- (ང) ལྷན་ཁག་གིས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་མི་ ལས་འཛིན་ཚུ་ལས་ངོ་ཚབ་གཅིག།
- (ཅ) འབྲུག་རྒྱལ་འཛིན་གཙུག་ལག་སློབ་གྲྭ་ལས་ངོ་ཚབ་ཅིག།
- (ཆ) འབྲུག་ཕྱིས་ཁྲ་དང་ཕྱིས་ཞིབ་གནས་ཚད་བཀོད་ཚོགས་བཙུ་པའི་ཁྱད་རིག་འབྲུག་ཚོགས་ཚུ་ལས་ངོ་ཚབ་ཅིག།

Chapter 14

The Regulatory authority

The Regulatory authority and appointment of Registrar

387. The Office of the Registrar under this Act is hereby established as an autonomous Regulatory Authority. The Regulatory Authority shall be independent in exercise of its powers and functions prescribed under this Act or any other Act, and shall exercise such power and functions without fear, favour or prejudice.
388. The Regulatory Authority shall be presided by a board comprising of seven members from relevant organizations excluding the company registrar who shall be the member secretary.
389. The board shall consist of the following representatives:
- (a) The Secretary of Ministry of Economic Affairs, Chairman
 - (b) One representative from the Ministry of Finance
 - (c) One representative from Royal Monetary Authority
 - (d) One representative from Corporate sector appointed by the Ministry
 - (e) One representative from the Royal University of Bhutan
 - (f) One representative from professional bodies including Accounting and Auditing Standards Board of Bhutan, and

(ཇ) ཕྱིས་ཁྲ་ ཡང་ན་ ཕྱིས་ཞིབ་ ཚོང་ལས་ ཁྲིམས་སྤྱི་ཤེས་ཡོན་ཡོད་པ་འི་
རང་དབང་ཅན་གྱི་བཀོད་ཚོགས་འཐུས་མི་ཅིག།

༣༧༠. བཀོད་ཚོགས་གྱི་འཐུས་མི་ཚུ་གིས་ ཅ་བ་གསུམ་ལུ་ཕྱག་ཁྱེ་འི་འགན་ཁུར་
གཙང་མ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ལས་ འབད་མ་ཚོགས་ཚུ།

(༡) ཁོང་རའི་རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་འབྲེལ་འགན་ཁུར་གྲུབ་ད་ གཞོད་ཉེན་
ཡོད་མི་དང་ དབང་འཛིན་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མཐོང་སྣང་ལུ་གཞོད་
ཉེན་ཡོད་པ་འི་བྱ་སྤྱོད་འབབ་པ།

(ཨ) ཁོང་རའི་གཞུང་འབྲེལ་གོ་གནས་ལོག་སྤྱོད་འབད་པ།

༣༧༡. བཀོད་ཚོགས་གྱིས་ བཀོད་ཚོགས་འཐུས་མི་ཚུ་དང་ འཛིན་སྐྱོང་པ་ དབང་འཛིན་
གྱི་འགོ་དཔོན་དང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཀྱན་སྤྱོད་ནམ་གཞག་ཅིག་ཆ་འཛིག་
འབད་དགོཔ་དང་ འདི་ནང་ གཞན་དང་གཞན་ལས་ མི་ངོ་རེ་རེ་དང་ ཁོ་/མོ་འི་
གཉེན་གྲོགས་དང་ནང་མི་ཚུ་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པ་འི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་འི་
བདག་དབང་དང་སྤོ་སྤོ་ཚུ་ དུས་དང་དུས་སུ་ བཀོད་ཚོགས་ལུ་ཕུལ་དགོཔ་ཚུ་
ཚུང་དགོ།

༣༧༢. དབང་འཛིན་གྱིས་ ཉུགས་འཛིང་འདུམ་བསྐྱིག་ཚོགས་རྒྱུང་ གཞི་བཙུགས་ཐོག་
ལས་ ཚོང་སྡེ་དང་ ཚོང་སྡེ་འགོ་ཁྲིད་པ་ མདོ་ཆེན་དང་ བཀོད་ཁབ་གཙོ་འཛིན་
འགོ་དཔོན་ འགོ་དཔོན་གཙོ་འཛིན་ བཙོན་ཁྲིམས་མ་ཡིན་པ་འི་ གཞན་ཁྲིམས་
འགལ་གྱི་བྱ་བ་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་དང་ ཁྲིམས་འདི་གི་ཁབ་ཚད་གྱི་
འོག་ལུ་ འཁོད་ཡོད་མི་དང་ ཁྲིམས་གཞན་དང་ གན་ལེན་བདོག་གཏང་དང་
འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་པ་འི་ བྱ་རན་ཚུ་གི་བཀོད་རྒྱ་ནང་འཁོད་ཡོད་མི་ཚུ་ སྙན་
གསན་འབད་ནི་དང་ བཀའ་བརྒྱ་གནང་ནི་འི་ འགན་ཁུར་ འགན་ལེན་འབད་
དགོ། ཉུགས་འཛིང་འདུམ་བསྐྱིག་ཚོགས་རྒྱུང་གི་གོས་ཚོད་ དང་ཁྲིམས་བསྐྱར་
ཞིབ་གྱི་དོན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་འདི་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ཕུལ་དགོ།

- (g) One independent Board Member with accounting, auditing, business or law knowledge.
390. The members of the Board, having been entrusted with sacred responsibility to serve Tsa-wa-sum shall not:
- (a) Indulge in such conduct that impinges on the performance of their official duties or tarnishes the image of the Authority or the country;
 - (b) Misuse their official positions.
391. The Board shall adopt a code of conduct for its Board members, executives, and the Authority's officers and staff which, among other things, shall require regular periodic disclosure to the Board of each person's holdings and transactions in listed securities and those of his/her spouse and immediate family members.
392. The Authority shall constitute a Dispute Settlement Committee for conducting hearings and issuing of orders against companies and company officials including directors, Chief Executive Officer, principal officers or any other persons on cases of violations not involving imprisonment as penalty, under this law and any other laws prescribing offences related to companies and securities. The appeal from Dispute Settlement Committee shall lie to the Court for judicial review of the decision.

ལོ་བསྟར་སྟན་ལྷ།

༣༧༣. དབང་འཛིན་གྱིས་ ཕྱིས་ལོ་གི་ནང་འཁོད་འབད་ཡོད་པའི་ལས་དོན་ཚུ་འོ་སྟོར་ལས་
ལོ་བསྟར་སྟན་ལུ་ཅིག་བཟོ་སྟེ་ གཞུང་ལུ་ཐུལ་དགོ། ལྷག་པར་དུ་ དབང་འཛིན་
གྱིས་ སྟན་ལུ་འདི་ཡོངས་འབྲེལ་ནང་ དང་ འོས་འབབ་མཐོང་བའི་ཐབས་ལམ་
དང་དུས་ཚོད་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་སྤར་སྦྱོན་འབད་དགོ།

ཚོང་སྤེའི་ཐོ་དེབ།

༣༧༤. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གི་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་འཁོད་པའི་ ཚོང་སྤེའི་ཐོ་
དེབ་ཅིག་རྒྱུ་རྐྱེད་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) ཁྲིམས་གཞན་གང་རུང་གི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁོ་ལུ་སྦྱེལ་སྤྱོད་འབད་དེ་ཡོད་
པའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་འི་ནང་གི་བན་དོན་དང་།

(ཁ) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོངས་དོན་ལྟར་ ཁོ་གིས་སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་ལག་
འཁྱེར་ཚུ།

༣༧༥. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྦྱེལ་སྤྱོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་འི་ནང་གི་བན་དོན་
ཚུ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་དེའི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་འབབ་དང་བསྟུན་ཏེ་ རྩ་
གཞག་ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་ཨིན་རུང་ འཛིན་ཐོ་བཀོད་དེ་བཞག་ཆོག་པ་ཨིན་རུང་
ཡིག་ཆ་དེ་ཚུ་ ལྷ་ཞིབ་དང་ འབྲ་བཟོ་ཚུ་གསལ་སྟེ་དགོ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཡིག་ཆ་སྦྱེལ་སྤྱོད།

༣༧༦. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་རྩ་གཞག་ལྟར་ ཡིག་ཆ་ཅིག་
སྦྱེལ་སྤྱོད་འབད་དགོཔའི་ ཁྲིམས་གང་རུང་གི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལས་མ་འགལ་
བར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་དེ་གིས་འབད་ཆོག་པ་འདི་ཡང་།

annual Report

393. The Authority shall prepare and submit to the Government an Annual Report on its activities during its financial year. It shall also publish the said report on its website and in such other manner and at such time as the Authority deems fit.

Register of Companies

394. The Registrar shall maintain a register of companies containing:

- (a) the information contained in documents delivered to him under any law, and
- (b) the certificates issued by him under the provisions of this Act;

395. Information contained in documents delivered to the Registrar may be recorded and kept in any form the Registrar thinks fit, provided it is possible to inspect it and produce a copy of it.

Delivery of documents to the Registrar

396. Subject to the provisions of any law requiring the delivery of a document to the Registrar to be in a prescribed form, the Registrar may:

- (ཀ) ཡིག་ཆའི་ནང་དོན་ཚུ་ ཚད་གཞི་དང་ལྡན་པའི་འབྲི་ཤོག་ཐོག་ སྤྱོད་བཅུག་
ནི་དང་།
- (ཁ) ཡིག་ཆ་ཚུ་ འཕྲུལ་ཆས་ཐོག་པར་བཏབ་ནི་དང་ འབྲེལ་བཅོམ་ཆུགས་ནིའི་
དགོས་དོན་ལུ་ བཏོན་གཞུག་ཚུ་ བཏོན་བཏོན་ནི།

༣༧༢. ཐོ་བཏོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་།

- (ཀ) ཁོ་གི་སྤྱོད་འབབ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ འབད་ཚོགས་ཡིན་མ་དང་།
 - (ཁ) སྤྱིག་གཞི་ལྟར་ དེ་ལུགས་དགོ་པ་ཅིན་ འབད་དགོ་པ་འདི།
- གལ་སྲིད་ ཡིག་ཆའི་ནང་ བཏོན་དགོ་པའི་བན་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་མཉམ་གྱི་བན་
དོན་ཚུ་བཏོན་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཡིག་ཆ་ཅིག་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་ལྟར་ཡོད་པ་སྤྱོད་ སྤྱིག་རིག་ཐོག་ བན་དོན་ཚུ་ངོས་ལེན་འབད་ནི།

༣༧༣. སྤྱིག་རིག་གི་རྣམ་གཞག་ཐོག་ སྤྱོད་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་
ཐོ་བཏོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚེད་དམིགས་བཏོན་ཚོགས་དེ་ཡང་།

- (ཀ) ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་སྤྱིག་བཏོན།
- (ཁ) བདེན་ཏུགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཚུ།
- (ག) སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་ (ཡོད་པ་ཅིན་)སྤྱིག་རིག་ཐོག་གི་
ཁ་ཡིག་
- (ང) ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་སྤྱིག་རིག་མཉམ་ཆས།
- (ཅ) ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ཉེན་སྲུང་ བདེན་ཏུག་བཀག་སྲུང་ གསར་ཚོགས་ལ་
སོགས་པའི་གནད་དོན་ཚུ་འོས་ བཅོམ་གི་མཁོ་གལ་ཚུ།

༣༧༤. ཐོ་བཏོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྤྱིག་རིག་ཐོག་གི་ཡིག་ཆ་ཅིག་ཡིན་པའི་ ཡིག་ཆ་
གཞན་གྱི་རྣམ་གཞག་སྐོར་ལས་ བཏོན་གཞུག་ཚུ་ཚེད་དམིགས་བཏོན་པའི་གནད་རེ་

- (a) require the contents of the document to be in a standard form;
- (b) impose requirements for the purpose of enabling the document to be scanned or copied.

397. The Registrar:

- (a) may, at his discretion, or
- (b) shall, if so required by regulations,

accept information in electronic form as satisfying a requirement of this Act for the delivery of a document if the information provided is equivalent to that required in the document.

398. In the case of a document which is delivered in electronic form, the Registrar may specify:

- (a) the format to be used;
- (b) the means of authentication;
- (c) the electronic address (if any) to be used for delivery;
- (d) the software to be used;
- (e) technical requirements relating to such matters as protocol, security, anti-virus protection or encryption.

399. Where the Registrar specifies requirements relating to the form of a document other than a document in electronic form,

འཐོན་པ་ཅིན་ ཁོ་གིས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་མཁོ་གཤམ་ཚུ་འི་ཁ་གསལ་ཚུ་ རྒྱལ་ཡོངས་
གསར་ཤོག་ཅིག་དང་ ཁོ་གི་ཡོངས་འབྲེལ་ཁ་བྱང་ནང་ཁྱབ་བསྐྱགས་འབད་དགོ།

༤༠༠. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཆ་ཅིག་སློག་རིག་ཐོག་སྐྱེལ་སྤྱོད་འབད་ནི་དོན་
ལུ་ མཁོ་གཤམ་ཚུ་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ ཁོ་གིས་ ཁོ་
རའི་ཡོངས་འབྲེལ་ཁ་བྱང་ནང་ ཁྱབ་བསྐྱགས་འབད་དགོ་པ་མ་ཆད་ ཟུ་བ་འབད་
བ་ཅིན་ སློག་རིག་ཐོག་གི་མཁོ་གཤམ་དེའི་འབྲེལ་ཚུ་སྤྱོད་དགོ།

༤༠༡. ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་དེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་བརྟེན་དོན་ག་ཅི་རང་ཨིན་
རུང་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཐོ་བཀོད་མ་འབད་བར་བཞག་ཆོག་པ་འདི་ཡང་
གཤམ་སྤྱོད་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ བརྟེན་དེ་ཡང་།

(ཀ) རྩིས་གཞག་ ཡང་ན་ནང་དོན་གྱི་སྐོར་ལས་ དོན་ཆོན་^{༣༩༩} ཡང་ན་^{༤༠༠}
པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་བའི་མཁོ་གཤམ་གང་རུང་དང་མ་
འབྲེལ་བར་ འཇུག་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པ་ཅིན་དང་།

(ཁ) དེས་བདེན་དང་ཆ་ཆང་ དེ་ལས་ བདེན་ཉགས་ཀྱི་སྐོར་ལས་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ཁྲིམས་གཞན་གང་རུང་གི་མཁོ་གཤམ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
སྐྱེལ་སྤྱོད་འབད་དགོ་འབད་རུང་ འཇུག་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་ལུགས་
ཀྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ སྐྱེལ་སྤྱོད་མ་འབད་བའི་གངས་སུ་བཅི་དགོ།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་བརྒྱུད་འབྲེལ།

༤༠༢. ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བརྟེན་འཕྲིན་ ཡང་ན་བརྒྱུད་འབྲེལ་
གཞན་འཐབ་པའི་སྐབས་ལུ་ བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་
ནི་དོན་སློག་རིག་ཐོག་གི་ཁ་ཡིག་ཅིག་ བརྟེན་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་
འགོ་དཔོན་དེ་གིས་ ཁ་ཡིག་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་

he shall publish details of those requirements in a national newspaper and on his website.

400. Where the Registrar specifies requirements for delivery of a document in electronic form, he shall publish those requirements on his website and provide copies of the requirements in electronic form upon request.
401. The Registrar may refuse to register any document or information which has been presented for registration if it:
- (a) fails to satisfy any requirement published in accordance with sections 399 or 400 as regards form or content; or
 - (b) fails to comply with the requirements of this Act, or any other law under which it is purported to be delivered, as regards accuracy, completeness and authentication and any such document shall be deemed not to have been delivered.

Communications by the Registrar

402. When the Registrar sends a notice or other communication to a company he may, if the company has notified an electronic address to be used for that purpose, use that address.

༤༠༣. རྒྱལ་འགལ་གྱི་བདེ་དོན་མེད་པ་ཅིན་ དོན་ཚན་༤༠༣ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཏང་སྟེ་
ཡོད་པའི་བརྒྱད་འབྲེལ་ཅིག་ ཚོགས་སྡེ་གིས་ བརྒྱད་འབྲེལ་གཏང་བའི་ཤུལ་ལས་
ཉིན་གངས་གཉིས་ཀྱི་ནང་འཁོད་ ཐོབ་སྟེ་ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཙུ་ནི།

ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་རྒྱན་སྦྱང་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཞིབ་དཔྱད་དང་རྟོག་ སྒྲུབ་བྱེད།

༤༠༤. མི་ངོག་གིས་ཨིན་རུང་འབད་ཚོགས་འདི་ཡང་

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྩེས་སུ་བབྱུང་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཡིག་
སྟོན་ནང་བཞག་མི་ ཡང་ན་ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ཚུའི་གངས་
སུ་རྒྱུད་པའི་ཡིག་ཆ་ག་ཅི་ཨིན་རུང་ ལྷ་ཞིབ་ཚར་རེའི་དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་
བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ཚར་རེ་སྟོན་དེ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་ཚོགས་ ཡང་ན་
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྩེས་སུ་བབྱུང་སྟེ་ མཁོ་གལ་ ཡང་ན་འཛིན་ཐོའི་ནང་
བཀོད་ནི་ལུ་དབང་ཆ་ཡོད་པའམ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་དོན་ཁྲུངས་གང་རུང་
གི་འཛིན་ཐོ་ལེན་ནི།

(ལ) ཚོང་སྟེ་གང་རུང་གི་ཚོང་སྟེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱེར་ཅིག་ ཡང་ན་ཡིག་
ཆ་གཞན་གང་རུང་ ཡང་ན་ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་ཆ་ཤས་གང་རུང་གི་འབྲེལ་
སྟེང་བཅུད་རེ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ཚར་རེ་ ཐོ་བཀོད་འགོ་
དཔོན་གྱིས་ རོ་སྦྱར་འབད་བཅུག་ནི།

403. In the absence of information to the contrary, a communication sent in accordance with section 402 is deemed to have been received by the company within two days of its despatch.

inspection, production and evidence of documents kept by Registrar

404. Any person may:

- (a) inspect any documents kept by the Registrar being documents filed or registered by him in pursuance of this Act, or making a record of any fact required or authorised to be recorded or registered in pursuance of this Act, on payment for each inspection of the prescribed fees;
- (b) require a certificate of incorporation of any company, or a copy or extract of any other document or any part of any other document to be certified by the Registrar, on payment of the prescribed fee.

ལུ་ ༡༥ པ། ཉེས་བཤེར་དང་ ཉེས་བྱ།

ཆེད་དམིགས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་བཀོད་དེ་མེད་པའི་སྐབས་ལུ་ ཉེས་བྱ།

༤༠༥. གཤམ་སྲིད་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་ ཡང་ན་མི་ངོ་ག་གིས་ཨིན་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
དགོངས་དོན་གང་རུང་ལས་འགལ་བ་ཡོད་རུང་ དེའི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
ནང་ག་ཏེ་ལུ་ཡང་ ཉེས་ཁྲིམས་བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེ་དེ་དང་མདོ་ཆེན་ག་ར་
ལུ་ དདུལ་ཀྱམ་ ༡༠༠༠,༠༠༠ པ་རྒྱུན་ཡར་སང་འབད་ཆོག་པའི་ཉེས་ཆད་བཀའ་
དགོ་པ་མ་ཆད་ འགལ་བ་དེ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་རང་འཐབ་པའི་གནད་རེ་འཕྲོན་པ་ཅིན་
ཉེས་ཆད་འགོ་དང་པ་བཀའ་བའི་བྱུལ་ལས་ ཉིན་ཞག་རེ་ལུ་དདུལ་ཀྱམ་ ༡༠,༠༠༠
པ་རྒྱུན་ཡར་སང་འབད་ཆོག་པའི་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་བཀའ་དགོ་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་
གི་ལས་གཡོག་པ་མེན་པའི་ངོ་རྒྱུང་རྒྱ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་རྒྱ་
ལས་འགལ་བ་ཅིན་ ཁོང་རྒྱུ་ལུ་ཡང་ ཉེས་ཆད་འདི་བཀའ་དགོ།

ཚུང་བཤེར་སྟན་གསན་གྱི་དབང་བྱབ།

༤༠༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་གནོད་འགེལ་ག་ཅི་ཨིན་རུང་ ངང་ཁྲིམས་
ལྷན་སྡེ་གིས་ སྟན་གསན་འབད་དགོ།

༤༠༧. ངང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཉེས་ཆད་གང་
རུང་ཅིག་བཀའ་བའི་སྐབས་ལུ་ ཉེས་ཆད་མི་པོར་ ཡང་ན་དེའི་ཆུལ་གང་རུང་
ཚུང་གོན་སྤྱོད་ཞིའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་མི་ངོ་ཅིག་ལས་བཟད་དོན་ ཡང་ན་སྟན་ཁུ་ལུ་
བརྟེན་ཏེ་ ཉེས་ཆད་བཀའ་རྒྱགས་པ་ཅིན་ མི་ངོ་དེ་ལུ་ དགའ་ཆོར་སྡེ་བྱིན་དགོ་
པའི་བཀོད་བྱབ་གནང་ཆོག།

Chapter 15

prosecution and penalties

Penalty where no specific penalty is provided

405. If a company or any other person contravenes any provision of this Act for which no punishment is provided elsewhere in this Act, the company and every director shall be punishable with fine which may extend to Nu.1000,000 and where the contravention is a continuing one, with a further fine which may extend to Nu.10,000 for every day after the first fine is imposed. The fine shall also be imposed on individuals who are other than officials of a company, who violate the provisions of this Act.

Jurisdiction to try offences

406. The Royal Court of Justice shall try any offence under this Act.

407. The Royal Court of Justice imposing any fine under this Act may direct that the whole or any part thereof shall be applied in or towards the payment of costs of the proceedings, or in or towards rewarding the person on whose information or at whose instance the fine is recovered.

གནོད་འགོལ་འགྲུབ་ཚུལ།

༤༠༩. བཙུན་གྲིམས་རྒྱུ་མ་ཅིག་ ཡང་ན་ བཙུན་གྲིམས་དང་ཉེས་ཆད་གཉིས་ཆ་རང་
སྤྲོན་པའི་གནོད་འགོལ་ཅིག་མེན་པའི་ བཙུན་གྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཉེས་
གྲིམས་ བཀའ་རྒྱུ་བའི་གནོད་འགོལ་ག་ཅི་ཡིན་རུང་ རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་
གྲིས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་རིན་ཆེད་ཀྱི་རིགས་སྤྱོད་བཙུག་སྟེ་ ཉེས་བཤེར་
མ་བཙུགས་པར་བཞག་ཆོག་པ་ཡིན་པ་དང་ དེ་ཡང་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་ཉེས་བཤེར་མ་
བཙུགས་པར་བཞག་པའི་གནོད་འགོལ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བཀའ་ཆོག་པའི་ཉེས་ཆད་ཀྱི་
དངུལ་བསྐྱེམས་མཐོ་ཤོས་ལས་མ་ལྷག་པར་བཀའ་ཆོག་

༤༠༩. ཆོང་སྟེ་དང་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ གནོད་འགོལ་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཉེས་བཤེར་
མ་བཙུགས་པར་བཞག་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟུ་ཡིག་ག་ར་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་
བཙུགས་དགོ།

ལེའུ་ ༡༤ པ།

རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་དབང་ཆ་དང་འགན་ཁུར།

༤༡༠. རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་དབང་ཆ་དང་འགན་ཁུར་ཡོད།
- (ཀ) ཆོང་སྟེ་ལས་འཛིན་ཚུ་ཐོ་བཙུགས་དང་ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དང་ ཐོ་བཀོད་
གྲུབ་པའི་ཆོང་སྟེ་ཚུ་བཙུན་ཏེ་ ཆོང་སྟེ་ལས་འཛིན་ཚུའི་ལྷ་རྟོག་འབད་ནི།
- (ཁ) བཙུན་གྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ཆུད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་
འཛིན་ཆད་འཛིན་དང་ མ་དངུལ་ཆོང་ལམ་ལྷ་རྟོག་ གན་ལེན་བདོག་
གཏད་ཆུ་དང་འབྲེལ་བའི་གྲིམས་གཞན་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཀོད་
ཁུར་དང་ བཙུན་ཡིག་ སྤྲིལ་གཞི་ཚུ་གནད་ནི།
- (ག) བཙུན་གྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ཆུད་པའི་གནད་དོན་ ཡང་ན་ རྒྱུ་བཀོད་
དབང་འཛིན་གྱིས་བསྟར་སྤྱོད་འབད་དགོ་པའི་གྲིམས་གང་རུང་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ གཞུང་ལུ་སྒྲོབ་སྟོན་འབད་ནི།

Composition of certain offences

408. Any offence punishable under this Act, not being an offence with imprisonment only, or with imprisonment and also with fine, may be compounded by the Regulatory Authority on payment of such sum as the Regulatory Authority may specify, which shall not exceed the maximum amount of the fine which may be imposed for the offence so compounded.
409. Every application for the compounding of an offence shall be made by the company and the directors to the Registrar.

Chapter 16

powers and functions of the Regulatory authority

410. Regulatory Authority shall be vested with following powers and functions:
- (a) the incorporation or registration of Corporate entities and supervision of all corporate entities including listed companies.
 - (b) Issuing directives, rules and Regulations on all matters covered under this Act, and any other related laws in the area of corporate regulation, capital market supervision and securities.
 - (c) Advising the government on matter covered under this Act or any law to be enforced by the Government.

- (ང་) ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་གི་གནད་དོན་གང་རུང་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་བཀལ་ཆོག།
- (ཅ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འདིའི་འོག་གི་སྒྲིག་གཞི་ཚུའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཆོང་སྡེའི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ཆོང་སྡེའི་ཚུའི་བར་ནའི་ ཉལ་ས་བཤད་ཚུ་སེལ་ནིའི་ ཐབས་ལམ་བཟོ་ནི།
- (ཆ) ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་དོན་ལུ་ འགོ་དཔོན་དང་ ལས་བྱེད་པ་ ཞབས་ཏྲུག་ མཐུན་སྦྲེན་ཚུའི་ཐབས་ལམ་བཟོ་ནི།

ཆོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ བརྟེན་ ཡང་ན་ གནད་སྤྱད་ཚུ་སྤྱོད་བཅུག་ནིའི་བཀོད་ཁབ་བྱིན་ནིའི་ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་དབང་ཚད།

༤༡༡. ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་ ཆོང་སྡེ་ཆ་མཉམ་ ཡང་ན་ཆོང་སྡེ་ཚུའི་དབྱེ་ཁག་གང་རུང་ ཡང་ན་ཆོང་སྡེ་ག་ལུ་ཨིན་རུང་ལུ་ ཆོང་སྡེ་ཚུ་ ཡང་ན་ འདི་ཚུ་གི་འགྲུབ་ཚུལ་དང་ལཱ་འབད་ཐངས་ཀྱི་སྐྱོར་ལས་ བརྟེན་ ཡང་ན་གནད་སྤྱད་ཚུ་ བཀའ་རྒྱ་དེའི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དུས་ཆོད་ནང་འཁོད་ སྤྱོད་བཅུག་ཆོག།

ཁ་ཆོག་ལས་མ་འགལ་བར་ གནང་བ་ལ་སོགས་པ་བྱིན་ནིའི་ ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་དབང་ཚད།

- ༤༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་བསྟུན་ཏེ་ ལྷན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ འབད་དགོངས་ ཡང་ན་དབང་ཆ་ཡོད་མི་ཚུ་ཡང་།
- (༡) གནད་དོན་གང་རུང་ལུ་ ཡང་ན་དེའི་སྐྱོར་ལས་ གནང་བ་གྲོལ་ནི་ ཡང་ན་ ལས་ལེན་ནི།

- (d) The Regulatory Authority may levy fees in respect of any matter under this Act.
- (e) Making provisions for the resolution of disputes within or between companies in relation to the provisions of this Act or regulations hereunder.
- (f) Making provisions for officials, staff, services and facilities to support the Regulatory Authority.

power of Regulatory authority to direct companies to furnish information or statistics

411. The Regulatory Authority may, by order, require companies generally, or any class of companies, or any company, to furnish such information or statistics with regard to their or its constitution or working, and within such time, as may be specified in the order.

power of Regulatory authority to accord approval, etc., subject to conditions

412. Where the Regulatory Authority is required or authorized by provisions of this Act:

- (a) to accord approval or consent to or in relation to, any matter;

(ལ) གནད་དོན་ག་ཅི་གི་སྐོར་ལས་ཡིན་རུང་། བཀོད་བྱས་གང་རུང་གནང་དགོ་
པའི་གནད་རེ་འཐོན་པ་ཅིན།

རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ རང་གི་བསམ་འཆར་ལུ་ འོས་
འབབ་ཡོད་པ་སྤེལ་འཆར་བའི་ཁ་ཆོག་ ཡང་ན་ཚད་འཛིན་ བཀག་དམ་ཚུ་ལས་མ་
འགལ་བར་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གནང་བ་ ཡང་ན་ཁས་ལེན་ བཀོད་བྱས་ཚུ་གནང་
ཆོག་པ་ཡིན་མ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཁ་ཆོག་ ཡང་ན་ཚད་འཛིན་ བཀག་དམ་ཚུ་གང་
རུང་ལས་འགལ་བ་ཅིན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གནང་བ་ ཡང་ན་ཁས་ལེན་ བཀོད་བྱས་
ཚུ་ བརྩེ་མེད་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོག།

སྤྱི་གཞི་ཚུ་བརྩམ་ནིའི་དབང་ཚད།

༤༡༩. རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱིས་ གནད་དོན་ག་ར་ ཡང་ན་ཆ་ཤས་གང་རུང་གི་དོན་
ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་བསྟུན་ཏེ་ བརྩམ་དགོ་པ་ ཡང་ན་བརྩམ་ཆོག་པའི་
སྤྱི་གཞི་ཚུ་ རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་དེ་གིས་བརྩམ་ཆོག།

༤༢༠. རྒྱུ་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ སྤྱི་གཞི་ཚུ་བརྩམ་ཆོག་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་འབྲེལ་གཞི་ཚུ་
ཆེད་དུ་བཀོད་ནི་དང།

(ཁ) ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་འི་བྱ་སྤྱོད་གང་རུང་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གྲ་ཡོན་ཚུ་
ཆེད་དུ་བཀོད་ནི།

(ག) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ བྱ་བའི་
གནད་སྤྱོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ནི།

(ང) སྤྱིར་བཏང་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་དོན་ལུ།

- (b) to give any direction in relation to any matter,

the Regulatory Authority may grant such approval, consent or direction subject to such conditions, limitations or restrictions as it may think fit to impose and may, in the case of contravention of any such condition, limitation or restriction, rescind or withdraw such approval, consent or direction.

power to make regulations

413. The Regulatory Authority may make regulations for all or any of the matters which by this Act are to be, or may be, prescribed by the Regulatory Authority.

414. The Regulatory Authority may make regulations-

- (a) prescribing forms to be used for the purposes of this Act;
- (b) prescribing fees to be paid in respect of any function of the Registrar;
- (c) prescribing procedures in respect of provisions of this Act; and
- (d) generally for the purposes of this Act.

༤༡༥. རོན་ཚུན་༤༡༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཅུ་སྟེ་ཡོད་པའི་སློག་གཞི་ཚུའི་ནང་
 ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་སློ་ཡོན་ཚུའི་གངས་སུ་ གལ་སྲིད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་
 ཡང་ན་སློག་གཞི་ཚུའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དུས་ཚོད་ནང་འཁོད་ ཡིག་ཆ་ཅིག་
 སྟེལ་སྟོན་འབད་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ སློ་ཡོན་ཁ་སྐོང་ཚུ་ཡང་བཅུགས་ཆོག

ལེའུ་ ༡༧ པ། རེས་ཆོག

རེས་ཆོག

༤༡༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་ སྐབས་ཐོབ་ཀྱི་མཁོ་གལ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་དགོཔ་འབྱུང་ན་
 མ་གཏོགས་ གོ་བ་ལེན་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) “བསྐྱར་ནི” དང་ “བསྐྱར་བཅོས” ཀྱི་གངས་སུ་ ཁ་སྐོང་དང་ཕྱིར་
 བཤེལ་ཚུ་ཚུད་དགོ།
- (༢) “བསྐྱར་སྟོན་ཟླ་ཆོས” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་བསྐྱལ་ཅན་དང་བསྐྱལ་མེད་
 ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༡༩༩༩ ཅན་མའི་བཅ་ཆན་༤ པ་ བསྐྱར་སྟོན་ཀྱི་དོན་ལུ་
 བསྐྱར་སྟོན་ཟླ་ཆོས་ལུ་གོ།
- (༣) “བཅའ་དོན” ཟེར་མི་འདི་ འགོ་ཐོག་ཆ་འཛོག་ ཡང་ན་དམིགས་བསལ་
 ཀྱི་གྲོས་ཚོད་ཐོག་ལས་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་གི་
 ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཅུགས་ཀྱི་བཅའ་དོན་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༤) “བཀའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ བསྐྱར་སྟོན་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ཆོད་གྲུབ་
 ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱ་དངོས་འཛིན་བཟུང་འབད་ནིའི་ཁྲིམས་དོན་བྱ་རིམ་
 འདི་ལུ་གོ། འདི་བཟུམ་མའི་འཛིན་བཟུང་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་
 འདུན་ཅིག་གིས་གནང་བའི་བཀའ་རྒྱ་གི་ཡིག་ཆ་འདི་ལུ་ བཀའ་ཁྲིམས་
 བཀའ་རྒྱ་ཟེར་སྐབ་ཆོག།

415. Fees prescribed in regulations made under section 414 may include additional fees to be paid if a document is not delivered within the time stated in this Act or in regulations.

Chapter 17

Definitions

Definitions

416. In this Act, unless the context otherwise requires:

- (1) “**alter**” and “**Alteration**” shall include the making of additions and omissions.
- (2) “**appointed day**” means the day appointed for commencement of Part VI of the Movable and Immovable Property Act of the Kingdom of Bhutan, 1999.
- (3) “**articles**” means the Articles of Incorporation of a company as originally adopted or as altered by special resolution.
- (4) “**attachment or execution**” is the legal process of seizing property to ensure satisfaction of a judgment. The document by which a Regulatory Authority orders such a seizure may be called an order of attachment.

- (ལ) “དབང་ཆ་ཡོད་པའི་བགོ་བཤའི་མ་ཙུ” ཟེར་མི་འདི་ མ་ཙུའི་དདུལ་
བསྐྱེམས་མཐོ་ཤོས་ལུ་གོ་ནི་དང་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་གི་མདོ་ཆེན་ཚུ་གིས་ བགོ་
བཤའ་ཚུ་ སྤྱོད་ནིའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་མི་ལས་མ་བཟུལ་བའི་མ་ཙུའི་
དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ལུ་གོ།
- (ཅ) “བགོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་” ཡང་ན་“བགོད་ཆོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ཆོང་སྡེ་
ཅིག་གི་སྐོར་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་ ཆོང་སྡེ་དེའི་བགོད་ཆོགས་མདོ་ཆེན་སྡེ་
ག་ཅིག་མཐུན་གྱི་སྐོར་ལས་ ལས་དོན་འཐབ་པའི་མདོ་ཆེན་ཚུ་ལུ་གོ།
- (ཆ) “འདུས་ཆོགས་ལས་འཛིན་” ཟེར་མི་འདི་ བགོ་བཤའི་མ་ཙུ་ཡོད་མེད་
དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་གིས་བྱབ་ཡོད་མེད་ཀྱི་ཆོང་སྡེ་
ག་ཅི་བཟུམ་རང་ཨིན་རུང་ འདུས་ཆོགས་ལས་འཛིན་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་
དང་ དེའི་གངས་སུ་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ ཆོང་སྡེ་ལུ་བསྐྱར་ཆར་བའི་ཆོང་
སྡེ་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན།
- (ད) “མ་ཙུ” ཟེར་མི་འདི་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ ཆོང་སྡེ་ཅིག་གི་བགོ་
བཤའི་མ་ཙུ་སྡེ་ བཙུགས་ཏེ་ཡོད་པའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ལུ་གོ་ནི་དང་
དེའི་གངས་སུ་ འཛིན་བཞག་གི་ཐོབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ལྷག་འཐབ་ཅིས་ཁྲ་
ཚུ་ལས་བཏོན་ཏེ་ བཙུགས་པའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན།
- (ཇ) “ཆོང་སྡེ་ཐོ་བཙུགས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་” ཟེར་མི་འདི་ ཆོང་སྡེའི་ཐོ་བགོད་
འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཆེད་དུ་བགོད་དེ་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ལྟར་ སྤྱོད་དེ་ཡོད་
པའི་ལག་འཁྱར་ཅིག་ལུ་གོ།
- (ཉ) “བགོད་བྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ ཆོང་སྡེའི་ཉིན་ལྟར་གྱི་
འབྲེལ་དོན་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་
ནང་ བཅའ་དོན་ཐོག་ ཡང་ན་ཆོང་སྡེ་དེ་གི་གནང་བ་ཐོག་ བགོད་ཆོགས་
གྱིས་ བསྐོ་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་དེ་མིན་རུང་ བགོད་ཆོགས་

- (5) “**authorised share Capital** ” shall mean the maximum amount of capital within which the directors of a company are authorised to issue shares.
- (6) “**Board of Directors**” or “**Board**” in relation to a Company means directors collectively acting as the Board of directors of the Company.
- (7) “**Body Corporate**” means any body corporate with or without share capital and whether or not it is a company to which this Act applies, and includes a company incorporated outside Bhutan.
- (8) “**Capital**” means amounts contributed by shareholders towards the share capital of a company and includes capital contributed from retained earnings or other surplus accounts.
- (9) “**Certificate of Incorporation**” means a Certificate issued by the Registrar of Companies in prescribed form.
- (10) “**Chief Executive Officer**” means a full-time manager, by whatever name called, appointed by the Board with the approval of the company in general meeting to

མདོ་ཆེན་ཚུ་ ཡང་ན་བཅའ་དོན་ སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ནང་ བཞོ་
བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་གཏན་འབེབས་བཟོ་མི་ལྟར་ འགོ་གནས་ཀྱི་མིང་
ག་དེ་སྤེལ་རང་བཏགས་རུང་ དུས་ཚོད་ཤིང་པོར་སྤེལ་བྱ་ཞུ་མི་འཛིན་སྐྱོང་པ་
ལུ་གོ།

(༡༡) “**ཁྱི་འཛིན་**” ཟེར་མི་འདི་ བཀོད་ཚལས་ཀྱིས་ བཀོད་ཚལས་མདོ་ཆེན་ཚུ་
དང་ བཞོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་འི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛུམས་ཚུ་འི་ཁྱི་འཛིན་སྤེལ་
བསྐྱོ་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྤེལ་མདོ་ཆེན་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༢) “**ཚོང་སྤེལ་**” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འམ་ འབྲུག་རྒྱལ་བརྒྱུད་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་བཟོའི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ ཡང་ན་བཀའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ནང་
གསལ་ལྟར་ ཚོང་སྤེལ་ལུ་བསྐྱར་ཆར་བའི་ཚོང་སྤེལ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ ཚོང་སྤེལ་
དེ་ དོན་ཚན་༤༠༡ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ རྒྱན་སྐྱོང་འཐབ་སྤེལ་ཡོད་པའི་
ཚོང་སྤེལ་ཐོ་དེབ་ནང་ རྒྱུད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

(༡༣) “**བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་**” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོ་ཅིག་ ཡང་ན་མི་ངོ་ཚུ་ལུ་
བསྐྱེད་དཔུལ་ཡོད་མེད་ཐོག་ འཁྱེད་ཡོད་པའི་ངོས་ལེན་མ་ཆད་ ཆེད་
དམིགས་ཀྱི་དུས་ལུན་རིང་ཐུང་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཚོང་སྤེལ་གཞིས་གནས་ཚུ་
བཟན་དབང་གི་ཁངས་སུ་ཚུད་མི་ བསྐྱེན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ལུ་གོ།

(༡༤) “**བཅོལ་བཞག་**” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་དབང་ཆ་ དང་
བཀོད་བྱུང་གི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་བདོད་གཏན་
ཚུ་འི་དོན་ལུ་ བཅོལ་བཞག་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༥) “**བཞོ་བཤའ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཚུད་བཤེར་**” ཟེར་མི་འདི་ ལས་འཛིན་ཅིག་
གིས་ཁ་ཐུག་ལས་ འདི་འི་བཞོ་བཤའ་འཆང་མི་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་
མང་བའི་བཞོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ ལས་འཛིན་འདི་འི་མདོ་ཆེན་ཚུ་དང་
/ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་ཚུ་འི་རྒྱལ་འགལ་སྤེལ་ དཔུལ་འབྲེལ་འགན་ཁུར་ལུ་མ་

manage the day to day affairs of the company or as otherwise determined by the Board, or the Articles or shareholders in general meeting.

- (11) “**Chairperson**” means a director of the company appointed by the Board as Chairperson of the Board of Directors and general meetings of shareholders.
- (12) “**Company**” means a company incorporated under this Act, any other legislative provision of the Kingdom of Bhutan or by Royal Charter and which is included in the register of companies maintained under section 401.
- (13) “**Debenture**” means a debt instrument acknowledging indebtedness to a person or persons with or without interest and of specified maturity period, and constituting a charge on the assets of the company.
- (14) “**Depository**” means a depository for securities operating under the authority and direction of the Regulatory Authority.
- (15) “**Derivative proceedings**” means law suit brought on behalf of a corporation by one or more of its shareholders against its Directors and/or officers to

གནས་པ་ ཡང་ན་ ཀུན་སྒྲིད་གནས་ཚད་ཀྱི་བག་གཡེང་ འཛིན་སྐྱོང་ནོར་
བ་ དེ་ལས་གནད་དོན་ཚབས་ཆེན་གཞན་ལས་ གསེ་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་
བརྩམས་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་ཚུང་བཤེར་ལུ་གོ།

(༡༩) “མདོ་ཆེན་” ཟེར་མི་འདི་ འགོ་གནས་ཀྱི་མིང་ག་དེ་སྟེ་རང་བདགས་རུང་
མདོ་ཆེན་ཅིག་གི་འགོ་གནས་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གང་རུང་ལུ་གོ།

(༡༡) “སློག་རིག་ཐོག་གི་ཁ་བྱང་” ཟེར་མི་འདི་ སློག་རིག་གི་ཐབས་ལམ་ཚུ་འི་
ཐོག་ལས་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་བརྟེན་དོན་ཚུ་གཏོང་ལེན་འབད་ནི་འི་དགོས་དོན་
ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ཁ་བྱང་ ཡང་ན་ཨང་གང་རུང་ལུ་གོ།

(༡༢) “སློག་རིག་ཐོག་གི་འབྲི་ཤོག་” གི་གངས་སུ་ སློག་རིག་ ཡང་ན་དོ་ཁབ་
ལེན་ སྤང་རིག་ ཐབས་ལམ་གཞན་ཚུ་འི་ཐོག་ ཨང་གནས་ཅན་ནམ་
དངོས་མེད་ཀྱི་ནམ་ཞག་ལྟར་ གསར་བཟོ་ ཡང་ན་སྐྱ་གཟུང་ གཏོང་ལེན་
བསག་བཞག་ཡོད་པའི་བརྒྱུད་ལམ་གང་རུང་ཚུ་དགོ་ དེ་ཡང་ དེ་བཟུམ་
མའི་ཐབས་ལམ་ཚུ་དང་འབྲ་མཚུངས་ཀྱི་གསར་བཟོ་ ཡང་ན་སྐྱ་གཟུང་
གཏོང་ལེན་ བསག་བཞག་བཅས་འབད་ནི་འི་དོན་ལུ་ འབད་ཚུགས་པ་
དགོ།

(༡༣) “དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་དདུལ་འབྲེལ་ལས་
དོན་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༡ ཅན་མའི་ནང་ གོ་དོན་བཀོད་དོན་ལྟར་ཨིན།

(༢༠) “ཕྱི་འབྲེལ་ཆོང་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ ཆོང་སྟེ་ལུ་བསྐྱར་ཏེ་
ཡོད་པའི་ འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༡) “གཞུང་” ཟེར་མི་འདི་ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་ལུ་གོ།

(༢༢) “གཞུང་དབང་ཆོང་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི་ དཔལ་བཀོད་ཀྱི་བ་ཆར་བའི་མ་ཅུ་འི་རྒྱ་
ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་སྟེ་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་འཆང་ཡོད་པའི་མི་
དམངས་ཆོང་སྟེ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ དེ་འི་གངས་སུ་ གཞུང་དབང་ཆོང་སྟེ་འི་
ཡན་ལག་ཆོང་སྟེ་ཚུ་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན།

seek redress for a breach of fiduciary duty, gross negligence, mismanagement or other serious matter.

- (16) “**Director**” means any person occupying the position of a director by whatever name called.
- (17) “**Electronic address**” means any address or number used for the purpose of sending or receiving documents or information by electronic means;
- (18) “**Electronic form**” shall include any medium that is created, recorded, transmitted or stored in digital or other intangible form by electronic, magnetic, optical or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means;
- (19) “**financial institution** ” shall have the meaning assigned by the Financial Services Act of Bhutan, 2011.
- (20) “**foreign Company** ” means a body corporate incorporated outside Bhutan
- (21) “**Government**” means the Royal Government of Bhutan.
- (22) “**Government Company**” means a public company in which more than 50 per cent of the allotted capital is held by the Government, and includes a subsidiary of a Government Company;

- (༢༣) “མ་བབྱང་ཚོང་སྒྲེ” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ རང་གི་ཡན་ལག་ཅིག་
ཨིན་མ་ལས་བཏེན་ཏེ་ ཡན་ལག་ཚོང་སྒྲེ་དེའི་མ་བབྱང་ཚོང་སྒྲེ་གི་གྲངས་སུ་
བཙི་མི་ལུ་གོ།
- (༢༤) “རང་དབང་ཅན་གྱི་མདོ་ཆེན་” ཟེར་མི་འདི་ འོན་ཆོན་༡༣༥ པའི་ནང་
རང་དབང་ཅན་གྱི་མདོ་ཆེན་ཅིག་ཨེན་པ་སྒྲེ་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ཨིན་པའི་
མདོ་ཆེན་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༢༥) “སྤྱོད་བཞག་གི་བགོ་བཤའི་མ་ཙུ” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྒྲེ་གིས་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྤྱོད་ཚར་བའི་བགོ་བཤའི་རིན་ཐང་ལུ་གོ།
- (༢༦) “ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཚོང་སྒྲེ” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་ལས་
ཆོག་ཐམ་སྤྱོད་དེ་ཡོད་མི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་རྩིས་ཤོར་ཁང་དང་གཅིག་
ཁང་ བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གན་ལེན་བདོག་གཏང་གཞན་ཚུ་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་
མི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༢༧) “བགོ་བཤའ་ཉུང་ཤོས་འཆང་མི” ཟེར་མི་འདི་ བགོ་བཤའ་རྒྱ་སྤྱོད་མ་འཆང་
མི་ཨེན་པའི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༢༨) “བཅའ་དོན་གི་མ་དཔེ” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་
ལྟར་ སྤྱི་གཞི་ཚུའི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྒྲེ་ཐོ་བཙུགས་
གྱི་བཅའ་དོན་གི་མ་དཔེ་ལུ་གོ།
- (༢༩) “མི་ངོ་ཅིག་གི་ཚོང་སྒྲེ” ཟེར་མི་འདི་ འཕུས་མི་མི་ངོ་ཅིག་རྒྱུང་མ་ཅིག་ཡོད་
པའི་ ཆད་དང་ལྷན་པའི་བྱ་ལོན་ཡོད་མི་ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༣༠) “དངུལ་སྤྱོད་པའི་བགོ་བཤའི་མ་ཙུ” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྒྲེ་ཅིག་གི་བགོ་
བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གིས་ དངུལ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ དངུལ་བགོ་རྒྱབ་སྒྲེ་སྤྱོད་དེ་
ཡོད་པའི་མ་ཙུ་ལུ་གོ།

- (23) “**Holding Company**” means a company deemed to be a holding company of another by virtue of the latter being its subsidiary company.
- (24) “**independent director**” means a director other than a director defined as not independent by section 135.
- (25) “**issued share capital**” means the value of shares which the company has issued in accordance with this Act.
- (26) “**Listed Company**” means a company whose shares or other securities are listed on a Securities Exchange licensed by the Regulatory Authority.
- (27) “**minority shareholder**” is a person who is not a substantial shareholder.
- (28) “**model articles**” means the Model Articles of Incorporation prescribed in regulations under this Act.
- (29) “**one person Company**” means a company which has only one person as a member and a limited liability.
- (30) “**paid up share capital**” means the capital paid up and allotted to the shareholders of a company.

- (༣༡) “མིང་” གྱི་གངས་སུ་ ཁོའམ་མོའི་ཁྲིམས་མཐུན་ངོ་ཚབ་ཅིག་སྟེ་བཙེ་མི་
ངོ་རྒྱུད་ ཡང་ན་ཚོང་སྟེ་ གཞུང་གི་ལས་སྟེ་རང་བཞིན་གྱི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་མ་
ཚད་ ཁྲིམས་མཐུན་མངའ་འཁུལ་ལས་སྟེ་སོ་སོ་ཅིག་སྟེ་བཙེ་མི་ རོས་
འཛིན་ཅན་གྱི་མིའི་མཐུན་ཚུགས་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༣༢) “ཆེད་བཀོད་པ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་སྒྲིག་གཞི་ཚུའི་ཐོག་
ཆེད་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ལུ་གོ།
- (༣༣) “སྒྲེར་དབང་ཚོང་སྟེ” ཟེར་མི་འདི་ མི་དམངས་ཚོགས་སྟེ་མིན་པའི་ཚོགས་སྟེ་
ཅིག་ལུ་གོ།
- (༣༤) “མི་དམངས་ཚོང་སྟེ” ཟེར་མི་འདི་ རང་གི་བཅའ་དོན་ཚུ་གིས་ མི་
དམངས་ལུ་ བགོ་བཤའ་སྟོན་ནིའི་དོན་ལུ་ དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ཚོང་སྟེ་ཅིག་
ལུ་གོ།
- (༣༥) “གསལ་དེབ་” ཟེར་མི་འདི་ གསལ་དེབ་ཅིག་སྟེ་ དཔེ་སྟུན་འབད་བའི་
ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ དེའི་གངས་སུ་ འདུས་ཚོགས་ལས་
འཛིན་ཅིག་གི་གན་ལེན་བདོག་གཏང་ཚུ་ཆེད་མངགས་ ཡང་ན་ཉོ་ནིའི་
དོན་ལུ་ མི་མང་ལས་ཉོ་འདོད་བསྐྱེད་བཅུག་པའི་བརྟེན་འཕྲིན་ ཡང་ན་ཁྱབ་
བསྐྱུགས་ ཚོང་བསྐྱུགས་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཚུ་དཔ་ཨིན།
- (༣༦) “ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ བསྐྱོ་
བཞག་འབད་མི་ཚོང་སྟེ་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་གོ།
- (༣༧) “རྒྱུན་བཀོད་དབང་འཛིན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ ལེའུ་ ༡༤
པའི་འོག་ལུ་གཞི་བཙུགས་འབད་བའི་ རང་སྐྱོང་དབང་འཛིན་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༣༨) “གན་ལེན་བདོག་གཏང་” གྱི་གངས་སུ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།
- (༡) ཚོང་སྟེ་ལུ་བསྐྱུར་ཚར་བའི་ཚོང་སྟེ་ ཡང་ན་འདུས་ཚོགས་ལས་
འཛིན་གང་རུང་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་ ཡང་ན་གནས་སྐབས་གྱི་

- (31) “**person**” includes an individual, a company, government agency, a natural person in his or her capacity as a legal representative and any body of persons recognized as a separate legal entity.
- (32) “**prescribed**” means prescribed by the regulations to this Act.
- (33) “**private Company**” means a company other than a public company.
- (34) “**public company**” means a company which is authorised by its Articles to offer its shares to the public.
- (35) “**prospectus**” means any document described or issued as a prospectus, and includes any notice, circular, advertisement or other document inviting offers from the public for the subscription or purchase of any securities of a body corporate.
- (36) “**Registrar**” means the Registrar of Companies appointed by the Regulatory Authority.
- (37) “**Regulatory authority**” means an autonomous Authority established under chapter 14 of this Act.
- (38) “**securities**” include:
- (i) shares, scrips, bonds, debentures, debenture stock or other marketable securities of a like

དདུལ་བཙུགས་ལག་འཁྱར་ ཁས་ལེན་ བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་
མ་ཅུའི་བསྐྱོན་འགྲུལ་གན་ཡིག་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་ཆོང་འབྲེལ་གྱི་གན་
ལེན་བདོག་གཏད་ཚུ་ཚུད་པ་ཡིན་ དང་།

(༡) རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གིས་ གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཡིན་མ་སྟེ་
གསལ་བསྒྲགས་འབད་བའི་གན་ཡིག་གཞན་ཚུ།

(༢) གན་ལེན་བདོག་གཏད་ཚུའི་ནང་ཡོད་པའི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ཁེ་ཕན་
གཞན་ཚུ།

(༣༩) “གན་ལེན་བདོག་གཏད་རྗེས་སོང་ཁང་” ཟེར་མི་འདི་ དདུལ་འབྲེལ་ལས་
དོན་བཅའ་ཁྲིམས་^{༢༠༡༡} ཅན་མའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཆོག་ཐམ་ཡོད་པའི་
གན་ལེན་བདོག་གཏད་རྗེས་སོང་ཁང་ཅིག་ལུ་གོ།

(༤༠) “མཉམ་སྒྲགས་མདོ་ཆེན་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཆོན་^{༡༧༤} པའི་ནང་ གོ་
དོན་བཀོད་པ་ལྟར་ཡིན།

(༤༡) “བགོ་བཤའ་” ཟེར་མི་འདི་ ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་བགོ་བཤའི་མ་ཅུ་གི་ནང་
བགོ་བཤའ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་ དེའི་གངས་སུ་ མ་ཅུ་དང་བགོ་བཤའ་
གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ ཁྱད་པར་ཁ་གསལ་སྟེ་ ཡང་ན་བན་སྟོན་འབད་དེ་ཡོད་
ན་མ་གཏོགས་ མ་ཅུ་ཡང་ཚུད་པ་ཡིན།

(༤༢) “བགོ་བཤའ་འཆང་མི” གི་གངས་སུ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) ད་ལྟོ་ ཆོང་སྟེ་གི་བགོ་བཤའ་གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་མང་མ་སྟེ་
འཆང་མི་ཡིན་མ་སྟེ་ བགོ་བཤའི་ཐོ་དེབ་ནང་ མིང་གསལ་བཀོད་
དེ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་དང་།

(༢) ཆོང་སྟེ་ལུ་བསྐྱར་ནིའི་དོན་ལུ་ ལུ་ཡིག་ཅིག་གི་ནང་ བགོ་བཤའ་
འཆང་ཅིག་མི་ཡིན་མ་སྟེ་ མིང་གསལ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་མ་ཆད་
གཅིག་ ཡང་ན་དེ་ལས་མང་བའི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ལུ་ རང་གི་ཐོབ་
ལམ་མ་སྟེར་བའི་ངོ་ཅིག་

nature in or of any incorporated company or anybody corporate;

(ii) such other instruments as may be declared by the Regulatory Authority to be securities; and

(iii) rights or interests in securities.

(39) “**securities Exchange**” means a Securities Exchange licensed under the Financial Services Act, 2011.

(40) “**shadow director**” has the meaning given in section 176.

(41) “**share**” means a share in the share capital of a company, and includes stock, except where a distinction between stock and share is expressed or implied.

(42) “**shareholder**” includes:

(i) a person whose name is entered in the share register as the holder for the time being of one or more shares in the company;

(ii) a person named as a shareholder in an application for incorporation and who has not relinquished his entitlement to one or more shares; and

(੩) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་གཅིག་བསྐྱེམས་གྲོས་འཆར་གྱི་ནང་གསལ་ལྟར་
གཅིག་བསྐྱེམས་འབད་ཚར་བའི་ཚེ་སྤེ་ཅིག་གི་བཀོ་བཤའ་འཆར་
མི་ཅིག་སྤེ་ བཀོ་བཤའི་ཐོ་དེབ་ནང་ ཁོ་གི་མིང་གསལ་བཀོད་ནི་
ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག

(੮੩) “ཡན་ལག་ཚེངསྤེ” ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནས་སྤངས་ཚུའི་
ནང་ ཚེངསྤེ་སོ་སོ་ཅིག་གི་ཡན་ལག་ཚེངསྤེ་ཅིག་གི་གྲངས་སུ་བཙུ་མི་ལུ་
གོ་ནི་དེ་ཡང་

(੧) ཚེངསྤེ་སོ་སོ་དེ་གིས་ ཡན་ལག་ཚེངསྤེ་དེའི་སྤྱོད་བཞག་གི་བཀོ་
ཤའི་མ་ཚུའི་དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ རིན་ཐང་རྒྱ་ཆ་₄₀ ལས་སྤྲུག་
ཏེ་འཆང་བ་ ཡང་ན།

(੨) མདོ་ཆེན་མང་ཤོས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ཕྱིར་དབྱུང་འབད་
ནི་ལུ་ མི་ངོ་གཞན་གང་རུང་གི་གནང་བ་ ཡང་ན་ཁས་ལེན་མེད་
པར་ ཚེངསྤེ་སོ་སོ་དེ་གིས་ རང་གི་སྤྱོད་འབབ་ལྟར་ དབང་ཚད་
ག་ཅི་ཨིན་རུང་ལག་ལེན་འཐབ་སྤེ་ ཡན་ལག་ཚེངསྤེ་དེའི་བཀོད་
ཚོགས་མདོ་ཆེན་ཚུའི་སྤྱིག་བཀོད་དམ་འཛིན་འབད་བ།

(੮੮) “བཀོ་བཤའ་རྒྱ་སྤྱོམ་འཆང་མི” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱན་བཀོད་དབང་འཛིན་གྱི་
གྲོས་ཐག་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ མི་ངོ་ཅིག་ ཡང་ན་ གཞན་ལས་བརྒྱད་དེ་ ཡང་
ན་ གཞན་ཅིག་ ཡང་ན་ འདི་ལས་མང་བའི་མི་ངོ་དང་གཅིག་ཁར་ བརྒྱ་
དུ་ ₁₀ ཡང་ན་ འདི་ལས་མང་བའི་མ་དངུལ་འཆང་མི་ ཡང་ན་ ཚེངསྤེ་
སྤེའི་སྤྱིར་བཏང་ཞལ་འཛོམས་ནང་ཚོགས་རྒྱན་གྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་མི་ ཡང་
ན་ འགན་ལེན་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཚེངསྤེའི་འཛིན་སྐྱོང་ལུ་ཚད་འཛིན་ཡོད་
མི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་གོ།

- (iii) a person who is entitled to have his name entered in the share register under a registered amalgamation proposal as a shareholder in an amalgamated company.
- (43) “**subsidiary Company**” means company deemed to be a subsidiary company of another where:
- (i) that other holds more than fifty per cent in value of its paid up equity share capital; or
 - (ii) that other can control the composition of its Board of Directors by the exercise of any power at its discretion without the consent or concurrence of any other person to appoint or remove a majority of the directors.
- (44) “**Substantial Shareholder**” means is a person who either acting alone or through or in concert with one or more other person represents 10 percent or more of the capital or the voting rights at the general meeting of the company or undertaking or exercise control over the management of the company or undertaking, as determined by the Regulatory Authority.

༤༡༣. ཕོ་ཚོག་ཚུའི་གངས་སུ་ མོ་ཚོག་ཚུ་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན།

༤༡༤. གཅིག་ཚོག་ལུ་ མང་ཚོག་ཚུད་ནི་དང་ མང་ཚོག་ལུ་གཅིག་ཚོག་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན་
ནོ།

417. Words importing the masculine gender also include the feminine gender.
418. Words importing the singular number also include the plural number and vice versa.

སྟོན་ཆོག

༡། སྐར་སྐས་པ།

ཆོས་ཀྱི་བདག་པོ་འཇིགས་མེད་ཆོས་གྲགས་དང་། །

ས་སྐྱོང་རྒྱལ་པོ་མངའ་བདག་ཡབ་སྐས་གཉིས། །

ཆོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གནས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་། །

ཉིན་དང་མཚན་དུ་སྐབས་གཅིག་གནས་འགྱུར་ཅིག །

འཁྲི་སྟོན་མཛད་པའི་ཆོང་སྡེའི་བཙའ་ཁྲིམས་ཀྱིས། །

དགྲ་སྟོན་འོད་ཀྱི་འཛམ་གླིང་ཕྱན་སེལ་བཞིན། །

ཅན་དན་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ནང་ལྷ། །

བཙའ་ཁྲིམས་ཀྱན་ལ་བྱབ་པའི་སྟོན་ལམ་ལྟ། །